中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二一四四七號
每份零售港幣壹元伍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

廣東已停發流動漁民上下岸證
水上新娘獲准分批來港定居
申請人須往戶籍所在地領證經羅湖來港
未辦妥手續水上新娘在香港地位仍不變
廣東省三年內安排發給出境證

(特訊)保安司謝法新昨在立法局會議上透露，在最近數個月內，本港政府與廣東省當局進行討論，並已找出長遠的解決方案，以解決水上新娘的問題。

他指出，廣東省當局已通知香港政府，謂他們已停止向於一九八六年八月十日以後與香港居民結婚的中國女子「簽發流動漁民上下岸證」，這樣水上問題，便可實在地解決。

謝法新又透露：廣東省當局亦向港府表示，已持有「流動漁民上下岸證」的水上新娘，如欲與丈夫團聚，可申請往香港定居的出境證，並可獲得批准。

廣東省當局會在三年內作出安排，根據這些水上新娘結婚日期的先後，分批發給出境證。申請人須經她們在中國的親屬或經香港公安當局申請，申請人一旦獲得廣東公安當局批准，便須經其戶籍所在的漁港，返回中國，領取她們的出境證，然後在廣東當局指定的期間內，經羅湖進入本港。

本港水域水上新娘千多名不准上岸
接受水上新娘入境影響其他申請不大

謝民指出，水上新娘除非辦妥正式手續，否則不能改變她們在香港的地位。同時，在本港水域的水上新娘，若發現是沒有「流動漁民上下岸證」的，當然便會遣返中國。在這個計劃下，合資格的水上新娘，將按照所述的程序，在一段時間後便得以在港定居。

謝法新表示：估計目前棲身於本港水域內的水上新娘，共有一千多名。這些與香港漁民結婚的水上新娘，本身是中國公民。她們以前都獲廣東當局發給一張稱為「流動漁民上下岸證」的證件，香港政府一向只容許水上新娘隨船在香港水域內逗留，但不准她們上岸，只有在特殊情況才可研例。

同時，在回覆議員提問時，謝法新表示，未必一定是會加入漁民組織的水上新娘，始能申請出境證，同時，人民入境事務處每日接受入境的水上新娘數目，不會大大影響平日申請入境的人數。

社工指出部份住家艇甚殘舊
特殊情況應容忍 水上新娘暫上岸
中港容水上新娘居港合情理

(特訊)社區協會幹事何喜華歡迎中港雙方達成解決水上新娘問題的協議，他認為，該些解決方法是公平與合情理的。

何喜華說：今次的解決方法，都可說是合情合理與公平的解決計劃，亦可保持中港雙方政府移民政策的完整性。因爲這個做法，不會導致家庭拆散，他們祇需返回中國逗留一段短時間，便可領取到證件回港。

但在另一方面，值得担心的是，水上新娘居港其間的問題，因部份人士居住的住家艇，已經十分殘舊，亦可能出現沉艇事件，另外，鴨利洲早期的火災，有十餘個水上新娘要在岸上躲藏起來，故他希望政府考慮在一些特殊情況下，暫時容忍水上新娘上岸。(般)

奧尼爾談安大略省投資與移民。(本報記者攝)

加拿大投資移民人數多 估外來移民百份之十六
安大略省工業貿易技術廳部長奧尼爾稱 香港發展潛力極大為擴展貿易理想橋樑

(特訊)加拿大安大略省政府工業貿易技術廳部長奧尼爾稱，香港具有極大發展的潛力，倘沒有香港作爲橋樑，其它國家或地區必難以推展其貿易或商業活動至本港鄰近地方。

奧尼爾昨日出席東北扶輪社午餐會時表示，安大略省踏足亞洲土地，得以成功進行各種商業活動，是由於六年前首先在香港成立辦事處，爲該省商人提供及鼓勵貿易與投資。同時又不斷鼓勵商人認真考慮以香港爲踏脚石，這不單有助打進大陸市場，而且還是東亞地區。

奧尼爾又透露，他會聯同安省政府工業貿易技術廳其他成員，今日赴江蘇出席一個科技中心的開幕禮。

「此舉亦為雙方發展科技的一項重要接觸，同時亦是兩省發展經濟貿易的機會。」

他指出，加國政府自一九七六年實施企業家移民法例以來，來自世界多個地方的人士皆前往投資，佔外來移民百份之十六。

「事實上，安大略省是一個理想的投資環境，政治與經濟穩定，資金流動不受限制，而教育制度健全，交通網亦發達，極具吸引外國投資者的條件。」

根據該移民計劃，奧尼爾表示，只需投資二十五萬元加幣，爲期至少三年，並爲加國提供技術人材及就業機會便成。(綺)

公司(修訂)條例草案建議
調查員若有理由可着令公司董事出示戶口文件

(特訊)一九八六年公司(修訂)條例草案昨在立法局首二讀，並押後辯論。

財政司翟克誠動議時表示，本條例草案對公司條例所載關於帳目的提交事宜，調查員的權力及破產案中受接管公司所欠債務優先獲得償還的次序等條款，作出修訂。

翟克誠稱：草案建議將提及公司帳目的期限，劃一定爲六個月，目前爲九個月或十二個月。所有這些帳目須在公司的股東年會提交省覽，而非在任何股東大會提交，但法庭可根據任何理由，將限期延長，而這些新規定不適用於條例實施後開始的財政年度。

另外，草案提出修訂建議，以便賦予調查員權力，使他可對任何認爲擁有有關資料的人士在宣誓後進行查問，或着令出示帳簿及文件。

草案又增設一條文，規定當調查員有充份理由相信會有未予透露的有關交易進行時，他有權着令正接受調查公司的董事，出示他所擁有的戶口的文件。

本條例草案又澄清一點，就是條文所引起的疑問，當有關公司停止業務，浮動抵押變爲固定抵押時，上述償務償還次序是否仍然適用。

衛生(修訂)條例 賦「食物」新定義

(特訊)一九八六年公衆衛生及文康市政(修訂)(第三號)條例草案昨二讀及三讀通過。

衛生福利司湛保庶在會上發言時表示：所建議的修訂，目的在於確保公衆衛生及文康市政條例第二條內「食物」一詞的定義，與一九八六年公衆衛生及文康市政(修訂)(第二號)條例配合，因爲後者對「食物」一詞加插一項新定義。

堆存貨櫃用地 短期租約招標

(港訊)屋宇地政署現正以短期租約方式，招標承投葵涌永基路一幅土地。

土地面積一千五百三十六平方米，供堆存貨櫃及修理貨櫃拖車及拖架用途。首期租約爲三年，其後按月續約。截標日期爲一月二十三日正午。

淨出境人數八五年最低
過去十五年每年數字比較 祇爲七五及七六年四份之一

(特訊)保安司謝法新昨在立法局會議席上表示：至八五年底止，平均每年的淨出境人數爲一萬九千三百八十五人，相比之下，一九八一年至八五這五年期間的平均數字就較低，只爲一萬八千八百多人，而這個數字，較七六至八零年及七一至七五年期間的平均數字則更低。

謝民指出，把每年的數字比較，有一個明顯不安之處，但無論如何，八五年的淨出境人數爲自七一年以來的最低數字，亦只爲七五年及七六年的數字的四份之一。

高息物業 最佳投資

(所有物業均連租約出售)

物業地點	建築面積	現時租客	售價
大埔 大埔廣場	9770方呎	百佳超級市場	$10,800,000.
九龍塘 麗晶花園	5236方呎	百佳超級市場	$9,800,000.
尖沙咀 地下旺舖	990方呎(實用)	高級時裝店	$5,100,000.
尖沙咀 地下旺舖	1500方呎(實用)	銀行	$7,700,000.
觀塘 嘉士亞洲工業大厦	7500方呎	製衣廠	$2,300,000.

瑞安地產代理有限公司
九龍尖沙咀東部港晶中心13樓 3-7341310

本港知名各大機構已租用
荃灣中心商場擴展業務
惠康·百佳超級市場·大家樂快餐集團
美心餅店·萬寧葯房·7-11便利店·牛奶公司雪糕屋
即將在本商場開業
歡迎參與發展行列
尚有適合銀行、酒樓
及各門市行業舖位出租
機會難逢，幸勿錯過！
洽租詳情請詢：
新鴻基地產代理有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心46樓
電話：5-8912111(內綫5904歐陽洽)

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
承政府物料供應處處長命定一九八七年一月八日(星期四)上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款(現金)限於翌日交清。電話五一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.928 OF 1986 準於一九八七年一月九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港干諾道中門牌一二一九號 KOREA CENTRE BLDG. 十四字樓一四〇八室 C.H. KIM (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五一二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

古今畫廊
專營名人真蹟字畫，買賣寄售，信用可靠，定價合理。歡迎本港及海外藏家參觀選購。
地址：中環砵典乍街廿四號寶城大廈四字樓
電話：五一二三〇五七九
營業時間：上午十時至下午六時半(星期日及公衆假期休息)

荃灣首創食街地舖1129呎至4311呎 尚餘少量地舖，合酒樓，快餐及各類飲食業。租$3.00起首3個月免租。
中環遠東發展大厦 900呎至5857呎 高級海景寫字樓，有豪華裝修，中央冷氣及完善管理。
中環堅道57號鳥雅閣旺舖1170呎及1337呎 合時裝，快餐，影室等各行業。
元朗東暉閣(地舖及商場) 正小巴總站及戲院，地旺，合各行業，272—7136呎，特平租/售。
荃灣花園二期三樓8,000—16,000呎 合會所，健身院及寫字樓學校等。
屯門東威閣 地庫及一樓各萬餘呎，合桌球，酒樓，學校及會所等。
荃灣特平地舖及寫字樓 近地鐵站，合各行業，租特平，面積大小隨意。
遠東物業 電話 5-415921 陳小姐洽 5-437989

華僑日報
救童助學 請解善囊
善長仁翁 福有攸歸

大丸·食街聯合舉辦
'86聖誕大抽獎 抽獎結果公佈
特別獎一名：獨得大丸禮券一萬元及食街集團食劵六仟元(170050)
頭獎二名：各得大丸禮劵伍仟元及食街集團食劵三仟元(080528 220557)
式獎三名：各得大丸禮劵三仟元及食街集團食劵二仟元(173214 470509 558853)
三獎五名：各得大丸禮劵二仟元及食街集團食劵一仟元(104555 158702 159457 436620 542136)
安慰獎五十名：各得大丸禮劵一佰元及食街集團食劵一佰元

018486	154802	289787	411306	508136
050131	203575	291912	428104	517759
053733	203821	292028	428827	534287
056351	221255	300988	430123	549602
084023	225815	305121	432288	552587
084848	242584	325887	453753	557733
091401	259415	327282	457582	559493
108217	273368	329456	467900	584834
128209	274973	351882	471515	590938
136601	276206	397724	505043	598743

領獎日期：即日至1987年1月20日(星期二)到大丸「家居廣場」詢問處領取，逾期無效。(全部獎品，不得折現)。
香港大丸 FOOD STREET CAUSEWAY BAY H.K. 食街

六合彩 香港獎券管理局
今日攪珠 下午6時50分
截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
今日下午6時30分
查詢開彩結果 1888
六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃。

德豪行糧油土產有限公司
自置物業喬遷誌慶
大展鴻圖
黎時熳 梁鍅珺 黃振民 何享綿 梁慶維 何竹平 梁中力 何輝 羅景雲
游育德 梁安全 陳芬 何日東 潘幼剛 梁偉明 蘇善祥 陳荆鴻 尤應邦
周鴻標 周劍雄 馮家仁 何炯銳 張永 梁昇 羅有 歐陽偉 何漢
羅智笙 譚炳森 梁樹賢 楊全 歐陽建 盧慶生 蔡金水 陳德榮 陳盛煜
同敬賀

德豪行糧油土產有限公司
自置新址喬遷誌慶
大展宏圖
香港中藥聯商會
趙廣海 霍宗傑 何瑤煌 王文山 周錦耀 郭永猷 傅振光 劉本章 陳祥 曾富城
翁偉年 程悅 潘景培 唐林 車綺芬 劉漢興 梁金鳳 何端行 陳學良 鍾宏達
曾紀堂 潘國球 許學之 池乃勳 何遠 郭德生 陳蘇景 朱爵顯 黎玉珠 何永本
郭校 程亮 李德賢 黃鎮然 麥文錩 黃兆俊 劉宇興 潘錦濤 李大爲 古樂聖
全賀

在民主黨控制之下
美新國會開幕審議各項法案
民主黨議員肯定抑制列根政策
促白宮解決美蘇限核協議問題

（美聯華盛頓七日電）美國第一百屆國會已於昨日（一月六日星期二東美時間）開幕。這是多年來首次出現的參衆兩院同時被一黨（民主黨）控制（佔大多數優勢）的新國會。資深的政治觀察家中指出：民主黨的國會領袖們雖然在禮貌上表示仍與共和黨所領導的政府合作，但對政府加以制肘及壓迫，勢所難免。接近民主黨權威人士透露：民主黨的參衆兩院議員已準備在國會開幕後，立即向政府「挑戰」，首先在衆議院提出三項限制政府的核子軍備政策法案。而參議院的「外交小組委員會」則會首事重提，開會研訊應否批准「美蘇第二階段限制核武器協定」問題。該項協定業經列根總統下令「擱置」，不要求國會加以批准，使永遠成為沒有實際效力的條約。據悉：民主黨在衆議院準備提出限制政府核武器政策的三項新法案內容如下：（一）禁制政府進行最後階段的「反衛星武器」試驗。（二）要求政府收回六個星期前廢棄「美蘇第二階段禁止核武器協定」的決定，因為國會認為政府要遵守上述協定。（三）在蘇聯自動禁止核試期內，美國亦應作出相等反應，放棄進行一切地下核試。

列根新預算案第一回合失敗
衆院否決兩年不加稅

（美聯社華盛頓七日電）列根總統已於日前將一九八八年度的美國聯邦政府財政預算案提交國會，但國會的共和黨人已在預算案的第一回合較量敗陣。國會參議院財政預算委員會在今日開始聆聽此項不加稅的新預算案。共和黨人提出在今後兩年內不加稅，但是，衆議院已以二百四十票對一百七十五票予以否決。衆議院民主黨人賴特表示，國會將會考慮加稅，藉以制減聯邦政府的財政赤字。列根總統的預算案計劃將一九八八年度的預算赤字減為一千零八十億美元。

（路透社華盛頓七日電）自列根總統六年之前入主白宮之時算起，首次在參衆兩院均佔優勢在野的民主黨議員們昨天在美國第一百屆國會揭幕會議上表示：願幫助列根總統的信用已造成影響，有關美國武器運售伊朗引起的危機。民主黨籍參衆兩院領袖均在上述揭幕會議上提出：與列根總統精誠合作的號召。列根總統此際在白沙大海軍醫院接受有關攝護腺的開刀手術之後進行休養。

鄧小平發號施令
強硬對付學生示威
防止擴大變為暴亂
頒下四項原則命各地政府遵守

（路透社北京七日電）據此間消息異常靈通人士透露：中國事實上的「最高領袖」鄧小平在京滬兩地的學生要求獲得更大民主自由的示威運動擴大後，會秘密命令有關當局採取較為強硬的態度去對付學生「搗事」。

鄧老態度 不易捉摸

中國大學生對鄧多數非常尊敬，支持他所倡行的「開放政策」，不過這一次鄧氏「較為強硬」的指示，和大學生們心目中的「鄧主任形象」，顯有差別。據悉：鄧小平會對各地地方政府和負責公安當局頒發如何應付「學潮」的四項原則：（一）態度不妨稍為強硬。（二）堅守原則，不輕易動搖。（三）何者為是，何者為非，應辨別清楚，不許混淆。（四）深入了解學生的思想，意識及行動。全國性學運春雲初展時，各地當局對學生們的態度，和藹寬大得出奇，但十二月廿九日後，政府喉舌便立即採取「較為強硬的態度」，對學生們的示威和貼大字報運動，展開口誅筆伐，演至「北大」學生們要在校園內公開焚燒「北京市委」的機關報「北京日報」。觀察家認為傳播媒介的「強硬」論調，源出鄧小平的「最高指示」。

中國內部 兩派意見

資深的西方政治觀察家指出：在「開放」和「改革」兩大問題之上，中國內部是有所謂「開明派」和「保守派」對立的情況出現的。被學生們鬧得沒有辦法的軍警，人員傾向「保守派」方面，因為他們被縛手綁足，不能採取有效行動去壓制滋事的學生，很容易會被戴上「向學生施加暴力」的大帽子。消息靈通人士指出：北京軍警在元旦日首次逮捕三十名和軍警毆鬥的大學生後，事實上代表鄧小平和趙紫陽的話指示北京市當局，要立即無條件釋放全部被拘禁的學生，這一種異常「開明」的措施，使軍警們大感不滿，不願「縛着雙手挺學生打」。鄧小平的應「較為強硬地對付學生」的最高指示使不得不頒發下來，最後還加上「要深入了解學生」的「條款」，這便是認為應該「因勢利導」，而不能「橫加壓制」的意思。

北大學生示威升級
昨日焚燒人民日報

（合衆社北京七日電）據外國記者自中國大學生方面獲得消息：繼昨日北大學生公開焚燒「北京日報」後，今日該校有超過一百名學生又焚燒更高一級的中共全黨總機關報「人民日報」。事件詳情未見透露，相信事件規模不大，大學及地方當局并未發表任何消息及評論，更無「鎮壓行動」的報導，相信屬於「小事化無」之類。

（路透社北京七日電）北京的「學潮」（學生運動）今日進一步出現「平息」迹象，集會和示威遊行似乎已經無法再組織起來了。學潮之逐漸消褪，原因如下：（一）最高領導層對學生施加壓力。（二）考試期近。（三）天氣嚴寒。

社論
美總統提出一萬餘億美元預算案

美國總統列根本週一向國會提出一九八八年會計年度（一九八七年十月一日至一九八八年九月三十日，以下簡稱下年度）預算咨文。其中，關於收入方面者，計為九千一百六十六億美元，關於支出方面者，計為一萬○一百四十三億美元。比較一九八七年度（以下簡稱本年度）增加百分之○．九。但是，如把通貨膨脹部份予以扣除，則不僅沒有增加，反而減少。實際上可以說是一項「超緊縮」的預算。

最主要的理由，是想縮小政府財政赤字的幅度。因為本年度的財政赤字，預料將達一千七百三十二億美元，非常驚人。希望下年度財政赤字能夠減至一千○七十八億美元的水平。

為了達到緊縮政府開支的目標，列根要削減農業，教育，醫療，社會福利，能源，內務，商務等各部門的預算，其中最主要者，包括有：農業補助金，大學生獎學金，公共交通的補助，對於貧困階層免費餐券的派發，對於老年人住宅的貸款等。

但是另一方面，列根對於國防預算，卻增加百分之三（名義上是百分之五點四），列根政府仍然重視軍備，非常明顯。

列根提出的下年度預算，以下兩點也特別值得注意：一、關於產業方面，列根基於「強化競爭力的政策」，採取一種「產、軍、學一體」研究開發的方針。二、為了要把財政赤字削減六百五十億美元起見，列根除開削減政府開支之外，還想從賦稅收入隨着經濟成長（估計將有百分之三點五左右）的自然增加，和油田等國有財產的出售所得，予以彌補。

從大處好處看，美國削減政府財政赤字，可以促使利率降低，影響所及，對於美國經濟和世界經濟，均有刺激效果，預料這一點可能成為美國本屆國會議論的中心。

關於削減政府開支一事，據說有些民主黨議員領袖，深恐削減過甚，各部門經費不足，影響政務的推行，遂主張縮小削減的幅度，同時，擬對外國進口貨，徵收附加[illegible]。下院議長賴德還指出加稅的必要性，至於他民主黨議員，則有徵收石油進口稅的構想。

在下年度二千九百七十六億美元的國防預算中，與武器裝講的研究開發有關者，比較本年度國防預算增加百分之十九，總數計達四百三十七億美元。其中，關於戰略防衛系統計劃而，比較本年度增加的分之七十五，計達四十八億美元。

除此之外，美國國防部鑒於蘇聯已經配備七十二個移動式的SS二十五型洲際飛彈，為了有效地對抗起見，主張根本改變戰略，認為必須開發一些報復攻擊能力甚高的移動式洲際飛彈，計劃增加五十個十彈頭的MX型洲際飛彈，並且使其具有可以移動的配備。同時，開發五百個單彈頭的移動式小型侏儒洲際飛彈。

關於海軍方面者，美國國防部鑒於中途島號，珊瑚海號等兩艘航空母艦，乃於一九四〇年代就役，艦齡已老，頂多僅能用到一九九〇年代。為了予以更新，加強戰力起見，認為應當建造兩艘核子動力航空母艦（均為九萬四千噸級），以便替代。估計到二十一世紀時，美國將有十五艘航空母艦，其中九艘是核子動力的。訂造上述兩艘核子動力航空母艦，下年度國防預算項目中，僅編列六億美元，作為訂金。

然而，美國國會兩院，均已由民主黨員控制，對於列根上項預算，是否同意，恐怕大成問題。

蘇格蘭監獄爆發暴動
卅七人傷

（合衆社蘇格蘭格拉斯哥七日電）蘇格蘭一所守衛最森嚴的監獄，週二發生囚犯暴動，他們扣押了三個獄卒，且打傷了卅七人，這是這監獄三個月來的第三發生暴力事件。一個被拖到該格拉斯哥附近的巴連尼監獄屋頂上之獄卒，對外間記者高聲叫道：他們將殺死我。一個在屋頂上的蒙面囚犯大聲叫道，他們是抗議獄卒的殘酷，他們是認真的。囚犯並張開一張有潦草字樣的布，其上寫着「森多拉頓會遭捲打──他們說週一獄卒會打此人」云。獄卒與囚犯打鬥後，若干囚犯終獲於夜間走到B監倉的屋頂上。囚犯會於週二進膳時間以屋瓦及磚塊投擲一群正擬離開監倉的獄卒。

美國務卿舒爾茲（右）和英外相賀維抵達百慕達，百慕達總理史雲熱烈歡迎。美英外長定星期三舉行會談。（美聯社）

混入大學生遊行隊伍搗亂
南京程克勤被捕
父母支持公安局
同意公安機關依法處理

（新華社北京一月七日電）據「人民日報」報道，南京被服廠青年工人程克勤乘大學生上街遊行之機，恣意擾亂社會秩序，被依法逮捕之後，他的父母投書南京市公安局，表示支持和擁護，並寄語廣大青年以程克勤為戒，嚴格遵紀守法，珍惜安定團結的大好局面。十二月二十五日夜晚，二十三歲的程克勤混入部分大學生遊行隊伍，用花盆砸居民窗戶，爬上攔截下的汽車，將裝載的大米往地下倒，並鼓動哄搶飯館，高喊：「裏面有吃的，衝啊！」從下午五點多直鬧到次日淩晨。

有此父母 老程倒霉

程克勤的父母得知程克勤被依法逮捕後，各自向單位的領導作了匯報，並給程克勤寫了公開信。信中說：「這十年，黨帶領全國人民腳踏實地，團結奮鬥，才有了今天的初步繁榮昌盛的局面。就拿我們這個家庭來說，也起了很大的變化。十年前，我們全家收入僅百餘元，而現在近五百元，僅你參加工作七年，月收入就達百元。家裏先後買了組合式收錄機、十八英寸彩電、洗衣機、電冰箱、高檔日用品齊全，你個人還有存款，這不都是三中全會以來在黨的正確領導下而得來的嗎！你身為一個共青團員，國營工廠的工人，不努力學習不求上進，政治上麻木，思想上頹廢，導致你走上犯罪道路。你要老老實實認罪服法，自覺接受改造，爭取重新做人。」

願意賠償 經濟損失

程的父母在信中還對市公安局負責人懇切地表示：「我們的孩子已經觸犯刑法，受到法律的制裁，這是自食其果，但我們同時也感到做父母的責任。常言說：『養不教，父之過』，我們平時只忙于自身的工作，只注意滿足孩子生活上的需要，放松了對孩子政治思想上的教育，使其放任自流，不上正路，因此，我們做家長的感到很痛心和后悔。我們都是受到黨多年教育和培養出來的黨員干部，知識分子，要從中吸取教訓，教育好他的弟弟妹妹。我們願意賠償程克勤在犯罪過程中所造成的一切經濟損失。為了社會，為了其他家庭，為了教育更多的青年，請將我們這封信公布于衆，讓大家得到一些啓發。」

美國最近修改稅收法律，刺激股市上揚。圖為紐約證券交易所，人山人海擠擁情況。（美聯社）

蘇遠東雅庫特
出現酷寒氣候

（華新社莫斯科電）蘇聯遠東北部的雅庫特地區近日來寒冷異常，氣溫下降到負五十五至六十攝氏度。據氣象工作者說，這種嚴寒是近十五年來所未曾有過。據塔斯社報導，由於天氣酷寒，機器經常發生故障，液壓裝置停止工作，汽車輪胎爆裂，這給人們的工作帶來了困難。

王安電腦虧損
宣佈裁員千人
受僱職員減薪百分六

（路透社馬薩諸塞州。洛厄爾七日電）最早使用辦公室信息處理機的王安電腦公司今天說，他們將裁減一千名職員，並立即對受薪美員削減薪水，宣佈第二季度至少虧損三千萬美元。公司總裁說，採取各種降低成本的措施將會使公司第四季度盈利。該公司遭受兩年之久的電腦銷量下降嚴重打擊，據報告說，第一季度虧損三千萬美元，據說第二季度的虧損不會少於第一季度。他說，在今後八十天內，通過各種改組和鞏固步驟，將裁減一千僱員，在此之前，一九八五年七月份會裁員一千六百人。此外，他還宣佈，立即對所有美國受薪職員減薪百分之六，直至六月卅日減薪的同時將會給予股票。費里特里克。王去年繼承其父王安出任總裁，他將第二季的虧損歸因於未預料到的低收入水平，但他說，該公司生產位VS－三百型微型電腦的訂單，比以前任何一月多一倍。

本月十八日 田紀雲訪日

（新華社北京一月七日電）外交部新聞發言人今天下午在新聞發布會上宣佈，田紀雲副總理應日本政府和日本國際貿易促進協會的邀請，將于一月十八日赴日本進行友好訪問。他說，訪日期間，田紀雲將會見中曾根首相，並同外務大臣等有關大臣和民間各界人士就發展兩國關係和擴大經濟合作交換意見。

美元繼續下跌
法國法郎疲弱
法總統說法郎不會貶值

（法新社英國倫敦七日電）星期三由於美元再度下跌，西德馬克升以及歐洲貨幣系統中的法國法郎持續處於緊張狀態，因此，數國中央銀行迫於插手匯市進行干預。西德經濟部長班志曼稱，西德政府及中央銀行認為沒有理由將馬克重新估值。他在波恩的一個記者招待會上稱，法國法郎目前的疲弱，只是由於政治原因，及法國目前的社會氣候所造成。法國總理席勒及財長波拉度爾稱，法國將不會將法郎貶值。

美總統列根在比迪沙海軍醫院星期二接受前列腺手術後，精神奕奕，與第一夫人南茜在窗口向樓下記者稱「我很好」。（美聯社）

王光英一改豪放作風
自立禁令少說話多做事
光大集團內外業務可觀
繼續擴展業務多元化計劃

（中新社香港一月七日電）王光英駐足香江三年有餘。他和他的光大集團在港九拓展國內外業務，業績可觀，引人注目。但在過往的一年中，王光英一改豪放作風，沉默不語，箇中奧妙，頗令人揣測，為此，記者日前特地走訪了王光英。

王光英告訴記者，他曾自立禁令，少說多做。

新組公司 項目接踵

一年來，「光大」的活動更趨頻繁，一項又一項的投資項目緊鑼密鼓地籌劃、實施。王光英透露，繼江門外海大橋於去年九月正式開工後，「光大」又着手承接另一項大型橋樑工程──在湖北武漢興建第二條跨越長江的大橋。該橋為公路大橋，全長四千七百米，建橋所需資金由國外引進，仍由「光大」和日本熊谷組聯營的光大熊谷開發有限公司承建。此項目得到國務院的批准，目前初步設計方案已告完成。此外，「光大」還將考慮參與滇東鋁廠、雲南紙廠、南京卡普隆廠等工廠的投資。與此同時，光大集團本身亦悄悄擴展，光大金融公司、光大房地產開發公司、光大國際勞務合作公司、光大租賃公司、中華光大旅遊總公司近期相繼在北京註冊成立。

實用合算 購置車輛

對於外間所傳「光大」為賺內地的錢而買進舊貨、破爛貨的問題，王光英說：「光大買的『二手貨』都是經挑選的。中國外匯緊缺，實用合算的『二手貨』何妨而不買呢？做生意當然要賺錢，但只圖賺錢而置國家利益不顧之事我決不會做。」他稱，「光大」當初在智利買下一千五百輛載重卡車後，當時有一家公司曾出價多出三百萬美元向「光大」就地交易，對於這筆不費吹灰之力即可經取三百萬美元的買賣，他並不為之所動。現在這批汽車中的大部分投入了晉煤外運，日夜奔馳在大同、陽泉煤礦與外貿港口之間。他說，實際上，「光大」「買進的并不全是舊貨，為北京首都光大出租汽車公司買的五百五十輛的士，就是全新的日本車。它緩和了北京的士緊缺的狀況。這筆車款再有兩年便能還清。」

長綫投資 拓展內地

「光大」開業三年，已為內地引進價值七億八千萬美元的技術和設備，據統計在內地投資項目三十多個，在這些項目中，「光大」的投資額約一億四千萬美元。談到此，王光英如數家珍：在北京投資建設酒店共達五間，其中有正在施工中的超五星級王府井飯店，明年底能接客的京廣大廈，還有天壇飯店、金朗飯店和已開業的達花飯店。「光大」在內地的投資多屬長綫項目，短期難以回籠資金。王光英表示，「光大」旨在支持內地建設，經濟效益及國家利益兼顧。例如，在「光大」參與的珠海灣刀門海海堤工程中，僅修建五十二公里的海堤，造地二十萬畝，工程就需六年。然而，此項重大工程不僅可解除珠江中上游水患之憂，且可種植甘蔗，牧草和養魚，所以他們樂意積極參與。據悉，「光大」投資額達一億六千萬人民幣的深圳南頭工業區，「光大」佔三分之一股份，目前已完成前期工程，即將全面投入建設。工業區計劃中包括絲綢廠和印、染、後整理廠以及電視玻殼廠、鋼鐵廠等。

中國軍萬人進攻
發炮一萬四千枚
爭奪三處山頭陣地中國軍傷亡五百
河內報導中越邊境激戰

（合衆國際社曼谷七日電）越南部隊星期二擊退中國軍由重型大炮轟擊支援的「師級規模」攻擊，在是次自一九七九年戰爭以來最激烈的邊境戰爭中，該國部隊殺死差不多五百名中國士兵。河內電台和越南新聞通訊社說，該次戰事是於星期一，在河內以北一百五十哩（二百二十五公里）河宣省三處邊境山丘發生。越南新聞通訊社報導說：「在一月五日，中國部隊用長時間的陰暗天氣，發射一萬四千枚大炮和迫炮，支持他們師級規模的三路攻擊，侵佔土地。以中國軍編制，師級軍隊人數可以有一萬名兵員。」

兵員亡數字是在單一戰鬥中，越南所聲稱最多中國士兵傷亡的一次。在去年十月，越南報道有近一百名中國部隊「被殲滅」，而在一九八五年，越南報道一週的戰事中，有四百七十名中國部隊被殺。當中國攻擊越南，「懲戒」越南之入侵柬埔寨的戰爭中，河宣省是當年的戰場。

越共宣傳 獲得勝利

該社說：「當地武裝部隊由於一直保持警覺和戰鬥準備，所以迅速地截擊侵略者。」該社說：有差不多五百名中國人被殺。在越南的河內電台報道：「初步報告顯示，我們重創敵人，殺死近五百名敵軍和俘擄很多武器，彈藥及軍器。」上述兩項報道未有提及越南方面的傷亡。

中國未有報道今次戰事，而今次衝突亦未能得到獨立人士的證實。自從中國和越南於一九七五年發生歷時一個月戰爭後，邊境不時發生零星戰鬥，今次中國

北京外交部發言人說
越共軍侵略南疆
受到邊防軍反擊
河內宣佈的戰果完全是吹牛

（新華社北京一月七日電）外交部新聞發言人今天在新聞發布會上回答記者提問時說最近越南軍隊在中越邊境上進行挑釁遭到了中國邊防部隊的有力反擊。他還說，「越南方面宣布的戰果完全是吹牛，其目的是為了欺騙越南人民和國際輿論。」有記者要求新聞發言人就阿富汗政府最近宣布的停火決定發表評論。這位發言人說衆所周知，阿富汗問題是蘇聯出兵佔領阿富汗造成的。蘇聯只有停止對阿富汗人民的鎮壓，盡快從阿富汗全部撤軍，才是解決阿富汗問題的根本途徑。有記者問：印尼總統蘇哈托最近說，只要中國不干涉印尼內政，印尼就同中國恢復關係。中國方面對此有何評論？發言人回答說，我們已多次闡明了對兩國關係正常化的立場。中國從不干涉任何國家內政，這是衆所周知的。

河內透露中國邊防軍
重整旗鼓再發動攻勢
越共聲稱決心作戰保衛寸土

（美聯社曼谷七日電）在指責中國大陸於中越邊境地區發動自一九七九年以來最猛烈的襲擊後，越南官方通訊社今日宣稱，該國決心要捍衛邊境「每一寸土地」。該通訊社日昨曾經報導，中國大陸邊防軍一個師團企圖佔領越南北部邊境的四個山頭，結果被越南軍擊斃了五百人。該通訊社說，中國大陸邊境軍曾經用大砲和迫擊砲向越南邊境轟了一萬四千砲。不過，此刻未能證實該通訊社的說法，相信其所公佈的數字有所誇大。今日在曼谷收聽到該通訊社的一項廣播說，中國大陸邊防軍現正在重整旗鼓，企圖向越南邊境發動新的襲擊。該通訊社又說，越南軍民堅決要捍衛越南每一寸神聖的土地。早在一九七九年由於越南入侵柬埔寨，中國大陸曾經揮軍攻打越南，藉以懲罰越南，其時北京將該場戰事視爲自衛還擊戰，自從該場戰事爆發後，中越邊境時有衝突戰事，但最激烈者，當是此次。在最近幾個月，越南曾經多次表示要同北京談判，解決邊境問題，藉以改善關係，但北京表示拒絕。北京始終認爲，越南軍隊撤出柬埔寨，雙方始可談判改善關係。在是次衝突戰中，越方只謂擊斃不少中國大陸邊防軍，且檢獲不少武器和設備，但對己方的傷亡情形卻隻字不提。

世界展望

超過一萬億美元

列根向美國會提交一九八八年新預算案，總數一萬零二百四十億美元，實際支出一萬零一百五十六億美元，比八七年全年增加了百分之零點八。計算一下，增幅不算大。因爲還沒有將美元通貨膨脹率計算在內。

有人說這是天文數字的預算案。這個數字等於美國國民生產總值的四分之一。如果拿來分給全人類，每人可得二百五十美元。這真是引人入勝的數字。美國「財雄勢大」，觀此信爲。有個時期共產國家的領導人口聲聲要「解放美國」，「搶救美國人民」，倒不知道玩的是什麼把戲。

列根這個預算案能否獲國會通過？在下認爲是未知之數。

新國會是第一百屆國會，參衆兩院都爲民主黨控制，共和黨處下風。若論投票，舉起手來，共和黨是「輸實」的。在下倒憂心列根難過國會這一關。

新財政預算案有爭論之點，是削弱福利經費是也，民主黨議員將力爭提高福利經費，只有這樣才可以向選民交代，否則在下次國會選舉時，民主黨恐怕要「輸實」。

許多人憂心三千多億美元的軍費預算不獲通過，在下認爲不然。道理很簡單，一來爲了美國安全，二來軍火商有生意可做。民主黨議員背後有許多軍火商對三千多億美元軍費預算大感興趣呢！

又係資本主義毒害

大陸學生遊行示威，根本不值得大驚小怪。毛澤東說得好：「天要下雨，娘要嫁人，要來的事終歸來的，由他去罷！」此乃泰山崩於前而色不變的「老定」風範，值得學習。但對學生遊行示威，北京政府及中共領導人，一開始便手忙腳亂，不知如何應付。一時說是「台灣特務」搞的，公開提高了「台特」在大陸的活動能力。後來也許發覺講錯話了，於是想出另外一種理由出來，一唱百和，說是西方資本主義之毒害，「人民日報」指出：反對資產階級自由化，立場要鮮明，態度要堅決，但也不能採取簡化的辦法。什麼是資產階級自由化？此論引述中共中央（關於社會主義文明建設指導方針的決議）說，「搞資產階級自由化，即否定社會主義制度，主張資本主義制度」。現在，確實有那麼少數人，在鼓吹資產階級自由化思潮，主張把資本主義那一套都搬過來，我們講經濟體制改革，他們卻要走資本主義道路；我們講政治體制改革，他們卻要照搬西方資本主義那一套，實際上，這就是把中國現行的政策引導到走資本主義道路上去。此論認爲，資產階級自由化思潮確實毒害青年的思想，團結，干擾改革和開放，阻碍現代化的進程。

在下不敢說「人民日報」又講錯話。但回頭一想，大學生由小學，中學到進入大學，都是接受社會主義教育，由中共黨與政府一手培養的。竟然敵不住資本主義的毒害。在下以爲這不能責怪大學生，可能是社會主義教育失敗之結果。

是不是社會主義敵不過資本主義？是不是時代的洪流正沖散社會主義這一股細流？在下不敢下定論，所以在下請教「世界展望」的忠敬讀者先生。

鄭明訓談保護主義

第一位中國人出任香港美國商會會長的鄭明訓先生，日昨談到香港與美國密切經濟關係，坦誠的指出美國實施貿易保護主義成爲香港對美國出口貿易。鄭明訓先生說：「由於美國貿易赤字龐大，失業率高，保護主義已變成一政治化」可能成爲美國的保護主義情緒是否繼續膨脹，端視乎貿易赤字是否成爲八八年總統選舉爭論的焦點。

這是一針見血的不爭之論。將保護主義聯繫美國兩黨政見與策略分歧觀察，以及提高了保護主義在美國競選總統有關政治網領與經濟計劃爭論之地位與影響力。就在下記憶所及，鄭明訓先生是第一人。在下完全同意鄭先生的說法，這也是一針見血的不爭之論。

因之，香港市民應該注視美國經濟發展與政潮演變，一九八八年對美國及香港同樣重要。

小子文

中國重視亞太區經濟合作
陳仲賢

一

中國總理趙紫陽最近談論了中國與亞太地區的經濟合作問題，其要點是：一，亞太區經濟發展有着廣闊的前景和巨大潛力；二，中國不能脫離該區經濟發展而自我獨立；三，中國對着重推進發展中國的經濟合作，在平等互利基礎上共同發展。這番談話概括了中國對亞太區的政經政策。

中國確立全方位的對外開放，包括西方發達國家和發展國家，資本主義國家和社會主義國家，但這一全方位開放，並不排斥亞太區的經濟合作放到更重大的位置上。

形成這一情勢，地緣關係是重要原因之一。中國位處亞洲東部，太平洋西岸，與亞太各國毗鄰，交通便捷，訊息靈通，交往頻密，是開展經濟交流的有利條件，近年來，歷史遺留下來的隔閡與誤解正在逐步消除。這是與邊界問題的解決，如與緬甸，蒙古，有關共產國問題的諒解，如與東盟國家，戰爭遺留問題的清理，如與日本，睦鄰關係的改善，爲拓展地區經濟合作提供了政治前提，當前中國開闢特區，開放地帶，引進外資，擴大外貿，都以亞太區爲重點。中國發展「黃金海岸」，把上海建成國際金融，經濟中心之一，所面向的也首先是亞太區，是理所當然的。

二

亞太區國家的資源分佈和經濟發展程度的參差，也促成了區內互相補充，取長補短的關係。亞太區聚積着居世界前列的資源，人力和資金。如中國，印尼的石油，澳洲和中國的鐵礦和煤炭，泰國的錫和天然橡膠，馬來西亞的金屬，蘊量豐富，形成互補關係。

區內有發達的美，日，有邁入新興工業國（地區）的亞洲四小龍，有大批發展中國家，產業結構不同，形成了又一種互補關係。這些互補關係所形成的經濟合作，是亞太地區經濟取得高速發展的基因之一。

三

從經濟發展規律觀之，凡是從落後邁入新興工業國或地區的，其經濟無不以出口導向爲主，因此形成亞太區的經濟聯繫，使世界經濟重心有轉向亞太區的可能，經濟學家預料，本世紀亞太區經濟增長高於世界各地，總產值可翻兩番。亞太區這一經濟特點和前景，應是中國制訂開放政策的重要依據，啓迪中國更大胆更全面地捲入世界經濟的改組聯繫中。

亞太區正形成一個統一市場，美日在這地區市場中發揮主導作用。到處流動着美，日的資金和產品，日本的環太平洋構想已靜悄悄進行。

這一地區的經濟形勢，要求中國在發展與美日經濟關係時，應更廣泛地開拓發展中國家的經濟合作，配以政治和外交，進一步消除隔閡和歧見；調整外貿戰略，加強技術引進和商品輸出。這樣，中國才能在亞太區的經濟勃興中贏得更大的成功。

希臘北部強烈地震

（美聯社希臘卡斯托里亞七日電）一次黎克特制五點四級地震，在星期三早上震撼希臘北部山區地帶，但沒有傷亡或損毀報告。一名隆洛尼卡大學地質研究院發言人說，地震在當地時間上午二時四十分（國際時間零時四十分）發生，震央離此間以西約四十公里。

英工黨政治家透露
美間諜滲入國防部
英國防部認爲全屬謊言

（路透社倫敦七日電）英國反對黨一個主要政治家說，美國中央情報局在這個國家的國防部中派有特務，監視英國的公司。工黨一個資深人物米歇爾．米查在一篇演詞中提出的指責。他準備向英格蘭北部的奧德姆鎮的議會選民發表這篇演說。講辭副本在他演說前在倫敦發表。他說：「一般多少人知道，在『敏感軍事出口產品檢查國際委員會』的偽裝下……中央情報局在我們的國防部中派有特務，表面上是防止我們向東歐集團國家供應軍火，但實際上是暗中監視英國公司？」「國防部一個發言人否認這項指責，說是「徹底和完全的廢話」。米查又說，保守黨的首相戴卓爾夫人的政府又秘密設下基礎，讓美國軍隊在面臨可能的核子襲擊時，可以控制英國很多地區。

增強防禦敵人炮火能力
中國購美國軍用雷達
總值超過六千萬美元

（路透社華盛頓七日電）美國國防部今日宣佈，中國將向美國購買價值六千二百萬美元的軍用雷達及無綫電設施。在這項交易以前，美國已於去年底把價值五億五千萬美元的先進噴氣戰鬥機電子儀器賣給中國，美國海軍艦隻還於十一月象徵性地訪問了青島。美國國防部表示，中國將向通用汽車公司分公司休斯飛機公司，購買四套AN/TPQ三七雷達，八套AN/VRC四六無綫電及後備設施。這些雷達可找尋敵方炮兵部隊位置，並且協助指揮還擊。那幾套無綫電則可用於坦克、吉普車及其他車輛。美國國防部在一則簡短聲明裏說：「這些雷達可提高中國防禦敵人的能力。出售這些設施及備用零件並不影響該區的軍事平衡」。

美醞釀嚴厲貿易法案立法工作
台應加速開放市場 避免美藉口施壓力
貿易次長王建暄強調勿再拖延 俞揆亦警告儘早研訂因應措施

（中央社台北七日電）美國新國會已開始醞釀嚴厲的綜合貿易法案，經濟部主管貿易次長王建暄今天說，我們應加速市場開放步調，避免讓美方有藉口採取不利行動。據外電報導，美國期中選舉後由民主黨控制的新國會今天開始新會期，同時已開始醞釀綜合貿易法案立法工作。

行政院長俞國華曾警告，綜合貿易法案通過的可能性很大，我們必須儘早研訂因應措施。

王建暄告訴記者，我們必須進一步放寬進口管制措施，使美方充分了解我國改善問題的誠意。他說，經濟部已指示國貿局，再重新評估現行進口障礙與管制項目，並協調有關單位全力配合。王建暄最後強調，隨著美方保護壓力日益增大，我們必須採取行動，如果再拖延下去，對我方將更不利。

台去年進出口貿易
美國居首位
日本居次香港第三 僑外投資達七億餘

（中央社台北七日電）根據行政院設計處統計，去年一至十二月我國出口貿易以美國一百八十億九千萬美元最多，進口則以日本的八十二億五千萬元居首位。進出口貿易總額，美國以兩百四十四億美元佔第一。

出口方面，美國約佔總額的百分之四十七點七。第二位的日本金額爲十五億四千萬元，約佔百分之十一點四；第三是香港，約佔百分之七點三。進口方面，日本佔總額的百分之三十四點一。居次的美國金額爲五十四億四千萬美元，約佔百分之二十二點四。第三是西德，約佔百份之四點七。

進出口貿易總額，美國占百分之三十八點二。第二位的日本金額爲一百二十億八千萬美元，約佔百分之二十。香港第三，約占百分之五點二。

（中央社台北七日電）民國七十五年，經核准來華投資重額達七億七千多萬美元，年增率約百分之十。

經濟部投資媒議委員會今天表示，去年經核准的僑外投資案共二百八十六件，金額達六億九千五百多萬元。如連同中華證券投資信託公司等三家公司在海外發行的受益憑證七千五百萬美元，合計達七億七千零三十八萬美元。

美議員訪菲後有此印象
菲共難與政府協議

（路透社華盛頓六日電）一位美國國會議員今日指出：菲律賓共黨叛亂分子的要求和思想如此極端及不肯妥協，以致他們與政府未必可能談判一項協議。

剛訪問完菲律賓返國的衆議員索拉茲接受路透社的電話訪問時表示：「我不認爲解決問題的機會十分大。」這位主理亞洲太平洋事務的衆議院外交事務小組主席表示：「這些傢伙顯然不肯妥協和思想極端。」

索拉茲昨晚結束一次旅程返回華盛頓，他在菲律賓停留了四天，前日與兩名叛亂分子代表會面近兩小時。

索拉茲表示：他在離開馬尼拉之前出席記者會時，并未提及此次應他的要求進行的會談，因爲他了解這些會談屬秘密性質。

（中央社馬尼拉七日遠新電）菲律賓內閣

拉莫斯指菲共藉停火乘機坐大
和談議程有分歧下週設法調解

今天接到參謀總長拉莫斯的報告說，共黨利用停火會談，「透過宣傳活動鞏固了他們的力量，擴大了影響力，並已獲得進展」。在違反停火事件方面，拉莫斯說，截至昨天爲止，菲共和「新人民軍」有四十四件違反停火事件，造成兩名軍人、三名民防隊員和八名平民喪生。

（美聯社馬尼拉七日電）菲律賓政府與共黨叛亂分子談判人員，不能決定謀求結束十八年叛亂的談判議程，他們已同意下週再開會，設法調解彼此的分歧，一個三人政府小組，昨日與叛亂分子「全國民主陣線」的談判人員會面兩個多小時，進行首輪謀求結束叛亂的「實質會談」。

政府談判小組與共黨領導的全國民主陣線咨治同盟開會後，政府首席談判代表吉代文納表示：政府談判小組決定根據「糧食和自由，工來和正義」的架構致力達成協議，雙方定於下週二再開會。

此架構乃由人權運動參加者兼民族主義者狄奧克諾提出，他以健康不佳爲理由，辭去政府談判人員的職務。

（中央社馬尼拉六日遠新電）消息人士說，菲律賓軍方和國家民主陣線今天相互指控違反停火，軍方宣稱，共黨叛軍掩飾在伊薩貝拉和卡加顏的違反停火事件，而國家民主陣線則指責軍方在全國各地有六次違反停火事件。

消息人士說，正當雙方相互指控違反停火之際，雙方談判小組展開「實質會談」的時間已逐漸逼近。

越保證繼續支持韓桑林
韓桑林政權明成居八立週年紀念

（路透社曼谷七日電）越南今日保證繼續支持金邊的韓桑林政權。在八年前，越南軍攻打柬埔寨，推倒金邊的赤柬政權，植了韓桑林。在曼谷收聽到河內電台的一項廣播說，越共官方「人民報」提出保證說：「越南將繼續履行其對柬埔寨革命的國際義務。」

「人民報」又說，越柬寮三國全力合作是此三國的「生死存亡關鍵」。

該電台亦廣播了阮文靈爲首的越共黨政領導人的一項聲明，表示越南繼續支持金邊政權。明日是金邊韓桑林政權成立八週年紀念，但在此日又來臨之前，中越邊境又爆發一場空前激烈之戰鬥。

中曾根將訪問歐洲四共黨國
先約晤駐日四國大使

（時事社東京七日電）日本首相中曾根于十日開始前往芬蘭，東德，南斯拉夫，波蘭四國訪問，于六日下午邀請四國駐日大使，臨時代理大使至首相官邸，約做了一小時的懇談。

席上，中曾根首相就訪問的意義，說明：①由于各國首腦來日訪問，對此做答禮訪問。②促進彼此間的親善友好。③就東西關係爲中心的國際情勢，進行坦誠的意見交換。同時要求東德，波蘭等四國一參加一九八八年漢城奧林匹克大會。對此，四國均表明「中曾根首相的訪問對兩國關係的發展甚爲重要」等，表示歡迎。

關于參加漢城奧林匹克大會問題，東德大使說：「非常關切此一問題」，而未透露明確的態度。

菲共已拒絕 蘇軍援好意

（美聯社馬尼拉七日電）菲律賓日報本日稱：「蘇聯雖表示願以財物及武器供應給菲共游擊隊，同時菲共談判代表提出警告說，與政府談判結束十八年戰亂的和談，已時日無多。該報說：巴丹半島上的叛軍週二日在記者招待會上透露蘇聯的建議，但菲共予以拒絕，因蘇聯附帶多項條件。

奧藝術家貪意外財 瑯璫入獄

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡七日電）一名奧地利藝術家，星期二因藏有一本僞來的英國護照，及企圖將價值五百美元僞來的旅行支票兌現，被法院判處入獄三個月。

三十五歲華爾被地方法院判處每項控罪入獄三月，不過，地方法官盧比斯下令將兩項刑期同時執行。

印尼大雅銀行經理對法院稱：「當他發現茲華爾於去年十一月二十八日，所出兌現的詐五百美元旅行支票已被報失之時，他便通知警方。有關方面形容茲華爾是一名藝家。」

哈雷彗星返 太陽系外圍

（中央社台北七日電）台北市圓山天文台說，去年造成最轟動天文新聞的哈雷週期彗星，於回歸陽後，迅速回到遙遠的太陽系外圍。

彗星現在快到木星的軌道，距離約十億公里，在巨爵座運行，光度是十四點五等，約爲接近地球時的一萬分一，須有口徑六十公分以上公分以上的望遠鏡，始堪看成一個微小點像。

泰警出動大舉掃蕩 色情雜誌及春宮圖
廿名色情販子被捕將面臨起訴

（法新社曼谷一月七日電）警方星期三說，在星期二曼谷市大規模掃蕩色情行業行動中，有二十人被捕，超過十二萬本淫褻刊物被搜獲。

警方發言人說：警方出動了一百名警員，分成廿組，分別向涉嫌進行印刷廠，倉庫及書報攤進行突擊搜查行動。

發言人說：在主要的刊物及雜誌分銷處中，搜獲了約十萬本色情雜誌，此外，在一間印刷廠的搜查行動中，警方搜獲一萬五千張春宮圖片，該廠之負責人早在警方到達之前逃脫，其餘的刊物分別在倉庫及書報攤發現。

警方說：該印刷廠東主，稍後在其寓所被捕，屬於他的淫褻刊物及印刷器材全部被沒收。三名出版人及編輯在搜查行動中被發現藏有大量淫褻資料而被捕。警方說：其餘十六人則分別在附設在電影院，旅遊巴士總站及中央鐵路車站的書報攤被捕。

警方相信廿名疑犯將面臨藏有淫褻刊物作非法販賣用途之控罪，如經定罪，將被判最高刑罰入獄三年及罰款六千銖（二百三十美元）。

遙控炸彈路旁爆炸
金孟險受害
三保鏢却無一倖免

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特七日電）基督教自由黎巴嫩之聲電台稱：「資深的基督教領袖金孟今日駕車駛經貝魯特東部時，一枚一百六十五磅的路邊炸彈發生爆炸，八十七歲之金孟險些遇害，但金孟三名保鏢在該宗炸彈爆炸中喪生。

炸彈係由遙控裝置引爆，爆炸後引起火警，附近汽車及建築物遭受廣泛程度之損毀。前主席金孟僅受輕傷，傷勢并非嚴重。

金孟係黎巴嫩基督教陣營中其中一位最著名人物，他公開抨擊叙利亞在黎巴嫩之政策。

美再呼籲蘇聯 從阿富汗撤軍
蘇表示支持阿和平談判

（特訊）華盛頓消息，美國六日再次敦促蘇聯制定從阿富汗撤走所有軍隊的一近期時間表」，並且根據聯合國的有關決議解決阿富汗問題。國務院發言人雷德曼在評論蘇聯外長謝瓦爾德納澤在喀布爾呼籲在阿富汗實行停火的講話時說，美國在這個問題上的立場「實質上就是阿富汗抵抗力量上周斷然拒絕停火時所重申的同樣立場」。他說，如果蘇聯眞象他們所宣稱的那樣認眞地想從阿富汗撤軍並解決這一問題，他們必須同意爲從阿富汗全部撤出軍隊制訂近期的時間表。

（特訊）一月七日消息：正在阿富汗訪問的蘇聯外長謝瓦爾德納澤五日晚在喀布爾當局爲他舉行的宴會上發表講話時聲稱，連聯完全支持阿富汗領導人納吉布拉提出的「和平談判」建議。他說，他的這次訪問是蘇聯領導人偏爾巴喬夫安排的。他認爲，阿富汗當前確實存在着政治解決阿富汗問題的時機，阿富汗當局提出的單方面宣布停火六個月的行動是明智的政治姿態，阿富汗當局提出的全國和解計劃取得成功將涉及到蘇聯鄰國的和平以及蘇軍盡早撤回國內的問題。

港九影院聯合廣告

海城(2)(1) K696915 利舞台 華盛頓 新樂 大光明 深水埗 0-422136 K618167 快樂 佐敦站 百樂 天后站 H704646 K666148 金門 紅磡 新聲 沙田 鴻基 美都 元朗 0-788911 雅都 沙田 0-6976808 寶石 紅磡 K657116 富都 官塘 3-429997 龍華·福星·油麻地 珠江 7123941 銀都 3-891118

最後今天 六場加映四點 明天①院公映 ②院續映 許冠文監製主演 神探朱古力 閣府請 許冠英 胡慧中 梅艷芳 明天②映獻 表哥到

今天獻映 首部在中國拍攝美國喜劇 美籍華裔影星導演 王正方自編自導作品 人性表現！人間溫暖 北京故事 A Great Wall 華盛頓午夜場 交叉零蛋

最後五場 人人開心 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 神探朱古力 明天 表哥到

今天五場 呂姈菱 開心鎖 惹慾火 唯美大導演：何藩 精心傑作 讓情慾把她燒！昇華最美的一刻！ 心鎖 今新樂早：接客女 大光明：慾火桃源

今天五場 猛鬼反恐怖突破 榮獲1986年第15屆巴黎國際影節最佳恐怖片；電影最佳特技效果。最佳音響效果 猛鬼回魂 丹尼葛 史碧莉，華力 菲斯德瑪亞 嘉 聯合主演 快樂今早場 奪寶計上計

今天五場 德寶公司發行 呂姈菱 何藩 心鎖 她： 邪門邪 今新聲早

大滿今天五場 余允抗 王晶 劉家良 鄧麗盈 徐淑媛 鄭浩南 凶貓 一部意想不到的電影！ 今美都早 馬後炮

大滿今天五場 余允抗 王晶 劉家良 鄧麗盈 徐淑媛 鄭浩南 凶貓 一部意想不到的電影！ 今寶石早 女黑寡婦 富都 明友

今天五場映 余允抗 王晶 劉家良 凶貓 試過番尋味 風情萬種俏師娘 今早 龍華 猛鬼追人 福星 少婦出遊 油麻地 女性登陸 四點 性愛Q！

今天五場盛大獻映 一個曠世偉大預言家 洩漏天機 驚世啓示錄 兒童不宜 譚炳文粵語旁白 鏡頭珍貴。資料豐富 銀都今早場；偵探出更

光華 京華③②① 深水埗 K872153 金冠 新華 香港仔 H738291 域多利 0 812795 倫敦 佐敦站 3-661056 明珠 銅鑼灣站 5-776351 影都 美孚站 3-7426111 宇宙 九龍灣站 3-7570510 國際 K820749 香港仔 H551449 南華 K881755 UA6 綫院 凱旋 0-4161419 銀星(2)(1) 國泰ABC

第3週映 神探朱古力 許冠文。梅艷芳 五點半：萬種風情 早場：奇門遁甲

今天獻映 異形續集 驚世啓示錄 神探朱古力 四點放縱性 午夜場 表哥到 十九點早 山東狂人

六場 今晚你就知 房事新花式 上床狂顛 人人入心眼 房事訓練班 宜不童兒 十九點早場 龍虎刮轉

第3週 活地阿倫令你拍案叫絕之作 姊妹情夫妻義 令你回味無窮 姊妹情深

今最後 神探朱古力 明映 表哥到 早場 咸咁龍

最後五場 未看速看 大衛寶兒 珍妮歌妮 蓮花 主演 幕前幕後超級陣容 魔幻迷宮 杜比立體聲 明天：伴我激情 十點半 明珠 小飛俠 四點 甜夜場 午夜！ 男與女

最後五場 大衛寶兒 珍妮歌妮 蓮花 魔幻迷宮 佐治魯卡斯監製 明天：伴我激情 十點 影都 九點 等待黎明 四點 二世風再流！

最後五場 陳冲 白恩布主演 大班 杜比音響 洲立發行 兒童不宜 過億歷史元製鉅 明天：伴我激情

最後五場 神探朱古力 老少咸宜 明天 表哥到 十點半 羅 薊花心 四點 蜈蚣咒 午夜場 肥龍過江！

今天五場 新城87藝 第一秘炮 凶貓 宜不童兒 下期獻映 上海之夜 十點 奇門甲 三點 我痴心的

今天五場 一九八七年第一震撼炮 驚世啓示錄 宜不童兒 早場 馬齊師弟 出師兄 午夜場 碼頭

六間戲院獻映 魔幻迷宮 大班 驚世啓示錄 神探朱古力 地址 沙田新城市廣場 0-6980228

最後五場 神探朱古力 明天表哥到加映 後天 四點 十點 午夜場 奸人鬼

最後五場 異形續集 明天五場加映 神探朱古力 譚炳文粵語旁白 十點半 四點三 花心大少

今天五場 驚世啓示錄 譚炳文粵語旁白

今天五場獻映 驚世啓示錄 譚炳文粵語旁白 兒童不宜 神探朱古力 最後五場 花仔多情 明天表哥到 早場四點出冊 偷情 午夜三開炮 心響

新光 北角站 5-632959 皇后·皇都·嘉禾 好運 大角咀花園 K7556810 紅磡 黃埔新邨 麗華 3-921958 嘉年 大古城 H670421 嘉華 大古城 H670421 帝國 帝后 民樂 3-675649 樂聲 3-617109 麗聲 3-945300 總統 5-8331937 鴻基 1鴻基 鴻聲 金 凱聲 九龍城 華聲 3-617169

今天六場 加開四點 鏡頭珍貴 資料豐富 驚世啓示錄 兒童不宜 譚炳文粵語旁白

最後五場獻映 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 主演 陳欣健 導演 閣府統請 神探朱古力 三院明天獻映 表哥到 今午夜場 表哥到；晚夜 嘉禾早場 綠份

最後五場 未看速看 嘉禾巨片 許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 主演 神探朱古力 明天映：表哥到 後天加四點午夜場 紅磡早場 媚女四點 也瘋狂 夜場 養鬼 好運早場 怒拔太陽 四點 夜場 毒咒

最後今天 片期所限 明天盛大獻映 神探朱古力 表哥到 麗華早場：時來運轉

最後今天 奇謀妙計 五福星 明天獻映 神探朱古力

今天獻映 呂姈菱 大膽演出 心鎖 兒童不宜 帝國 帝后

今天盛大獻映 民樂加開午夜場 主演 翁世傑 徐淑媛 王晶 鄧麗盈 鄭浩南 劉家良 凶貓 兒童不宜 新藝城出品 三大導演首次台前大聯手 劉家良 王晶 余允抗 下期獻映 上海之夜 民樂四點

今天盛大獻映 麗聲加開午夜場 主演 翁世傑 徐淑媛 王晶 鄧麗盈 鄭浩南 劉家良 凶貓 兒童不宜 新藝城出品 三大導演首次台前大聯手 劉家良 王晶 余允抗 下期獻映 上海之夜

今天五場獻映 主演 翁世傑 徐淑媛 王晶 鄧麗盈 鄭浩南 劉家良 凶貓 兒童不宜 新藝城出品 三大導演首次台前大聯手 劉家良 王晶 余允抗 下期獻映 上海之夜

最後五場 未看速看 膽小怨招。大無畏。膽子不待者任迎 宜不童兒 活屍 人。鬼。屍。合力泡製 明天獻映 坦克大決戰

南昌 0759660 樂宮 元朗 普慶 新都 H773496 翡翠 5-771011 文華 3-963110 黃金 3-860784 寶聲 3-891652 金聲 3-321939 南洋 5-737388 海運 3-7245444 碧麗宮 5-7951500 國都 5-708861 大華 3-847115 京都(1)(2) 新大華 元朗 0-762432

今天五場獻映 兒童不宜 諾查丹瑪斯洩漏天機！ 驚世啓示錄 譚炳文白旁 過去被證實 將來又如何？

第三週 普慶後加午夜場 十二點半 兩點半 四點 五點半 七點 九點半 異形續集 兒童不宜 薛歌妮韋花‧米高寶主演 新都早場：殭屍翻生

今天五場盛大公映 翡翠，文華加開午夜場 心鎖 開心鎖 惹慾火 呂姈菱 俞小凡

今天五場盛大公映 心鎖 開心鎖 惹慾火 呂姈菱 俞小凡

今天獻映 榮獲第15屆巴黎國際影節三項獎 猛鬼回魂 兒童不宜 恐怖突破 冤鬼索命 奪魄勾魂 十點半 花女狂情

今天獻映 鏡頭珍貴 資料豐富 驚世啓示錄 宜不童兒 白旁語粵 交貨

今天獻映 鏡頭珍貴 資料豐富 驚世啓示錄 不兒童宜 白旁語粵 立洲發行 今午夜場 表哥到

最後今明兩天 大班 百花獎影后 陳冲主演 後天獻映 名著 翡翠 冷之戀！

叫好叫座第二週映 一日圓性愛引起的殺機 松本清張 天城峽疑案 純美與妖豔的化身：阿信 田中裕子 大華今午夜場 哈林行動

今天五場獻映 心鎖 開心鎖 惹慾火 主演 呂姈菱 不兒童宜 巫術神劍 杜比身歷高度刺激感 兒童不宜 早場 夜之初 四點 愛玩小性偶

今天五盛大公映 心鎖 開心鎖 惹慾火 呂姈菱 俞小凡 午夜場 心鎖

今天五場 開心鎖！惹慾火！ 心鎖 導演 何藩 一年度傑作 早場 壞女孩 四點 滑代時

神探形像・永留人間
英美書迷隆重慶祝福爾摩斯百年之壽
雖屬小說人物・放出生命光輝

（路透社倫敦七日電）英國的「福爾摩斯迷」，昨晚在國會舉行晚宴，慶祝福爾摩斯面世一百週年。這次在下議院的晚宴，是慶祝福爾摩斯一百年的第一個活動，其後在世界各地還會有連串的活動。其中紐約的貝克街俱樂部會在星期四舉行晚宴，慶祝柯南道爾一八八七年的第一部福爾摩斯探案「深紅色書房」面世。貝克街是書中的福爾摩斯在倫敦的寓所所在地，現在每年仍有二千封信寄到上址。

柯南道爾的第一本福爾摩斯探案經過幾次奔走才得以出版，他當時祇得到二十五英鎊的稿酬。在這本書裏，福爾摩斯和他後來的至交華生醫生見正。出席國會晚宴有福爾摩斯學會其中一百八十個成員以及柯南道爾的七十三歲女兒珍妮。宴會嘉賓是前內政大臣李斯。他在席間帶領全體人為柯南道爾筆下的英雄人物乾杯。

福爾摩斯學會，共有成員八百人，其中二百人在美國。他們選擇李斯做嘉賓，因為福爾摩斯打交道最多的就是英國的蘇格蘭場；而蘇格蘭場是屬內政部管的。

今年五月，這個學會的成員會穿上維多利亞時代的服裝，到瑞士的賴興巴赫瀑布，在一八九三年的「最後問題」一書中，福爾摩斯從這裏跳下。

到一九〇三年，柯南道爾在紐約書商的游說下使福爾摩斯復活，一直到一九二七年，福爾摩斯才「退休」，到英格蘭南部隱居。

福爾摩斯書中虛構的地址，貝克街二百二十一號B，每星期仍收到四十封信，要他幫助解答歇難。這些信會被送到一個機構，由該機構秘書答覆，回信是千篇一律的，信上說：「福爾摩斯先生現在已退休，在蘇爾斯養蜜蜂。」

女皇幼子愛德華退出海軍突擊隊
訓練太辛苦・殿下吃不消
菲臘親王聞訊後曾嚴加斥責

（合衆社倫敦六日電）太陽報週二下午稱，英國女皇伊莉莎白的幼子愛德華王子，已離開皇家海軍突擊隊，因所接受的訓練「太艱苦」。他現年廿二歲。他於上週五決定退出這枝精銳部隊後曾哭了三小時。該報並說他覺得訓練太嚴厲。

白金漢宮現時拒絕評論此事。發言人絲雅稱：我未有情報。

該報並稱，愛德華王子的父親菲臘親王因此事而與他大吵一對。菲臘親王是該陸戰隊的名譽隊長。該報並稱：據說親王會大聲叫他完全退出以免尷尬。女皇亦感不快云。王子需進海軍部門服役，是皇室的傳統。該報並稱：愛德華王子去年九月開始接受陸戰隊的全部時間訓練後，曾扭傷足踝，傷過膝頭，且曾在拳賽中被打至眼部變黑，鼻子流血。

政客瓷公仔 西德將於本月廿五日舉行大選，用陶瓷製成的四名候選人成為搶手貨，由左至右：反對派社會民主黨的拉奧；外長甘樹爾；現任總理高爾以及巴伐利亞省總理史特勞斯。（美聯社）

兩部電影獲提名
角逐五項金球獎

（路透社波士頓七日電）醫學研究人員今天報道，一種由遺傳工程技術製造的新藥可以大大減低接受洗腎的人輸血的需要。這種藥物叫作「蘇爾富魯保厄丁」（ERYTHROPOIETIN），是一種正常由腎臟分泌出來的賀爾蒙，對防止貧血具有重大作用。

許多患腎病須要洗腎的人，缺乏這種物質。最近，遺傳工程學家已懂得大量製造「蘇爾富魯保厄丁」。醫生可以用它來預防嚴重的貧血病。在廿五名患貧血病而須要洗腎的病人中試用這種新藥之後，有十八人獲良好效果，其中有十二名以前是須要輸血的，現在已不必了。

人造「不明飛行物體」

英國的UFO（不明飛行物體）發燒友森姆，製造出一個「飛行物」，他堅持這並不是一種風箏，這件物體可飛上三千呎以上高空，當局謂足以危害航空安全。（美聯社）

太早獲成功・未必是好事
三十五歲前成富翁易生驕奢導致失敗
自覺與衆不同・從此衆叛親離

（合衆國際社紐約七日電）一項研究稱，卅五歲前則成為百萬富翁之人士，大部份均認為自己「與衆不同」，以及離開他們的雙親，夥伴與家鄉。研究亦顯示，太早獲得成就但不久則告失敗的青年男子，通常都是試圖太快過着奢侈的生活。成功雜誌一月至二月版發表其對逾六千名男士歷時廿七年的調查中顯示，五名青年人中超過三人表示，他們於兒童時代則離開他們的家居。甚至若干青年人公開承認在他們自己的家庭中他們覺得像是一個「陌生人」，大部份私下覺得自己與衆不同，在校中永不會成任何羣體一份子。布洛尼克說，展開他們自己的事業的年青人中，惟一失敗的最大原因，初時他們獲得相當成就，發覺他們的私人生活是失敗的最大原因。我們所獲之資料顯示，百分五十四的青年人，起初在財政上處理得很好，其後失敗時，即不斷向公司之會計部支取，並繼續提欵。他們這樣做的主要原因，乃為要支持他們自己及妻子的高度揮霍。

最後檢查已完成證實列根未患癌
欣聞喜訊・總統雀躍

（路透社華盛頓七日電）白宮今日宣稱，列根總統在本週一接受前列腺手術後證實並無患癌症，因此，他欣喜雀躍，切望能馬上返回白宮視事。

列根總統的私人醫生赫頓已在一項聲明中表示經過最後的一次X光檢驗後，證實列根總統並無患癌症，而他在一九八五年七月所割除的癌性結腸腫瘤亦無復發跡象。在接受手術後，列根總統顯得很精神，他希望能盡快出院。

當記者問及列根總統何時可以出院時，白宮發言人答道：「很快的，等着看吧！」

該發言人又說，列根總統的確是切望能立刻返回白宮，到下週，他將會恢復有限度的理政計劃，他亦將在本月廿七日向國會發表國情咨文。到下月，列根將滿七十六歲，他是美國歷史上最年老的總統，但最新近一次X光檢驗結果顯示，他的健康狀況之良好。

波士頓議員建議運動員賽中動粗警方應將其拘捕

（合衆國際社美國波士頓七日電）一名市府議會主席寶寧建議立例拘捕在運動比賽中動粗的職業運動員。他說這可改善比賽中運動員的行為。「建議的本意，并非要波士頓的警察出任球證。但如進主，經理，球員等不加理會時，我們便要有所行動。」寶寧指議球會，球隊的職員沒有採取適當的步驟，防止粗暴行為。最大問題往往出現在曲棍球賽中，每次比賽就像大打出手。有時一場比賽，打鬥數次。這類事情多是蓄意的。

明星教路

一向熱愛賽車的美國著名影星保羅紐曼，正在為一位即將出賽的車手湯．告魯斯提出一些忠告。（美聯社）

白宮幕僚長官里根
辦事專制敏捷・外號美國總理
自視甚高作風跋扈

（特訊）自從秘密軍售伊朗及暗中將售武款挪援尼加拉瓜叛軍的醜聞爆發以來，白宮幕僚長里根已成為過街老鼠。

從左到右，從共和黨到民主黨，一周來一致的呼聲是把這個將華爾街「以威吓取勝」的戰術帶入白宮的人趕去。批評他的人譏稱他為「總理」的里根，一向以專制而有效率著稱，但華府一般的評語，也認為他對政治運作有基本上的誤解。

列根總統的忠實支持者參議員普瑞斯勒綜合國會對里根的評語說：「里根的所言所行，好像他不需要任何人。他自視甚高。他有從來不回電話給國會議員的惡名。他整個的處事態度，是表現權力的傲慢。他在總統具有空前的聲望時進入白宮。這不是里根的功勞，但他自認為他和他的白宮幕僚重要無比。他的作風造成對別人的疏忽——政府不依靠任何人，國會兩院的傢伙只是一些害虫。」

普瑞斯勒說，「現在他需要幫助，可是我不知道他從那裏去找到幫助」。

里根招致了不同集團不同理由的憤怒。保守派覺得他對總統的誤導，已毀壞了歷史性向右轉的「列根革命」（羅斯福總統的新政曾被稱為左轉革命）。國會的自由派人士，則認為他作賤了總統的辦事室。認為總統應負最終責任的中間實用派，也覺得這位獨善其身的幕僚長，正在犧牲「領袖」以塑造自己的好形象。

里根會自比為跟在遊行隊伍後面的清掃隊，他說，「我們接下冰島高峰會談的爛攤子，把它收拾得乾乾淨淨。政府以假情報誤導新聞界的風波發生後，是誰來做善後。也是我們……」

可是一位前任的白宮官員說，這個人可并不是游行隊伍後面的清掃隊。他是游行隊伍中的一頭大象。一位忠于列根的前白宮助理說，「說他必須為列根清爛攤子，這是多餘傲慢的口氣！」里根的另一項遭人非議的話是他否認事先知道秘密售武伊朗。他說：「一位銀行經理會知道一名出納在帳目上玩花樣嗎？不可能。」

一位共和黨的高級謀略家說，你不能一方面宣稱你有一雙鐵腕而知道每一件事，一方面事到臨頭時又推說不知情。另一位重要的共和黨國會議員說，里根會以為在他未移動雙眼之前，總統不能踏出他的腳步。現在紕漏發生了，他却推說不知道。

當千萬富豪里根于八五年二月進入白宮之時，他在華爾街的同事在談論他「敏捷、銳利」的頭腦和強有力的領導才能之外，也記得他火爆的脾氣、虛榮和好控制他人的性格。一位他從前在華爾街的同事說，里根喜歡他周圍的人都對他唯唯諾諾。他的弱點是太以自我為中心，因此找不到好的僚屬。

參院外交委員會主席魯格說，里根和中情局長凱西都必須去職。他們在伊朗和尼國叛軍事件中有很大的關係。他們準備接受調查就是了。魯格認為在里根最後的兩年任期中，應起用一面目一新的人。「華盛頓郵報」特稿

蘇聯壽星婆喜迎百歲生日雙喜臨門
第一百會孫出世

（新華社莫斯科一月七日電）在蘇聯亞美尼亞共和國馬薩爾斯基區一個村莊裏，卡拉佩強一家雙喜臨門：慶祝阿齊茲老奶奶百歲壽辰和她第一百個曾孫誕生。「真理報」今天報導說，有趣的是阿齊茲老壽星的七個同齡人和三十個村民也前往祝賀。他們認為長壽的秘訣是：山區的空氣新鮮，積極從事體力活動，此外，還要有健康的生活方式。

電腦語言傳譯新突破
中國研究試製成功科學英漢翻譯系統
其中儲存英漢詞彙各三萬餘個

（特訊）中國電腦人員在語言翻譯系統的研究與發展上，已有初步的突破。

中國軟件人員成功研製了一套「科譯英漢機器翻譯系統」，目前在「新加坡資訊科技八六」展覽會示範。機器化語言翻譯系統是電腦科技上一門複雜的學問，因為不同語言的語法，句型都不同，電腦人員必須將數千甚至數萬條的語文規則存入電腦，才能達到自動翻譯的目的。

世界上現有的語言翻譯系統，以日本一些電腦公司的系統（英日對譯）較為先進。

中國軟件技術公司的「科譯英漢機器翻譯系統」雖然不能算十全十美，但作為突破語言障礙的工具，所取得之成果，是肯定的。

這套系統裏共儲存三萬個英語和三萬個漢語字匯，其中有短語六千條。語法和語義的規則五千案，平均每小時可翻譯四百至五百個字，視有關文字的難度，常用次數而定。

中國軟件技術公司官工程實驗室主任工程師張德受訪時表示，上述系統的準確性可達百分之七十五。

張主任說，有關的軟件研究進行了四年，今年初開始試用。

這套軟件的主要詞匯取材自政治、經濟、軍事及科技。翻譯上述有關領域的文字，效率較快。記者輸入一系列英文字讓電腦進行翻譯，發覺基本一些字義狹窄、明確的字翻譯結果準確無誤。

不過，有一些字，字義較廣，效果就沒那麼理想。特別例子：NEWS-PAPER是報紙，但如果你試用PRESS（新聞記者）翻譯結果是「壓力」。

張主任在受詢時解釋，有一些字，如：PRESS，常見用途時「壓力」，所以才會出港上述情況。

據了解，這是一般語言自動化翻譯常見的現象，一般上都須經過進一步改善，或者在全文譯完之後，再經整理修飾，使翻譯出來的文章完美無瑕。

銀河外還有銀河
美國再發現八個

（合衆國際社新加坡帕沙第納六日電）一個大學天文學家星期二說：觀察銀河以外宇宙的科學家，至少發現了八個以前未知的銀河。

馬利蘭州大學的卸爾在美國天文學會年會上說，一直到最近，銀河有四分一都烟塵遮蔽。却爾同他一個學生，利用最新的超敏感望遠鏡，在西維珍尼亞觀察銀河，結果去年七月發現到四條新的銀河，到十二月則發現七個。

是人類朋友・非合法公民
狗隻上堂提控告
法官駁回不受理
事關航空公司職員疏忽照顧

（美聯社紐約七日電）一名法官週二裁定，一隻狗不是一個人，無權為索取五萬美元而控告一間航空公司，因為動物不會被認為是公民。

美國州法庭法官特里斯卡在他駁回此案的長達十一頁的決定中說，我已作出司法性通告，一隻狗不是一個人；在聯邦法庭上，狗沒有合法的資格去控告任何人。一隻十五歲大患風濕的幾乎盲的狗「阿里」，一月五日正飛返它在羅切斯特郊區的家時，一家航空公司的行李人員由於疏忽，把它放入弗羅里達坦帕機場的一條行李傳送帶中，兜了幾個圈，此時，狗主已乘飛機返回家中。狗主卡爾及其妻子顯勒卡爾（她把阿里當作是自己的寶貝）對此非常氣憤，稍後，身為律師的卡爾就此事件向那家航空公司提出訴訟，在此案中，那隻狗是原告。

但是，特里斯卡說，只有美國公民才能提出訴訟，根據第十四次修改的美國章程規定，公民就是指在美國出生或者已歸化美國的任何人。

學童患愛滋遭校方開除
政府下命令設私人課程

（法新社西德杜塞爾多夫一月七日電）此間教育部官員收到三表示，由於一名十二歲男學生發現患有愛滋病而遭學校當局禁止上學，有關當局聞訊，發出命令威脅採取紀律行動逼使學校教師授予私人課程。

官員說，該名學童之愛滋病毒是於十月底被發現，數日後，由於他在校裏向數名同學吐口水及咬傷其中數人而遭瑟爾鎮學校當局送回家。

其後，杜塞爾多夫教育當局表示，基於人道立場，該名男童每週必須接受八小時之最低限度法定教育課程，任何教師如有拒絕授課，將受紀律處分。

教育部一名發言人解釋說，該項措施是暫時性質，雖然感染愛滋病毒的機會是有的，但也是有限的，故此該男學童之情形是不能全學期留在家裏接受授課。

針灸可減輕經痛
美婦產雜誌報導

（路透社華盛頓六日電）一個研究發現，傳統的中國針灸治療，可以解除經痛和減少經期前的一些症狀。研究結果在一月號的「產科學與婦科學」中刊出。這刊物是由超過二萬六千名醫生組成的一個專業組織「美國產科醫生與婦科醫生學院」出版的。在加州奧克蘭凱撒——珀曼蓮特醫療中心進行的研究發現，患有經痛的女性在接受針灸治療後，可以減少她們為此而食用的鎮痛藥。

該雜誌說，她們亦比那些平常依賴吃藥來減少經痛的女性，有較少的經前乳房觸痛和液體流滯的情況。

露背泳裝 在日本東京所舉行的一九八七年泳裝展覽，三名模特兒身穿三款露背泳裝，據稱，今年將流行這款泳裝。（美聯社）

搶購便宜貨・人人打衝鋒
倫敦夏洛斯商場大減價客如潮湧
一日間接待約二十萬名顧客

（合衆國際社倫敦七日電）數以千計的購物者星期三日湧到夏洛斯百貨公司搶購一年一度耶誕後大減價的由瓷器茶杯起至每件價值五萬英鎊（七萬五千美元）止的半價皮草。

在上午九點剛開門的時候，這間歐洲最大的百貨公司便開門營業，搜購平貨的人——他們有些在接近零度的氣溫中等候了幾乎三小時——緊張地衝上它的四段樓梯。在短短幾分鐘的時間之內，二樓的瓷器與玻璃部即充滿着婦女搶購茶壺與碟子的叫嚷聲。在大減價開始了僅三分鐘之後，一個英國女人即買了一籃子的瓷器。她說，她是一替在美國的友人購買的。「我有一個朋友住在阿特蘭大和康納狄格，我替她們買平貨。」但她搶購的速度比最快的顧客到瓷器部搶購的還遲了廿七秒。

這次大減價的時間有一個半月。

明尼亞波里斯的草娜買平貨則比較悠閒。她說：「在夏諾斯多季大減價時買東西是我的美夢之一。」但她承認她緊張地跑上樓搶購瓷器和設計好的服裝。

然而在搶購平貨的人羣中，美國人却比較近年少得多，這是因為美元兌英鎊跌價之故。價錢極在皮草部，因為價錢為高昂，因此買客少許多，雖則價錢減了許多。

她們也比較斯文。來自大阪的浜田於買下了定價為五千五百英鎊（八千二百五十美元）的貂皮之後說：「我是特意由日本飛來這裏的。」這件皮草的售價，減至二千七百五十英鎊（四千一百廿五美元）。她說：「在日本買要三倍的價錢。」她的丈夫坐在她的身邊。

擺脫自然束縛・誓要衝上雲霄
工程師與女運動員
圖創人力飛行紀錄

（美聯社加州愛德華空軍基地電）在怪形飛機「航行者號」完成環繞地球飛行的壯舉後，現在又有一個私人組織，準備用另一架形狀怪異的飛機，創人力飛行的新紀錄。

他們是一羣技師和一名業餘運動員。廿九歲的洛伊斯．麥卡林，計劃用腳踏方式，駕駛一架四十公斤重的飛機，在加利福尼亞州南部的乾湖床上空飛行，這段三角形航線全長四十八公里。洛伊斯是一名財務分析員。

如果成功，她將打破一九七九年六月十二日由艾倫創下的紀錄。艾倫當時也是以踩踏方式駕機飛越英吉利海峽，航程為三十五公里。

洛伊斯要「駕駛」的是一架高技術飛機，它已在十二月廿三日運抵愛德華空軍基地，那天正是「航行者號」完成壯舉後降陸的日子。

這項人力飛行計劃稱「代達羅斯」，是由麻省技術學院、史密森學會和一家美國啤酒廠贊助。代達羅斯是希臘神話中的人物，他用蠟及羽毛裝在雙臂上飛翔。他的兒子伊卡洛斯，因飛得太高，蠟翼被太陽融化，終於跌死。

洛伊斯等人計劃在一月十四日起飛。

美一小市鎮警長殺一女子後逃走

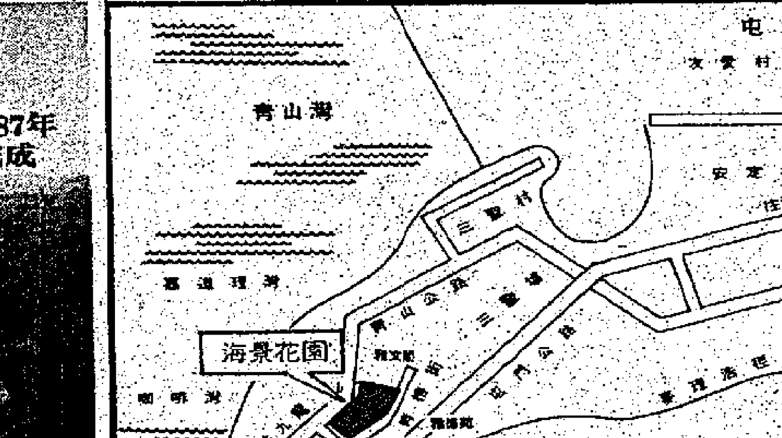
（合衆國際社美國尼布拉斯加州里昂斯七日電）一個小市鎮的警長，被控殺死一名女子，她的屍體被發現於結冰的牧場上，相信這名警長以前曾當過僱傭兵，和藏有槍械，當局正在緝拿他歸案。

三十六歲的韋勃，是里昂市兩名警員中的警長，他當警察已有九年，他已被控殺死三十四歲的安娜．安頓。

青山公路18咪 咖啡灣(近容龍別墅)

著名風景區花園住宅

海景花園



最後推出第7及第8座，訂購十分踴躍，僅餘有限單位！

面積由810呎起至1157呎，視野最佳

特價每呎$504起

每單位售價由四十一萬餘起

首期一成，20年分期付欵

「海景花園」佔地逾十六萬餘呎，花園廣場設有私家泳池、高爾夫球練習場、網球場、壁球室、兒童康樂設施及環境優美的休憩場地，停車場兩層，車位充足。計劃中設有大厦專綫小巴，接駁荃灣地鐵站及新建之屯門渡海碼頭與未來輕便鐵路車站，交通便利。

免費專車接送參觀地盤示範單位

逢星期六、日及公衆假期，每日由上午九時至下午五時：荃灣地鐵站南豐中心地庫停車場(每小時一班次)

良機不再！欲購從速

洽購處：南豐代理有限公司

香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地盤售樓處(假日照常)電話：0-806768

本港新聞

部份來港越難民並非難民 港要求英允許 遣返經濟移民

保安司謝法新總結休會辯論稱 部份難民難確立符合特別定義 遣返「難民」須獲保證人道處理

（特訊）港府已強烈要求英國尋求允許香港遣返部份越南難民的可能性，但必須得到越南人道處理的保證。

保安司謝法新昨日在立法局會議上說：香港已向英國政府作出有力的要求尋求准許香港遣返部份越南難民的可能性。

在總結有關越南難民問題的休會辯論時，謝氏說：這些難民會是那些不能確立他們符合一個特別定義的人士——例如他們會被迫害，或若返回原地就會被迫害。

他強調：這將是一個長遠的解決方法，而當局必須合理地確信那些被遣返者，在返回原地時不會受到不人道對待。

當必需要遣返其他非法抵港者，例如那些來自中國有親屬在港的人士，而要香港同意他必須收留假難民，換句話說，那些不能確立自己擁有難民身份的人士或經濟移民，是很困難的。

他說：「我們一直進行兩項事情，以求解決這些問題。首先我們要求英國政府繼續收容多些留港越南難民。」

「我們要特別強調某些類別，包括家庭團聚及一些所謂『難於安置』的個案。」

滯留在港逾三年的難民爲數約五千五百名，而滿五年者達一千六百名。

無疑，英國去年積極收容約五百名難民的行動極爲有用，該行動所引起的一般反應至爲良好。

英政府已爲其他國家立下好榜樣 要求英國繼續增收在港難民

在港三年越難民約五千五百名

謝氏說，要界定反應所產生的影響，殊爲困難，因爲難以假設若未有該行動的情況下實際的收容數目。

「但我們可以肯定，有關行動使收容的數字增加逾千名。坦白說，數字約爲一千五百名。」

「在此，本人謹向英國政府之寶貴貢獻致謝。其去年收容行動，所引起的反應至爲有用。」

我僅代表香港政府，多謝所有曾收容難民的國家，再者，我要向在此地的聯合國難民事務高級專員辦事處過往對我們在這方面重大幫助，表示謝意。

謝氏說，無論如何，七年的情並不樂觀。但是，根據一九八六年的經驗，英國政府洽收容難民方面，已爲其他國家立下的榜樣，將可再引動其他國家良好的反應。

港督人選已定 農曆年前公佈

英駐法大使費華爾爲熱門人選

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）據一項消息來源透露：英國政府已就新港督人選作出決定，並預訂於農曆新年之前（本月底）正式公佈。

消息來源未有透露新港督人選的名字。

就接替已故港督尤德爵士的人選問題，在過去一個月來，已引起廣泛的猜測，其中包括現爲中英聯合聯絡小組英方首席代表、英外交部助理外次魏德巍博士、前任駐華大使柯利達爵士，以至現任駐華大使伊文思爵士。

不過，最近則有消息傳出，英國駐法國大使費華爾，已成爲新港督的熱門人選。

對於上述各人選出任新港督的可能性，英國外交部一直守口如瓶，而港府則拒絕發表任何評論。

根據上述消息來源指稱，英國政府已決定了新港督人選，現正待適當時候公佈，且預料不會在農曆新年後發表，屆時將會由英國政府及香港政府同時發佈港督人選的決定。

香港仔坊會舉辦兒童看圖作句日

（港訊）由香港仔街坊福利會社區服務中心主辦公民教育委員會贊助的「好鄰里推廣計劃之兒童看圖作句日」，將於今年一月十日（星期六）下午四時至五時，於香港仔街坊福利會社區服務中心禮堂舉行，透過看圖作句，使兒童認識好鄰里之互助精神。

是項活動現已開始接受報名，歡迎居住於南區之小學生參加，報名及查詢請親臨香港仔大道一百八十號B二樓本中心辦事處，或致電五—五三八〇三五與胡姑娘聯絡。

亞斯理社區中心舉辦成長路活動

（港訊）亞斯理社區中心特爲在學青少年舉辦「成長路活動」，對象爲中二至中四女學生，內容包括心理測驗，幻燈欣賞，歌曲分享等等，由一月十六日至四月二十四日共十三節，逢週五晚上七時半至九時正，名額爲十人，費用每位三元，歡迎中二至中四女學生參加。詳情查詢請臨葵涌大窩口上角街亞斯理社區中心或請電〇—二〇一〇七三。

今日各版主要內容

「科學版」、「彩色生活」。

立法局休會辯論越南難民問題，范徐麗泰議員發言。（本報記者攝）

促英國起帶頭作用 增加收容滯港難民

設立審查制度．遣回經濟難民 與越政府磋商．給予人道待遇

立法局議員休會辯論難民問題

（特訊）立法局昨日休會辯論越南難民問題，有九位議員發言，多位議員促請英國政府帶頭繼續收容滯港越南難民，及循外交途徑，要求越南人道地收回及處理被遣返的經濟難民，同時，又批評現行禁閉營政策，難以起到阻嚇作用，及對越南難民與非法移民政策，有欠公平。更有兩位議員建議港府成立審查制度，僅暫時收容政治難民，待日後移居海外。

立法局越南難民問題小組召集人范徐麗泰議員說：英國在短期及長期，必須帶頭解決本港的越南難民問題，包括繼續收容在港越南難民，及循外交途徑，取得越南人道地收回及處理被遣回經濟難民的保證。

她又要求港府在六個月內向立法局提交一份有關尋求確切解決難民問題的進度報告。

如果英國不再繼續履行承担，她認爲在八七年移居外地的難民將會降至二千人以下，由於香港是英國管治的地方，英國便有責任收容這些難民。

她又認爲：除非香港獲得保證，英國會盡其本份爲難民問題找出一個永久的解決辦法，否則，不能指望香港繼續承担這項責任。

她續表示：大多數在最近從水路抵港的越南難民中看來均是經濟難民，一些主要收容國多不會考慮他們的申請。

何錦輝議員建議人民入境事務處轄下成立一個審查小組，審查所有抵港難民，若確定是政治難民，便安排他們入住禁閉式難民營，以待移居海外，否則遣返原地。

他稱：如英政府在未來六個月內不採取積極行動解決越南難民問題，他們唯有向港府施加壓力，單方面採取嚴厲的政策。

他籲請英國允准香港政府對越南難民問題自行作出決定，他表示很不明白英政府總可以一方面暫緩收容滯留港難民，另方面則根據其統治香港的權力，要求本港履行第一收容港的責任。

陳濟強議員表示：寄望英國政府能夠與越南方面進行非正式議商，循外交途徑解決問題，另一方面，亦要求聯合國修正「越南難民」之定義。

他又說：如果英國政府由於種種原因，不願意或不能夠爲香港制定一套解決的政策，就希望英國政府能讓香港行使自己應有的權利，用自己的方法，去解決自己切身的事務。

他續表示，希望藉今次辯論，要求英國政府表明態度，對滯留本港的越南難民採取何種政策，及英國政府將來採取什麼措施，防止越南難民湧來香港。

他又說：希望英國政府帶頭增收在港越南難民，是港人一廂情願的想法，又倚靠第三國幫助解決本港的越南難民問題，恐怕絕不樂觀，前景一片灰暗。

他認爲：港府每年被迫耗用過億元照顧一些對香港毫無歸屬感，及貢獻的越南難民，對港人極不公平。

張有興議員促請英國政府，要求越南收回被遣返的經濟難民；又如果達成協議成爲政策，港府就該發表聲明，嚴厲執行政策，以防止計劃或有意來港的越南難民。

他認爲：港收容越南難民，實際上已到了極限，不能再收容更多人數。

他又說：英國外交部除了要將上述意見反映給越南政府知道外，還須謀求其他與越南有對話的國家，協助斡旋，與越南進行談判。

他續表示：由於「禁閉營」政策，抑制難民潮湧港的效果，後勁不繼，故港府須採取更嚴厲措施對付難民潮湧港。又現時港府對大陸非法入境者的政策，與對越南難民的政策比較，是不合邏輯的。

何世柱議員就越南難民問題，促請政府立即檢討遣返非法移民政策，以保證在執行時有公平劃一的標準。

他又說：英國政府該帶頭增加收容越南難民，從而鼓勵其他難民收容國仿效。同時，英國政府亦該盡速與越南當局展開對話，謀求徹底解決越南非法移民湧到香港的問題。

他續指出，如果越南難民問題，並無改善跡象，香港可能會在不得已情況下被迫考慮採取其他更嚴厲措施。

他亦認爲：港府對越南難民，及大陸非法入境者的政策不同，十分矛盾，讓人有厚此薄彼之感。

許賢發議員認爲，如果英國政府短期內未能對解決在港越南難民問題表態，港府可實施「審查制度」，僅收容政治難民，以求「自救」。

他指出：英國政府處理在港越南難民問題態度曖昧，是避免增加收容越南難民而損害執政保守黨在今年大選前的形勢，因爲難民在英國一向不受歡迎，保守黨爲爭取更多選票，自然很難會同意增收滯港的難民。

許氏強烈要求英國須盡快恢復帶頭作用，以實際行動收容滯港難民，領導美國、加拿大及澳洲三國主要收容國跟隨，減輕香港的壓力。

他又要求英國政府趁越南政府最近高層改組，循外交途徑與該國交涉，要求越南政府保證不會以非人道手段對待那些自願返回或被遣返的難民。

許氏認爲：如果港府不積極地去解決滯港的越南難民問題，難免令人更加深信港府是一個「跛腳鴨」政府。又英國政府該積極地處理在港越南難民問題，否則，會另一次損害港人對英國政府的信心。

李汝大議員建議，促英國擴大收容在港越南難民，每年的限額不少於一九八六年所收留的人數，即五百人。

他又說：港府該要求英國政府向越南當局取得保證，難民遣返越南時不會受到不人道的對待，以及在獲得這項保證後，把日後來港的難民全部遣回越南。

廖烈科議員建議香港不再爲越南難民提供庇護，加強阻嚇難民湧港，他又認爲，基於人道立場，港府不能讓難民永遠住在禁閉營。

他指出，港府該採取更強硬態度，爭取英國政府增加收容額，促使其他國家相應增加收容額，及加速辦理難民申請移居外國的個案。

他表示：隨着越南政局趨穩定，政治迫害亦已緩和，相信大規模難民潮將不會出現。因此，即使香港宣佈不再爲難民提供庇護，相信亦不會被其他國家指爲不合人道。

潘志輝議員認爲，港府從新檢討難民政策，拒絕繼續收容越南難民。港府希望禁閉式難民營能阻嚇越南難民到港，事實上，難民仍不斷湧來香港。

他又認爲，難民政策應考慮越南難民的問題，在處理水上新娘及小人蛇問題時，與之比較，是否有所不公平。

修訂法例通過選民可全年申請登記

選民年齡是否降低 政府明年將作檢討

譚王葛鳴建議寄表格予滿21歲市民

（特訊）立法局昨通過一九八六年選舉規定（選民登記）（修訂）的附屬條例。立法局議員譚王葛鳴及林鉅成分別就此發言。該條例旨在容許有關部門全年可接受選民登記的申請。

譚王葛鳴議員建議政府需制訂一套全面和持久的宣傳和教育計劃，讓市民知道全年可接受選民登記申請。

她建議政府可考慮將登記表格，寄發予剛滿二十一歲法定投票年齡的市民，並加強在學校方面的宣傳和教育。因爲世界各地，包括本港在內，年齡較低的選民組別的登記情況並不理想。

另外，可考慮以公司機構和家庭爲單位，寄發宣傳單張和登記表格，同時，爲方便市民索取表格，可考慮在市民經常出入的地方，如銀行等，放置登記表格。而有關的宣傳，應全年進行，而市民知道每一年的任何時間，都可申請登記爲選民。

另一位立法局議員林鉅成則表示，在條例修訂中，並未有提議本港選民登記的法定年齡可以由現有的廿一歲降至十八歲，這實是美中不足的事情，他深信選舉年齡的下降，會有助於目前推行的公民教育。

他又認爲：選民登記條例的修訂，對落實中英協議關於立法機構由選舉產生和「香港有高度自治」的條文，有極大幫助。

立法局會議撮要

（特訊）立法局昨日例會，除休會辯論越南難民問題外，還有議員質詢十三條問題；首二讀五條修訂條例草案，三讀通過三條修訂條例草案。會議主要內容如下：

△布政司霍德昨表示，有關當局最近已對選舉法例加以修訂，令市民整年都可以申請登記爲選民。同時，選民登記表格亦會以青年人爲主要派發對象。

△教育統籌司布立之昨表示，仍屬實驗性質之聘請外籍教師授英語課程及爲百名教師提供海外訓練的計劃，會在一年後作評估，政府亦會在一年後對母語教育政策作全面檢討。

△衛生福利司湛保庶表示：政府無意將堅尼地城屠房遷移，但屠場的輔助設施若在情況許可時可以他遷。

△教育統籌司布立之昨在談性教育時表示：教育署今年稍後會對學校進行調查，以了解指引的實施情況。

△工商司何鴻鑾昨指出，本港自加入歐洲共市後，有超過五十億元的出口產品，在歐洲共市受惠。

△衛生福利司湛保庶昨指出，目前政府無計劃在公立醫院提供整體性的絕症病人善終服務，現有服務在現有資源情況下已屬足夠。

△政務司廖本懷認爲到九十年代中期才考慮出售設計較佳的新型公屋，讓原住客購買，會較爲適合。同時房委會亦正進行長期房屋策略檢討。

△教育統籌司布立之認爲，將老人節後的星期一定爲公衆假期，在實行時引起問題，更會因多一日假期而令本港生產量流失，蒙受損失。

△運輸司藍鴻震昨表示：當局雖然盡量減少在高速公路以外的道路實施廿四小時的停車限制，但在交通擠塞地區，有必要施行廿四小時停車限制。

△保安司謝法新透露：港府與中國已獲得長遠解決水上新娘問題的辦法，中方已停止向八六年八月十日以後結婚的水上新娘，發給「流動漁民上下岸證」。

△運輸司藍鴻震透露，政府在文錦渡加建道路及停車場，並考慮在深圳河上另起新橋，及在落馬洲興建過境設施，以改善文錦渡的擠塞情況。

△教育統籌司布立之表示：大學三改四所涉及的財政負担，肯定不會限於大學本身。但影響所及，可能會取消中七班級，及重整其餘中學班級的結構。

△保安司謝法新表示，至五年底爲止的平均年淨出境人數，較七一年以來的最低數字還要低。

△教育統籌司布立之動議通過肺塵埃沉着病（賠償）條例。提出動議，旨將徵收率由目前的百分之零點一五減至零點零五，以改善收支不平衡的情況，以及減低累積的儲備金數額。

△立法局昨通過一九八六年選舉規定（選民登記）（修訂）的附屬條例，旨在容許有關部門全年可接受選民登記的申請。

△律政司唐明治昨動議通過一九八六年刑事訴訟（代表）規則，規則的目的是規定凡接受委託而在原訴庭或上訴庭的刑事訴訟中代表被告辯護的律師，均須將此事正式知會經歷司。

△立法局昨三讀通過一九八六年郵政局（修訂）條例草案、一九八六年商品說明（修訂）條例草案及一九八六年公衆衛生及文康市政（修訂）（第三號）條例草案。

△立法局昨首二讀一九八六年公司（修訂）條例草案，旨在對公司條例所載關於帳目的提交事宜，調查員的權力及破產案中受接管公司所欠債務優先獲得償還的次序等條款，作出修訂。

△立法局昨首二讀一九八六年保險公司（修訂）條例草案，旨在賦予保險業監督酌情處理權，在批准海外承保人在申請時，只須在所備置的帳目上，列明有關其在本港經營長期保險業務的資產及負債情況，而毋須列明全球業務的帳目。

△立法局昨首二讀一九八六年銀禧體育中心（修訂）條例草案，旨在讓英皇御准香港賽馬會可終止管理銀禧體育中心，以及設立一項法定信託基金，用以支付中心的各項經常開支。

收容難民英國未盡全力

一小評

香港人關心越南難民問題，不僅是要減輕包袱，同時亦爲生活在難民營的難民前途着想。解決問題的方法有兩種，第一是希望其他國家能增加難民收容額，在這方面，由於大部份國家在收容滯港難民方面，以英國馬首是瞻，因此，英國的態度起着決定性的作用。第二是將非政治性難民遣返回鄉，但要確保他們在遞解回越南後，不會受到不人道對待。

立法局昨日休會辯論越南難民問題，議員促請港府採强硬態度解決問題，努力說服英國增加收容額，事實上，英國在這方面，的確是未盡全力。

來港難民不能照單全收

增加收容額的問題上，英國起碼應該做到收容在英有親屬關係的難民。另一方面，英國應盡快透過外交途徑和越南接觸，要求對方保證被港府遣返的難民不會受到不人道對待，越南領導層最近有跡象改變政策，銳意改革，在該制上，獲對方答允的機會很高。

在香港方面，設立禁閉營後，來港難民雖然已減少，但仍有難民船不絕於途，港府實在應該檢討難民政策，假如情況未改善，必要時應考慮認別越南難民的性質，對於非因政治理由而投奔怒海的難民，一律拒收，因爲他們並無逃亡的必要，香港人亦無義務爲他們負起包袱。

至於仍然滯留在港的難民，希望他們在寄給家鄉親友的書信上，向親友解釋來港後的困境，勸籲他們勿輕易冒險離鄉別井，重蹈覆轍。

依達加盟彩虹新頁 提供精品最新情報

本週專訪新聞處處長陳祖澤明日登刊

陳祖澤任職新聞處處長剛好一年了，但有關政府高官調動的傳聞甚多，未知陳氏會在拱北行的辦公室逗留多久。明日彩虹新頁有專文回顧他過去一年的工作，與及過去廿年的公務員生涯。

法國著名時裝設計家 CHANTAL THOMASS 天賦過人才華，她的時裝精品包容各種類型，款式高貴大方，每一季節有不同的特色，色彩繽紛的系列，叫人愛不釋手。

另外，由今期起，名作家依達撰文介紹各類精品，提供最新情報。今日新一代的年青人，結婚後多會自置物業，組織小家庭。二人世界的睡房，應該如何佈置得浪漫溫馨，那便要請教「二人世界」寢室用品專門店提供指導了，該店齊備各國名牌寢室用物，可供以佈置一個理想的愛巢。

飲食方面，介紹冬季合時食物生鍋及韓國烤肉。

「彩虹新頁」隨華僑日報附送，內容精彩，可讀性高，讀者不可錯過。

布政司霍德動議二讀指出 刊物管制條例完成檢討 草案始提交立法局研究

（特訊）布政司霍德昨在動議二讀一九八六年刊物管制綜合（修訂）條例草案，及一九八六年公安（修訂）條例草案時表示：行政司在檢討一九八六年刊物管制綜合（修訂）條例草案的工作完成後，提出草案交立法局研究。

霍德指出，自一九五一年起，當局已極少運用禁止出版報章刊物的一些規定，在六七年間有一宗案件涉及，但自此以後，當局即無再引用這些規定。而就算有需要時，現有的緊急措施規例內，亦賦與當局有相當權力。同時，亦有部份管制規定，在其他法例中出現重覆，很明顯是不宜保留的，因此政府建議將其廢除。

霍氏指出，惡意刊登可能引起輿論發生恐慌或擾亂公安的虛假新聞，是一項非常嚴重的問題，因此要保留對這問題的條款。但由於這種管制與公安有關，所以應在公安條例內，增補一項條款。

霍德又談及刊物管制綜合條例的註冊條款。他說，所有本地報刊必須註冊，所有新聞社必須領取牌照，刊行者必須註冊。至於報刊註冊時必須繳交一筆保證金的規定，霍氏說當局認爲可以取銷，同時，報刊的定義亦重新界定，使若干無須註冊的刊物，不再歸入報刊的範圍之內。[illegible]今已調整一些自五一年迄今，一直未能夠等同於其費用的收費，使其調整收費亦切合政府的方針。他又說，所另定的[illegible]可能改名稱爲一經修訂的本地報刊註冊條例，該兩項條例草案押後辯論。

新聞公佈

莊士機構有限公司（「莊士機構」）
莊士（集團）有限公司（「莊士（集團）」）
莊士置業有限公司（「莊士置業」）
KEADY LIMITED（「Keady」）

莊士機構、莊士（集團）、莊士置業及Keady董事會宣佈，有關莊士（集團）、莊士置業與該兩公司若干股東於一九八六年十一月十四日根據公司條例第一六六條所訂立以便將莊士（集團）及莊士置業納入莊士機構之合併之協議計劃（「協議計劃」）方面，認可協議計劃及確認協議計劃減資措施之法院指令，以及奉香港最高法院指令召開之股東大會之核准會議紀錄已於一九八七年一月六日由公司註冊處註冊存案，基此原因，協議計劃已於該日（「生效日期」）生效。

依據協議計劃（並按協議計劃所載之名詞釋義）：

(一) 凡於生效日期之前發行之公衆持有之莊士（集團）股份全部已予註銷及撤銷，並已配發及發行158,033,720股莊士（集團）每股面值一元新普通股股份予莊士機構或其代理人；

(二) 凡於生效日期之前發行之公衆持有之莊士置業股份全部已予註銷及撤銷，並已配發及發行144,574,500股莊士置業每股面值一元新普通股股份予莊士機構或其代理人；

(三) 經已分別配發及發行合共186,948,620股莊士機構股份及發行21,723,975元莊士機構債券；

(四) 經已配發及發行合共199,999,800股Keady股份及21,052,631份Keady認股權證予莊士機構、國銀亞洲（代理人）有限公司及公衆持有之莊士置業股份若干持有人。

莊士（集團）股份及莊士置業股份已於生效日期撤回其在證券交易所之上市。於同日，香港聯合交易所有限公司批准莊士機構之股份及債券上市及批准Keady之股份及認股權證上市。上述股份之股票及債券及認股權證將於一九八七年一月十三日寄予應得之人士。莊士機構之股份及債券預料可於一九八七年一月十六日開始買賣。上述日期將替代一九八六年十一月十四日協議計劃文件中之有關事項預期時間表之所述日期。

Keady於一九八六年十一月四日宣佈同意自Equiticorp Holdings Limited或其附屬公司共以180,000,000元之代價收購若干資產，收購代價由Keady發行新股及認股權證作爲支付，此項交易之附帶條件其中包括須待Keady股東批准及香港聯合交易所批准此等股份及認股權證上市。預料Keady將於短期內召開股東特別大會議決該項交易。由於上述收購建議將顯著擴展Keady之規模，因此，Keady董事會已要求香港聯合交易所有限公司暫停Keady之股份及認股權證之買賣，直至該項資產收購獲批准及完成爲止。股東應注意，莊士機構經已承諾投票贊成該項收購，莊士機構擁有Keady股份72.5%權益。又如此項收購資產之建議未能於日後獲批准或完成，則或需繼續暫停Keady之股份及認股權證之買賣，直至Keady恢復營業爲止。

承
莊士機構有限公司
莊士（集團）有限公司
莊士置業有限公司
Keady Limited
董事會命

本通告所載有關莊士機構、莊士（集團）、莊士置業及Keady之資料分別由該等公司之董事會提供，該等董事已力求審慎，以確保有關莊士機構、莊士（集團）、莊士置業及Keady之事實正確無誤，並願就有關資料承擔共同及個別責任。本通告之發出已獲莊士機構、莊士（集團）、莊士置業及Keady之董事會批准。

香港一九八七年一月七日

一九八六年第二三六七宗雜案

香港最高法院
高等法院
雜案

有關CHUANG'S (HOLDINGS) LIMITED
莊士（集團）有限公司
及
CHUANG'S PROPERTIES LIMITED
莊士置業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

通告

茲通告根據香港最高法院就上述事項於一九八六年十二月二十二日所發出之指令確認莊士（集團）有限公司撤減股本由250,000,000元減至91,966,280元又該會議經法院批准後指出有關上述公司之撤減股本細則根據上述公司條例於一九八七年一月六日在公司註册處註册。

上述會議以文字及數字形式呈述如下：

「根據Chuang's (Holdings) Limited（莊士（集團）有限公司）所通過之特別決議案並在最高法院於一九八六年十二月二十二日發出指令之認可下，該公司之股本已由250,000,000元分爲每股面值一元股份250,000,000普通股（其中189,231,936股經已發行並視爲繳足）減至91,966,280元分爲每股面值一元股份91,966,280普通股。根據上述指令及上述特別決議案認可之一項協議計劃，該公司於本會議紀錄註冊之日之股本爲250,000,000元，分爲每股面值一元股份250,000,000普通股，其中31,198,216股經已發行並視爲繳足，其餘則尚未發行。」

日期：一九八七年一月七日

王惟翰律師樓
香港皇后大道中十五號
置地廣場
公爵大厦四字樓
本公司之代表律師

一九八六年第二三六八宗雜案

香港最高法院
高等法院
雜案

有關CHUANG'S (HOLDINGS) LIMITED
莊士（集團）有限公司
及
CHUANG'S PROPERTIES LIMITED
莊士置業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

通告

茲通告根據香港最高法院就上述事項於一九八六年十二月二十二日所發出之指令確認莊士置業有限公司撤減股本由500,000,000元減至355,425,500元又該會議經法院批准後指出有關上述公司之撤減股本細則根據上述公司條例於一九八七年一月六日在公司註册處註册。

上述會議以文字及數字形式呈述如下：

「根據Chuang's Properties Limited（莊士置業有限公司）所通過之特別決議案並在最高法院於一九八六年十二月二十二日發出指令之認可下，該公司之股本已由500,000,000元分爲每股面值一元股份500,000,000普通股（其中300,000,000股經已發行並視爲繳足）減至355,425,500元分爲每股面值一元股份355,425,500普通股。根據上述指令及上述特別決議案認可之一項協議計劃，該公司於本會議紀錄註册之日之股本爲500,000,000元，分爲每股面值一元股份500,000,000普通股，其中155,425,500股經已發行並視爲繳足，其餘則尚未發行。」

日期：一九八七年一月七日

王惟翰律師樓
香港皇后大道中十五號
置地廣場
公爵大厦四字樓
本公司之代表律師

本港新聞

屯門公路小型貨車撞救護車
司機喪命四人傷
死者去年駕車失事累工人喪命停牌半年
最近恢復駕車豈料劫數難逃陪上一命

（特訊）屯門公路近深井，昨午二時許發生一宗嚴重車禍，一部運送雞鴨鵝的小型貨車，失控撞及一部救護車，貨車告翻車，釀成一死四傷的車禍，死者貨車司機，警方現仍對車禍調查中。

在今次車禍中死亡的貨車司機，是卅八歲的蔡榮南，據悉，他於去年夏天，也險在一宗車禍中送命，但在上次的車禍中，因其跟車工人死亡，蔡因此被停牌半年，豈料在昨午的車禍中，他終於難逃大限。

昨午發生於屯門公路的車禍，肇事貨車編號DE六一X九，而撞及的救護車則編號A一六X。據現場消息稱，涉及車禍的救護車，是接載上址公路發生火燒貨櫃車事件，出事往現場準備救人，當時救護駛抵現場附近時，即靠邊緩慢車，其時，隨尾而至的小型貨車，突失控撞及救護車右邊尾部，小型貨車一個迴旋，隨即翻側於路中央。

肇事貨車因車頭嚴重受損，車上司機一度受困，幸當時現場有較早時抵場救援火燒車的消防員，即將司機救出送院。但告不治。

在車禍中的傷者，一共五人，包括貨車司機及車上一名跟車，另外救護車上三名救護員，但該三名救護員傷勢不重，送院敷治後無礙。至於仍需留醫的是貨車十八歲跟車蔡X成，他的情況欠佳。

車禍中死者蔡榮南，居住於元朗洪水橋石埔村八X六號，在上址居住逾廿年，其妻姓吳，但於六年前已分居，現時是與三名女兒同住，其三女兒分別九、十及十四歲。

據悉，蔡每日是在新界收集一些雞鴨鵝，運往深水埗街市發售，並於午後駕車返回，據悉，他平日頗好杯中物，昨午發生車禍前，他是否有飲下酒精，現仍有待化驗。

又知悉，蔡榮南於去年夏天，也曾駕車失事，引致其跟車工人死亡，他也被停牌半年，恢復駕車不久。在上次車禍中，據悉現場是青山公路，他當時是駕着一部客貨車，由於與人招呼，致撞向石壆，他在上次車禍中，也險告送命，豈料今次又出事，終於在車禍中喪生。（合）

屯門公路深井昨午發生嚴重車禍，貨車撞救護車，釀成一死四傷，（上）車禍現場（下）傷者送院急救。（本報記者攝）

屯門公路車禍慘劇中死者蔡榮南。

公路汽車攔途截劫
最近深夜頻頻發生
警方呼籲事主遇劫盡快報案

（特訊）警方呼籲駕車人士若在公路上遇到賊車攔途截劫事件，應盡快向警方報案。

據一項消息稱：最近在新界一些幹線如屯門公路，荃錦公路，吐露港公路，近來頻頻發生私家車攔途截劫案件發生，事主甚於損失不大，大多沒有報案。

警方發言人表示：雖然目前未有統計這種案以數字，不過，警方呼籲任何車主若在公路上遇劫，無論有否損失，應盡速就近警署或即時致電警方，以便警方立即採取行動緝捕匪徒，任何有關資料提供，對於調查案件有着重要幫助。

據悉：攔途截劫汽車的手法，大都是以車劫車，歹徒利用客貨車，主要在深夜至凌晨時份，新界公路人少車疏，歹徒令駛過私家車停下來，然後使出利器後向車主勒索數百元甚至洗劫。

另有一種手法以車追車，追私家車停下，歹徒甚至利用無綫電聯絡行事。

由於缺乏舉報，沒有充份資料，警方對於調查這類案件亦感到困難。警方目前在該些公路加設路障及呼籲事主報案。（合）

雖繫安全帶奈何繩索斷
從十六樓飛墮　地盤雜工重傷

（特訊）一名綁有安全帶在十六樓工作的地盤雜工，因安全帶的繩索折斷，飛墮下四樓平台，身受重傷，情況惡劣，恐有生命之虞。

有安全帶也不絕對安全而墮樓男子，名梁X雄，四十五歲，是沙田正街沙田廣場一幢商住兩用大廈地盤的雜工，昨午四時許，他與另兩工人，在十六樓天井，負責拆卸圍板及清理雜物，現場消息稱，三名在高空工作的工人，也綁有安全帶，但當梁由一處地點走過另一處時，其安全帶的繩索突然折斷，在十六樓飛墮而下，倒於四樓平台血泊，重傷當場。即由其他工人報警將他送院，現仍留醫治理，情況惡劣，恐有生命之虞。

重傷者梁X雄，居住於大埔區臨時房屋區四座五號，據悉已婚，昨午出事，其妻及親友也到醫院探望。傷者今番遭意外，全家入息全無，生活頓陷困境，其妻更要日夜勞動前去醫院照顧傷危丈夫，又要返家照料子女，境況堪憐。（合）

商品說明修例通過
政府可扣留冒牌貨

（特訊）立法局昨三讀通過一九八六年商品說明（修訂）條例草案。

該（修訂）條例草案會在幫助商標持有人持取民事法律行動對付牽涉冒牌貨的人，同時，授權政府和有涉嫌貨物及逮捕和進入樓宇權。

李柱銘在恢復辯論時表示：貨箱或樓宇在放留涉嫌貨物而遭扣留時，向逾一星期，便須獲樓手或貨箱物，或具獲授權代理人的方面同意。

另外，海關的工業主任獲逮捕權和進入樓宇權，這個規定會將執行商品說明條例所屬的執法和行政程序加以簡化，但希望香港海關的人手和資源得到最好調配，或者所爲該部門作一個衡工量值的研究。

工商司何鴻鑾則稱：專案小組對資源分配的成本效用表示關注，認爲必須確保有效地運用資源，有關方面行將在香港海關成立衡工量值策劃小組，負責對整個部門的人手編配及其他設備等問題，加以研究。

夜劫葵涌一電子錶廠
兩匪綑綁護衛員
劫走卅萬元零件

（特訊）新界葵涌一電子錶廠昨晚遭兩匪闖入行劫，綑綁護衛，掠劫十盒電子錶零件，損失共約值三十萬，案中無人受傷。

案發現場爲葵涌打磚坪街四十九號一間工業大廈廿五樓電子錶工場，昨晚八時，上址工場已收工，只餘下一名護衛員留守，此時，有兩名男子闖門入內，將護衛綑綁，掠去兩箱內有十盒電子錶零件，得手後，逃去無踪，事後，姓徐護衛掙脫綑綁，致電報警。（合）

涉嫌與去年兩宗打劫及鳴槍案有關男子鄺偉源又名胡強。

法律前人人平等
裁判司不願被稱爲大人
希望大家叫他法官先生
呼籲證人宣誓時各人勿發噪音

（新亞社訊）上任三日的新蒲崗裁判署第六庭的裁判司鄺長添，日前在證人宣誓時忽有感受，於昨長特着記者到庭旁聽，發表下列一番說話，希望新聞界能予以報導。

他表示於日前有證人上證人台宣誓時，庭內很多人均在說話，包括律師在內，發出嘈音，以致需要中止宣誓，停息嘈音才再進行。他認爲這些人的態度是不應該的，對宣讀手續缺乏之嚴肅態度，而他並指出證人在宣誓所作之證供均屬實屬時，庭內人士的態度是會影響證人的口供，如果令到證人覺得宣誓祇是例行公事，是好閒的，所產生的後果是十分嚴重的，他舉出一例稱如有一對新人在教堂進行婚禮，當正在誓誕會長相斯守時，其他人都會靜下來聆聽，而兩者比較，前者更重要，因如果該對新人其後合不來違反當初誓言，最多是離婚，仍不會干擾法例，但反過來說，法庭便不同，如有人在法庭不是講真話，最高刑罰是可被判入獄七年，因此他希望以後如有人上證人台宣誓時，其他人包括律師在內均需要肅靜，嚴肅及尊重宣誓之手續。

鄺氏又不喜歡被人叫做「法官大人」，覺得這樣好像自己高高在上，與其他人有很大的階級距離。他表示，香港是一法治社會，法律面前人人平等，一向奉行「天子犯法與庶民同罪」的準則，即使高院法官犯法亦要依法制裁，故此取得港人保持信心。

他說：「法官大人」的稱呼，也就是源自二、三千多年來的中國舊傳統，古時認爲帝后高高在上，連執行帝后法令的人也是。

不過，他指出，今天的法官只能負責執行職，故此希望大家叫他「法官先生」或「裁判司先生」便可。

他解釋，任何人士未經審訊完畢定罪，在法律上都是清白的，地位與法官平等，不應因爲「大人」的稱呼，導致被告產生卑微感。

至於高院有些律師稱法官爲大人，他覺得可以接受，因爲高院及地方法院法官資歷較深，有較多智慧。

年近古稀老婦
過路被車撞死

（特訊）一名年逾七十的花甲老婦，昨日早上在西貢公路其居所村口過路時，遭一部的士撞倒，身受重創，送院後證實不治，警方仍在調查此宗車禍中。

車禍中死者名鄭四，六十八歲，是西貢白石窩村的村民，昨晨十時三十分左右，據悉她當時離家外出買餸，在村前的西貢公路橫過馬路，被一部編號CW七X三的士撞倒，拋離近十呎，重傷倒地，經報警送院，證實告不治。

死者鄭月，居住於白石窩村八號，夫姓劉，於四年前去世，有一子四女，子女已婚嫁，現時她只與兒子居住。於多年前，她施手術割除胆石後，身體不佳，豈料昨晨在村口遇上車禍，慘被撞死。

兩宗打劫鳴槍案
警方欲晤鄺偉源

（港訊）警方現正急欲會晤三十二歲男子鄺偉源，又名胡強，警方相信該男子能協助提供去年兩宗分別在觀塘及紅磡發生的打劫及鳴槍案件的進一步資料。

十月六日下午六時，兩名男子行劫觀塘裕民坊一間貿易公司，並劫去一百七十元，其中一名賊人在逃走時曾鳴槍。

第二宗案件，發生於去年十月十三日，一名獨行賊行劫必嘉街一間飯店，掠去二千五十元，並於逃走時鳴槍一響，擊傷一名途人。

任何人士知悉該名男子下落的消息者，請致電警察熱綫五一二七七一七七與警方聯絡。

廉署揭發包庇架步
三警長一商人罪成
四名被告押候本週五一起宣判

（新亞社訊）兩名警長，涉嫌與一宗包庇黃賭架步被廉署揭發，此案昨在最高法院審結，七名男性陪審團退庭商議四小時，裁定兩名被告分別控告四項罪名其中兩項罪名成立，按察司何建新將案押候至本週五與較早前承認控罪之首被告警長劉錫文及第四被告康樂中心東主馬明初一起宣判。

昨被陪審團裁定罪名成立次被告楊新華，卅二歲，一項串謀收受利益及串謀妨礙司法公正罪名成立，一項串謀致使兩名未成年少女與他人發生性行爲罪名不成立，第三被告高景安，一項收受利益罪名不成立，而串謀妨礙司法公正及串謀參與非法賭博活動罪名成立，上述兩名被告均爲警長。

據案情透露，廉署人員曾監視尖沙咀及油麻地之非法賭檔及賣淫架步，廉署人員懷疑有警務人員包庇，在八四年十二月派出兩名調查員臥底進行調查，結果發覺有關賭檔東主每日要交三千八百元賄賂給有關警務人員，當有警務人員前來巡檔時，就會有人致電給賭檔東主散水，廉署人員搜集有關資料後，就拘捕上述被告歸案。

體內藏美鈔走私
X光檢查難遁形
兩夫婦在尼泊爾被捕

（特訊）法新社加德滿都消息：尼泊爾海關人員目前拘捕一對來自香港的尼泊爾夫婦，他們涉嫌走私九萬美元現鈔前往香港，當地警方在調查後再拘捕兩名男子，相信他們教唆及協助此宗走私美鈔案。

被捕的尼泊爾夫婦姓居倫，均爲廿六歲，他們於星期一準備乘機前往香港時在機場海關被捕。海關人員發覺當兩人經過X光檢查時看出兩人體內並無食物，不過兩人腹部却飽滿，因此懷疑他們，結果在扣留廿四小時，兩人分別排出大量藥囊，而藥囊中均藏有美元現鈔。檢算後，居倫先生體內共吞下二百六十二顆藥囊，內藏美鈔四萬八千六百，而居倫太太則吞下二百二十顆，內藏美鈔四萬二千元。

一名海關發言人稱這是當地人士非常普遍的走私外幣方法，一般而言，帶運外幣出境者可以免費前往香港與及分取帶運所值的百份之十五，而帶運者通常利用果汁或啤酒送服該些走私外幣的藥囊。（合）

三名屋邨少女
分別遭人非禮
警方通緝三名男子

（特訊）一名女子昨日凌晨在土瓜灣馬頭圍邨住所熟睡時，疑遭人非禮，驚醒呼叫時將該對方嚇退，警方現正通緝涉嫌與案有關男子。

遭非禮女子姓蔡，廿二歲，她居於土瓜灣一屋邨單位，昨日凌晨四時廿五分左右，事主在床上熟睡時，突感涼意且似有人向她撫摸，立即驚醒，見有一名陌生男子坐在她的床邊，而她蓋着的棉被已被人拉開，驚怒之餘立即叫喊，該名陌生男子聞聲開門逃去。

蔡姓女事主的呼叫聲驚動隔鄰一名姓雷男子走出視察，聞訊後代爲致電報警。

警方人員到場，查詢該名陌生男子如何進入現場，並予以追緝。

此外，一名少女昨晨在彩虹邨住所準備外出時，突遭一名色狼從後非禮，驚叫下對方急快飛遁而去。

遭非禮少女姓江，十九歲，住彩虹邨。昨晨九時許，她準備外出時，突遭一名男子從後施襲，事主驚至大叫，色狼惟恐事敗被擒，立即轉身飛遁。

事主驚魂甫定後致電報警。

又於昨午三時左右，葵涌葵興邨也發生一宗非禮案，一名十九歲少女，在梯間遭一名少年撫頸輕薄，涉嫌小色狼一經得其所就也飛遁逃去，受辱少女心有不甘，報警追緝此小色狼。

受辱少女是於事發時在葵興邨第二座下樓至二、三樓梯間，突有少年從後將她箍頸，探胸撫臀，手恣一番，然後奔下樓逃去。

少女驚過此案，一時也未喊出聲，及至小色狼逃去，她驚魂甫定後，始懂呼叫，驚動街坊報警緝狼。

據事主形容，小色狼年約十六歲，五呎七吋高，肥身裁，當時身穿白色風褸及牛仔褲。（合）

大蔴案涉嫌七男子
其中兩人被控運毒
傳偷運來港途中曾發生黑吃黑

（港訊）涉嫌與港最大宗大蔴案而被拘捕的七名男子，其中兩名華籍男子被落案，控以串謀運毒罪名。

兩人年齡分別爲五十及五十五歲，將於西九龍裁判署提堂，其餘五人則獲担保外出候查。

案中，檢獲的大蔴共二百八十公斤，付值達一千六百八十萬元。

在檢獲大蔴的同時，也起出四支左輪手槍及卅九發子彈。

據悉，此大批棄於大澳對門荒島的大蔴，是被一名在該島行山的外籍男子無意中發現報警揭發。

另消息稱，此大批大蔴，在偷運來港的途中，會發生黑吃黑劫案事件，由於起出大蔴同時，也發現有槍械，警方現時仍調查是否有黑吃黑公海大火併事件。

SANYO 三洋

兩款新式三洋「小寶貝」均備有4段音頻均衡器、自動廻轉播唱、杜比抑噪、乾/濕/充電式三用電源。
＊MGP 850D更設有AM/FM收音及機背內置微型喇叭

陳列室地址：旺角彌敦道765-767號新望大廈A座地下　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151，3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

澳門東亞大學
公開學院

春季英文學位課程
適合港澳在職或待業人仕修讀

文學院	工商管理學院	數學院	理學院
文學 歷史 哲學 人文科學	會計及財務 企業訊息系統 市場學 人事管理	純粹及應用數學 數學及電腦計算	理科課程
B.A.	B.B.A	B.Sc.	B.Sc.

・學生可以在家修讀而不妨碍職業
・申請入學無須正式學歷，但應有良好之英文程度及年滿十八歲
・課程採用英國公開大學、紐西蘭默思大學、澳洲墨爾砵工藝學院及加拿大公開學院特別編訂之教材
・有導師指導進修並採用錄音帶及錄影帶等先進視聽教材輔助
・修得學分獲多所英聯邦大學承認可作轉學之用

一九八七年三月開課　現已開始接受報名

歡迎親臨本學院香港信德中心辦事處參觀各項課程之教材展覽及電視、幻燈片介紹

展覽時間： （公衆假期除外）	星期一至五 星期六	上午九時至下午九時 上午九時至下午六時
電視及幻燈片介紹： （公衆假期除外）	星期五 星期六	下午五時四十五分 下午三時

索取章程請駕臨下列辦事處
・香港干諾道中200號信德中心十三樓東亞大學公開學院香港辦事處（電話：5-8599399）
・澳門海島市東亞大學註冊處（電話：27322）

七海國內旅行團　牌照號碼：No：350313

北京	・六天豪華航空團	（逢二四六）	$2190
	・六天超級航空團	（逢星期二）	$2990
	・六天超級直航團	（逢星期二）	$3990
桂林	・五天陽朔豪華航空團	（逢星期三六）	$1390
	・五天柳州陽朔直航團	（天天出發）	$1590
	・五天靈渠陽朔直航團	（逢星期三六）	$1890

地址：香港德輔道中88號—98號18樓

酒店：廣州：花園酒店　白天鵝酒店　遠洋賓館　中國大酒店　北京：友誼賓館　京華飯店　上海：國際飯店　前門飯店　南京：金陵飯店　桂林：錦桂飯店（恐單入住）
交通：機票：北京、上海及廣州至國內各地機票　船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票　火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票　直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票　簽證：代辦國內簽証服務
電話：5-413081（四綫）

菲航賞心遊　牌照號碼 350073
三天自由團・碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團・碧桃源五、六天團
全程住宿世界十大酒店之一
"馬尼拉大酒店"
H.K $1690起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

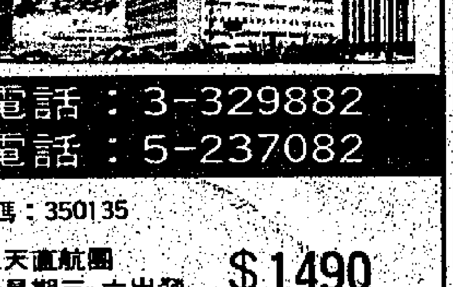
四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠爲你服務・請電：
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓　電話：5-232065
尖沙咀河內道3-4號世紀商厦7樓　電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓　電話：3-7802237

渡假喆專欄
世界各地旅行團　機票酒店　聯合廣告
刊登廣告查詢電話：5-8151122

華西假日團　K-7700285　K-7702183　旅行社牌照350662號
歡迎個人自助發燒友、工廠社團及獨立組團參加
九寨溝專綫　出發日期：1月24日至1月31日
・八天高級團 $2790
・九天精選團 $2290
・十二天精選團 $2590
華東專綫　出發日期：1月24日至1月31日
七天華東航空團 $1990
・暢遊南京・無錫・蘇州・上海・杭州
・全程住宿雙人房（獨立衛生間）6人以上另有優待。
請向港澳各大旅行社報名或查詢。
江南縱橫遊　出發日期：1月24日至1月31日
十天航空旅遊專團 $2890
・全程雙人房　獨立衛生間
・暢遊上海・常熟・無錫・南京・蘇・杭州・歙縣・黃山・景德鎮・九江・南昌
長江三峽遊　出發日期：3月29日　4月8、19日
九天長江三峽超級豪華團 $3990
・乘搭子江號豪華遊輪暢遊長江三峽（獨家代理每週僅准20名華籍遊客）
・暢遊廣州・上海・漢口・長江三峽・重慶名勝風光
・三程航空（逢星期三出發）

唯一旅遊有限公司　3-7801315　3-7804297
聖誕新年春節港穗直達交通
上海　華僑、國際、玉佛寺賓館
北京　前門、京華、崇文門飯店

台北希爾頓大飯店　HILTON INTERNATIONAL TAIPEI
巨資裝修＊美奐美侖
服務親切＊賓至如歸
台北希爾頓大飯店
以全新風貌歡迎你！
地址：台北市忠孝西路一段卅八號
電話：(02)3115151　TEX:11699 HILTELS



泰國威馬旅行團　牌照：350522
泰國・普吉
4天・6天豪華遊覽團
台灣四天豪華團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

甜蜜星馬假期
新加坡四天豪華遊
僅收費用：HK $2,699
★住宿新加坡怡東豪華大酒店
★節目豐富・超值享受
★專人領隊，保證依期出發
請即向港澳各大旅行社或新加坡航空公司
報名查詢，熱線電話：5-462128

日亞航天地
台灣遊
日亞航附屬機構安排・最佳旅遊信譽保證，專業人仕精心策劃・保證依期出發
台灣遊行程共分花蓮四天、台北四天、溪頭五天、阿里山、墾丁環島七天、溪頭花蓮七天、花蓮秀姑巒六天等六種由HK$1,770起
報名查詢請到港九澳各大特約旅行社或致電：日亞航營業部：245011

錦繡遊蹤　熱線電話：3-329882　訂房電話：5-237082
直航團(全港最豪華)　牌照號碼：350135

北京	六天雙程航空團 逢星期二、四、六出發	$2090
廈門	五天直航團 逢星期三、六出發	$1490
桂林	五天直航團（天天出發）	$1290起
華東	八天豪華團 逢星期二出發	$2590
桂林	柳州南寧團（逢四、六出發）	$1590
東三省	九天大連旅順瀋陽、吉林長春哈爾濱桃山 聖誕新年團(天天出發)	$3590

新界版

荃灣計劃大型康樂設施
適應居民需求
城門谷公園及海濱公園可多方發展
已委托顧問訂發展計劃製總綱藍圖
楊屋道南面一帶並發展大型商住區

（特訊）為應付荃灣居民對康樂設施的需求，荃灣拓展處目前正在研究兩項較大規模的發展計劃——海濱公園及城門谷公園。

根據該處向荃灣區議會提交一份文件顯示：該處會重新規劃由新渡輪碼頭沿填海區伸展至西面的海濱地帶區至加德士重新發展，以期興建一個多種用途，活動和休憩性設施兼備的康樂場地，以配合楊屋道南面一帶新規劃的大型商業／住宅綜合發展計劃。整幅土地的面積約估一·四公頃。

有關發展海濱地區的基本概念是在這個地區設置各式各樣特別吸引的設施，如水上樂園（即小型海洋公園）、魚池、觀賞植物公園、兒童遊樂場、網球場、壁球場、室內健身中心、行人海濱走廊及酒樓／咖啡座等。當局會委托顧問公司另外擬定發展計劃。部份設施可能由私人機構負担興建的經費，例如，加德士計劃的發展商已答允在毗鄰填七公頃的土地，並負責提供多項康樂設施。

發展填海區的構思，亦預備了在楊屋道南面一帶分期進行大型的新商業／住宅綜合發展計劃。這個發展計劃可包括商營的室內康樂設施，如溜冰場、保齡球場、兒童電腦遊戲中心、小型電影院等。第一期發展的土地應於一九八九年初便開拓完成。至於這幅土地是否可供使用，則除了其他因素外，還須視乎土地是否已列入五十公頃限額的實地計劃之內。至於第二期的發展，則有待楊屋道運動場遷移後才可決定。

兩區面積共三十八公頃
可闢市鎮公園
拓展處提議可建小型海洋公園、觀賞植物公園、滾軸溜冰場、飼養動物場、BMX單車場等。

另一項較大規模的發展計劃是城門谷公園，將介於城門路與象鼻山路之間的城門谷規劃為荃灣的大型康樂活動中心及市鎮公園，整幅土地的面積約佔廿四公頃。

這幅土地在荃灣分區計劃大綱圖內劃為地區遊憩用地，距離荃灣中心區不遠，由此地步行往荃灣地鐵站只需約十分鐘，而且鄰近的石圍角邨及象山邨均設有巴士總站。當第五號幹綫於一九八九年完成後，由此地往沙田亦相當近便。

有關這幅土地用途的構思，荃灣拓展處認為此地的地形適宜初步興建一個運動場，其後再將這個場地發展為一個運動場館。首階段需要進行地盤開拓工程，而工務小組委員會亦已接納建議，在一九八七至八八年度為這項工程設置開支分目。在這地點築建新運動場地，可使楊屋道運動場的設施在工程進行期間仍然可供繼續使用。這幅土地亦可容納一所大型的游泳場館，以及一個室內康樂中心及其他康樂／健身設施。其他初步的構思亦包括興建中國式園林花園、兒童遊樂場、斜坡式滾軸溜冰場、小型高爾夫球場、射箭園地、美化小徑、緩跑徑、BMX單車場及單車徑。當局已委托顧問公司負責繪製總綱發展藍圖。

有關工程的進行事宜（除了初步的地盤開拓工程外），當局尚未作出任何確實的承担，因為這項視乎是否有撥款可供動用等因素而定。此外，部份設施亦可能由多個私人基金會、體育會，以及區內商業家共同負担所需的建設經費。

荃灣拓展處預料上述建議陸續實施後，當大大有助改善荃灣的一般環境以及滿足區內人士對康樂設施的需求。上述建議仍須進一步徵詢各部門的意見；同時後，便會有將有關計劃提交予荃灣區議會及區域市政局，並由區域市政局在可供動用的撥款的限額之內，負責商定工程的施行程序。此外，交由私營機構負責設置及管理若干設施，亦屬可行的方法，但同樣這方面仍有待詳細商議。（新）

朗文盃區際校長足球賽
首屆在沙田舉行

（特訊）香港資助小學校長協會，為提高各校長對足球運動興趣，特訂於一月十一日（星期日），在沙田銀禧體育中心舉辦第一屆「朗文盃」區際校長足球賽，使全港各區中小學校校長可藉此機會，切磋球技及增進友誼。

大會經已邀請教育署體育組首席督學招琴淑嫻女士，朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢，屆時蒞臨主禮及頒獎。而銀禧體育中心足球總教練郭家明亦慨允担任技術顧問及負責選出最佳運動員。

刻下，港九及新界各區校長正加緊操練，秣馬礪兵，以圖一展所長，預料屆時定有一番劇鬥。（君）

長洲兒童合唱團
懇親晚會演歌舞

（特訊）長洲兒童合唱團於日前假長洲龍仔村明愛中心禮堂舉辦聖誕懇親晚會，開幕儀式首先由主席李惠芳致歡迎詞，繼由市政局議員文世昌致訓詞，最後由團員陳皓明小朋友致送紀念品，隨即節目開始，由一班天真活潑的小朋友表演唱歌及跳舞，今年更加揮導師表演，由陳寄魂及陳美寶表演歌舞，溫以德及李子菱伴奏，獲得嘉賓熱烈掌聲，大會在愉快高興氣氛中圓滿結束。

是晚到會之嘉賓有會長戴雨谷神父，副會長黃維坤，名譽會長：長洲鄉事會主席馮北泰，馮子庚，黃蔡章英，黎鴻圖，林偉強，溫浩根，譚詠麒，各鄉紳及文化界先進，各團員家長，場面極為熱鬧。

長洲兒童合唱團於一九七九年成立，為一非牟利的音樂團體，宗旨在於培育增長兒童對音樂，歌唱及舞蹈之興趣，在課餘時間獲得良好的活動，有助他們對音樂，歌唱及舞蹈的愛好及品德上的修養。（新）

離島大部無污水廠
化糞池多傾倒入海
區域市署對區委會提詢表示束手
提議可聘請私人公司承辦

（特訊）離島區內沒有污水處理廠的地區，不少屋主每於化糞池裝滿人體排洩物後乘夜將其傾倒入海中，為當地區域市政局議員指出有損環境衛生；但區域市政總署方面亦表示束手無策。

離島區目前除了長洲有污水處理廠，而梅窩即將有外，其他六區都沒有這類措施。區域市政局議員楊水庥昨日在該局離島區委員會會議中指出上述問題，尤以南丫島最為顯著。他向署方詢問有無辦法阻止業主繼續這樣污染海水。

但離島區衛生總監葉其鐵承認該署面對上述情形只能以「頭痛醫頭，腳痛醫腳」的方法去檢控被發現的違例者。他指出：目前除了長洲有污水廠，而業主可以將污水渠接駁到污水處理廠外，其他區屋宇而化糞池清理問題，很難會有所改善。

他表示私人屋宇內化糞池清理工作由業主承担，業主可聘請私人公司承辦，將排洩物收集後用船隻運往遠海傾倒，而區域市政總署不會承担此類責任。（新）

仁愛堂籌服務經費
當局批准舉行售旗

（特訊）新界屯門仁愛堂自於一九七七年註冊為不牟利慈善團體以來，歷屆董事局對於提供新市鎮發展社區設施及服務，不遺餘力，成績斐然，深受當局與地方人士讚揚，除捐款及協助政府建設仁愛堂大興邨室內體育中心，仁愛分科醫療院及賽馬會仁愛堂游泳池外，現已開辦有劉皇發夫人小學，陳黃淑芳紀念中學，幼稚園兩間及仁愛堂社區及室內體育中心，該中心內設有老人服務中心，幼兒園，社區及小組部，圖書館及包括有室內游泳池，健身室，羽毛球，舞蹈館，壁球室等體育設施。由於新界西北區新市鎮人口激增，對於社區文娛康樂設施需求，至為迫切；該堂將於明年分別開辦兆康苑幼兒園，山景邨中學，元朗朗屏邨老人中心及宿舍，良景邨青少年中心。由於各項新計劃之開辦，在在需財，該堂現奉當局批准於一九八七年四月四日舉行售旗。籌募社會服務經費，屆時希望各人士，熱心捐輸，使該堂社區服務，更加發展。（君）

元朗藝術節各節目門票
現接受郵購

（港訊）元朗藝術節將於二月中舉行，但各項表演之門票現已接受市民以郵購方式訂票。申請訂票之人士可於本月十日（星期六）之前將表格用郵寄或親自交往元朗體育路四號元朗大會堂。

有關郵購之表格，可到元朗政務處的公共諮詢中心，區議會辦事處，元朗大會堂及事修堂索取。表格內詳細列明各項表演節目的場地，票價及座位編排。該藝術節為期三周，籌辦之活動有卅九項。

友恭堂蠔塘紅契轉官契續約待解決
厦村鄉會呈署理港督
鄧族子孫祠堂開大會
鄉事會指漠視民產通過決交涉到底

（特訊）厦村鄉民指元朗地政處漠視民產蠔田，並函署理港督鍾逸傑爵士申訴，要求重新簽發批約與鄧恭堂，另方面，厦村鄧族子孫將於今年在友恭堂宗祠內開大會商討有關換回后海灣一號B蠔塘業權利益以及與政府交涉對策。

厦村鄉鄉事委員會昨召開本月份執委會議，由主席鄧致祥主持討論厦村鄉鄧族友恭堂擁有之后海灣一號B蠔塘業權被政府剝奪一案，指元朗地政處日前覆函該會，表示該處不再準備與友恭堂續簽批約，實為漠視新界業權人的傳統權益，不應以一九七八年後缺乏文件證據藉詞吞佔民產，且亦有違中英聯合聲明的基本精神，決予交涉到底。

會上又指出：日前曾具呈署理港督鍾逸傑爵士並獲覆示批由地政署展開調查辦理中。而鄧位南執委在會中亦報告謂元朗政務專員黃志光週前會邀晤友恭堂司理人鄧堂鏡及其本人前往商談，並要求搜集一九七八年以後的收租證據，以證明蠔塘業權地位。

兩人則答說自一九七八年政府發出不續批約及否認友恭堂之業權聲明後，一號B蠔塘所屬海床中的生蠔幾被人偷採一空，損失甚巨。黃志光專員表示：當時應報警求助，卻否謂：政府既已公開說友恭堂無業權，則報警也是枉然。亦因此促使承租蠔民不交租，友恭堂乃遭受雙重損失。另據說，其中人事變遷，也是一個原因。

鄧致祥補充說：關於友恭堂一號B蠔田，前人在清朝時以七千両白銀購置，原持有「紅契」管業，直至一九〇七年歸英後，政府取銷「紅契」而轉換「官契」，「LEASE」故蠔塘實已有數百年歷史。

他又指出：現時，地政處除以「法律觀點」為理由外，並強調：「自一九七八年起，情形已起了極大變化」為藉口，不再為友恭堂蠔田批約續期。像這樣的政策措施，無異漠視民產，故本人一再提議，由會方再呈港府高層交涉，為友恭堂重新批約，以維民產。決議通過。

出席會議者尚有：副主席鄧天恩，執委鄧位南、鄧治平、鄧煜岐、鄧永成、鄧偉推、鄧鈎鑼、胡庭芳、陳植良、許興富、鄧興來等。

要求港府正視新市鎮交通需求
屯門三個居民團體
兩局請願促增巴士
譚慧珠承認屯門交通嚴重將闢觀塘綫

（特訊）三個屯門區基層居民團體六名代表昨日到兩局議員辦事處請願，要求港府正視新市鎮居民的交通需求，並對運輸署最近完成的「公共交通協調情況檢討」報告書提出意見。

代表認為現時的公共交通協調政策主要考慮如何協調各公共交通財團之間的利益，對新市鎮尤為屯門區居民極不公平。代表說：該檢討報告書提出來自屯門屋邨的巴士路綫不應伸展到深水埗以南的建議是不當的，應該以每個屋邨的實際需要而釐定巴士路綫和班次。

接見六名代表的兩局議員譚慧珠承認，屯門區的交通問題是新市鎮中最為嚴重的。她形容屯門區居民最為辛苦。但她解析上述政策說：市區路面不夠，所以不能再開新巴士路綫，要有效地解決屯門與荃灣的問題，是在上述路段興建有軌集體交通工具。她個人希望地鐵可以由荃灣伸展到屯門。

代表又表示：現時政府的交通政策是將屯門區欲出市區的居民以巴士接駁到荃灣地鐵站轉乘地鐵。代表認為這樣做法是間接剝削該區居民選擇交通工具的機會。

代表要求政府重新檢討現時的交通政策，批准屯門區的巴士綫路可超越深水埗以南，并且批准開設由屯門開出的隧巴綫。

譚慧珠說：開辦由屯門至觀塘新巴士路綫的計劃正在商討中，如果該綫獲准開辦將有助解決部份屯門區對外的交通問題。

昨日與兩局議員會面的代表來自屯門區三個基層居民團體，包括屯門天惠志務社、蝴蝶灣居民權益促進會和關注屯門第四區交通聯席會議，另外陪同代表到兩局辦事處有屯門區議員嚴天生與區域市政局議員會廣源。（洗）

三棟屋博物館
毗鄰闢遊憩地
荃灣區委會討論命名

（港訊）區域市政局荃灣區委員會，將於明日上午十時，在荃灣區域市政局會議廳舉行會議。

委員會將討論三棟屋博物館毗連鄰舍遊憩用地命名、荃灣街市街設置永久垃圾收集站，二月及三月在荃灣舉辦的康體活動。

此外，各委員將獲悉一月至三月荃灣公共圖書館的推廣活動、八六／八七年度環境衛生設施小型工程整體撥款荃灣工程進展報告，荃灣區十月及十一月的衛生服務報告。

議程還包括八七年荃灣年宵市場、荃灣街市天台遊樂場鋪設減震墊、申請租用荃灣大會堂設施及減費申請。

全港兒童美術
暑期免費訓練
已展開籌備歡迎參與

（特訊）香港兒童美術教育協會主辦，黎炳昭先生策劃贊助，第六屆全港暑期兒童美術免費訓練班，現已展開籌備工作。該會歡迎各社區中心，慈善團體參與該活動。其預算計劃：定一九八七年七月中至八月舉行，參與團體提供上課地點，水電，義工協助，招收學員等，兒童美協則資助導師，畫具用品，策劃課程及聯合畢業典禮，學員上滿十課者則頒發證書，預計開設卅班，每班名額卅位。課程十節，每節二小時。有興趣合辦團體可致函九龍太子道二六三號四樓索取表格，額滿即止。本免費班祇限社團申請合辦，不接受個人報名。

黃大仙舉行
防罪座談會

（港訊）黃大仙區滅罪委員會，今晚舉行防及罪案座談會，歡迎市民參加，免費入場。八時半在黃大仙社區中心舉行，將為居民介紹各種防盜知識和保障家庭安全的方法。

高級警務人員講述區內近期罪案趨勢，犯案手法及介紹防盜措施，並會講述鄰里守望計劃的成效。又會即席解答市民提出的任何有關滅罪問題。

會上並會放映有關防盜知識的錄影帶和幻燈片，提醒市民在年近歲晚時提高警覺。

歷史長河

欣賞各朝名曲，
遨遊歷史長河。
香港中樂團
音樂會

音樂總監兼指揮：關迺忠
鋼琴獨奏：羅乃新
塤及排簫獨奏：鄭濟民
簫獨奏：黃權

節目
龍翔操
十面埋伏
打擊樂合奏曲
　鴨子拌咀
　老虎磨牙
唐曲五首
編鐘樂舞選曲一
　迎神、荊楚雄風
編鐘樂舞選曲
　八音合鳴
「春江花月夜」鋼琴協奏曲

香港大會堂音樂廳
一九八七年一月九日及十日（星期五及六）晚上八時
一九八七年一月十一日（星期日）下午三時
票價：十五元、廿元、卅五元及四十五元
門票現已在下列城市電腦售票處發售：
香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、荃灣大會堂及沙田大會堂或通利琴行（金馬倫里六號、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道五二一號）
電話購票／訂座：五・七三九五九五
查詢電話：五・七三一七七七
市政局主辦

即將截止 報名從速

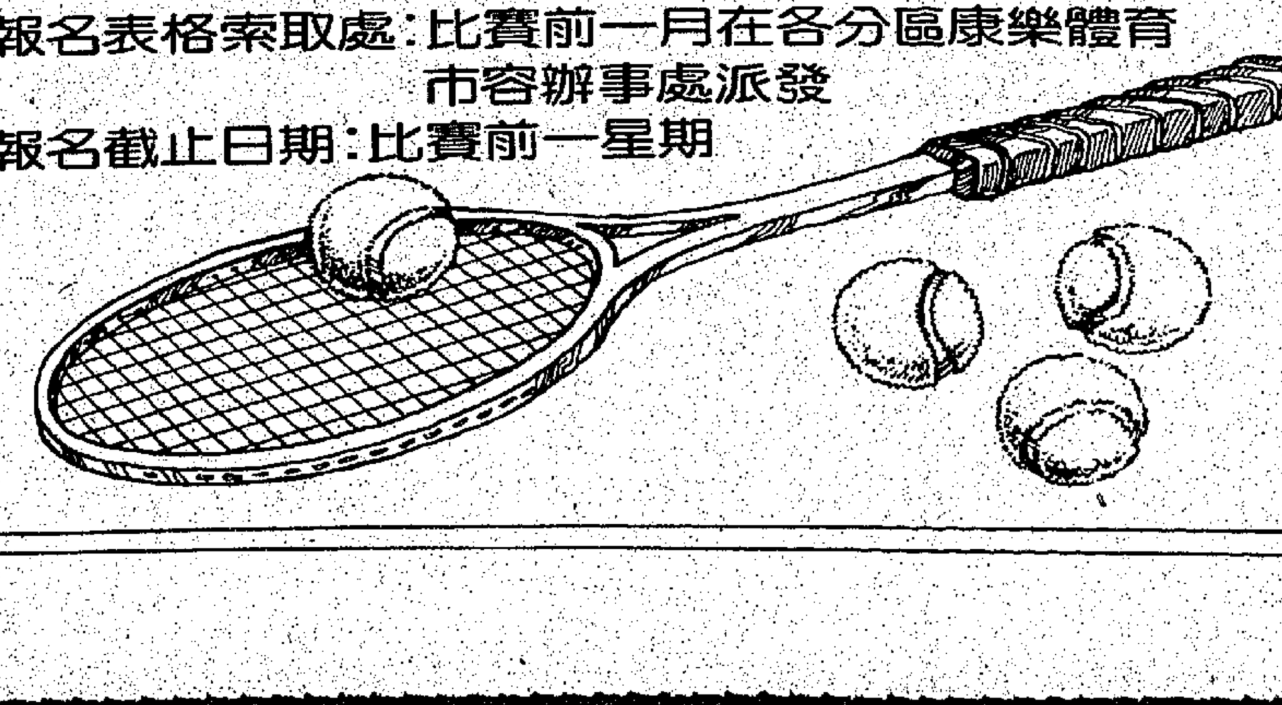
市政局主辦

一九八六至八七年度
市政局網球新秀錦標賽

分區賽
一九八六年十二月至一九八七年一月

地區	場地	比賽日期	查詢電話	截止報名日期
東區	香港網球中心	21.12.1986及28.12.1986	5-637161	經已截止
南區	香港網球中心	18.1.1987及25.1.1987	5-551268	9.1.1987
中西區	香港網球中心	4.1.1987及11.1.1987	5-416405	經已截止
灣仔	香港網球中心	7.12.1986及14.12.1986	5-274815	經已截止
黃大仙	摩士公園網球場	7.12.1986及14.12.1986	3-377103	經已截止
觀塘	曉明街網球場	7.12.1986、14.12.1986及21.12.1986	3-436123	經已截止
九龍城	聯合道公園網球場	11.1.1987及18.1.1987	3-7110541	經已截止
旺角	京士柏公園網球場	8.2.1987及15.2.1987	3-887183	30.1.1987
油麻地	京士柏公園網球場	11.1.1987及18.1.1987	3-7235789	經已截止
深水埗	石硤尾公園網球場	7.12.1986及14.12.1986	3-860945	經已截止

全港九總決賽
一九八七年三月一日維多利亞公園網球場
上午九時至下午五時
項目：男子單打　女子單打
年齡：十四歲或以上　免費報名
報名表格索取處：比賽前一月在各分區康樂體育市容辦事處派發
報名截止日期：比賽前一星期

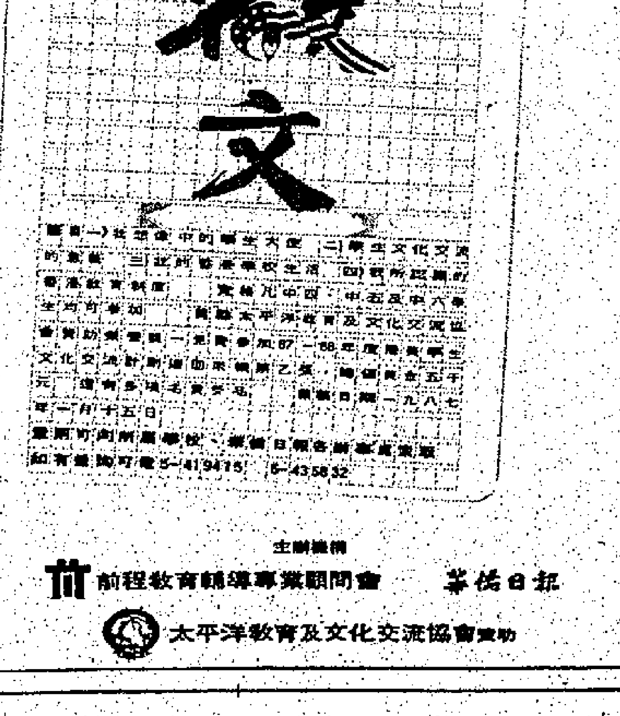


「我公司內絕無貪污！」

你敢肯定？
過去一年內，廉政公署接獲1,000多宗有關私人機構貪污的投訴。
事實上，在貴公司內貪污的機會是存在的。貪婪的僱員會利用這些機會，中飽私囊。
切勿讓貴公司成為受害者！
廉政公署的防止貪污處，為此特別成立了一個顧問諮詢組，專門幫助私人機構消除貪污機會。
本署的顧問人員，會接受貴公司邀請，研究如何使貴公司的業務運作中，消除貪污機會。研究的範圍和局限，均按照貴公司指示，而且絕對保密，亦不收任何費用。研究會迅速完成，顧問人員會提出建議，但是否採納則完全由貴公司決定。
請電　3-618618
　　　5-430000
本署樂意為貴公司服務。

廉政公署
廉政公署顧問諮詢組
堵塞漏洞 防止貪污

港美學生文化交流
學界徵文比賽



主辦機構
前程教育輔導專業顧問會　華僑日報
太平洋教育及文化交流協會贊助

本港新聞

葡國政府達成協議 同意澳門歸還期限
公元二○○○年前管治權交回
顧存中葡友誼澳門穩定及發展

（特訊）澳門消息：葡國政府已同意在二○○○年之前將澳門歸還中國。總統蘇亞雷斯在香港時間昨日凌晨舉行的國務會議上，公佈發表明指國務委員既考慮澳門的發展及穩定，又顧及葡萄牙的國防利益，和鞏固中葡兩國友誼下，達成一致協議。消息指出，交還澳門的具體日期在一九九九年。

美聯社里斯本昨日電訊指稱，葡國經過五小時國務會議後，總統蘇亞雷斯及總理施華高表示，國務會議已經就葡方在澳門前途談判上的立場達成一致協議，對將澳門交還中國的日期有了結論。會後的聲明內容包括四點：

（一）國務會議聽取了總統及總理有關中葡談判的說明，在葡國憲法中指明澳門非葡國的國土，只是由葡國管治；

（二）總統及總理有關澳門問題的意見，獲議會一致認同；

（三）總理在會上宣讀一九七九年二月八日葡國與中國在法國簽署邦交時發表的新聞公布，與及當時談及澳門前途的談話紀錄；

（四）議會的國務委員發表了對中葡談判的意見，他們都認為最重要是澳門的穩定及發展，又顧及葡萄牙的國防利益和鞏固中葡兩國友誼。

雖然聲明沒有透露交還的日期，但相信葡方不願違反中國的意願，北京在上周曾經發表官方聲明說，在二○○○年之後收回澳門，是不可接受的。

較早前，接近葡國政府人士透露，葡方同意一九九九年正式將澳門的管治權交還中國，而且會於今年底前與中方簽署協議。

國務會議達成的結論，解決了中葡雙方在移交日期上的分歧。

另一方面，澳門電台引述葡萄牙非官方消息：有關國籍問題，葡國政府堅持取得葡籍護照的澳門居民，可以同時擁有兩個國籍，有葡國護照者為葡籍，將來澳門亦還中國時，可轉為中國籍。（合）

出售公屋予原住戶 九十年代中才考慮
同時或提高居屋綠表配額比例

（特訊）政務司廖本懷昨在立法局會議席上指出，政府及房委會暫未考慮出售一些設計較佳的新型公屋讓原住客購買，到九十年代中期才加以考慮，會較為適合。

他指出到時大部份等候入住出租公屋單位的人仕，均已獲配給適當的房屋，而在此期間，房委會亦已採行各項措施，以便在有必要時，可將分配給綠表申請人的新居者有其屋單位的比例提高，以應付這些申請者近來對這些住宅單位日益增加的需求。

有議員問及公屋與居屋之比例，廖氏指出目前這個比例為三與一之比，其中居屋的一半為私人參與計劃，他亦指出，政府鼓勵市民進住居屋單位的主要影響力，來自利息問題。

廖本懷亦透露，當局亦正在進行一項長期房屋策略檢討，其中考慮項目包括應付購買居屋需求的最佳方法，這方面對提高居屋單位的比例及推行自置居所貸款計劃等各項建議，當局現正加以考慮，檢討結果可望本年初得知。

基本法政制草稿 詳列各方案利弊
引導市民多討論

（特訊）基本法諮詢委員會秘書長毛鈞年表示，諮委會明年初發表的基本法政制草稿，將會列出各項方案，並詳細分析各方案利弊之處，以引導廣大市民思考討論，從而徵集民意。

他承認諮委會目前面對的最大困難，就是收集廣大市民的意見，他指出，除了各界關注基本法之團體外，大多數的市民對基本法問題顯得漠不關心，現今仍保持沉默。

毛氏指稱，諮委會現正積極研究，找尋方法引渡沉默的大多數關心基本法。

他透露，在明年初發表的基本法政制草稿中，除列出各項方案及不同利弊外，並會嘗試將草稿內容簡化製造令人容易明白的觀念，如「一國兩制」、「安定繁榮」者，務求能深入民心。（殺）

肺塵埃沉着病賠償基金 通過減低徵收率零點一
議員建議加強教育宣傳從根治

（特訊）教育統籌司布立之昨在立法局會議上就肺塵埃沉着病（賠償）條例提出動議並獲通過。

布立之致辭時表示：這次提出動議的目的，是實施基金委員會所滋的建議，即將徵收率由目前的百分之零點一五減至零點零五，以改善收支不平衡的情況，以及減低累積的儲備金數額。

設立肺塵埃沉着病賠償基金的目的，是為患上這種職業病以致失去工作能力或死亡的工人或其家屬提供賠償。基金由賠償基金委員會負責管理，資金來源從價值最少達一百萬元的石礦產品及建築工程中徵收款項，徵收率為實價百分之零點一五。

降低徵收率的原因，是索償人士的數目不多，他們通常在患病早期已要求賠償，故賠償金額亦告下降。計至去年十一月底，基金的累積已達七千二百萬元。

布立之稱：何世柱及招顯洸議員的建議，將部份基金用於教育及宣傳研究方面，委員會就此諮詢香港建造商會及香港合約石礦場協會的意見，如獲贊同，則會在適當時提出修改該條例的建議。

何世柱支持動議時表示，很高興見到政府檢討肺塵埃沉着病賠償基金應用範圍的建議，基金設立的原來目標，是向患上肺塵埃沉着病而喪失工作能力的工人，或因病致死的工人家屬提供現金賠償。

但他認為，金錢賠償並不足以減輕病者或遺屬所受的痛苦，因此，加強宣傳，教育和研究工作，減少病發機會，始為積極及根本的做法。

他曾於上月條例提出動放時，建議政府繼續按照肺塵埃沉着病賠償基金的盈餘狀況，調低向建築工程和礦產品的徵率，並將基金的應用範圍擴大至推行教育宣傳及研究上。

澳門訂出歸還期 過渡期工作澳人表關注
公務員本地化須加快

（特訊）本報記者駐澳門長途電話：就葡國會原則上決定一九九九年將澳門管治權移交中國，澳門各界人士的反應多表支持，但對過渡期各項工作安排表示關注。

中總會長馬萬祺：葡國在一九九九年移交的日期，係照顧到中、葡兩國的感情，最重要是澳門政府做好這段過渡期的準備工作。

立法議員何思謙：在澳門的過渡期，應盡快推行公務員本地化，教育方面更應方長遠計劃。

澳門銀行公會理事長何厚鏵：葡在九九年雙方取得協議，反影中、葡期間，公務員本地化及行葡語、中文合法化的雙語制。

立法議員吳榮恪：澳門治權移交日期，是中、葡的原則性問題，但過渡期在時間上是否足夠，就要看雙方將來的協議內容。

大律師歐明揚：葡方面同意在九九年將澳門管治權交回中國，是一件好事，在法律方面是一個大問題，終審權之葡國法律，現時澳門實行審制度，澳門需要之修改，而澳門的將來轉變，法律條文亦應配合適當轉變。（合）

攀山訓練中心本月辦初級班

（港訊）香港攀山訓冷中心於一月十日及一月十一日舉辦初級攀石訓練班內容介紹攀石基本認識，室內錄影器材輔助戶外場地實習，歡迎各界人仕參加，報名請到上海街三九五號安業大廈二樓B座電話三一八四八一九○。

一批中國珍藏拍賣 估計價值二千四萬
明萬曆年間五彩瓷瓶底價35萬
乾隆登基用田黃石印價值超凡

（特訊）一批珍貴的中國名畫，瓷器及藝術珍藏於本月中拍賣，其中包括宋、元、明、清的文玩，以及十九及二十世紀畫作，基本價值估計達二千四百萬港元。

負責是次拍賣者為佳士得（香港）有限公司。該公司倫敦辦事處的中國部董事史彬士昨日表示，亞洲收藏家品味極高，他們要求藝術品，完美無暇，因此隨亞洲、歐洲和北美各地細心搜集，最好的珍品，以迎合亞洲收藏家的嚴格需要。

今次拍賣的重點包括明朝萬歷（一五七三至一六一九）年間的五彩瓷瓶，拍賣底價為三十五萬元，正德（一五○六至一五二一）年間的一對綠龍碗及永樂（一四○三至二四）年間的青花葡萄碟等。

至於翡翠及金石，計有一組田黃石刻和印章。遠東收藏家向來對田黃非常珍視，當作稀世之寶，拍賣中一套價值三十萬元的田黃石印章，為清乾隆登基前用的，一套三件，連紫壇木盒，色澤至今猶溫潤，珠寶系列則有晶瑩的翡翠項鍊，耳環，戒指和玉墜。

除此之外，此次拍賣會並推出當代中國名畫家的主要作品，如徐悲鴻與丁衍庸的作品，徐悲鴻在今次拍賣會中頗特別，例如首次在拍賣會中出現的油畫人像，佈局奇特的「喜鵲圖軸」，畫中楊柳綫條優美，而喜鵲也甚見生動。其它的水墨畫作在國際畫壇上亦享有盛譽。

在十九世紀較重要的一位表表者為任熊，他在一九五○年繪畫的「百花圖卷」，構圖特別而顏色調和，為別的畫家所缺的。

另一位為盧谷，其獨特之風格流傳已久，其中，拍賣之作為「花果四屏」，而任頤則有山水，有人物也有扇面。此外高奇峰的「舞獅圖」，不但把獅子繪畫得生猛，張幅也很大，為其五十年代之作，其作品頗易購得呢。

至於高劍父，有山水亦有草。黃賓虹的名勝圖冊是今次拍賣會中最好的拍賣品，另有四連屏，為甚少有之作，人物亦屬罕有之作，題材少見。

嶺南派另一傳人，高奇峰學生黃少強，其「不朽與幻滅軸」，直把孫中山先生葬在泰山，思想創新。

齊白石的作品是每次拍賣會不可不缺的例如較少出現畫作中的蟹子，另外還有三張山水作，由於個人風格強烈而獨特，作品亦較少，價錢自然高許多。

大陸著名的畫家李可染今次拍賣五幀作品。

在國際市場上聲譽僅次於傅抱石的石魯，均有上好之畫作拍賣，而傅抱石則有五幀，包括山水與人像。

其他名家尚有趙少昂、楊善深、張大千、吳昌碩、吳作人、傅儒、黃冑等的作品。

所有拍賣品於一月十日及十一日上午十時至晚上七時在文華酒店康樂廳展出，及一月十二日上午十時至中午十二時。拍賣則於一月十二日及十三日在上述地點舉行。（綷）

部份拍賣的古玩與古畫，均價值連城。（本報記者攝）

股市工商（鐵良）
87恒生溢利將大增

大市直上二二六○○，看來，在市內資金仍是十分充裕的情形下，大市仍可以在這個股市的軌跡上，繼續有好發展。

支持着大市不斷上升，除了是地產股和工商股的活動變佳之外，銀行股的走勢，也支持着大市可以在一個平穩而又有支持力的水平推進。

在銀行股中，除了「匯豐」外，最為股民在意的，便是「恒生」。

「恒生」去年的業績，基本上仍可以講得平穩。雖然上半年的業績進展不大，但下半年則見有極佳的進展，這形成了「恒生」在八六年的全年中，其業績仍令人滿意。

估計「恒生」在八六年中的全年盈利，將會超過十億港元，其P/E乃為十五點一倍，仍見有相當大的潛力。

「恒生」的盈利，絕大部份乃是來自本港，它不像「匯豐」那樣的有海外盈利，所以其盈利的增長，乃較之匯豐為低。

不過，由於八六年上半年本港股市興旺，而地產市道之持續向好，同樣給「恒生」帶來較大的收益。這些也基於「恒生」在手上資金暴升出現中，將部份投入股市，而在年前地產低潮時，手上接收了不少物業，如今，這兩個市場同時復甦，「恒生」又豈有不獲致可觀的利潤呢！

「恒生」本身的存貸比率較低，這作風較為穩健，可能是吸取了「銀行風潮」的教訓吧！

進入八七年，由於地產市道仍繼續向好，物業的按揭盈利增大，這對於「恒生」的資金出路大增，也將會帶來更為可觀的收益，值得作中長線投資持有。

市政總署訓練學院院長黃燦華在結業典禮上致詞。（本報記者攝）

永久中央訓練學校位荔枝角明年動工
衞生督察結業禮百一學員獲頒文憑
籌辦遙遠學習計劃可自行進修

（特訊）市政總署訓練學院院長黃燦華表示，一座永久性的中央訓練學院，將於八八年動工，估計在九一年落成。黃燦華在衞生督察結業典禮後指出，該座永久性的中央訓練學院，正加緊籌劃在荔枝角興建，以應付急劇擴展的訓練課程。

黃氏稱該學院除設有課室、小組學習室、閱讀室、學生休息室及圖書館等一般院校應有設施外，還會加入其他設施，例如園藝講解室，園景設計工場、電腦訓練室，健身室及實驗室等，以供專門訓練，所有訓練課程將會集中在同一座大樓內，以有系統及統一的方法進行教授。

黃氏又表示，該學院正着手籌辦遙遠學習計劃，利用錄影帶及講義提供一系列自學課程，個別人員可不受時間和地方的限制，按着自己的進度進修，將在八七年中開始提供這個課程。黃氏指出，遙遠學習計劃，是供給在職員工，未能參與訓練，或受訓後，仍希望再次修讀某些課程而使用。現時衞生督察的遙遠學習課程，包括有「小販法例之執行」，「小販違例事項及一般事務隊之權力」，及「扣押小販物品程序」。

昨日舉行的衞生督察結業典禮，本年度有一百一十名學員成功地完成訓練，獲英國皇家衞生學會頒發公共衞生檢察文憑。另外，十九名督察獲英國皇家衞生學會頒發高級文憑。

市政局主席霍士傑，及市政總署署長，出席該結業典禮，並頒發證書予各畢業衞生督察。（姍）

黃大仙女青年會好兒童實踐計劃

（港訊）女青黃大仙社會服務處現正舉辦「好兒童實踐計劃」，目的是透過具體，明確，實事論事的獎勵計劃，詳情請電三—二六○一九二查詢。

白沙澳旅舍獲殊榮
位西貢郊野公園內環境幽美
奪八六建築設計獎
屋舍結合新舊風貌設備多元化

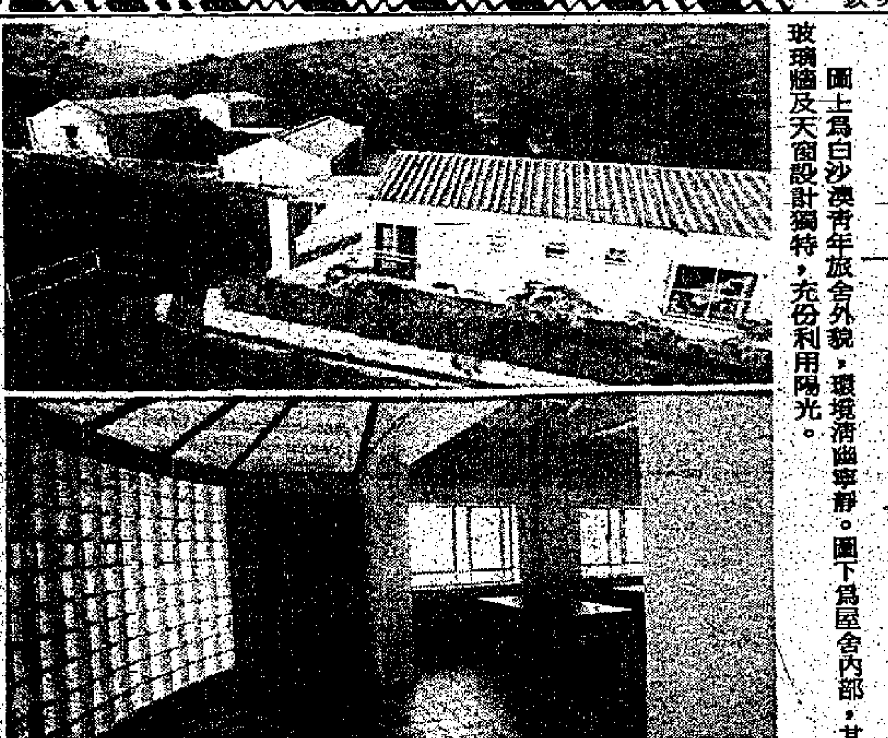
（港訊）香港青年旅舍協會屬下之白沙澳旅舍最近榮獲八六年度建築設計獎之殊榮，此乃該會在過去三年內第二度獲獎。

白沙澳旅舍前身乃一座廢置之鄉村學校，於七五年交予青年服務旅舍協會修葺後改為一所擁有廿個宿位之旅舍。該旅舍於八五年全新重建，宿位增至壹百壹拾二個。在設計方面，該旅舍儘量保留原有之鄉村屋宇外貌及地方色彩，再又將其與近代建築風格互相結合，旅舍內共有六間大少不一之宿舍，二間友誼室，自助式廚房，燒烤場、露天表演和籃球場。另又設有斜道及特為殘疾人士而設之浴室與洗手間，以方便乘坐輪椅者。

白沙澳旅舍位於向存有濃厚新界鄉村風貌之西貢郊野公園之內，四週風光如畫，自然、恬靜、幽美，自旅舍出發，可作竟日之遊，而供徒步之小徑更四通八達。香港青年旅舍協會在本港境內擁有多間旅舍，並且與世界各地超過五千間之同類型旅舍掛勾，只要一經成為會員，便可入住所有旅舍。該會之申請表格可向各區政務處索取。

本港境內之青年旅舍現正實行一項週末及假日延長開放時間之新措施，會員可以在下午二時開始報到直至翌日下午一時始行離開。新有開放時間將使入住人士有更充份時間享用旅舍生活。

該會之辦事處地址為北角屈臣氏大廈A座一四○八室。電話：五—七○六二二○或五—七○○九八五，如有任何問題，可直接向該辦事處查詢。



圖上為白沙澳青年旅舍外貌，環境清幽寧靜。圖下為屋舍內部，其玻璃牆及天窗設計獨特，充份利用陽光。

博愛醫院定本週六舉行售旗
另有名譽章每個卅元

（特訊）博愛醫院一年一度售旗籌款，已定於一月十日本星期六舉行，各界善長，可慷慨解囊捐助，共勷善舉，造福貧病，福有攸歸。另院方除售旗外，另有名譽章勸募，每個卅元，有關售旗節款及代收章款地點如下：恒生、海外信託、恒隆、永隆等銀行的總行及各區分行，周生生珠寶金行總行及各區分行，華僑日報營業部及各區辦事處等。該院主席劉昌、副主席鄧海泉、朱世熙、張杰光、游禮超、王德潤、總理梁焯培、戴展華、技元素娟、陳國威、文伙泰、張偉球、鍾廣、陳麗寶、鄧立本、鄭樹雲、郭繼元、林唐耀均、沈國菲、鄧國新、及黃柏權等。已聯名發函與港九新界各方人士，盼踴躍捐輸，功德無量。（君）

青協九龍城中心辦兒童學習課程

（港訊）香港青年協會九龍城青少年中心於二月舉辦「齊聯，齊學」的兒童學習小組。內容是以講故事形式，教授小朋友一些生活常識和辨認生字，並藉此提高他們閱讀課外書的興趣。本活動分兩班：A班由二月十日起，逢星期二，四下午三時至四時上課，適合小一至小三小朋友參加；B班由二月十七日起，逢星期二，四下午四時半至五時半上課，適合小四至小六小朋友參加，全期各班共八課，費用十元。查詢請電：三—八二六七一七，與曾姑娘聯絡。

賦予監督酌情處理權 保險公司修訂案
立法局押後討論

（特訊）一九八六年保險公司（修訂）條例草案昨在立法局首二讀押後討論。

財政司翟克誠致辭時表示：本條例草案修訂的目的，是賦予保險業監督酌情處理權，讓他可批准海外承保人在申請時，只須在所備置的帳目上，列明有關其在本港經營長期保險業務的資產及負債情況，而毋須列明全球業務的帳目。

保險業監督在行使其酌情處理權時，將會採用一套準則，這套準則會顧及承保人的財政狀況，承保人在香港的長期保險業務的範圍，承保人註冊國家的有關當局，在這方面的監管質素等。

該套準則將會發給有意申請者參考，而各項修訂建議已獲保險業諮詢委員會及香港壽險總會的支持。

翟克誠稱：保險公司條例第二十二條規定，在香港經營長期保險業務的承保人，必須設立一項獨立基金，并須經常備置有關的帳目，以便識別該基金中的資產及負債，這些規定涉及承保人的全球性長期保險業務。

自立條例於一九八三年頒佈以來，有關方面發現，這些帳目規定為不少認可的海外承保人帶來難以解決的問題，在這些承保人註冊的國家，并無法例規定他們須另外列明長期資產，以配合長期負債。

因此，如果要遵守第二十二條的規定，這些承保人便須大規模修改其在世界各地的會計制度，甚或須全面重組業務。由於這種做法花費甚鉅，有關公司可能會認為會寧可結束在本港的業務，這樣肯定會對本港作為金融及保險業中心的利益受損。

諮委專責組談選舉方式
委員提出多項意見

（特訊）基本法諮詢委員會政制專責小組轄下立法機關、行政機關工作組，昨日舉行第四次會議，就多種選舉方式，提出贊成及反對的意見。

工作組召集人梁振英表示：委員所提出的不同選舉方式包括普及直接選舉，功能團體選舉，間接選舉和大選舉團，除大選舉團外，委員對其餘三種方式都提出意見。

他說：工作組希望在下次會議時，能完成立法機關部份，然後在再下一次會議討論行政機關長官的選舉和行政機關的組成方法。（挺）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

華僑日報讀者
春節渡假團
韓國‧漢城 $2880起
雪嶽山大關嶺五天豪華滑雪團
出發日期：1月29日(年初一) 1月30日(年初二)
第一天：香港—雪嶽山
第二天：雪嶽山—權金嶺—大關嶺滑雪場
第三天：東海岸—洛山寺—漢城
第四天：景福宮—88年奥運會場—北岳天路
第五天：漢城—516廣場—香港
星馬‧印尼
春節加班團 $2699起
出發日期：1月23日至2月3日
• 4天／5天新加坡
• 6天馬星（檳城）
• 6天印尼（峇厘島‧椰加達）
• 7天星馬（檳城‧馬六甲）
• 8天星馬（關丹、金馬崙）
• 9天馬星泰（馬六甲）
日本‧本州 $3490起
東京廸士尼四天豪華團
出發日期：1月28,29,30日
• 5天東京廸士尼
• 6天全本州豪華團
• 6天北海道豪華團
• 7天全本州豪華團
泰國‧曼谷
曼谷四天豪華團 $2370起
日期：1月27日加班團
• 出發日期：1月28，大除夕
• 7天曼谷芭堤雅
台灣‧台北 $2090起
台北五天逍遙遊（加班團）
出發日期：1月28,29,30,31日
• 4天台北花蓮
• 6天溪頭花蓮
• 7天阿里山環島遊
菲律賓 $1870起
馬尼拉碧瑤灣四天豪華團
出發日期：1月24日至2月3日
• 5天馬尼拉、碧桃源
• 6天馬尼拉、宿霧
機票酒店‧訂房服務 熱線電話：5-413083
詳情請詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
地址：香港德輔道中88-98號1802室 電話：5-413081

旺舖平售
香港大道西594號900尺閣750呎
售1百60萬 租8千
荷李活亞公岩道地段739號
民興工業大廈4800尺 售1百萬
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

屯門新市172地段
二樓商場出售
合幼稚園學校酒樓
陳列室及各行業
每呎只售$200
陳氏企業有限公司
3-679081

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀機商業大廈200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號四樓及五樓
300餘呎
波斯富街61號二樓
洽租處 順昌有限公司 5—438960

超級市場及舖位出租
位於世界花園商場
設有專用停車位
有意請電：0—622971 蘇生洽

尖沙咀 銅鑼灣 酒店式傢俬樓
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層套房，兩房客飯廳，厨浴厠，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售價拾餘萬，無倘化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司 電3—7212956葉洽

高尚住宅
銅鑼灣天后廟道15號安福樓地鐵天后站對面有冷熱水衣厨櫃等已裝電錶可即入住限作家居自用實用面積五百呎左右月租四千餘元起連差餉本大廈管理員引看電H668413安發有限公司洽

土瓜灣廠房廉售
旭日街雅高工業大廈6100呎廠房
另車位廉售快交吉有意請電
3—629376 陳先生洽

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

中環旺舖
威靈頓街39號六基大廈地下700呎
（另有閣樓）地庫700呎合租3萬3
六基有限公司 H252497

本港新聞

區議員酬金增至六千元 獲財委會通過

追溯自去年十月多支出六百萬 應否押後決定各委員曾起激辯

（特訊）立法局財務委員會，昨日就是否通過增加區議員酬金至六千元問題，進行激烈辯論，其中兩位議員許賢發及李柱銘，認為未有足夠理由解釋增加區議員酬金，故要求推後決定，結果，終獲通過，但政務司廖本懷將會向財委會部份成員解釋增加區議員酬金的詳細資料。

布政司霍德，昨日首次以主席身份主持財委會會議，會上，張人龍議員說：他是財委會轄下一般事務小組召集人，昨晨的會議，有十六名成員參加，就增加區議員酬金進行討論，其中十五位議員認為增加區議員酬金一事，該推後至下次財委會決定。黃宏發議員則唯一支持該在昨日財委會通過有關的要求撥款。

張人龍又說：十五位議員同意調整區議員酬金原則，且要盡快實施，該等議員亦認為政府就調整區議員酬金一事，未能提供足夠資料；最後，該等議員希望推後通過增加區議員酬金，但強調此項行動，並非不友好的態度。

許賢發議員，在財委會發言時說，要求政府再詳細檢討三層架構成員的酬金問題後，才對增加區議員酬金作出決定，但可將之追溯至八六年十月八日。

李柱銘議員則指出：政府未有足夠理由，支持增加區議員酬金的原因及幅度，此舉會令人誤解是區議會杯葛兩局憲制小組會議之效，所以，政府該先給予充份理由，才通過增加區議員酬金。

在財委會上，周梁淑怡、蘇海文、鍾沛林、林鉅成、張鑑泉、楊寶坤、譚耀宗、謝志偉、陳濟強、李汝大及鄧蓮如等議員，都發言支持昨日通過增加區議員酬金，不該推後決定。

免市民誤會「杯葛行動」奏效 加酬金理由須充份 政務司允提供資料

主席霍德說：會議先通過增加區議員酬金的建議，稍後，政務司廖本懷會向部份財委會成員提供更詳細資料，給予他們滿意的解釋。

通過增加區議員酬金，將導致每年額外開支一千二百四十五萬元，但昨日只要求追加撥款六百二十多萬元。

區議員酬金，由三千五百元加至六千元，區議會主席酬金，由七千元加至一萬二千元，追溯至八六年十月八日。

另方面，立法局議員雷聚隆認為，將區議員津貼調整為六千元對他們是否足夠，要視乎每位議員的經濟情況，如有沒有設立辦事處，及有若干助手等，他相信政府體諒到區議員的工作量很大，是次調整可反影出政府對區議會的重視，在目前將其津貼調整至六千元，可算是一個適當水平。

至於大衆因這次事件而對區議員產生不滿，情況未必這樣，而有關方面亦應向公衆澄清，區議員不是因為津貼問題而作「杯葛」行動。

他指出，以往的三千五百區議員津貼是否足夠，因人而異，若區議員需要聘請秘書或租一辦事處，其支出已超過三千五百元，因而要視乎區議員所扮演的角色，始能作一定論。

雷氏認為，若把新津提高至六千元，區議員每月的支出，相信可以應付得到。

設立全日停車禁區 顧及交通公衆安全

（特訊）運輸司藍鴻震在向倪少傑議員解釋如何釐定那些道路應列為禁區的準則時表示，當局雖然盡量減少在高速公路以外的道路，實施廿四小時停車限制，但在交通擠塞及安全有問題的地區，卻須實施停車限制，直至午夜或以後。

藍氏指出，嚴格來說某些街道雖然實施較短時間的限制已足夠，但為確保公衆容易了解限制詳情，及避免有太多不同的限制時間，引起混亂，這些街道中亦會實施廿四小時停車限制。

藍鴻震表示，為求維持這些規例在道路的效力，平日有警員及交通督導員在這些區域當值，深夜亦有警員巡邏。此外，政府亦考慮在這些道路上採用黃綫系統以標示限制模式。

堅尼地城屠房 無計劃搬遷

（特訊）衞生福利司湛保庶在回答廖烈科議員在立法局會議上的提問時表示：政府目前未有計劃將堅尼地城屠房遷往別處。而屠場的輔助設施如副產品工場及牲畜焚化爐，若能找到交通方便的地點及能獲撥遷經費，這些設施是可以遷移的。市政總署現正積極物色適當地點。

他續稱：政府在屠場安裝的氣體燃燒器的安裝工程，預期在今年四月完成。

物業投資回報率 每年百分之十

本港較東京巴黎高一倍 寫字樓大型住宅單位仍可看好

（特訊）物業顧問公司預測，八七年物業市場穩定而向好，物業價格增幅緩和。

香港威格斯物業顧問公司昨日公佈八六年第四季的物業報告，該公司發言人韋理信指出，八六年內本港物業市場整體上仍保持平穩。住宅物業價格經過八五年的勁升後，去年已平復下來，祇有寫字樓及廠房的價格升幅較明顯。整體物業售價指數，去年的升幅是百分之十二。

至於去年第四季的廠房平均價格方面，韋理信指出，上升百分之六。其中寫字樓大概是百分之十左右，住宅則祇有較微的上升。不過，近期跡象顯示，大型單位的叫價，在今年初會有較急速的上升。

中環及尖沙咀的寫字樓，近期由於供應缺乏以致租金不斷上升。韋理信展望在八七年度至八八年，升勢會漸漸平復下來。

位於優良地點的商舖需求仍然強大，供應量非常緊張。加上本地及遊客持續強大消費力將使這類樓宇保持良好需求。韋理信認為，上述因素亦帶動一些次級商舖租金的輕微上升。

韋理信稱：從政府在上一季成功地售出十一幅官地顯示，發展商對未來兩年的地產市道非常樂觀。雖然中、小型住宅未來兩年將有頗多的供應，但高級住宅用地仍然會很受歡迎。

在投資方面，涉及整幢樓宇的大手買賣，上季亦非常活躍。據解釋，海外投資人士主要是被現時本港的高水平投資回報率吸引。香港的投資回報率，為每年百分之十，較巴黎、東京等每年百分之五為高。

韋氏指出：八五年本港物業價格的大幅調升，可以說是一個調整期。八六年的緩和上升，則反映後市仍有強大的支持力，這勢可鞏固八七年的物業市道。（本）

圖示：威格斯物業顧問公司韋理信昨公佈去年的物業市道報告，並預測今年市道穩定向好。（本報記者攝）

青洲龐大填海計劃 可行性研究 明年底分曉

（特訊）政府研究自青洲以東至西區貨物起卸區進行一百八六公頃填海，而計劃草擬在本月內傳閱有關政府部門，待蒐集意見後，於年中聘請顧問公司進行可行性研究報告，報告可望明年底前完成，屆時，填海所得的土地可否容納二〇〇〇年代的人口增長，便會有所決定。

市區拓展處中西區總工程主任陳偉明昨日在中西區區議會的環境改善及工務委員會上稱，青洲填海研究計劃草擬在有關政府部門傳閱時，可由政務處諮詢區議會對草擬的意見，而整個傳閱過程期望兩個月內完成。

他指出：本年中聘請顧問公司研究青洲填海計劃的範圍為一百八十六公頃，即自青洲以東至西區貨物起卸區。

陳偉明表示：目前填海計劃草擬初步建議將填海所得的土地作為二十萬人口的居住地方，並與建平衡的社區設施如學校，休憩地方等，而研究中的第七號交通幹綫亦可在上址橫過。

至於填海的施工日期，他表示，要視乎顧問公司的可行性研究報告所建議，及屆時政府的財政狀況，才可決定。

在昨日的會議上，四位區議員陳慈芳、李順威、周演森及熊永達要求當局在卑路乍灣填海，以興建道路及為區內提供不足的社區設施，但陳偉明指出，青洲填海計劃已包括卑路乍灣部份，同時，若先填卑路乍灣部件，除因建築海堤，可能導致與青洲填海計劃不符，浪費公帑外，另因是昂貴興建費需列入工務計劃，以致由申請至施工也需五年時間。

另方面，中區至灣仔填海計劃的可行性研究報告，亦於四、五月展開；並在明年中完成，研究範圍是由統一碼頭至海隧入口一段。

目前，除紅磡灣進行初步填海工程及愛秩序完成可行性研究報告外，西九龍填海研究計劃報告亦可望明年完成。（蘭）

山市街裝自動電梯 使用率低暫不考慮

斜坡設兒童遊樂設施安全成疑

（特訊）中西區區議會的環境改善及工務委員會，昨日討論將山市街南段部份路面闢為兒童遊樂休憩地，及興建行人自動電梯上落山市街，環工會認為，休憩地在斜坡上，但當局可研究設置安全的休憩設施，而自動電梯需求則有待交運會的西區交通研究報告才處理。

環工會委員陳麗雲指出，十萬人口的堅尼地城至今仍缺乏一百萬平方呎休憩及遊樂地，故建議將山市街南段分三層設置休憩設施，包括在低層設坐椅與花圃，上層設花圃、長櫈及跳飛機等簡單兒童遊樂設施，同時，並興建自動電梯方便區民前往。

不過，市區拓展處中西區總工程主任陳偉明稱，由於上址是斜坡，故設置遊樂設施供兒童玩耍會十分危險，至於設置坐椅和花盤則可。

他表示，自動電梯的安裝是要視乎使用率，因此，以現況難安裝。

高漢釗區議員建議，當局在上址研究設立安全的兒童休憩設施，而行人電梯可交由交運會西區交通研究報告處理。

主席陳慈芳總結時亦表支持，並促請市區拓展處及西區市容樂主任進行跟進工作。（蘭）

文錦渡增五百車位 擴闊工程年中完成

入境處並加設櫃枱改善擠塞

（特訊）運輸司藍鴻震昨在立法局會議席上表示，政府已採取相應措施，以改善文錦渡道路交通日益擠塞的情況，除在該區興建可容納五百輛車的臨時停車處外，政府亦考慮在深圳河上建設另一座橋樑，同時，文錦渡道路擴闊及改善工程，今年中將會完成，而位於落馬洲的過境設施，亦會在明年底完成。

同時，文錦渡的出境設施，亦會增加至有三個汽車檢查處，及八個旅客出境櫃位，而人民入境事務處的職員，亦會增加至九十一人，分兩班工作，同時在八七至八八年度亦會再增加編制，以改善文錦渡交通日益擠塞的程度。

藍氏指出，雖然有關方面會採取適當的措施，但要準確評估通過文錦渡的交通在未來數年的增長數量，實非易事。何況過境交通的情況，相信兩地之間頻密和不斷發展的交流，對未來的交通情況作出預測更極為困難。

藍鴻震並表示，海關方面亦以採取步驟，提供足夠的人手，以便通過邊境的通道在預期交通繁忙的時候，能保持暢順。另外，入境事務處亦表示：海關人手足夠應付目前的交通量。

銀禧中心草案 二讀押後辯論

（特訊）一九八六年銀禧體育中心（修訂）條例草案昨日二讀，並押後辯論。

政務司廖本懷動議時表示：條例草案的主要目標，是讓賽馬會可終止管理銀禧體育中心，以及設立一項法定信託基金，用以支付中心的各項經費及非經常開支。

他稱：本草案修訂原有條例，並將銀禧體育中心條例規定刪除。該規定為總督在任命銀禧體育中心董事局成員前，必須諮詢賽馬會的意見，並且限制董事局的成員的最高數目。

另外，根據條例草案規定而設立的信託基金，將由一個受託人委員會負責管理，而委員會的成員則由董事局任命。

賽馬會建議捐贈予銀禧體育中心的款項為三億五千萬元，並用以設立信託基金。

富山青協主辦 單車燒烤旅行

（港訊）遊樂場協會富山青少年中心青鋒社主辦之「單車燒烤旅行」，定於一月十一日舉行。地點：大埔大尾篤郊野公園，會員收費每位三十五元，提供燒烤包及租用之單車一部，報名請到富山邨富信樓低座該中心或電三——七五五六五五。

郵政局條例獲通過

慣性推銷術屬違法 打擊騙子可罰十萬

（特訊）一九八六年郵政局（修訂）條例草案，昨獲立法局三讀通過。

該條例草案，最重要的規定是第六條，該條例將對方並未要求提供貨品和服務而郵寄帳單或發票的慣性推銷惡行列為新違例事項，最高罰款達十萬元和入獄三年。

周梁淑怡議員在恢復辯論時稱：對於新違例事項，應作修訂，將絕對的改為法庭有全部，明確的酌情決定權，以便對無意誤犯或不慎弄錯字句的違例者加以開釋。

她表示很贊同條例草案上兩個目的，一是阻嚇在本港從事這門利潤高但不誠實的生意騙子，二是保障本港的商界和個人不致成為海外慣性推銷計劃的犧牲品。

張有興議員則表示：有興趣知道過去三年內本港及海外公司投訴以本港為根據地的公司的個案數字，及政府對此採取的行動。

另外，也想知道本港公司針對海外公司的「慣性推銷術」投訴的數字。

他建議政府可邀請本港各商會，對英國的一九七一年未經要求供應貨品及服務法作研究，看是否適用於香港的問題發表意見。

工商司何鴻鑾則稱：雖無實際投訴個案數字，但可肯定問題的嚴重實足以構成採取本條例草案所提議的措施的充份理由。

另外，慣性推銷活動經常涉及多個國家的業務，因此，過於仔細地將以本港為基地的公司與外國公司劃分，成效可能不大。而在現階段，將慣性推銷術罪行列入郵政局條例管轄範圍內，較另訂新法例更為合適（珊）

光民村民昨日在立法局大樓門外靜坐，抗議政府在一九七三年清拆大坑西光民村時不予補償。（本報攝）

光民村民又請願求補償 立法局外靜坐

鄧蓮如已覆函婉拒所請

（特訊）二十八名市民聲稱代表前大坑西光民村一百四十七戶居民昨日在立法局大樓門外拉起橫額靜坐，抗議政府於一九七三年清拆該村時不作合理補償予居民。

該批人士過往曾數度去信多位立法局議員申訴，並多次於立法局舉行會議時在立法局大樓外靜坐抗議，上述人士與政府就前大坑西光民村的地權及平房清拆後的補償問題產生糾紛乃早於一九七三年。

據悉立法局首席議員鄧蓮如于兩個月前就上述人士要求當局補償一九七三年清拆他們的平房一事的覆函上表示，立法局議員在審慎及詳細研究從政府各有關部門所獲得的資料後，認為上述人士並無充份理由向政府提出補償的要求，覆函說，立法局議員不擬就該等申訴採取進一步行動。

該等人士所持的理由包括他們認為於一九五二年與有關之房屋公司簽署的合約是包括上址土地及所蓋有的平房，但鄧蓮如的覆函指有關合約已列明地權屬政府所有，所以上述理由不能成立。

昨日靜坐抗議的其中一名代表說，他們已再函立法局首席議員鄧蓮如陳述理由，如果不能得到滿意答覆，將考慮農曆新年後再到立法局大樓門外靜坐請願。（洗）

南區中學生 立法局旁聽

（港訊）南區八間中學二十名學生昨午訪問兩局議員辦事處及旁聽立法局會議以增加對本港政制的了解。

是次探訪活動由南區三個分區委員會合辦，區議會贊助，是該區公民教育運動一部分，目的是啟發參加者的思考，以使他們對代議政制提出建設性的意見。

今次的參加者全部就讀南區，是中四或以上的學生。在會議前，他們先由兩局議員辦事處職員介紹該處的工作及立法局會議的辯論內容。

在旁聽立法局會議後，參加者返回香港仔街坊福利會社區中心進行討論，評論今日的辯論及透過角色扮演加深對會議的了解。

南區公民教育運動於去年十月曾經舉辦過同類活動，安排百多名中學生旁聽區議會會議。

一、謎格漫談（上）

一般人不了解，以為猜謎比製謎難，其實，製謎比猜謎難得多，因為猜謎者可以選擇自己猜射能力範圍可及而去猜，例如，熟悉「水滸傳」的一百零八名「梁山泊好漢」，可以選猜「泊人」、「泊星」、「泊號」（梁山泊人名、星名和別號）。製謎呢？主持一次謎壇，要擬製數以百計的謎，愈多愈好，搜索枯腸於短期內完成，否則無法主持，因此，凡是製謎者長年累月製謎日多，自然有「江郎才盡」之感，遇到一些現成的謎面，而與謎底稍嫌不夠妥善完備，為了遷就謎面，迫於將謎底刪減其中一字，或將其字平聲改讀仄聲，諸如此類，於是利用「謎格」，使製謎者能多製些謎，「謎格」之產生便愈來愈多，最著名的「謎格」有馬蒼山始創的「廣陵十八格」，「會意、諧聲、典雅、傳神、碑陰（拆字）、徐妃、卷簾、壽星（白頭）、粉底（皂靴）、蝦鬚、燕尾、比干（剖心）、鉤鐮、釣魚、含沙、鴛鴦（追對）、碎錦、回文。」見載「韻鶴軒叢談」，及後「清嘉錄」載有二十四格：「曹娥、徐妃、玉帶、重門、增損、粉底、閉珠、蘇黃、正冠、垂柳、亥豕、正履、拆字、分心、皓首、卷簾、雪帽、登樓、會心、圍棋、素心、錦屏、滑頭禪、無底囊。」此後「謎格」愈來愈多；筆者在「謎語研習班」講授時，曾將「謎格」臚列，共二百四十餘格，雖則其中很多是一格數名，但總有四十餘格是常見習用的，最普遍的是解鈴、繫鈴、卷簾、加冠（正冠）、升冠（落帽）、納履、脫靴、白頭（皓首）、粉底（素履）、素心（玉帶）、剖心（比干）、梨花（諧音）、夾雪、燕尾、蝦鬚（鴛鴦）、捲頭、鴛尾等。

製謎者所製之謎若應加「格」而不加是會導致猜謎者循正途去猜，便白費心思去猜去想，例如「剪不斷，理還亂」猜時代曲，謎底「不了情」，應加「露春格」，謎面底皆有「不」字，若加「露春格」，猜者會聯想到謎底必有謎面六個字其中一個是相同的，便有格可尋可猜。又例如「韓國先生」，猜香港小姐，很易猜，謎底是「高麗虹（雄）」，製謎者應加「粉底」或「素履」格才對。又如「由頭濕到腳」，猜歌星，謎底「林志美（淋至尾）」，應加「梨花」或「諧音」格，須知「謎格」應加則加，這是製謎者必遵守的「規矩」。願製謎者謹守此「規矩」。

筆者製謎和猜謎最喜歡的「謎格」是「卷簾格」，它就是我國傳統文學中最奇巧的一種——回文，也是全世界文字結構中僅有的，外國也有回文，絕不及我國的回文多采多姿，除了可製成「卷簾格」的謎語，更廣及其他詩詞文賦，對聯和廣告呢！

「卷簾格」就是將謎底逆讀來切合謎面，貼切不移；例如以「默來討飯」，猜三字俗語：「乞人憎」，解讀作「憎人乞」。筆者除喜用「卷簾格」外，最不喜用「梨花」（謎底全字可諧音）或「夾雪」（謎底中有一字諧音），因各地土音方言不統一，難愜人意，故避免用之。

就以吾粵方言亦有很大差別，例如黑（乞）、九（走）、我（岳），可見一斑。

區議會今日討論 東區醫院新進展

（港訊）東區區議會今日下午二時半舉行會議，討論東區醫院工程之最新發展。東區醫院設有全面的急性輔助設施和精神科護士學校，沉箱工程將於本月開始進行。此外，區議員亦會就關閉筲箕灣賽馬會分科診療所留產院的建議發表意見。該建議是由於港島區產科設施過剩，以致留產院使用率偏低而提出。其他討論事項包括市政局八七至一九九一年度建設工程計劃及區議會環境改善工程撥款後期檢討。

（又訊）九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會今日開會，討論房屋委員會新總部大廈在何文田佛光街落成後的交通安排。

根據現時計劃，工程在今年三月展開，預計在一九八九年十月完成。

為評估該大廈發展計劃對交通帶來的影響，房屋署曾經聘請顧問公司展開調查。結果建議在新大廈附近興建一條行人天橋，裝置訊號控制系統，管理行人及車輛的流量，和擴闊區近路面。

議程中其他項目包括要求當局在九龍城興建交通安全城、建議將九龍塘的士站移近火車站，和有關的士在太子道聖德勒撒醫院外等候的投訴。

永安春節國內旅行團

永頌和平歡樂滿四海

安享成果遊埠嘆世界

中國地大物博河山壯麗，古跡無數
連年開放，傳統風俗文化重放光采

參加本社國內旅行團，信譽最佳保証：

（一）本社23年歷史，信用超著，分社全港最多。
（二）本社作風穩健，實力雄厚，在國內投資酒店。
（三）春節所有國內團食宿交通全部安排妥善，依期出發。
（四）收費明碼實價，保證不會再加。

並可："獲贈 由本社贊助"美國迪士尼冰上樂園"來港表演之入場券每位一張
（註：只限於二月七日星期六（年初十）晚八點場於紅磡體育館）。

＊免費贈送旅行保險五萬元

春節永安國內旅行團之出發日期及收費一覽表：

團名	一月24日 年廿五	一月25日 年廿六	一月26日 年廿七	一月27日 年廿八	一月28日 大除夕	一月29日 年初一	一月30日 年初二	一月31日 年初三	二月1日 年初四	二月2日 年初五
北京六天高級直航團（住HOLIDAY INN及新西苑）					$3990	$3990	$3990	$3990		
北京六天直航團（住五洲，北緯及京豐）				$3490	$3490	$3490	$3490	$3490		
北京雙程航空（經廣州）七天團	$2090	$2290	$2590	$2690	$2690	$2690	$2690	$2690	$2590	$2390
北京華東十天團（三程航機）			$3280	$3280	$3280	$3280	$3280	$3280		$3080
北京、上海、杭州八天直航團				$3590	$3590	$3590	$3590	$3590	$3590	
華東直航六天團		$2990								
華東直航八天高級團（南京住金陵）							$3998			
華東直航八天特惠團				$3290	$3290	$3290	$3290	$3290	$3290	
華東雙程航空七天團	$2090		$2590	$2590	$2590	$2590	$2590	$2590		$2190
錦江輪華東直航八天豪華團（住上海錦江飯店）						$3690				
錦江輪華東直航七天團							$3490			
錦江輪昆明華東直航九天豪華團					$4090					
北京、哈爾濱、長春、吉林、沈陽直航十二天團		$3890	$3890	$4090	$4090	$4090	$4090	$4090	$3890	$3890
哈爾濱、長春、吉林、沈陽直航八天團		$3290	$3290	$3490	$3490	$3490	$3490	$3490	$3290	$3290
北京、哈爾濱、桃山、原始森林十天（雙程航空）團		$3190	$3190	$3390	$3390	$3390	$3390	$3190	$3190	$3190
北京、哈爾濱、齊齊哈爾賞雪自助十天	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980	$1980
桂林、柳州五天直航團	$1590	$1690	$1690	$1890	$2090	$2190	$2190	$2190	$2090	$1790
桂林、柳州五天直航高級團（住榕湖或新丹桂）				$2190	$2390	$2590				
桂林廣州五天雙程航空團	$1090	$1290	$1290	$1390	$1590	$1590	$1590	$1590	$1490	$1290
桂林、柳州、南寧六天直航團					$2290	$2290	$2290	$2290	$2290	
桂林、昆明、石林、南寧直航高級八天團					$3290	$3290	$3290			
鄭州、洛陽、開封、西安直航高級八天團					$3390	$3390	$3390	$3390		
廬山、南昌、九江、景德鎮五天直航				$2390	$2390	$2390	$2390	$2390	$2390	
昆明、石林直航五天團				$2590	$2790	$2790	$2790	$2790	$2590	
昆明、成都直航八天團				$3690	$3690	$3690	$3690	$3690	$3690	
海南島直航五天團		$1650		$2090		$2390		$2390		$1790
廈門、泉州、武夷山八天直航團		$2790			$3090					

永安旅行社 總社及各分行星期日及假期照常辦公

W.O.T.S 永安旅行社

市政局主辦 華僑日晚報贊助 丁卯年上元花燈節 全港公開燈謎創作比賽

目的

發揚中國傳統燈謎藝術及引起市民對燈謎創作的興趣

參加辦法及規則

（一）參賽的創作燈謎題材及謎格不限；
（二）來稿須以原稿紙書寫，字體必須清楚易讀；燈謎（謎面及謎底）須寫在原稿紙的右面，而作者的姓名、性別、身份證號碼、地址及電話必須寫在原稿紙左面；
（三）參賽的燈謎數量不限，但每張原稿紙限寫一謎；
（四）參賽的燈謎可逕交或郵寄九龍紅磡暢運道九號，香港體育館附屬大樓二樓，市政總署娛樂部目辦事處收，信封面請註明「燈謎創作比賽」。

截止日期

即日開始收件，截止日期為一九八七年一月廿七日，郵寄稿件以當日郵戳為準。

評審

評審委員將由本港文化界及學術界人士担任。

獎品：

第一名：獎金港幣五千元
第二名：獎金港幣二千五百元
第三名：獎金港幣一千二百元
第四名：獎金港幣八百元
第五名：獎金港幣五百元
優異獎多名：每名獎金二百元
各得獎者同時將獲贈書籍及市政局頒發獎狀。

公佈日期

獲獎作品名單將刊登在一九八七年二月十二日之華僑日晚報。所有得獎者將另函通知。

備註

（一）有關燈謎創作的文章將刊登在一九八七年一月份上述報章內，以加深市民對燈謎創作的認識；
（二）評審結果以評審團之決定為準；
（三）市政局保留處理參賽燈謎的權利；
（四）所有參賽燈謎恕不退回；
（五）入選的燈謎將於丁卯年上元花燈節（一九八七年二月十二日）當晚在高山道公園展出，供全港市民競猜，共慶佳節。

查詢電話：3—657833

香港蜆殼有限公司贊助

本港新聞

各界熱心捐欵響應 讀者救童助學運動 續收到善欵接近四萬元

華僑日報第卅屆讀者救童助學運動，昨（七）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：恆生銀行有限公司壹萬元，何善衡慈善基金會捌千元，何添先生式千元，梁銶琚先生式千元，竹林禪院伍千元，香港德教紫靖閣式千元，美僑倫華開女士（紀念先父母冥壽）美金式百元，無名氏善長壹千元，MR. ROBERT CHING TANG壹千元，陳萬昌銀號壹千元，林寶珍善長伍百元，邵岳來善長伍百元，LING'S FAMILY 伍百元，MR. PAUL DINAN 伍百元，陳雁賓先生伍百元，東南亞貿易有限公司伍百元，何展強先生伍百元，星輝行叁百元，MISS LINDA FUNG叁百元，MR. & MRS. HERBERT YEE叁百元，萬順製衣有限公司式百元，駱麗芳小姐式百元，MR. LAU KUN LOONG壹百叁拾元，梁鴻志先生壹百元，余松德先生壹百元，李兆年先生壹百元，鄧一雄先生壹百元，龍小宛女士叁拾元。

合計共叁萬捌千式百陸拾元另美金式百元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲荷。

恆生銀行有限公司一萬

華僑日報讀者救童助學基金在社會熱心人士鼓勵下，一年一年造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，循環不息，意義未可忽視。社會善長不少與我們同感，並以行動支持，昨日本報又收到恆生銀行捐欵一萬元。恆生銀行來函如下：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，嘉惠幼苦，高義可風，至所傾佩！茲謹以本行名義捐上港幣一萬元正，藉表微意。即如數開具本票乙張隨函奉上，敬祈查收發回收據是荷！此致華僑日報有限公司，岑才生經理。恆生銀行總務處謹啓一九八七年元月五日

何善衡慈善基金會八千 何添善長捐二千元響應 梁銶琚善長捐欵二千元

華僑日報讀者救童助學運動，歷年皆得到社會人士熱烈支持，使清貧學生繼續得以完成學業。昨日本報又收到何善衡慈善基金會捐欵八千元，何添先生捐欵二千元，梁銶琚先生捐欵二千元。來函如下：

敬覆者：貴報每年之救童助學運動又告展開，造福社會，至佩至佩。茲有本行同人樂捐如下：何善衡慈善基金會，港幣八千元。何添先生，港幣二千元正。梁銶琚先生，港幣二千元正。以上三柱，合共港幣一萬二千元正，謹隨函附上支票三張，至希察收並分別發回收據是荷！此致華僑日報救童助學基金。恆生銀行總務處謹啓一九八七年元月五日

竹林禪院捐五千元響應

竹林禪院熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慷慨捐助五千元。義舉仁風，至足欽佩。

香港德教紫靖閣二千元

香港德教紫靖閣熱心公益，對華僑日報救童助學運動，大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助二千元，作爲響應，義舉仁風，至足欽佩。

美僑倫群開美金二百元

美僑倫華開女士爲紀念其父倫雲伯及母親許意西週年冥壽，昨特捐助美金二百元，響應本報舉辦讀者救童助學運動。倫女士宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

美僑倫華開女士近照

無名氏善長捐欵一千元

無名氏善長對華僑日報救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐一千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

MR. ROBERT CHING TANG 千元

MR. ROBERT CHING TANG 熱心教育事業，爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善欵一千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，殊堪欽佩。

陳萬昌銀號捐款一千元

陳萬昌銀號對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵一千元，響應斯舉，使清貧學生得以繼續學業，義舉仁風，至足欽佩。

林寶珍善長捐款五百元

林寶珍善長熱心社會公益，爲善不甘後人，特捐善欵五百元，支持華僑日報救童助學運動，幫助清貧學童，得以繼續學業，林善長樂於善舉的精神，實屬可嘉，足以令人效法。

邵岳來善長捐欵五百元

邵岳來先生對社會福和事業，提倡贊助，不遺餘力，特捐出善欵五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，邵先生熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

LING'S FAMILY 捐欵五百元

LING'S FAMILY 對本報救童助學運動，大力支持，昨日特捐出五百元，響應斯舉。義舉仁風，至足欽佩。

PAUL DINAN五百元

爲善不分中外人士，MR PAUL DINAN熱心教育事業，特熱心捐助本報救童助學運動五百元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，惟助人之熱忱，至堪嘉許。

陳雁賓善長捐欵五百元

陳雁賓先生對本報之救童助學運動，鼎力支持，昨日捐欵五百元。陳先生古道熱腸，樂善好施的精神，無數清貧學子受益不淺，令人敬佩。

何展強善長捐欵五百元

何展強先生熱心公益，對華僑日報救童助學運動，均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨日捐助五百元，支持是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

東南亞貿易公司五百元

東南亞貿易有限公司熱心社會公益，爲善不甘後人，昨日捐助五百元，以響應華僑日報救童助學運動，幫助清貧學童，得以繼續學業，該公司樂於善舉的精神，實屬可嘉，足以令人效法。

關寶材善長捐欵五百元

關寶材先生熱心社會公益，對本報救童助學運動鼎力支持，昨日特捐助五百元以作響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

去年首十月港貨出口量 較八五年同期增一成五

轉口貨量增百分十入口升百分十二 出口及轉口價格分別增百分一及二

（港訊）據政府統計處昨日發表的統計數字顯示，一九八六年首十個月本港製品出口數量較一九八五年同期上升百分之十五，但轉口貨品數量則上升百分之十。故此，總出口貨品數量增加百分之十三。入口貨品數量亦增加百分之十二。

同期內，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之一及百分之二。另一方面，入口貨品價格上升百分之五；因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）下降百分之三。

一九八六年十月與一九八五年同月比較，本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之三十二及百分之四十一。因此，總出口貨品數量增加百分之三十六。入口貨品數量亦增加百分之三十二。同時本港製品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之五及百分之三。入口貨品價格則上升百分之六。

價格以單位價值爲基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

延長比較期間，截至一九八六年十月的十二個月與截至一九八五年十月的十二個月比較，本港製品出口數量上升百分之十三，轉口貨品數量則上升百分之十，結果總出口數量亦上升百分之十二。入口貨品數量上升百分之十一。

同期間，本港製品出口價格維持不變，而轉口貨品價格則增加百分之一。入口價格則上升百分之四。

附表一載有按貨品分類列出一九八六年十月本港製出口貨品的價值、單位價值和數量與一九八五年同月比較的變動情況。

如表一所示，八六年十月與八五年十月比較，大部分貨品類別的港產貨品出口價格增加，包括鐘錶（增百分之十）；紡織製成品及有關製品（增百分之九）；旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之六）；衣着（增百分之六）；紡織品（增百分之一）；鞋類（增百分之一）及金屬製品（增百分之二）。另一方面，本港製品出口價格下降者有金屬礦產及廢料（減百分之八）；各類無綫電設備（減百分之四）及電子零件（減百分之三）；紡織紗及綫與家庭電器的價格則保持不變。

八六年十月與八五年十月比較，大部分類別港產貨品出口數量均上升，包括紡織品（增百分之六十五）；各類無綫電設備（增百分之五十九）；家庭電器（增百分之五十七）；金屬製品（增百分之三十八）；紡織紗及綫（增百分之三十四）；鞋類（增百分之三十）；紡織製成品及有關製品（增百分之二十七）；鐘錶（增百分之二十一）；衣着（增百分之十四）；旅行用品、手袋及同類製品（增百分之十一）及金屬礦產及廢料（增百分之五）。但港產貨品出口數量下降者有電子零件（減百分之九）。

表二載有按最後用途分類的八六年十月入口貨品價值、單位價值和數量與八五年同期數字比較下的變動情況。

如表二顯示，八六年十月與八五年十月比較，大部分按最後用途分類的入口價格均告上升，由食品的百分之三至資本貨品的百分之十七。另一方面，燃料的入口價格下降百分之三十九。

八六年十月與八五年十月比較，多類主要入口食品的數量均上升，較顯著者爲魚及魚類製品，糖及蔬菜。但入口數量下降較顯著者則有茶及咖啡，肉類與肉類製品與牛類畜口。

同一期間，大部分消費品的入口數量均告增加，加幅較大者爲收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機、家庭電器用品、手錶及衣着。

八六年十月與八五年十月比較，大部分原料及半製成品的入口數量上升，主要爲羊毛及其他動物毛，塑膠模材料，絲織品及人造纖維。入口數量減少者包括羊毛紗及混合物。

八六年十月與八五年十月比較，燃料入口數量增加百分之四十八。

八六年十月與八五年十月比較，資本貨品類別中，大部分貨品的入口數量增加，特別顯著者爲辦公室器材、紡織機及工業用機器（紡織機及電機除外）。另一方面，建築機器則有顯著下降。

表三載有八六年十月與八五年十月比較按最後用途分類的轉口貨品的價值，單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，八六年十月與八五年十月比較，大部分按最後用途分類的轉品貨品數量均有增加，由資本貨品增加百分之十八至燃料增加百分之三百一十。詳細資料已載於一九八六年十月號的「香港貿易指數」內。該刊物約於一月十日在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂購此報告書，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五—八四二三七五）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話：五—四四五五八四）。

表一：按貨品類別的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八六年一月至十月與一九八五年一月至十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）	一九八六年十月與一九八五年十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）
衣着	16	1	15	21	6	14
紡織品	43	-2	46	67	1	65
紡織紗及綫	22	-1	23	34	＊	34
紡織製成品及有關製品	10	3	7	39	9	27
各類無綫電設備	10	-9	22	52	-4	59
電子零件	-5	2	-4	-12	-3	-9
鞋類	17	1	16	31	1	30
金屬製品	15	-1	14	39	1	38
金屬礦產及廢料	-33	-7	-28	-3	-8	5
鐘錶	25	7	17	34	10	21
旅行物品手袋及同類貨品	-1	7	-7	18	6	11
家庭電器	2	-5	8	56	＊	57
全部貨品	17	[illegible]	[illegible]	38	5	32

註：＊增減百分率少於0.5
計算百分變動率的貿易指數所用的小數位較在「香港貿易指數」內公布的爲多，故此它們可能與公布數字計算得來的百分率變動情況不同。

表二：按最後用途分類的入口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八六年一月至十月與一九八五年一月至十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）	一九八六年十月與一九八五年十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）
食品	14	-1	15	19	3	16
消費品	27	10	16	49	9	36
原料和半製成品	21	3	18	43	5	36
燃料	-20	-32	17	-10	-39	48
資本貨品	5	17	-10	43	17	22
全部貨品	18	5	12	40	6	32

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八六年一月至十月與一九八五年一月至十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）	一九八六年十月與一九八五年十月比較 價值（百分率）	單位價值（百分率）	數量（百分率）
食品	36	2	34	65	4	58
消費品	24	4	19	54	4	47
原料和半製成品	11	-3	14	41	-1	42
燃料	84	-32	170	168	-35	310
資本貨品	-17	10	-24	30	9	18
全部貨品	12	2	10	46	5	41

＊增減百分率少於0.5

昨日落成試用的新穎巴士站。

紅十字會公開講座 明日演藝學院舉行

（港訊）香港紅十字會輸血服務中心，將於一月九日（星期五）下午六時正，假灣仔高士打道一號香港演藝學院休息室舉行公開講座，費用全免，各界人士均可參加。

是次講座，邀得享負盛名的血液服務專家，澳洲紅十字會南澳洲輸血服務部總監羅拔．白禮醫生主持（DR. ROBERT BEAL, M.D., F.R.A.C.P., F.R.C.P.A., F.R.A.D.M.A.）。講題名爲「生命的賦予——紅十字會及自願捐血者」，內容極具啓發性，敦請各界人士，包括醫學界及關心輸血服務工作的朋友踴躍參加。

多年來，香港紅十字會輸血服務中心皆本着服務社會的精神而努力不懈，務求爲本港提供較全面性的輸血服務。根據統計，本年平均每日收集得五百單位血液，供應全港醫院的血液需求。希望全港市民支持紅十字會，齊來參與，捐血救人。

圖爲豐利工程貿易公司總經理簡次雄（左）與金寶來電腦顧問公司市場經理甘焯霖（右）簽約時攝。

金寶來電腦顧問公司 與豐利工程貿易簽約 提供全面性電腦服務

（特訊）金寶來電腦顧問公司（COMPUSOFT CONSULTANTS），昨日與豐利工程貿易有限公司簽約，爲該公司提供存貨管理及會計系統提及全面性的電腦化服務。

豐利工程貿易公司所需的是一套多用戶電腦系統，並需要擁有即時性的查詢存貨狀況、距離存取數據功能，作及根據發票購減存貨。除即時性的諮詢功能外，該存貨管理系統更可以印出一系列的分析報表，其中包括：貨品存貨報表，各類貨品銷貨分析報表，貨品盈損報表，客戶盈損報表，營業代表業績報表等；並可印制定貨單及發票。

豐利工程貿易公司的全面性電腦化將分爲三階段：

（一）將存貨管理電腦化，當用戶對電腦操作完全掌握後，再將存貨管理應用軟件作適當的修改。

（二）利用存貨管理系統的經驗，發展一套完全適合該公司使用的會計系統。

（三）目前階段，爲減低軟硬件的投資風險，首先是將整套軟件應用於IBM的AT微型電腦上，當系統修改臻至完美時，再選擇一套性能更廣的多用戶電腦系統。

豐利工程貿易公司，其貨品主要是工業上使用的傳動齒帶及各類的工業元件，品類繁多，當利用電腦作存貨管理後，即隨時翻查各類貨品的存貨狀況，並可即時回答顧客對各類所需的資料。

公開投標
PUBLIC TENDER
投資良機
荷里活中心
旺角彌敦道六百一十號
九龍內地段一三零三號A段
大廈樓高二十三層另一層地庫
總樓面面積約：二十九萬餘平方呎
現收租金每年約四千餘萬元
投標截止日期：
一九八七年一月十六日（星期五）
正午十二時
欲詢詳情及看樓，請與獨家代理聯絡
賣主代表律師：胡關李羅律師行 香港灣仔新鴻基中心三十五字樓 5·8339898
獨家代理：衛健明測計師行 皇家特許測量師 5·8909828

茲有居於舊山頂道三號錦園大廈G1室之申請人 FREDERIC HUGH SEEBOHM 向市政局申領位於香港中環遮打道太子大廈B4 BENTLEY'S 之新酒牌。任何人士如獲悉任何理由認爲不應批准此項申請者，請於本通告登報之日起十四天內以書面說明事實並加以簽署，交香港軒尼詩道225號洛克道市政大廈8字樓市政局酒牌局秘書。特此公告。
日期：一九八七年一月八日

公開拍賣
茲定於一九八七年元月十六日(星期五)下午2：30分在本行公開拍賣：
(1)香港筲箕灣東大街128E及128F號，金華街2至10號錦華大廈7字樓F單位 實用面積：約470平方呎
(2)新界葵涌葵豐街41至45號安福工業大廈16字樓A，B，C，D，E，F，G，及H單位（連天台A，B，C，D，E及H）及1字樓第L1號車位 單位總面積：約9580平方呎（建築） 天台總面積：約4918平方呎（建築）
(3)九龍深水埗大南街203號7字樓 實用面積：約580平方呎
(4)九龍青山道338號340號順利商業大廈9字樓A單位 實用面積：約230平方呎
(5)香港灣仔機利臣街6—14號基利大厦地下C鋪位 建築面積：約900平方呎
上述物業於交易清楚後交吉，欲知詳情或看樓請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行 香港皇后大道中30號娛樂行13字樓 5-222088 5-216366

公開拍賣
承銀主命
茲定於一九八七年元月十四日（星期三）下午二時三十分在本行公開拍賣：
(1)九龍旺角通菜街117號7字樓 建築面積：約675平方呎
(2)香港北角宏安道2至12號宏暉大厦26字樓F單位及其天台 建築面積：約373平方呎 另天台約290平方呎
(3)香港灣仔軒尼詩道164—166號亨寧大厦十五字樓A及B號寫字樓單位及天台A及B號 建築面積：A及B單位約1,300平方呎 A及B天台約605平方呎
(4)九龍大角咀利德街4號千歲大厦5字樓G單位 實用面積：約380平方呎
上述物業於交易清楚後交吉，欲知詳情或看樓，請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行 香港皇后大道中30號娛樂行13字樓 5-222088 5-216366

公開拍賣
承銀主命
茲定於一九八七年元月十二日(星期一)下午二時卅分在本行公開拍賣：
(1)九龍深水埗營盤街140號置合樓地下鋪位第3，4，5及6號及其（除第3號鋪位）閣樓將作一號或分號拍賣
建築面積：第三號鋪位約193平方呎 第四號鋪位約151平方呎另閣樓約136平方呎 第五號鋪位約151平方呎另閣樓約136平方呎 第六號鋪位約312平方呎（連通天）另閣樓約77平方呎
(2)香港銅鑼灣謝斐道527至539號景隆街8至14號中央樓6字樓H單位（前稱A座6字樓7號單位） 實用面積：約940平方呎
(3)新界元朗安樂道109至111號安樂工業大厦8字樓B單位 實用面積：約2200平方呎
上述物業交易清楚後交吉，欲知詳情或看樓請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行 香港皇后大道中30號娛樂行13字樓 5-222088 5-216366

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 1841 OF 1986 準於一九八七年一月八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 DELYA INDUSTRIAL CENTRE（德雅工業中心）B座四字樓工場八號 (CHAN KEE YIN AND LO FUNG YING) (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三零二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

通告
啓者：由郭少佳先生及張穎諾先生合夥經營之公司，位於香港青衣島青衣工業中心C4七樓名爲堅城實業公司，商業登記號碼10246555—000—04，於一九八七年一月十六日起，其中一位合夥人張穎諾先生將退出該公司，此後張穎諾先生在外之一切華洋轇轕，與該公司無涉，如有任何人士要求繳清未償還之債務，必須於一九八七年一月十五日或以前向該公司提出。
堅城實業公司
代表律師李思行 周慧蘭律師事務所
香港中環雪廠街九號荷蘭行603室

本地督察協會
卅週年餐舞會
抽獎結果如下

1st	18805	7th	05649	13th	11268
2nd	01180	8th	07913	14th	16461
3rd	24849	9th	23693	15th	01659
4th	23320	10th	20055	16th	12313
5th	18121	11th	10123	17th	02998
6th	18243	12th	15459	18th	01928

謝
先夫謝祥字兆祥號玉山府君之喪於昨（七）日在世界殯儀館出殯辱承
宗鄉友世戚姻紳
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感衷此鳴謝
妻冼玉金
孝男德根 媳鄧綺梅　德安 媳黃蕙儀　德富 媳陳曦齡　德賢 媳周滿　德強 媳馮桂蘭　德威 媳黃惠貞　德明 媳伍少萍
孝女翠英 婿許定銘　美英 婿莫錦泉
暨衆親屬 泣叩

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事
租期先定三年，其後按月續約
新界葵涌第26D區
租約第六六四號
面積：（約）1530平方米
作爲存空貨櫃及修理貨櫃拖車及拖架
截標日期：一九八七年一月二十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界荃灣路荃灣段一七四——二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

運輸署公告
西安街臨時道路封閉
茲公布爲方便進行道路重建工程，一九八七年一月九日由上午十時起，西安街介乎成都道與東勝道之間一段將禁止所有車輛行駛，爲期大約兩星期。
有關地點將設有適當輔導交通設備，以指導駕駛人士。
運輸署署長 李舒

香港政府公佈

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAI WING ALUMINIUM MANUFACTORY 之壓機鋁箱及各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 6912 OF 1986 & TWCJ 6913/86 準於一九八七年一月九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道門牌一六七號——一七一號KINGSWAY IND BLDG., 第一期十七字樓B座 (LO YUN TUNG T/A TAI WING ALUMINIUM MANUFACTORY) (NATURE OF GOODS—DRILLING MACHINE ETC. 貨物性質——鑽機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

公開拍賣
PUBLIC AUCTION
承業主命
茲定於一九八七年一月十五日（星期四）下午二時三十分在中環德輔道中七十一號永安集團大廈二四零二室本行內公開拍賣：
山頂貴重住宅用地
漆咸徑一號A
內地段第二三六三號
地盤面積約八千七百七十八平方呎
現爲一幢兩層高建築物：
建築面積約七千二百平方呎
業主代表律師：的近律師事務所 海洋中心八字樓 3-7321411
詳情及看樓請與本拍賣行聯絡：
5-8909828
衛健明測計師行

通濟商會通告
敬啓者：本會爲配合現實需要，及加强會務之發展起見，將原有之「商業通濟公會」中文會名，改爲「通濟商會」。（英文名則仍照舊）及仍舊繼續免用有限公司字樣。並經接奉香港政府公司註冊署來函批准，及發給證書乙份，業已生效。茲除分函外，特此登報通知。
通濟商會
理事長 鄺學賢 梁煒樑 鄧永成
監事長 利樹源 許光照
一九八七年一月八日

華僑經濟

假期過後．天氣仍暖 副食市況轉弱 供量充足．價格穩定

（特訊）本港副食市場，經過一連串假期節日後近日已見稍轉弱，天氣應冷還暖亦是不利因素。各品種供量充足，價格穩定。

在冬節、聖誕及元旦一連串節日假期中，副食市場的表現雖較平時為佳，但較前一年度同期則屬平穩而已，並無突出之處，可能與港人外遊多及天氣應冷還暖有關。同期間酒樓的酒席生意尚佳，對副食品的需求殷切，則對市道有一定利好作用。

商人稱：近幾年來副食品的供量均保持充足，導致價格長期間穩定，即使是在假期節日，各品種的價格上升亦不明顯，這對市民來說自然是好現象，但對於副食商人而言，則造成經營較為困難。因為供量多，而零售商亦多，加上大量的小販亦加入競爭，造成銷流較為呆滯，利潤亦低降。

商人說，肉類及塘魚是價格最為穩定的品種，家禽價格雖有所升跌，但通常波幅頗輕微，海產的價格波動今年亦縮窄，這是與供量充足亦有關係。以前蔬菜價格是波動最大的，但在過去一年來卻異常的平靜，除了深圳經常有大量的各種蔬菜供港之外，天氣較穩定導致產量充足，亦是原因。

他表示，在去年十一月初入冬時，飲食業表現十分興旺，火鍋、野味、蛇宴的盛行，對副食品需求增加。不過，從近來的情形來看，飲食業生意似有低落之勢，天氣始終未能寒冷，是主要的不利因素。

商人說，農曆新年是副食市場的下一個旺銷期，但市場的一般對節日並不太樂觀，原因是外遊市民肯定甚多，此舉對副食市道有很大的不利作用。如果稍後天氣較正常的話，則各類副食品的供量將會保持充足，價格穩定。

新埠亞洲美元 總資產負債 十月份轉縮 主因是季節性影響

（特訊）新加坡七日消息：新加坡金融局宣佈，十月份亞洲美元資產及負債下跌至一千八百一十五億美元，上月則為一千八百七十三億九千萬美元，去年同期則為一千四百二十四億一千萬元。

該局謂十月份減少大部份由於季節性銀行同業借款影響。

同業借款十月份下跌至一千二百八十二億八千萬元，上月則為一千三百三十五億三千萬元，而去年同期則為九百四十五億一千萬元。同業存款下跌至一千四百二十億五千萬元，九月則為一千四百八十三億，但去年同期之一千○九十四億七千萬元上升。

貸款予非銀行顧客十月份下跌至三百八十五億二千萬元，九月份則為三百八十七億三千萬元，去年同期則為三百六十五億六千萬元。

非銀行顧客存款上升至三百二十六億，九月份則為三百一十六億六千萬元，去年同期則為二百五十八億七千萬元。

瓦通紙報價雖增一成半 紙盒製品造價尚穩

原因目前為出口淡季，紙盒包裝需求正處低潮，紙品廠商不希望增價造成不利影響，但春節之後則會視乎瓦通紙原料增價情況而調整紙盒製品訂價。

（特訊）世界紙漿產量下降所導致瓦通紙原料價漲的影響已及本港，瓦通紙商以原料來源疏減以及價格上漲為由將瓦通紙供應價調升約一成半，但瓦通紙品商方面則以目前工業包裝需求尚處於低潮而暫不加價，出口包裝成本在農曆年底前將仍保持穩定。

據瓦通紙品廠商表示，瓦通紙供應商近日已將瓦通紙板的供應價作出調升，升幅約為百分之十五，而且暫時停止新貨報盤，理由是海外瓦通紙板原料來途疏減，特別是惡紙原料更見缺乏，預料新盤重新開出之後，不論惡紙原料抑或加工後的瓦通紙價還會作出新的調整。

瓦通紙價在去（八六）年已曾作出多次的調升，原因除了惡紙及牛皮紙等原料價漲之外，港元匯價回落亦是主要影響因素，總計去年瓦通紙供應價漲幅高達三成之多，對於出口工業的包裝成本增加不少之下，在瓦通紙價繼續漲升之下，今年瓦通紙盒製品價格勢將進一步調升，出口工業包裝成本將繼續增加。

然據瓦通紙品廠商表示，目前由於適值出口淡季階段，出口工業對包裝紙盒需求較疏，紙品廠適不希望在此需求淡季將紙盒製品價格調升以致削弱市場需求及本身競爭能力，故出口工業暫時尚不虞紙盒包裝成本隨瓦通紙價上升而增加，但至農曆新年出口復旺之後，瓦通紙盒製品便將會作出調整。

去年世界紙漿主要生產國如美、加、瑞典、挪威及芬蘭等因八五年市場不景而紛紛減低產量，加拿大木材工人罷工與及美國東南部水災造成影響，還有木材保護措施等等，紙漿產量目前仍是處於較低水平，世界紙漿價格將會進一步調升，一位紙品廠商指出，由於本港出口暢旺，對瓦通紙盒原料的強大需求實際亦是海外紙品原料乘時提高報價的原因之一，由此亦反映出本港在世界貿易上的地位亦甚受國際商貿人士的重視。

台企業投資海外 去年增幅近四成

（特訊）台北七日消息：一位投資官員報導台灣公司一九八六年投資海外上升百分之三十七，高達五千七百萬美元，一九八五年則為四千一百萬元。

大多數投資為電訊、電器及紙漿業，但亦包括紡織、鞋業及化學用品，超出百分之八十投資於美國。

該官員謂政府有意修改投資條例，鼓勵台灣公司在美國設廠，與及共同投資，推廣至東南亞、南非及南美洲。

西敏寺國民銀行擬發行 一億港元存款票據

（特訊）本港七日消息，銀行界消息，西敏寺國民銀行本港分行擬發行一億港元定期存款票據，二月十九日付款。

該等票據於一九八九年十一月二十日到期，附有五厘九息券，每季付息一次，佣金為十二點五點紙。

主要包銷銀行為澳紐證券公司，商德證券公司及東方匯理亞洲公司其他包銷公司有渣打佛公司，交通銀行及怡富有限公司。

期豆市轉旺 全日共成二千九百九十八手，造價微跌。

（特訊）昨（七）日香港期貨交易所大豆期貨交投轉旺，全日共成二千九百九十八手，較上日增加二千三百五十一手，造價微跌。

一月份大豆合約開市價報一○一元，收市九七點四元，共成二千二百四十八手，二月份開市一○一點二元，收市一○○點二元，共成二百四十七手，三月份開市一○一點四元，收市一○一元，共成二百六十六手，四月份開市一○二點二元，收市一○二元，共成三十九手，五月份開收市價均為一○一點八元，共成一百零一手，六月份開收市價同報一○二元，共成九十七手。

歐韓續擴充設備 美半導體業仍困 日擬在美增強生產力

（東京）日本業界預測，今年半導體產業由於歐洲和韓國廠家繼續擴充設備，所以美國廠家可能再陷於經營苦境。

據標準公司在去年底發表的大膽預測報告說，由於需求的低迷，加上日本廠家在美國當地生產增強，預料半導體廠家在一九八七年關閉工廠和虧損情況會加速增加。

即使多角經營比較有進展的摩托羅拉與德州儀器兩公司，及與IBM有密切關係的英特爾公司情況比較有利，但也有可能不得不減產。

至於韓國半導體廠家，今年也會繼續擴大高度半導體的開發與生產設備，而加強緊追日本的姿勢。在去年開發百萬位元動態隨機存取記憶體（DRAM）并開始供給樣品，另方面也著手開發二五六位元靜態隨機存取記憶體（SRAM）的韓國廠家，今年會積極開展四百萬位DRAM和百萬位元SRAM。

韓國半導體廠家整個積體電路生產額，在去年達十三億元，其中以美國為中心的輸出額接近十一億元。比前年約增加五○％，這種高度成長在今年也會持續下去。因此，三星半導體、金星半導體、現代電子產業等各廠家，為建立大量生產體制，已醞釀從一九八六年至一九九一年止的設備投資計劃向增額方向修改。

華僑教育

教育統籌司布立之稱港大改制 所牽涉及財政負担 肯定超越大學本身

若其他院校效尤所需費用將進一步提升 對中學大專及專上教育制度亦構成影響

（特訊）教育統籌司布立之昨在立法局會議席上表示：在未接獲港大的具體建議之前，實在很難對學位課程由三年改為四年所引致的財政負担，作初步評估。但這個制度所牽涉的財政負担，肯定不會限於大學本身。

布氏指出，政府已答允在九十年代中期，將目前的學士學位數目增加一倍，該擴展計劃所涉及的其他大專院校亦採用四年制學位課程制度，所需費用將會進一步增加。這時所作出的任何學制上的更改，亦會影響到開辦第三間大學的費用。

對於三改四對本港中學，大專及專上教育制度構成的影響，布氏表示似乎很可能需要取消中七班級，以及重整其餘中學班級的結構，並會引致廢除高級程度考試。

他指出，廢除高級程度考試，亦會導致本港學生難以入讀設三年制學位課程的外國大學。同時，若要保持現行中六班級結構不變，所需費用可能很高昂，令人望而卻步，因此，採用一「五加一」、「四加二」、或「三加三」等其他可供選擇的學制，成數似乎較多。

政府將於一年之後 全面評估語言政策

布立之謂聘外籍教師及提供海外訓練 兩項計劃均屬試驗當局一年後作評估 性教育推行情況教育署今年稍後調查

（特訊）教育統籌司布立之昨在立法局會議上回答譚惠珠議員問題時指出，利用聘請外籍教師以改善官立及資助中學的英語教學的計劃，及為一百名已修畢語文教育學院全日制進修課程的本港小學英語教師，提供海外訓練，均屬試驗性質，當局會在一年後作出評估，若一切進行順利，這兩項計劃均會擴展。

布立之強調，這些計劃是為改善英語教學質素而訂出的整體辦法的附加部份。他指出，這套整體辦法包括修訂中，小學課程綱要，在中一至中三增設一位教師負責輔導教學，提供無綫耳筒接收系統，利便學生收聽正統英語，加強教師在職訓練，並為採用中文為教學語言的學校，提供兩名額外的英文教師，設置第二套耳筒接收系統，並發給津貼，供添置讀物及教具。

對於語言教育，布立之表示政府將會在一年後對教學語言政策，作全面檢討。

對於在學校推行性教育的現行政策的進展，布立之表示教育署今年稍後會對學校進行一項調查，以便了解指引的實施情況。目前幾乎所有的小學及大部份中學，皆以某種形式推行性教育，其中更有些學校通過正式及非正式課程推行。

港島東區小學區分會 田徑大會多項破紀錄

由香港學界體育協會港島東區小學區分會主辦之第十屆田徑運動大會日前假香港政府大球場舉行，參賽學校四十五間，運動員達一千二百人，大會主席曾錦光校長，副主席陳慶章校長敦請教育署何黃秀端高級教育主任致訓詞，現代教育研究社經理黃旌先生頒獎。是日到會有劉玉冰教育主任，黃志德督學，趙錦坪督學，寇照堤督學，田徑主委劉國強校長，邱逢光校長，義務秘書唐玉麒校長，司庫劉斯華校長，足球主委謝禮誠校長，籃球主委許澤林校長，余秉矩校長，游泳主委冼玉瓊校長及各會學員學校校長等，並由東華三院李志雄小學銀樂隊蒞場演奏。本屆田徑大會成績美滿，多項破大會紀錄，茲將各組四乘一百接力成績列下：

男子高級組：冠軍李志雄上午校，亞軍福建小學，季軍北角官小上午校。

男子中級組：冠軍李志雄上午校，亞軍聖士提反小學，季軍馮瑞璋上午校。

女子高級組：冠軍海星上午校，亞軍李志雄上午校，季軍李志雄下午校。

女子初級組：冠軍海星上午校，亞軍柴灣卍慈季軍馮瑞璋上午校。

無心集 ·竹織鴨·

打成一片

「陳主任，近日有好多家長反映你將學生打得好犀利，到底因乜事？……。」校長問新到校嘅訓育主任。

「班頑童唔聽話囉……。」訓育主任回答。

「體罰唔好嘅……你都知啦！吓吓會受投訴㗎……。」校長解釋話。

「校長，係你叫我做嘅！」

「我幾時叫你打學生打到咁犀利呢？」

「我到職嘅時候，你再三叫我與學生打成一片，咁我咪照做囉……。」

中文書委會將總結 下月底呈教統籌司

主席司徒華謂以鼓勵計劃協助出版商 將設語文督導小組監管課本語文水準

中文教科書委員會昨於教育署就出版中文課本的資助和輔導編製事實進行會議。會後，委員會主席司徒華議員表示，該會準備將整項計劃作總結，於二月底遞交教育統籌司，再轉財政科撥款。

司徒華說，委員會準備將原定的資助計劃改為鼓勵計劃，包括用經費及人力鼓勵出版中文課本。鼓勵辦法包括：經費加上編輯輔導，以及純以編輯輔導兩類。

中文教科書委員會第一期計劃，鼓勵出版商編製的課本，中一至中三有五至六科，中四至中五約十科，均為文法中學的主要學科。第一期工作完成後，即進行第二期計劃，主要是職業先修學校和工業學校的科目。司徒華說，由於職工學科較為繁雜，故列為次期目標。

他解釋，確定獲得鼓勵之原則有三，其一是鼓勵學校使用母語教學之科目；其二是現存質素較差或沒有出版的書籍；其三是選讀學校較少的科目。

司徒氏又稱，會議上各代表亦深入討論編輯督導計劃，確定所需之人力，包括由輔導視學處和現職教師合作，編製過程中不斷給予意見。教育署認為，編製有關之中文課本，人手上不成問題。經費方面，政府給予出版商的只是鼓勵性的津貼，而非承包盈虧。每一學科設立一個督導小組。另外又決定設立語文督導小組，監管中文書的語文水平，並於

中文教科書委員會將於四月，向港督呈交年報。該會下次會議日期定二月二十三日。（永）

中文教科書委員會主席司徒華（右）及副主席張子江校長於會議後答問。

學園前綫

華僑日報教育版主編　港大中大理工嶺南學生供稿

中國學運

嶺南　文韞

在十二月的嚴寒氣候裏，中國大學生的民主呼聲響徹雲際。從武漢開始，然後是深圳、上海、南京、北京，是文革以來的最大規模運動。

中國的大學生永遠走在大時代的前頭；一九一四年，五四運動爆發，顯出中國學生對當時政府的不滿。早在兩年前，中國學生因對中日經商不滿，也會作示威行動，而這次在北風呼呼的日子，中國大學生竟高呼民主口號，向中國共產黨的權威挑戰。誠然，如某報章所說，部份中國學生不完全了解民主的真正意義，（香港學生又有多少個了解？）但也揭示了中國學生的意識形態改變了。共產黨不是唯一的政黨，共產思想也不是完美的思想。

是的，每個人要求的都是美好的生活；無論它是甚麼制度，民主也好，共產也好，資產也好，它們都是手段，都是獲得美好生活的工具。

中國學生提出的口號，也就表現他們對現實的不滿。改革太慢，開放不足，官僚主義，反映意見渠道不夠，中國政府倒應該好好的正視這問題，而不祇是叫嚣着這是資本主義的毒害。

同時，香港的學界倒也應注視這問題的發展，而不單祇是尊上學生聯會的一紙聲明，以作聲援。如上所述，是次學生示威標示着學生的意識形態正在改變，醒覺共產不是唯一的，獲至美好生活的希望，是次學運必定帶來中國學界及部份知識份子的再思，再者，對將來中國政治路向不無影響。在不久將來，香港就要同歸中國，港人必須關注中國的發展，何況抱着「認中關社」為目標的香港學界。

中國學生示威風潮仍未平息，中心已經由武漢轉移到北京，雖然聲勢比上月上海示威為弱，但似乎越演越激烈，在一月二日北大學生操過天安門，衝越公安部的障礙，今早還聽到北大學生要公開燒毀「人民日報」，指責其對指學生示威不盡不實的報導。官方亦不再緘默，指學生的行動是資本式的無政府主義；這就是八七年的中國，學生示威運動不是一場小火，也許它可能改變未來。

給中三同學一些考試經驗

學友社會考生輔導組　伍德基

（特稿）最後一屆的中三評核試將於今明兩天舉行了，中三的同學們有沒有感到緊張呢？多多少少的緊張相信是難免的，不過，大家要知道，要好好地應付這次公開考試，除了靠平日努力外，考試的臨場表現、技巧等，亦將對所考成績有相當的影響。現在試列出一些經驗，給大家借鏡、參考：

考試之前：

一、清楚各試場的正確位置，預好時間到達。

二、清楚檢查需帶用品，用清單列好：證件：考試學生證、身份證、半價證。文具：深色（藍或黑）原子筆、HB鉛筆、軟擦膠、直尺、塗改液、筆袋筆盒（以上文具可多帶後備筆）手錶。金錢：充量金錢輔幣（能可作趁乘的士等用），並須隨身攜帶，勿携貴重物品。紙巾、手帕等。

考試當日

一、有充足的睡眠，保持心境開朗。

二、進食早餐，但減少吃流質食物。

三、離家前或睡前核對所帶備用品。

四、預鬆出門時間，約在開考前半小時到達試場。

五、在開考前先用洗手間，免致於考試期間帶來不便或浪費時間。

六、在開考前十分鐘左右入試場，以適應場內環境。

考試時

一、留心聽從試場主任或監考員指示，如遇有任何疑難都應及早舉手提出，他們會樂意幫你的。

二、先塡好答卷上學生編號及其他資料。

三、答題前必須重審題，在題目的重要字句上加上底綫，清楚理解題目要求後方才落筆。

四、分配好每題作答時間，勿花太多時間於某一題內。

五，刪改答案可於錯處劃上簡單橫綫便成，盡量避免使用硬擦膠或塗改液，以省時間。況且，很多同學用塗改液後，要白費時間去等候白液乾，甚至很多同學忘記補寫回那些字句！

六、預留考試結束前的一段時間，覆查所答題目，或重新思考剛才跳答的那些較難題目，如屬選擇題，可於此時揸答。

七、答題時應抱積極態度，盡量發揮，並遵守一切考試規則，切勿作弊！

考試後：

一、完卷後，毋須急於核查答案，或與同學商討得失，應集中精神再考下一科。

二、無論今科表現如何，亦毋須氣餒，下科仍要努力。

三、整個評核試完畢後，仍要努力於校內學習，因為校內表現亦將一併考慮的。

最後，祝各位同學考試暢順成功，努力必有成果的。

中國學生運動的危機（上）

中國學生運動發展至今，已進入了另一階段。

起先的遊行示威，是一種表達羣體意向的舉動，雖造成一定程度的混亂，然亦無可厚非。蓋非用此法，不能促使有關人士猛然醒覺，今日中國人（尤其是年青一代的知識份子）對民主制度的嚮往，以及對當前官僚主義的厭惡。

遊行示威雖對社會造成騷擾，然參與者若能自守，此舉亦可算是溫和的行動。故外間對此次學生運動表示支持者大有人在。香港學生亦發表聲明，以示支持國內的學生運動。蓋此次運動的背後，實是具有崇高目標——爭取國家民主化，革除舊日的種種政治頹風。

可是，一月五日「燒官報」之舉動，令人對此次學生運動產生了憂慮。

事緣「北京日報」不斷抨評大學生於元旦在天安門廣場的示威是錯誤的舉動。而部份學生指斥此一連串報道有違事實之處，遂於一月五日，千多名北大學生在中午時份聚集在公佈板前，焚燒以「北京日報」為主的中國報章。

「明報」（一月六日）對當時的場面有如下的報道：「當幾叠的報紙飄下時，個別學生因閃避不及而滑倒，而其身上也差點觸及火種，此時反而令在場學生發出笑聲，整個燒報紙行動維持了四十五分鐘，其間可謂充滿歡樂氣氛，學生們並沒有表現出激動的情緒。當數百份報紙燒成灰燼後，學生們便自行散去，但有些同學則吐口水以圖弄熄火種……」

文中且附有圖片，內中不乏張口大笑的同學。到此，我們不禁懷疑——他們清楚自己在做甚麼嗎？他們會否知道，此舉會為整個學生運動形象帶來不可預測的嚴重破壞嗎？（紅塵）（待續）

教育与科學

華僑日報教育版主辦　香港數理教育學會提供

太陽能設備簡介

棒莽

研製各種太陽能設備是有效利用太陽能的好方法。一般利用太陽能的有主要兩個方面，一是把太陽輻射能轉變成電能，二是把太陽輻射能轉換成熱能。

將太陽輻射能轉換為熱能而加以利用的太陽能設備，按其應用原理大致可分為兩類，一類是利用「熱箱原理」，另一類是利用各種類型的反射鏡將太陽光會聚後投射到吸收表面（吸熱表面）上。

所謂「熱箱原理」，也叫做「溫室效應」。它是四個側面和底面用木板（或其他合適的板材）做成的箱子，分內外兩層，中間放絕熱材料（如乾木屑、發泡膠等），箱子內壁塗黑，箱子上面裝一塊或多塊平玻璃板，如多塊，玻璃板之間可留有空氣層。這樣，當太陽光綫投射到玻璃板上並進入箱子裏面時，塗黑的內表面將很好地吸收太陽輻射能，從而使箱內可以達到遠比室外高的溫度，最高可以達到攝氏一百至二百度。這一原理被稱為「熱箱原理」或「溫室效應」。基於這一原理，已製成了各種用途的太陽能設備和器具。

通常利用「熱箱原理」的太陽能設備只能得到不太高的溫度，而利用各種反射鏡面會聚太陽光的太陽能設備則可獲得很高的溫度，通常使用的反射鏡有拋物面反射鏡、柱形拋物面反射鏡、圓錐形反射鏡、圓筒反射鏡、平面反射鏡等，這些反射鏡面通常是玻璃表面鍍反射層，如鍍銀、鍍鋁等，或是金屬表面拋光或鍍反射層。

太陽溫室——太陽溫室是人們最熟悉的一種太陽能設備。在寒冷的冬季裏，亞寒帶和寒帶地區多利用它來種植蔬菜。在北半球太陽溫室大都方向朝南，北面和東西兩面是厚土牆，用來隔熱保溫同時也是擋風牆，要造成北高南低成一個坡度，南坡面上裝有一排明亮的玻璃窗。白天太陽升起後，太陽光通過透明的玻璃窗照射到溫室裏面，室內溫度就開始上升，在太陽快落時用草帘子將玻璃窗全部蓋上，以便保溫。在天氣很冷的夜間或陰天，則要燒一些火，以維持室內植物正常生長所需的溫度。在晴天裏儘管室外溫度很低，室內溫度也可達到攝氏三十度以上，所以可以用來種植蔬菜植物外，也可以用來養育苗秧等，也有一些醫院或療養院利用溫室造成日光浴室治療病人。

卅八屆學校朗誦節 優勝者昨最後演出

（特訊）第卅八屆香港學校朗誦節英文組優勝者，以活潑及節拍整齊，作出最後一晚的演出。

由市政局與香港學校音樂及朗誦協會合辦的第卅八屆香港學校朗誦節，優勝者演出，會於本月三日作表演，昨晚的節目計有獨誦、集誦、演講、二人對話及戲劇演出。

教育及人力統籌司布立之頒發獎杯、書劵及現金獎與各勝者。

昨晚演出者計有倪彬、張美齡、沈嘉敏、張依雋、阮卓峰、黃思傑、鄭懿申、甘家文、法國國際學校、竹篙灣官立工業中學、赤柱聖士提反小學、協恩中學、嘉諾撒聖瑪利書院、拔萃男校、瑪利曼中學、新法書院及忌連拿小學。（娟）

上圖示：學校朗誦節昨晚頒獎中獨誦組年紀最小之雲遜魯斯接受教育及人力統籌司布立之頒獎。下圖示：聖瑪利嘉諾撒女書院獲集誦冠軍，圖為四位代表領獎。

暢所欲言

某類教師

陳老師甚關心昨天舉辦歌唱比賽，問誰獲得冠軍。音樂的李老師便答道：「黃大文不是一個乖學生。」陳老師卻說：「黃大文同學，我們是選唱歌唱得好的，不是選操行獎！」

其實課外活動的一個十分重要的作用，是吸引一些在校內品學均不甚佳的學生使其能發揮所長，有歸屬感和成功感，從而將之納入正軌。不少同學的潛質不在功課上，不表示他們一無所長。他們的潛能若得到發揮，往往對其日後的做人處事大有幫助。這便是普及教育之精神，重點不單放在學業上。這也就是一種品德教育。所謂外展工作不也就是從活動開始嗎？

而且，活動與學業，品德不能渾為一談，某學生一百米賽跑有十一秒的成績，他的十一秒便是鐵一般的事實，我們不能因其品學稍遜而不頒以獎座。

否則，我們只有一個獎，就是品行獎。不少學校裏的服務獎，學業獎基本上也只是品行獎。老師按其好惡而頒受。而所謂品行，也只是乖、聽話、不駁咀、最好沒有己見，唯唯諾諾者。為甚麼這種學生受某類教師歡迎呢？因為他們好差遣，又無異議，又不會令老師負上責任（[illegible]）。對於一個有性格、有主見的學生，老師要用理去說服，誰有耐得這麻煩？

難怪香港會有研究顯示，學生認為老師最不能達到的是公平。（善根）

觀塘區學校聯會辦 公民教育嘉年華會

本週末上午假觀塘翠屏道球場舉行 參加表演攤位區內中小學四十多個

觀塘區學校聯會將於十日（星期六）由上午十時半至下午五時，假觀塘翠屏道球場舉辦「公民教育嘉年華會」，以培養本區學生對公民教育有更深切的認識，積極參與社區活動，承擔公民責任。大會主題為「提高品德、關心社區、熱愛香港、認識中國、放眼世界。」大會內容包括有攤位遊戲，各校表演，專題展覽，「繪畫及書法比賽優勝作品展出及頒獎，並且邀請威靈頓中學銀樂儀仗隊花式表演，香港傷健協會藍田中心參與提供不同形式的活動，包括輪椅醒獅（曾在英女皇蒞港時演出）傷健合作之話劇等，展覽方面包括有政府結構，老人福利和勞工法例，及書畫比賽優異作品等。另參加表演及攤位的區內中小學達四十多個單位。

大會將於上午十一時舉行開幕禮，由教育署副署長李樾挺太平紳士，港九副政務署長麥耀堃太平紳士，觀塘區議會主席林菊輝，觀塘政務專員陳育德太平紳士，教育署觀塘區高級教育主任謝德安等主禮。

此次活動蒙觀塘區議會務處協辦，觀塘區議會贊助，攤位遊戲券將分發區內學校，並歡迎各界人仕屆時蒞臨會場指導。

明慧幼稚園邁進一步 十九年來成績表現佳

兒童教育工作者劉惠瓊女士，少年時即熱心於兒童教育工作，大學畢業後，担任兒童節目之廣播，對兒童文學之創作，不遺餘力，劉女士積多年兒童教育之經驗及留英深造，研究兒童心理學，參觀英國及日本多間著名之幼兒園，幼稚園之心得，於一九六八年創辦明慧幼稚園，以其在外國所獲得之知識及經驗，推行分室分組方法教學，寓學習於遊戲中，希望盡量增加幼兒學習之興趣，自實行以來，成績斐然，申請入學者不斷增加，學位供不應求，為徇家長之要求，於去年秋開設分校於北角七姊妹道一二六至一二八號，校舍寬敞，環境優美，設備更趨現代化，適合兒童心身發展，在此期間，劉女士並親赴美加考察推行幼稚教育，並深入了解，深信明慧幼稚園及明慧幼兒樂園在其領導下，將有更大之發展，現該校訂於本月十三日及十四日派發一九八七年度八月份入學申請表格，派完即止，查詢電話：五—一五一一五八○四，或五—六五五六五六及五—六三五六四八。

清潔香港 人人有責

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）

試期：一月十六日

開學：二月六日（星期五）

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六○一二六

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　　級：小學P.1—P.6
　　　　　中學F.1—F.3

督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。

學　　費：每月260元

報名時間：星期一至六
　　　　　上午九時至下午九時

上課地點：

(一)松桂商科語文書院（西區）
香港大道西428號3樓　5-403882

(二)利瑪竇夜校（筆富）
香港筆富邨筆富道55號　5-513501

(三)利瑪竇夜校（觀塘）
九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構

(一)小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。

上課時間：逢星期六下午3:00—4:30

學　　費：每月170元
（小提琴由學生自購）

(二)兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。

上課時間：逢星期六上午11:00—12:30

學　　費：每月120元

報名時間：星期一至六
　　　　　上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

體育

甲組足球今晚埔頭有劇戰
海峯力拼愉園
爲爭晉六强盃海峯誓必破釜沉舟
頭場青年挑戰盃決賽麗新對南華

（特訊）甲組足球聯賽今晚政府大球場戰火重燃，由位居榜首的愉園對海峰，八時正開波。門劵分爲廿五、十五及十元三種。頭場青年挑戰盃決賽，麗新對南華，並於賽後由足總主席許晉奎即時主持頒獎。兩場大戰連接上演，各位球迷萬勿錯過。

今晚賽事不單止影響聯賽形勢，同時更決定海峰能否參加月中開始的六强盃。因爲上述比賽規定，只有在首循環聯賽晉入四强隊伍才有資格參加。目前首循環只剩下愉園對海峰一場賽事，而愉園、南華及東方經已肯定可晉入這項比賽，剩下一席將由荃灣及海峰兩隊競逐。荃灣在首循環已比賽完畢，成績是七戰三勝二和二負，得八球失九球而獲八分，海峰則是六戰二勝二和二負，得五球失四球而獲六分。因此後者今仗只要擊敗愉園，便可以憑較佳得失球率出綫，和與敗均無常。

海峰 季初表現令人失望，只會擊敗業餘的港會，與他們的實力並不相稱。原因可能是中前場新加入球員太多，未能在進攻方面有組織地滲入，加上個別球員年紀漸大，氣力亦出現問題。幸好球員在知恥近乎勇情況下，明白到勝利的可貴，上仗面對班霸南華，以一球氣走對手，頓時燃起整支球隊戰意。而統帥部今仗亦發出龐大獎金，希望球員繼續上仗演出，在許勝不許和情況下，發揮頑强的鬥志，與愉園合演一場好波。

論實力，海峰並不比對手輸蝕，尤前是把守最後一關的港隊門將劉棟平。他在最近兩仗省港盃表現出色，力救不少險球。中場徐國安，張錦全，林國偉，鄧柱盛等皆是華人球員中實力表表者。箭頭甘守禮今屆從東昇轉會後，無可否認演出較以往成熟得多，給予敵衞不少威脅。因此海峰球員只要今仗踢出戰意，應該可以對愉園造成一定壓力。

愉園 目前居於聯賽首席，以一分力壓第二位東方，今仗又要擊敗對手，對今後奪標甚有幫助。因此他們亦將全力以赴，力求一挫對手。

愉園上仗在雨中以二比〇擊敗荃灣，顯示球員狀態仍勇，加上最近入選踢省港盃球員在賽事中表現出色，整支球隊均在作戰水平，另外上週他仍遠征深圳，亦以一比〇力挫江門。從此可見球員均處於最佳狀態，今仗面對實力稍遜的海峰，只要整隊發揮一貫水準，應被看高一綫，不過對手海峰在許勝不許和情況下，可能打出超水準亦未定。但無論如何愉園憑着較佳個人質素及整體合作，可望取得較多優勢，今仗應是一場六四之戰。兩隊可能陣容如後：（華）

海峰

劉棟平
黃德祥　張錦全　甘守禮
陳國輝　林國偉　施維山
曾錫昌　鄧柱盛　盛偉聯
蔡滿祥　徐國安

愉園

廖華智　茹建德　陳文順
譚亞福　曾廷輝　麥勁勳
梁帥榮　梁能仁
陳世九　姜榮耀

首屆體育領袖課程結業
明午頒發證書
美體育學院管理系主任史社拉演講

乘美國體育學院體育管理系主任大衞史社拉博士訪問東南亞經港之便，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會特邀請作有關演講定於本月九日（星期五）下午三時，假中區都爹利街西洋會所十字樓召開記者招待會，下午五時，舉行首屆體育領袖課程頒發證書儀式，而第二屆課程，已於本月五日開始，至二月九日結束，五時半，將由史杜拉博士演講。

遠在十年之前，港協暨奧委會會長沙理士已認定本港需有傑出之體育行政人材以推動本港體育活動，并計劃由該會負起訓練之責，在一九七六年開始，先後有近萬人由各體育機構及政府與康體有關之部門推薦，出國參予各項有關體育行政，管理，教練等課程，與各國互相交流，并在本港舉辦課程。在本年稍後時間可能舉行亞洲地區之體育行政研究討論會。已獲美國體育學院承認，并可頒發體育科技學士銜與參予體育教育，管理，醫療，體能管理之人士。

新界西區中學校際田徑賽男高，男初，女高，女初冠軍（由上至下）。

第廿三屆學界舞蹈節（由上至下），新法書院（敦煌之舞），赤柱聖士提反書院（白鷺），崇蘭中學（白鷺）。

籃球名將陳華湛
病逝明出殯
九龍紅磡世界殯儀館

（本報訊）前自力籃球隊名將陳華湛君於元月二日晨病逝香港馬麗醫院，享年五十六歲。定於元月九日上午十時卅分在九龍紅磡世界殯儀館大殮，隨即火葬，靈灰將運返加拿大安放。

比利盃國際元老足球賽
烏拉圭今晚撼巴西
渣仙奴代比利出場
渣氏七〇年世盃賽中射入七球

（路透社聖保羅六日電）巴西球王比利表示，在今晚於聖多斯舉行的比利盃國際元老足球賽，他將不會爲巴西隊披甲戰烏拉圭。

有黑珍珠之稱的比利向主辦機構表示：由於工作纏身之故，僅能踢揭幕戰對意大利，而其餘賽事，實無暇參與。

主辦機構表示：比利在揭幕戰中獻技，吸引了不少球迷慕名而來場，是役共有五萬球迷蒞場觀戰，而同一時間在聖保羅舉行的另一場揭幕戰阿根廷對西德，入場人數只得五千。

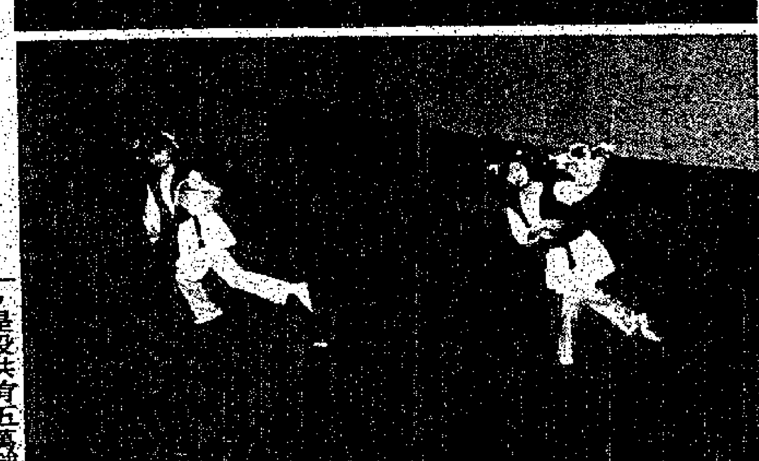
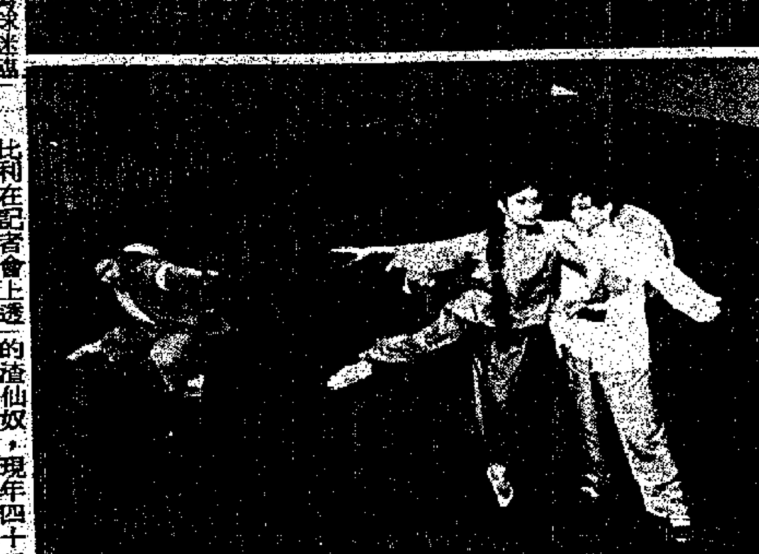
今晚巴西對烏拉圭一仗，比利所踢的位置將由渣仙奴代替。

比利在記者會上透露，除忙時工作外，另一原因是恐怕難演出當年之勇，以致損害自己所創下的名聲，故無意再度披甲，以便給觀衆留下美好回憶。

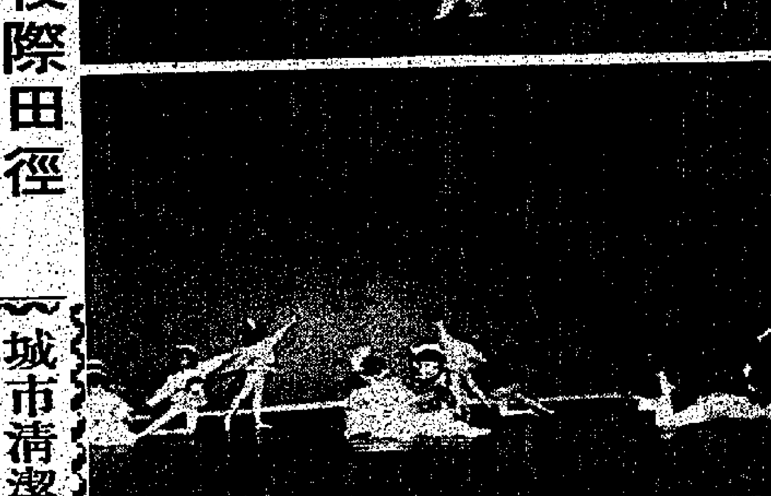
代踢比利中場位置的渣仙奴，現年四十二歲，這名元老曾三屆世界盃爲巴西披甲，而在七〇年墨西哥世界盃，於六場比賽中共有七個入球，平均每一場便最少有一個入球，渣仙奴之名因而大噪。（田）

雲絲頓四角籃球邀賽

「雲絲頓盃」四角籃球賽昨招待記者，由籃聯會長湛兆霖主持，圖左起雲絲頓代表黃偉雄、經理范詳福、會長湛兆霖、副主席李建中、梁自强。

第廿三屆學界舞蹈節乙級獎（由上至下），嘉諾撒聖心（長虹），香港文理（指路），寶血（江南春早）。



第廿三屆學界舞蹈節乙級獎（由上至下），聖約瑟小學（德國舞），郭怡雅神父上午（春來了），庇利羅士（俄國雙人舞）及（意大利搖鼓舞），聖保祿（小鳥飛吧）。

新界西區中學校際田徑
廿七校千餘人參加
陳蔭彭首席教育主任戴展華議員主禮

新界學界體育協進會屬下西區中學分會，已於日昨一月五、六日一連兩天假元朗大球場舉行第七屆校際田徑運動大會，是屆參與比賽學校單位廿七間，計有樹德、柏雨、邱子田、保良局百周年、趙聿修、沈香林、何福堂、元朗官中、辛亥年總理、呂祥光、迦密唐賓南、元朗信義、基元、元朗商中、元朗伯裘、譚伯羽、呂明才工業、元朗鄉議局、蔡章閣職業先修中學、陳瑞芝、元朗裘錦秋、崇德、屯門官中、陳黃淑芳紀念中學、劉金龍中學、基朗及錦田伯裘書院人數達千零五十七人，分男女子高級及初級組四組進行比賽，首日四十多項賽事多爲初賽，第二天均爲精彩之決賽項目，各校派出員生作啦啦隊爲己校運動員打氣，運動員悉力以赴，每組每項賽事均競爭得甚爲激烈以圖謀錦標，經過兩天比賽角逐，多項成績破大會紀錄，堪稱美滿，直至六日下午三時三十分全部圓滿結束舉行頒獎典禮，大會敦請新界首席教育主任陳蔭彭，立法局非官守議員戴展華律師分別致訓及頒獎，蒞臨觀禮者來多，官紳名流，社團首長及代表，文化界先進，議員，各會員，學校校長員生達數百人，異常熱鬧。

茲將各組成績詳臚列於后

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男高組	譚伯羽	屯門官中	元朗信義	元朗伯裘
男初組	元朗伯裘	元朗信義	趙聿修	沈香林
女高組	譚伯羽	元朗鄉中	元朗信義	劉金龍
女初組	元朗信義	陳瑞芝	元朗伯裘	屯門官中

男子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百米	朱偉良	陳德民	麥景新
二百米	朱偉良	陳德民	范億進
四百米	范億進	梁滿雅	麥嘉偉
八百米	林振富	甘振雄	茹子强
千五米	林振富	鄭靖驍	杜達倫
三千米	鄭靖驍	吳炳葵	曾穗成
百一高欄	康劍	麥國良	郭雅輝
四百中欄	梁滿雄	康劍	鍾亮山
跳高	張景賢	呂楚豪	黎志超
跳遠	朱偉文	黃伯添	吳仲森
三級跳遠	康劍	羅國安	趙達安
推鉛球	鄭明氏	司徒彪	盧健生
擲鐵餅	勞國健	盧健生	鄭靖驍
擲標槍	甘民俊	黃博然	洪潤祥
四百接力	譚伯羽	元朗公立	屯門官立
千六接力	譚伯羽	屯門官中	元朗伯裘

男子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百米	陳光明	黃滿堂	黎銳昌
二百米	黎銳昌	梁兆文	林雲峰
四百米	盧永康	林雲峰	鄧秉康
八百米	戴豪傑	黃滿堂	張偉良
千五米	林振榮	戴豪傑	紀德文
百一高欄	黎志超	俞錦輝	何家樑
跳高	張景賢	呂楚豪	黎志超
跳遠	陳志文	田國雄	黃滿堂
三級跳遠	陳富强	張景賢	黃偉基
推鉛球	古世重	陳建江	張志光
擲標槍	張海强	劉瑞濤	曾翊
百百接力	趙聿修	基元	邱子田
千大接力	唐賓南	沈香林	元朗商會

女子甲組

	第一名	第二名	第三名
一百米	鍾美莉	賴佩玲	黃愛琴
二百米	賴佩玲	阮玉萍	黃愛琴
四百米	劉燕萍	曾敏賢	李玉燕
八百米	陳麗英	劉燕萍	鄭綺筠
千五米	陳麗英	賴婉菁	林愛娣
一百低欄	李慧明	江佩雯	盧佩明
跳高	梁淑明	萬綺雯	陳永嬌
跳遠	鍾美莉	賴佩玲	黃愛琴
推鉛球	黎月玲	黃燕玲	羅詠茵
擲鐵餅	劉鳳	李淑賢	余鳳萍
擲標槍	苗峻	彭佩櫻	鄧鳳蓮
四百接力	譚伯羽	劉金龍	何福堂
千六接力	譚伯羽	陳瑞芝	元朗信義

女子乙組

	第一名	第二名	第三名
一百米	林美紅	黃蕙華	吳淑潔
二百米	林美紅	黃蕙華	鄭可嘉
四百米	陳秒蘭	楊佩欣	陳美鳳
八百米	賴婉盈	吳麗娟	賴國梅
一百低	陳秒蘭	梁慈儀	張慈芳
跳高	吳麗娟	麥佩娟	鄧玉冰
跳遠	何慈玲	陳逸萍	鄧慈娟
推鉛球	鄧秀芬	張麗嫦	梁火嬌
四百接力	元朗伯裘	信義	陳瑞芝
千六接力	陳瑞芝	信義	屯門官中

城市清潔　人人有責　大家合作

新界西區中學校際田徑賽首席教育主任陳蔭彭致訓詞。

南威爾斯州女子網球賽
2—0文迪高娃輕取雷娜
2—0嘉維遜淘汰班雅文
譚貝敏達倫絲堡史密聯袂晉級

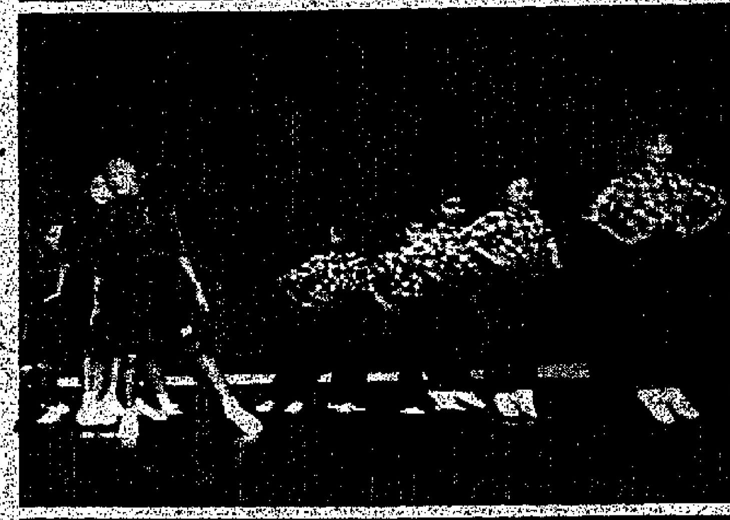
（法新社雪梨七日電）首席種子文迪高娃週三在此間的新南威爾斯州女子網球公開賽中，將南非的雷娜擯出局。

世界排名第四文迪高娃以六比二及六比三經取道第二輪賽事。十八歲的雷娜證明了自己比去年美國公開賽與文迪高娃交鋒時更有威脅。

其他比賽中，六號種子美國的嘉維遜以六比四及六比二淘汰同胞班雅文，晉升第四輪；七號種子麥妮爾以六比一，四比六及六比二擊敗另一美國同胞寶瑙，進入第四輪。

晉升的還有兩名澳洲網手。十號種子譚貝挫敗少女球員布羅韋絲六比一及七比六（七比四），敏達則淘汰英國的賀寶絲二比六，六比三及六比三。

在第二輪賽中，南非倫絲堡以六比三，二比六及六比一挫美國的羅賓．韋特。美國安妮．史密以六比一，六比二擊敗香港的希麗敏，這是希麗敏最近兩週在澳洲第二次在第二輪被淘汰。（揭）



第廿三屆學界舞蹈節，荃灣官立上午（拿波里鼓舞），聖安多尼下午（快樂的小馬），東華三院李志雄上午（美國舞），石排灣聖伯鐸下午（綠袖子），全完（葡萄牙舞）。

乙級獎（由上至下）聖雅各（丹麥之舞），聖伯多祿（兒童竹舞），瑪利曼（圓環舞）。

雲絲頓盃男子四角籃球賽
十三伊館揭幕
北京長春鄭州香港角逐錦標

籃球聯會主辦之第二屆「雲絲頓杯」男子四角籃球邀請賽，由北京、長春、鄭州及香港參加，本月十三晚在九龍伊利沙白青年館揭幕。十五、十六兩晚則在港島伊利沙伯體育館進行比賽。籃聯爲配合香港女子隊備戰三月在港舉行之亞洲城市女子籃球賽，特於十五、十六兩晚編排香港女子隊對彭眼明星隊作序幕戰。

此次美國雲絲頓繼續贊助舉辦四角籃球賽，因鑒於去年之粵桂深港四角賽獲得美滿之成績，爲貫徹協助推進籃運，以符提倡體育之宗旨，決定舉辦第二屆比賽。

應邀來港參加男子四角賽之球隊，北京及長春隊職隊員名單已寄到，鄭州隊名單亦將於稍後可送達。長春隊爲八四年全國籃球錦標賽冠軍，早已在廣州二沙頭進行冬季訓練，秣馬厲兵，以求爭取四角賽錦標；北京隊實力亦甚爲强勁，茲將兩隊名單錄下：

北京隊領隊王俊生，副領隊羅景榮，教練：馬家驊、袁超、李東興，隊員：楊軍、閔鹿蕾、賀志强、李松勁、王琪、單小龍、魏偉、劉建立、孫寶强、馮維、徐虹。

長春隊領隊何俊德，副領隊范奎甲，秘書長孫國治，教練：姚德成、莫連賓，隊員：關德友、李文范、張曉春、李道杰、張明哲、李培、李曉光、焦增革、關雨田、孫軍、王磊。

門劵分二十元，即日開始接受團會預訂。

有人批評專欄作家，這寫的不好，那寫的與社會脫節，但給他一個專欄試試看，別說是每日要交稿的，就是一個禮拜交一次的，也會令他頭痛不已，有時不免對著稿紙發呆。

這時他就開始佩服那些專欄作家了，真的想不通那些人是怎麼做到的，那些人不只是在一份報紙上有一個每日一交稿的專欄，而是三、四、五、六份報紙，拿起每份報紙來，都可找到那些人的名字，更過份的還是，那些人裏，竟然有人是有正職的，寫稿只不過是副業。

再看那些人的專欄內容，更加詫倒，他（她）下班說還去參加這個、那個約會，還和自己的老友聚會，又幫忙親戚想點子，回家也許還照顧兒女，那些人到底是怎麼擠出時間來寫這麼多稿的呢？

說槍手？他不禁靈光一閃的這麼想。可是報上，在那些人自己的專欄裏，早已不只一次的聲明過，忙歸忙，稿絕對是自己寫的，還千方百計的形容趕稿的可憐，尤其為了要到外地公幹或渡假時，替每份報紙趕十多篇稿的辛苦。

這些絕對是只有在香港才找得到的現像。因為有一個絕佳的條件支持，那就是雖然香港僅有六百萬人口，但卻共有六、七十份每日出版的報紙，還不包括令人眼花瞭亂的雜誌在內。每人平均消費報紙的數量，是全世界最高的，一個人一天看四、五份報紙的情況，都不在少數。

那麼多報紙卻並不真能找到那麼多能文善書，又願意捱交稿之苦的人，於是我們就看到一個作者，在許多份報紙上有不同作品出現的情況了，甚至一個作者同在一份報紙的不同版面上出現。

有人說我手寫我心，心中有感受，自可發而為文，但對那些人來說，一天得擠出多少感受才行，是否真是有感而發，還是就天曉得了。

還是倪匡最可愛，每個小時能振筆疾書出八、九張稿紙的作品，產量之多令人何止驚奇而已，他又說，他寫的，全都是假話來的，沒有一句真的，所以可以一氣呵成下去。還說，他是職業作家，不寫得如行雲流水般快速，不間斷，又何以維生。

最近連黃霑都公開讚他有原則，因為他差不多是香港惟一先讓價，後寫稿的作家，而且還絕對不見支票不交稿，那種不講情面的坦白率性，會許多人羨慕，但也只能羨慕而已，因為能像倪匡那樣，寫的文章很多樣化，卻都受人喜愛，也並不容易哩！

彩色生活

逢星期四出版

萬能達動感大滙演
加插日本舞蹈表演
下週四起新世界中心廣場舉行

大型攝影展覽會——「萬能達動感大匯展」已定於一月十五日至十九日假新世界中心廣場舉行，日本傳統表演藝術將會是重點項目之一。二十位著名日本藝人將會為這個展覽而專程自日本來港演出。他們將會進行多場獨特表演，包括佈陣乘太鼓舞和劍舞等。

透過萬能達相機的鏡頭，這些藝術表演將更豐富攝影藝術的表現。「萬能達動感大匯展」由萬能達香港有限公司主辦，展示該公司在相機製造及科技上的成就。

在為期五日的展覽中，將會展出一系列萬能達先進自動對焦單鏡反光相機，包括萬能達五〇〇〇、七〇〇〇及九〇〇〇，以及完整系列的可交換自動對焦鏡頭及其他配件。

大匯展的另一個重點節目是攝影展覽會，展出本港六位著名專業攝影師利用萬能達九〇〇〇所拍攝的精彩照片。展覽期間，這六位攝影名家還會主持連串的攝影座談會。

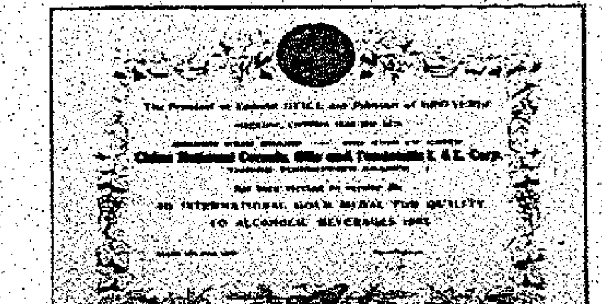
其他項目包括由十八部幻燈機組成的多影像燈片展示會，山葉「X－1」電子琴演奏，舞台表演攝影比賽及幸運抽獎，獎品包括到夏威夷旅遊及萬能達產品。

大匯展在一月十五日（星期二）開幕，參觀時間由下午五時至下午六時三十分，而自一月十六日至十九日，每日開放時間為上午十時至下午六時三十分，歡迎公眾免費參觀。欣賞日本藝術表演，每位觀衆的收入場費港幣五元，全部收入撥捐公益金。

御陣乘太鼓舞是根據四百年前日本內戰時期的一個傳說編成，描述英勇的村民擊鼓退敵的事蹟。

金星牌玫瑰露酒

蜚聲國際，屢獲金獎



1985年獲法國美食和旅遊委員會頒發的金質桂冠獎，西班牙馬德里第四屆國際酒類、飲料評比會上獲質量金獎。

1986年獲法國巴黎第十二屆國際食品展國際金牌獎。

註册 ★ 商標

金星牌

GOLDEN STAR BRAND

代理處：五豐行

經銷處：中國酒業貿易有限公司

景德鎮陶瓷名家作品展覽

日期：一月七日至十五日

時間：上午十時至晚上九時　星期日：中午十二時至下午六時

地點：九龍彌敦道233－9號中藝油蔴地分公司4字樓

展出十幾位名家二百餘件優秀作品；包括粉彩、青花、古彩、綜合裝飾等花瓶、瓷碟、瓷板、雕塑各類作品，格調文雅，手法各異，技藝精湛。

歡迎駕臨參觀

江西省陶瓷工業公司
江西省陶瓷進出口公司
中藝（香港）有限公司
中藝陶瓷有限公司
聯合舉辦

「水魚清湯」及煎牛核雜菜沙律

清閒集　章心
牛核．水魚湯

「牛荔枝」這種牛隻身上的食物，老一輩的人大都吃過，歐洲人士也愛吃它，但翻譯過來，變成「牛核」，動物學名中，它是稱為「一腺」。

牛核大多在高級西餐菜單出現，是因為貨源不多之故？抑或是華人光顧的普通餐廳不易銷售？據歷年觀察，主動點牛核菜式的華人甚少。

當我第一次在高級扒房面對「燴牛核」，簡直是食不下咽之感。事其主家安排好一張菜單，它送到面前來才知是「怪物」，本來對牛肉已沒好感，況且是牛身中之雜物？主家當前，勉强切丁點送入口，實感是軟烚的，無異味，但本人心理作用，不能再吃。此後，對它怕怕，未敢再落叉。

去年十一月份，在尖東富豪酒店的法國餐廳晚膳，鄰座朋友要了款「煎牛核什菜沙律」，看見牛核煎得香口模樣，便又少許試却是別有風味了。它略呈硬身，外皮煎香，不堪一嚼。（如圖）由此想到，一牛核一切薄塊煎香為佳。

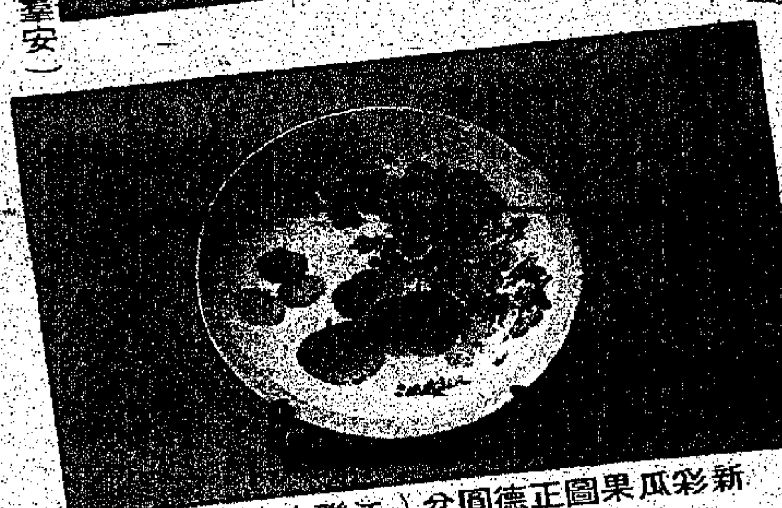
無論它採用「牛荔枝」或「牛核」之名，總覺怪異，不禁聯想到那是一團軟綿綿的東西，胃口即欠佳了。菜單上何不用「牛一」字樣呢？錯覺上似乎悅目些。

不知是不是歐洲沒有「山瑞」呢？法國式湯水中，有「水魚湯」，法式「水魚湯」大都是清湯，好像只有一回是濃湯（乳白色，濃稠的）。又一回在海鮮湯中，也有它的影子。西廚選用水魚肉和裙邊。

這一回嘗到富豪法國餐廳的水魚湯（如圖）屬清湯，伴以煮熟了的蔬菜，很鮮甜——西式的鮮甜味，隱約有些利酒香。

粉彩六鶴回春花蕾瓶（江聯、能鑒安）

彫花雙耳雪景花瓶（張松茂）



新彩瓜果圖正德圓盆（江聯）

江西陶瓷天下寵
美術家繼往開來
高格調各有千秋

我國江西陶瓷器匯天地靈氣，巧工而成，其質之雅，造形之美，手工之精，藝術價值之高使人驚嘆。當代陶瓷藝術大師秉承傳統，又不斷創新，作品往往發現江西瓷的非凡氣質，又兼具投入生活的實用性。數位江西陶瓷美術家簡介：

江聯：一九三九年出生，沈陽人，自小喜愛美術，師從胡大松，徐觀楷等，青年時鑽研粉彩花鳥畫的傳統技法，一直努力不懈。其作品風格大膽，每多突破。「百蝶」薄胎碗，大型陶板畫「百鶴圖」，長形瓷板畫「四季花鳥」等，構圖新穎獨特，造形生動真實，主體與背景虛實相生，有強烈的立體感，時代氣息充沛，雅俗共賞。

張松茂：一九三四年生於波陽，自幼受家庭薰陶，醉心於陶瓷藝術。少年的張松茂已經純熟地掌握到陶瓷釉上彩的技巧，現時功力雄厚，自不待言。其作品清麗細緻，以具形美，構圖活，色彩雅取勝。花鳥清新愉快，朝氣蓬勃，山水雄渾雋永，意境高遠。二者皆表現了作者對大自然的美好感覺，洋溢着生命的浪漫與熱情。

十六吋青花十彩魚翁得利（曾山東）

曾山東：一九二五年生於豐城縣，是一位雕瓷藝人。為瓷雕世家之後，自幼隨父曾龍昇學習有關技術，十四歲時已才華畢露。他的作品以歷史傳奇人物為主，神態逼真，有動感，精神境界躍然，充滿生命力。其中「八仙降八獸」是曾山東根據傳統中八仙的性格喜惡而雕造出來，騎、坐、臥、倚等姿態，愁眉、怒目、醉意、喜笑、沉思、玩樂等神情。麒麟、貓、虎、鹿、獨角獸等八獸形神兼備，不在話下。

由江西省瓷陶工業公司，中國工藝品進出口江西省陶瓷分公司與中藝（香港）有限公司聯合主辦的「景德鎮陶瓷名家作品展」，即日起在中藝油蔴地分公司陶瓷精品中心舉行。該中心將會分期展銷中國各地風格不同的美術與日用陶瓷。

回說景德陶瓷器，堪稱我國文化藝術寶庫中一顆燦爛的明珠，在漫長的發展過程中，景德名瓷已臻至「白如玉，明如鏡，聲如磬，薄如紙」的境界。

就痔論痔　陳穎富
嬰幼兒肛門病

許多人都有一種錯誤的觀念，以為患肛門病的患者定是上了年紀的人，待他們到診時才發覺，候診的人中男女老幼都有，甚至還有嬰兒！

不錯！嬰幼兒亦會患肛門病，而且病例頗不少呢！他們所患的肛門病，和成年人有少許不同，以肛裂，直腸脫垂及肛瘻為多，患痔瘡者極少。

當一個嬰幼兒，每當排便時啼然大哭，抗拒不從，甚至糞便或厠紙粘有血迹，這表示該嬰兒定見是患上肛裂，因排便時疼痛而哭，父母若細心的話定會發覺其肛門有破裂處，造成嬰兒肛裂的原因是腸胃不適及食物不當，例如一些含有多種維他命及鐵質的奶粉，嬰兒腸胃不能適應的話，就會產生便秘，而父母給予嬰兒的輔助食物偏重肉類而缺少蔬菜水菓，亦會造成便秘，某些嬰幼兒咳嗽較久，服食藥物止咳時間太長，父母當然不讓這些嬰幼兒食生冷蔬菓，又不給予足夠的水份，遂結成便秘，這種便秘，均會引起肛裂。

至於直腸脫垂，多發生在體質較弱及久病的幼兒，盆底及直腸周圍組織發育尚未完全，加上體弱多病，尤其是肛肌支持不足，遂發生直腸脫垂，細心的父母可在幼兒便於發覺有狀似臘腸的直腸段脫出肛外。嬰兒肛瘻則多發生於腸胃不良的嬰孩，他們出生後常發生腹瀉，損傷肛竇，受細菌感染化膿破潰而成肛瘻，父母們可在嬰孩的肛門邊發覺有一個或數個小洞，按之有膿水滲出，一般不痛，因常被疏忽。

凱悅酒店大革新
傳統與現代齊全

兩間極具現代設計品味的高級食府於上週開幕以來，廣受食客歡迎。位於凱悅酒店二樓之「凱悅軒」（左圖），精於提供正宗高級粵菜，而「NATHANS」餐廳則俱備五種截然不同的格調，是一間全新意念的現代餐廳。

據凱悅酒店之行政副經理——飲食部，尤查實納表示，最近市場調查顯示食客極之嚮往各種別出心裁的佳餚美食，可是多數新興食肆均徒有堂煌的裝飾，而食品質素卻未如理想。

凱悅軒及NATHANS對這發展則未敢苟同。凱悅軒的設計簡潔而優雅充滿著二十年代的風采神韻，並溶入現代高尚品味，環境雅緻舒適。除可品嘗到巧手的正宗粵菜外，每日更有生猛海鮮及精美點心供應。凱悅酒店行政總廚麥家洪表示：「一如閣下衣貫傳統風雅的生活方式和享受，必定會愛凱悅軒和它淵源深遠的烹調技藝及無微不至的服務精神。」

另一方面，麥洪又表示：「NATHANS則代表著一種全新的飲食概念，為愛好時尚的美食的人仕，提供時尚的享受。」NATHANS的設計有著濃厚的時代感，以黑白二色為主，到處擺放著青綠的盆栽植物；日間陽光從落地玻璃窗透入，令室內寧謐清幽的環境更見親切，無論是一份怡人的早餐，一頓豐富的午餐，或是下午茶敘，都是稱心滿意的享受。而當夕陽西下的時候，NATHANS又是另一種截然不同的格調；在柔和的燈光下，樂師開始作現場演奏，這時最適宜三五知己共敘，細品美酒、欣賞美妙的樂韻，彌敦道的繁榮夜景亦盡收眼底，日間工作的疲累也隨之而消。凱悅軒及NATHANS是凱悅酒店龐大裝修工程中的一部份，藉以為賓客提供更佳的服務。每件擺設、餐具、器皿都是經過精挑細選，與餐廳的設計互相配合。負責室內設計的本港設計師JOHN MORFORD表示：「凱悅軒把傳統與現代品味相結合，所選用的柚木鑲板、雲石和國畫都能引起懷舊的情緒；而NATHANS就如一個大都會，充滿著千變萬化的迷人氣氛。」

通訊站

美國肯德基家鄉雞
第四分店經已開幕

美國肯德基家鄉雞自開業以來深受本港人士歡迎，分店陸續增開。位於沙田新城市廣場的第四分店亦經已隆重開幕。此分店設於新城市廣場L4，佔地寬闊，座位舒適，餐廳內色調柔和，置身其中，享受美味的美國肯德基家鄉雞，實在是日常生活中一大享受。

美國肯德基家鄉雞，精選美國上雞，配以十一種香料，並遵照山德士上校「COLONEL SANDERS」首創之高速氣壓爐烹調秘方炮製。外層甘香鬆軟，內層嫩滑多汁，風味獨特，享受與別不同。更有其他多種美國特色小食，如香噴噴的焗鬆餅，熱辣辣的烤粟米、香滑薯茸、炸薯條、沙律等等。每一款食品都各有特色，定能令你回味無窮。

甜甜表心思
巔峰的誘惑

黛安芬國際（香港）有限公司新春敬禮！為酬謝廣大士女們在過去一年的熱烈支持，特於新春期間舉行「甜甜表心思，精品黛安芬」的推廣活動，由即日起凡於港、九、新界及澳門各黛安芬門市部購買胸圍滿八十元，便可獲贈富貴利是乙包，內有精美內褲一條；此外，各門市部更於新年期間設置果汁糖禮品箱，惠顧朋友和途人均可隨意試嘗，所有贈送禮品數量有限，送完即止。

浪漫迷人的晚上，與愛侶輕談淺酌，共進晚餐，那管是在羅曼蒂克的私人晚宴或只屬於妳個人的溫馨小築，燭光掩映，樂曲飄揚，嬌俏的妳必定穿着黛安芬之OUI內衣，誘人之姿，肯定令他神魂顛倒，特以黑色為主調襯配以紅色或金色的通花圖案製之OUI內衣系列（附左上圖）均備有胸圍、CAMISOLE和TEDDY內褲等可供配襯，巔峰的誘惑，着實……

佳節賀禮
金花干邑

約於百年前，要是俄國沙皇慶祝佳節，他們必定會選擇勝人一籌的金花名釀；事實上，遠自一八九〇年代至今，金花干邑（附左圖）是俄國銷量最高的干邑。

時至今日，金花干邑仍然獨佔鰲頭；適逢臨近新春佳節，與摯愛親朋輕談淺酌，着實是賞心樂事。

纔滿半歲女嬰四度移植肝臟

醫生過足了癮，女嬰受够了罪

美國芝加哥一性命垂危的女嬰，元旦除夕經過五小時多的第四次移植肝部手術後，據院方發言人表示：這位女嬰，在短短一個月之內，曾接受過七次肝部手術。

芝加哥大學韋勤兒童病院發言人保加表示：女嬰渡過這一關後，看來情況好轉。

保加指出：今次替女嬰移植第四個肝手術的韋醫表示，他們覺得今次所用的肝，大小適中，以及非常適合該女嬰。韋醫又表示：女嬰黎露歌的體內其它器官，對新移植的肝的反應非常良好。

黎露歌情況雖危殆，但已算情況穩定。

七個月大的女嬰於週二與死神搏鬥，命在旦夕之間，醫院方面曾向全國尋求一個捐獻的肝部，結果在傍晚得到一個適合捐出的肝。

說起來，黎露歌的命根可眞夠硬，他自去年十一月卅日起，即曾接受過四次肝部移植手術，及三次善後手術，對上一次的肝部移植手術，醫生認爲該個移植入黎露歌體內的肝過大，週一引起體內排斥，使到呼吸困難，並產生腎部毛病。

新的一個肝，是由一名十個月大的嬰兒取得，比以往三個更爲適合這位自小便與死神搏鬥的黎露歌。

（圖爲換肝女嬰——黎露歌。）

·衛生與健康·

哮喘 起因與預防

此病多發生在幼年及青年期

哮喘可說得是就冬季最常見的呼吸器官病症。它的發生與神經系統有關的毛管支氣管痙攣有密切聯系。此病多半發生在幼兒及青年期，它是有遺傳性的，例如父母患其哮喘病，或患有枯草熱，風疹塊，偏頭痛及精神病等，子女也常會發生哮喘病。

除了遺傳的原因外，還有後天的原因。後天的原因很多，但不外由於刺激，使氣管壁發生水腫，管裏面被富有黏性的濃液所充塞，使肺泡的通道發生狹窄現象，空氣出入，無法流暢，就發生氣喘了！

身體衰弱的人，最容易感受此症，因不能抵抗外界的刺激。例如天氣變化，忽冷忽熱，忽而乾燥，忽而潮濕，或身體過勞，精神太激動，情緒悲傷，或因塵埃、細毛、花粉之類侵入氣管中，甚至接觸刺激的藥物，亦會發生此病。

哮喘的最主要症狀是呼吸困難，通常多半在夜間，突然起發作性的呼吸不暢。由於呼吸困難，故患者感覺胸部緊壓，類似窒息。此外患者還面色蒼白，出冷汗，呼吸急促，並且發生咳嗽，喘鳴，不能平臥，須坐起來才能呼吸，初期病者，僅有咳嗽，沒有痰涎分泌物，及後則有痰液咳出。在患者所咳出的痰中，可以發現細小之黏液旋體及紅性白血球。

哮喘與濕疹，枯草熱，咽喉炎，腸炎，以及消化不良等有密切關係。幼兒很容易發生哮喘病，發作時的症候，與成人差不多，一樣感覺呼吸困難，迫促，體溫升高及咳嗽。

哮喘雖有遺傳性，但如果預防得法，也不會發作的。因此要防止哮喘的發生，必須注意如下各點：

（一）注意日常衞生，增加身體抵抗力，不要使身體過於疲勞，情緒方面應防止激動，過度的興奮，悲哀，均能引起氣管的變態反應。

（二）請醫生檢驗身體，看看是否患有枝氣管哮喘有關的疾病，特別是肺病、枯草熱、腸炎、咽喉炎、皮膚疹以及消化不良等。

（三）生活的環境，應保持清潔之空氣，勿使室內有塵埃，至於殺虫藥水，亦以少用爲佳。

（四）家庭中最好不要蓄養動物，如貓、狗、雞、鴨之類，因爲這些動物的毛，易沾塵埃，傳播細菌。

（五）家居要清潔，打掃時盡可能防止塵土飛揚，以免吸入口中，刺激氣管。

（六）幼兒容易患上此症，故對於他們的飲食，玩具，衣着均應特別注意，尤其是不要讓他們玩羽毛之類的東西。

（七）不要住在潮濕的地方，因爲哮喘病多半發生在潮濕的環境裏，宜住在較乾燥的地方。

（八）不要讓呼吸器官受到風寒，應加以保護，特別是當氣溫變化的季節，如夏秋之間，更要加倍注意。

·女人手袋多元化·

女士們的流行手袋再不是規限於長或方或圓的設計，而是以多元化組合爲主。如這一款別緻的設計索帶拉鍊，金屬扣，加上長帶，好使好用。

家庭版增闢「童真」專欄

歡迎爹哋媽咪投稿　將小寶寶趣事與大家分享。

天真活潑小寶寶，日常生活常有可愛的片面，時令親友捧腹，時令父母開顏，你是否有興趣把你小寶貝的生活趣事，有趣動態與人分享呢？

康樂家庭即將開闢「童真」專欄，歡迎爹哋媽咪及親友或學校老師投稿，介紹他們可愛的小寶寶，內容可以報導他們的近況、趣事、學校生活，甚至生日會等，也可以表達家長心聲，暢談育兒樂趣。

來稿字數不限，並請付上小朋友生活照片，圖文並茂，以增加篇幅趣味性，同時請付上家長姓名、地址。來稿請寄香港荷李活道一二○號華僑日報「康樂家庭版收，信封面寫上「童真」字樣，以資識別。

娃娃樂　余愛山

意想不到的收穫

長長的假日裏，我除了帶孩子去幾天國內旅行外，讓他能覽中國的名山勝景，了解及聆聽詩人騷客的史迹，亦選了一天帶他們到新界有「水城」之稱的大澳走走，讓他在風景的山光水色中領略各種自然環境的美。

在大澳我們可以看到很多船屋，它們相連成一排排，在水天一色中浮浮蕩蕩，小傢伙說船屋很有趣，住到船屋中多好，可以天天游泳，釣魚，在船屋中睡眠多舒服，因船屋像搖籃般在水中搖來搖去呀！

我們走近舢舨，突然一條小狗向着我們這些不速之客吠個不停，與此同時船艙裏鑽出一個小女孩，閃動着烏亮的眼珠，臉上打着問號望着我們，我先向這個小女孩打招呼，她卻舉舉大方的走近來，後面還跟着他的小弟弟，話盒打開，原來她六歲最大，弟弟最小只有兩歲，還有一個妹妹四歲，到隔籬去了，爸媽都去了做工，只留下她照顧弟妹，晚上才回來。

小傢伙瞪目結舌的聽着小女孩的訴說，這是一個眞實的故事，小傢伙明白到原來她比許多人幸福，這個猝然的醒悟，是旅遊中意想不到的收穫！

蘇菲亞羅蘭全心爲兒子　接演電視影片「母愛光輝」

現年五十一歲的蘇菲亞羅蘭拍片量已經大幅減少，平日經裝簡出，打扮樸素，絲毫不帶明星架式，也不靠濃粧豔抹去遮掩眼角的魚尾紋，像極了一般家庭主婦。

蘇菲亞羅蘭最近接演美國哥倫比亞電視台的三小時電視影片「母愛光輝」，每天早上四點就起身，一連工作十二小時，而且要持續八個星期，非常辛苦。

「母愛光輝」吸引蘇菲亞羅蘭重作馮婦的最大魅力，在於劇情寫實。劇中她飾演一位冒着生命危險，協助警方破獲販毒集團，也幫助自己孩子不再爲毒癮所害的偉大母親。

「我有兩個小孩，一個十三歲，一個十八歲，毒品氾濫的現象很可能也會影響到他們！」所以蘇菲亞羅蘭全心全意演出「母」劇，希望喚醒大衆注意毒品對青少年的影響。

蘇菲亞羅蘭的母親之路備極艱苦，當初與夫婿卡洛龐蒂都渴望愛情結晶，偏偏天不從人願，幾度流產，最後再度懷孕時，她强迫自己躺在床上，才順利生下兩個寶貝兒子。做了母親之後，蘇菲亞羅蘭心思全放在兒子身上。

不過，外界最近頻傳蘇菲亞羅蘭與卡洛龐蒂婚姻已觸礁，蘇菲亞羅蘭對這個話題相當敏感，不願與人多談，只抱怨謠言何其多。「我們是在一起的！」蘇菲亞羅蘭如此表白。

（成個家庭主婦的蘇菲亞．羅蘭。）

男人眼

小曲　·阿濃·

跟一位伯母閒聊，得知她參加義工活動，專爲老人服務。最近還獲得了一項「活力獎」。

伯母也已經是老人，但身體健康，神情怡悅，十分健談。她說：「老人整天悶聲不响，會把自己悶壞。但喃喃嘈嘈，又怕兒女覺得長氣。幾個老人坐在一起，東家長、李家短，會製造不少是非。倒不如學唱歌，最爲怡情養性。」

她又說：「現在的流行曲，不論歌詞和唱法，大多非老人所能適應，最好是唱小曲，容易上口，有音樂固然好，設有音樂也一樣可以唱。」

她說她採用逐句教的方式，教會了不少老人唱許多曲子，每逢節日聯歡，大家還上台表演呢！

爲什麼爸爸只爲他人烹飪？　·余國康·

若要睡眠够溫暖　墊褥宜厚被宜薄

用厚被褥，其保暖的效能却會因個人處理方法不同而有很大的差異，很多人祇注意蓋在身上的被褥，而忽略了身下的墊褥，這是錯誤的。事實上，夠暖與否，墊褥的作用比被還要緊。

如果墊褥夠厚，來自床下的空氣完全隔絕，身體便覺得暖和，如床下通風，你就算蓋上厚厚的鴨絨被也覺得不夠暖。所以，一般人以爲被宜厚墊褥不妨薄的想法實在欠妥，其實恰恰相反，應該改爲墊褥宜厚被不妨薄才對。蓋上厚被似乎很暖了，但事實告訴你，被厚，結果外面寒氣由不能和身體貼合的縫隙而入被內，暖氣源源由肩膀頸而出，故被厚而不暖。這道理正如穿內衣一樣，內衣緊貼肌肉，熱氣不易外散，因此才有暖的作用。

被的質地越是柔軟，蓋起來即貼身，而越貼身則覺得暖和。適合用來製作墊褥的材料有鴨絨、化學纖維混合棉及棉花等。至於被，也同樣適宜以輕且薄者爲佳，單人用兩斤至三斤便夠，如果有五斤材料，打算製一張被，倒不如分製成兩張被，因爲這樣蓋上兩張被，事實上比製成一張被的暖和程度，遠勝得多，以上一倍。許多人認爲被越厚越暖，其實被的重量與溫暖程度不相關，純屬一種心理因素，太重的被，不但不能增加溫暖的感覺，而且因身受重壓，有礙血液流通，反而不符合醫學衞生。

就保暖效率來說，被的面積却有研究的必要。俗語謂「頭要寒，腳要暖」，這很有道理，最好一覺睡眠時雙腳冰冷的確不易入睡。

男人——你的名字是弱者

在異性面前一籌莫展，心理學上稱爲「性的屈服」。

初出茅廬的男士在交際的場合，你看到一個珠光寶氣，脂粉鉛華的貴婦淑女，會有一種「暈眩」的感覺。

因此，甚至與她說話，也會期期艾艾，又甚至於會「失態」、「失儀」。

這情形，會使你覺得，很像是回到了初戀時代，與自己心目中的「女神」第一次相對時的情景——有說不出的緊張狼狽。

但奇怪的是，女人可不會這樣。

女人的「自我混亂」，似乎絕少發生在與異性把晤的時候。（她們只有見到老鼠或者是蟑螂的時候，才會驚惶失措。）就是普通的小女人，見到了眞正的白馬王子，也會應付裕如。

在這方面，女人要比男人優越。

甚至要比「最優越的男人」，也要優越。

一個叱咤百萬軍中的英雄，或是名馳四海的大學者，見到一個女人，一樣會囁嚅不安，或者是訥訥不能置一詞。

這種緊張，在心理學上，叫做「性的屈服」。

所謂「性的屈服」，並不一定是指「怕老婆」之類，而是雄性在異性面前，具有一種自我卑屈的本能。

如果過份，就會由「禮貌」而變爲拘束，結果也就「一籌莫展」。

在這一剎那，可以說是甚麼「英雄氣慨」都使不出來。

單·性·時·裝

這套便服，頗有男士豪邁風采，不過嬌滴滴的甜姐兒穿上，一點也不覺粗豪，這單性時裝似乎不受潮流約束。

居室佈置

渡假村屋　舒適寧靜

住慣大城市，對繁囂嘈雜的市區多少總有點厭倦，所以每有假期，都樂得找些寧靜舒適的地方休息，遠離石屎森林，所以離島的渡假屋成爲人們休息靜修的理想之地。

事實上郊野村屋環境幽美，有大自然的純樸氣質，晨早起來，欣賞晨光美景，聆聽鳥語花香，呼吸清新空氣，會令人覺得俗慮全消，精神振奮，這與喧鬧市區的緊張繁忙成強烈對比。

因此爲了調劑生活，偸得浮生半日閒，在郊野村屋渡假一、兩天，亦不失爲樂趣。如果你是退休人士，買間村屋享受退休生活，種花養雀，未嘗不是積極晚年的行動表現。

近年本地的村屋建設相當現代化，形形式式的建築令你目不暇給，而內裏設備齊全，有些更是豪華瑰麗，別墅式的佈置，置身其中有如豪華享受，對於有經濟條件人士來說這不是問題，但一般普通人家却不便奢望。

其實，無論任何形式的居所最主要是講求舒適安樂，不一定富麗堂煌才是好的住宅，有時純樸簡潔的小屋未必遜色於金碧煇煌的華廈，這完全在乎居者對居住環境的要求。

若以渡假村屋爲例，則以純樸自然勝過玉砌雕樑，因爲這純粹是傳統風格影響。譬如圖中是一間複式小村屋，以木材爲室內的主要間格，簾器傢俬，完全是鄉村樸實風格，一排木梯連接下層與樓上；下層是客廳起坐間，樓上是睡房，居者更利用梯下的空間角落設計成一個簡單的書架，把心愛的讀物排好，有空時寧靜地享受閱讀樂趣。

大家還可以看到牆壁和梯邊的掛飾、牆畫，一個個有規則的排列，頗有書卷特色，這種形式間格的渡假小屋在外國相當普遍。（武）

「相嗌唔好口」

聰明的妻子不會動輒以回娘家作要脅

聰明的妻子不會動輒以回娘家作要脅，以爲如此才有自尊、有面子，可迫使丈夫低頭道歉，其實，說不定丈夫反得清淨，甚至於以製造外遇的機會。要知道，結婚後的娘家畢竟是客居，夫妻倆共同經營的安樂窩才是自己眞正的家。

吵架時，由於情緒化的作用，往往會牽扯到與吵架主題不相干的事，結果雙方怒氣會愈高漲，這時最好的對策便是立即剎車，暫時閉咀，保持沉默，以化解益烈的氣氛，女人往往是控制氣氛的高手。

女人總是生就嘮叨的咀，因此，婆婆媽媽的個性，無論吵架的原因爲何，結果如何，嚴禁事後，「舊事重提」，老調重彈，避免再觸發不快，影響夫妻情感。

有些丈夫吵架後，會離家找地方去洩氣，作妻子的心情再惡劣，也絕不要口頭逞強，說些「你最好給我死出去，這一輩子不要回來。」這一類刺激的話語，萬一一語成讖，豈不悔之！

勿把吵架的怒氣轉移到無辜的花瓶，擺飾家具及孩子身上，可讓自己出外散心，逛逛書店或買買東西，或看場電影，與朋友吃飯聊天，這對排解鬱悶極有幫助。

若丈夫修養較差，口出惡言，要不講理地請你「走路」時，你千萬不要衝動地聽話，從使出門負氣奪門而出。身上不要忘記了帶錢，否則寸步難行，尤其是夜間，婦女在外走並不方便，你大可以反駁地說：「這是我的家，我爲甚麼要走？」甚至裝假沒聽到丈夫的話，也是個辦法。

吵咀也有吵咀的原則，即使吵到屋瓦震動，或者手腳齊出，也有絕不可說出口的「四大禁忌」。

「你呀！生活習慣實在太差，眞不曉得你媽媽是怎麼把你教大的？」——這種針對丈夫的親屬的壞話絕不能說。

「亨！你別咀裏不神氣了，連個主任都當不上的人，眞沒出息。」——晉升不順利，不一定是他個人的關係，往往夾纏了很多人事上的複雜問題，切莫使用這種譏誚的口氣數落丈夫。

「瞧你，頭頂光禿禿一片，難看死了。」——男人最不喜歡女人提到他禿頭、白髮之類外型上的缺陷，要知道，那是無可奈何的，勿說爲妙。

「你的個性好怪異，這跟你的出身有關係吧！」——誰願意出身於不幸的家？這種話實在是語中有刺，犯不着如此傷害人。

要知道，批評丈夫生來具有的缺陷、弱點或拿他來跟別人大做比較，都會嚴重地傷害到他的自尊心。吵架最好「就事論事」，切忌以尖酸苛刻的口吻去作人身攻擊，否則容易造成夫妻情感的裂痕。

消費錦囊

簡便滅火器具　家中不可不備

滅火毯·滅火器·警報器

秋冬季節，容易發生火警，要家居安全，當然必須注意防火了。但萬一不小心失火，你是否有把握去應付呢？如果處理得宜，將不會引起大火的發生。

現在香港可以購買到一些使用簡便的滅火器具來應付急需，比如有種滅火毡，採用不易燃性原料製造，是一項設計新穎獨特的滅火工具。

當孩子們玩火，或太過靠近爐火，引火上身；或主婦粗心大意把熱燙斗留在合成纖維質地的衣物上，翻倒火爐等引致小火；實驗室發生意外，構成火警威脅之類，都可以先將滅火毡蓋在火燄上。將火勢控制，不致蔓延，使你有充份時間採取下步應變措施。

這種滅火毡柔軟、輕盈、耐用、無毒、洗滌後摺好。收藏在雜物架，有需要時便可以再用。它重約一公斤，面積是一點二平方米，每張售價港幣二百六十元。

除此尚有一點五公斤BCF噴霧滅火器，是手提滅火器。它適用於油類、煤氣或電氣引發的火警，在家或汽車上使用都極爲理想，每個三百六十元。更有在危急情況下的警報器，每個售價二十六元，訂購查詢電話五——七六五○八○德雲有限公司。

（下）圖爲滅火毡的使用。

醫藥顧問　任卓琪

月經不調與乳房發育

△陳惠詩女士：

你來信說：現年卅六歲，已婚，還未到更年期，可是月經總是紊亂非常，有時兩個月來一次，或一個月來兩次，經來時持續一星期，經量多，最近一次行經達十天之久，還未斷，以致身體更加衰弱。你會到醫院作婦科檢查，認爲無問題，希望提供治法。

答：上述症狀，可能是內分泌失調所致，可試服下方數劑，以觀後效。

方用：西歸頭八錢，川芎二錢，白芍四錢，大熟地一兩，防黨參五錢，白朮三錢，雲苓五錢，炙甘草錢半，丹參四錢，阿膠珠四錢（後下溶化），香附三錢，益母草三錢。（清水煎服）

△Y小姐：

你說現年廿三歲，平日愛好運動（游泳除外），身高五呎四吋半，惟胸部發育不大好，像十一、二歲的小女孩一般，三十吋也不到，買乳罩也有困難，你提出問題如下：

（一）請介紹乳腺發達的藥方。

（二）市面上有沒有效的藥物可使乳房漲大？

（三）美容屋以按摩之手法隆胸有沒有效？能否持久？

（四）報章廣告有謂針灸可醫治先天乳房平坦，是否有效？能否持久？

（五）聽說打荷爾蒙針能令平坦的乳房變大，是否有副作用？在那裏有這些針可以注射？見效有多長的時間？

答：（一）可向中藥店買來「紫河車」一具，加老薑三錢，燉雞或乳鴿佐膳，或向本醫館購服「紫河車丸」服用一個時期。

（二）、（三）、（四）均未便置評，亦歉難提供意見。

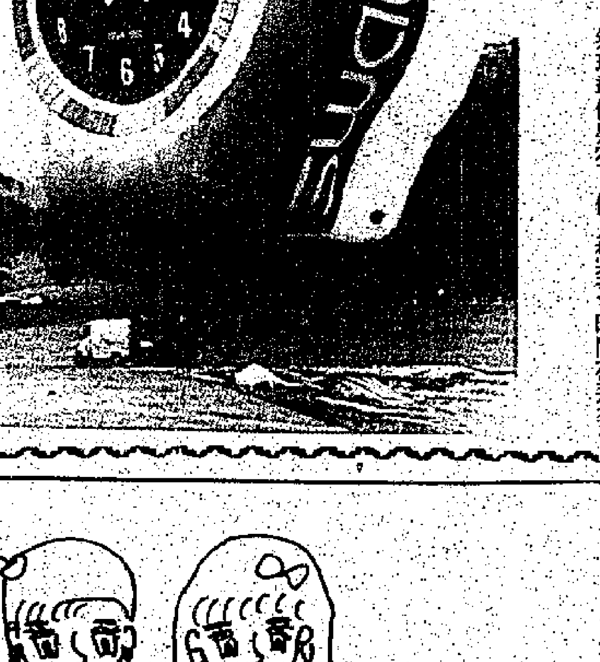
（五）注射雌性荷爾蒙的問題，要十分小心，過多足以引起副作用，特別癌症至爲可慮。故此，最好由經驗醫生診斷及提供意見。

家政中心辦新年糕點班

一九八七年一月份將是全年內最忙碌的一個月，因爲在這個月內，要迎接兩個新年——一月一日的元旦和一月二十九日的農曆新年。元旦日已過，現在距離兎年年初一也祇有三個多星期，也是準備過年的時候，試爲家人營造點新年氣氛，例如將屋子來個小規模的裝修或簡單地整理一下，親手浸種水仙，烹製糕點等。

香港電燈集團香港家政中心於一月份課程中爲大家編排了多項應節課程，包括新年糕點班，春節宴客菜精選，新春節日插花藝術，水仙花浸種班等，讓大家做好準備迎接新年。

做糕點的材料相信大家隨口也說得出，但選用配料之多寡及調製步驟才是最重要。簡單來說，用粉少，糕身軟而不挺，反之粉多，糕身會變得過硬。參加香港家政中心的新年糕點班，便可知曉烹調時的竅門。新年糕點班將教授六款咸甜糕點包括豆沙角、笑口棗、椰汁軟年糕、香滑年糕、芋頭糕和蘿蔔糕等，歡迎報名加參。



▲鐘形氣球▼

英國布里斯托爾一隻形同鐘表的大氣球準備昇空，使人想到「時間在飛奔」，另有一番新意。

別讓時間悄悄溜走

農曆新年在這個月底就要來臨了，小朋友剛歡渡新曆年。又過農曆新年，眞是愉快得很！放過聖誕假不久，不到一個月，又有頗長的春節假，我看，同學們還是待春假完畢後，才會收拾放心，好好發奮用功了。

每到年頭年尾，我們還會感歎一聲：「唉！時間過得眞快，轉眼又一年了。」隨着，有些人會問問自己：「在過去的一年，我究竟做了些什麼？」他們多數都在慚愧，白白浪費了許多光陰。

時間過得快，我們雖然知道一分一秒可貴，但在日常生活中，却往往讓時間靜悄悄地溜走。好像放了學看電視，一看就兩、三個小時，抬頭看看壁上的時鐘，哦！原來已四點多鐘，那時才趕着做功課。有時約了隣居小朋友去玩耍，遲遲也不想歸家。

時間花了去玩樂，也可說是生活的調劑，而最沒有代價的是那些懶人，樣樣事懶想懶做，眼巴巴的望着時間過去。其次又有些做事不作好安排的人，他們好像一天到晚很忙碌，不過眞正做到的事就很少，這叫做無事忙，也是浪費光陰的哩！

小朋友，時間一年一年的過去，一年一年的長大，希望你們知道愛惜光陰，不白白浪費時候。時候是求學問，學做人的最重要時刻，千萬別做懶人，讀書時讀書，遊戲時遊戲。

·唐姨姨·

小畫家作品——兩姊妹。

香港大學一天遊

·黃家邦·

去年十一月八日及九日是香港大學三年一次的開放日。星期五這天，我預先約了五位最要好的同學，明天一起去香港大學參觀。

這天我們大約九時便出發了，我們到荃灣地鐵站，乘地鐵到中環，跟着我們橫過天橋到康樂大廈前面的巴士站，乘搭三號巴士到位於薄扶林道的香港大學。

我們下了車，首先參觀理學會。理學會屬下有十五個會，爲港大理科同學提供服務，文娛康體。跟着及到邵逸夫、邵仁枚樓去參觀。

我們還到過很多地方參觀，例如：許愛周科學館、萬樹科學館、圖書館大樓，綜合大樓……等。大約三時許，我們到太古樓去玩遊戲，在這裏有各式各樣的遊戲，但是要有票才能玩，每張票價五毫，玩遊戲時能夠得八分就可以換禮物，越高分獎品也越豐富。到了四時有一個「幸運大抽獎」的遊戲，其中兩位同學中了獎，而我却沒有中獎，四時許，我們在「紀念品銷售處」買了些紀念品回家。

雖然我並沒有得到什麼獎品，只得一個紀念章，但是在我心裏却充滿無限的快樂。

帆船　伍智威繪（拔臣小學）

B女的新裙子　吳敏智繪（鄉師小學）

太空奇遇記

·鄭國樑·（基灣學校）

有一次，我發覺自己和一些人在太空船上。我大聲說着：「我們爲甚麼在這裏？」有一人說：「我們是在太空執行任務。」正在說話時，忽然，太空船的機件失靈，因此墮在另一個星球上。這個星球很美麗，還有廣闊的原野，我們見到有兩種星球人，一種是好人，一種是壞人。他們在互相攻擊。我們就帮助那些好人，將壞人打敗。

每天，這些壞人都想一些計謀，利用我們來害好人。但是次次都被我們識破。後來，我們送了一些武器給好人，就乘太空船回地球。在半路中，我們因爲沒有修理零件，所以太空船就撞向地球的沙漠裏。我嚇了一驚，連忙抓着甲板，睜眼看清楚目前的處境，才知自己做了一個「太空驚魂」的夢。

康泰旅行社

康身泰心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

星馬泰參加人數全港最多

本社不但泰國團辦得最好參加人數全港最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一，團團獨立出發，專人領隊。

行程種類全港最多，四至十二天任君選擇：

1. 全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團**$4880**　（逢4，日出發）
2. 馬星泰（檳城、馬六甲）十天豪華團**$4320**　（逢6出發）
3. 泰馬星（檳城）九天豪華團**$4190**　（逢4，日出發）
4. 泰星馬（馬六甲）九天豪華團**$4090**　（逢1，2，3，6出發）
5. 泰星六天豪華團**$3400**　（逢1，2，3，6出發）
6. 曼谷布吉島新加坡七天豪華團**$3690**　（逢3，日出發）
7. 布吉島新加坡五天豪華團**$3290**　（逢2，5，日出發）
8. 馬星（檳城、馬六甲）七天團**$3650**　（逢6出發）
9. 馬星（檳城）七天豪華團**$3650**　（逢1，3，6出發）
10. 星馬（檳城）七天高級豪華團**$3890**　（逢日出發）
11. 馬星（檳城）七天特級團（雙程內陸機）**$3790**　（逢1，5，日出發）
12. 新加坡四天豪華團 **$2690**　（逢日出發）

行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島、檳城、馬六甲海峽、怡保吉隆坡、黑風洞、清眞寺、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、關丹等。
獨家增遊：檳城蝴蝶公園（全東南亞最大）、伊甸園夜總會。
分社直營：爲加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社、直接經營，減輕中間剝削、提高質素實惠顧客。新加坡分社設於富麗華酒店地下商場。
全程住宿一流大酒店：新加坡住史丹福大酒店世界最高酒店。

新加坡機票＋酒店＋早餐$2600（直接訂房・全港最平）
香港——新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店（單人房）

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話。同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

大賓華美達大酒店
新加坡0718郵區維多利亞街101號　電話：3360811
RAMADA INTERNATIONAL HOTELS

一心

台証 九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A18字樓 0-4984367

代理澳門東方、凱悅、皇都總統酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人蔘工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650	台北850	機票十酒店
羅省2000	韓台1450	星馬泰2300	韓國2030
三藩市2000	菲律賓830	星加坡1800	菲律賓1660
澳洲2650	星加坡1800	東京1450	星馬2510
芝加哥2930	馬星泰2300	韓台1500	澳洲4700
溫哥華2330	阿比1200	泰國1100	泰國1690
多倫多3330	德國2200	印尼1300	美國3900
紐約2700	巴黎2200	法國2200	台灣999
歐洲2200	夏威夷1600	美國1600	
愛門頓2850	意大利2200	南美3400	
溫尼伯3450	紐西蘭3500	檳城1200	
		西雅圖2500	
		德國2200	
		哥本哈根2600	

廣州⟷上海$300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555　花蓮四天$585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票＋3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅遊 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1508室 牌照號碼：350102
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼徹斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

非洲縱橫旅遊講座
日期：12月14日　時間：下午3－6時
地點：九龍尖沙咀太空館舉行
憑券免費入座

第一

3-882121 3-918787
3-808080 3-321188
信譽標誌　質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天簽天證出免發費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號逕亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門563333

北京
七天航空豪華團**$1990**
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林（增遊柳州）五天豪華團**$1490**
天天出發
香港—桂林直航機
海南島直航五天**$1550** 六天**$1690**
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團**$2590**

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$440
北京光華飯店$270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

安全旅運社

5-262188 香港中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
牌照號碼240210

韓國獨有專線（全程單人房）
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天　包伎生宴
機票十接送十4天3晚酒店十早餐＝$2700

台灣 天天出發 四天$1770

美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400

專售世界各地機票

倫敦2150	蘇黎世2150	溫哥華2850
巴黎2150	多倫多3600	曼徹斯特2150
羅馬2150	芝加哥3500	法蘭克蘭2150
雅典2150	檀香山1740	哥本哈根2150
德里2250	洛杉機2390	布老賽爾2150
孟買2250	三藩市2390	
紐約2750	西雅圖2500	阿母斯特丹2150

台北、韓國、曼谷、星馬各地機票十酒店最平!!

寶通旅遊

3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼350464

尼泊爾獵奇
復活節假期七天豪華遊$5600
乘搭尼泊爾皇家航空公司班機，早機去，晚機返，玩足七天、行程創新、食宿一流。暢遊加德滿都，布特勒，巴騰三大古城，遊覽樸卡拉，觀賞原始部落生活狀況。參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺世界屋脊——喜瑪拉亞山，連綿起伏，使您有如置身於世外桃源。遊覽野生動物園、驚險刺激。

專營世界各地機票
代訂各地酒店・特快簽証
尼泊爾加德滿都$4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北、漢城、東京、曼谷機票十酒店　天天出發

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750　上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店・機票・簽證
德輔道中185號1字樓逢福大厦101室

華聯

中環德輔道中156通用大厦305室
⑤-454455，⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店 平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No 350412
廈門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307
宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團$2290 六天團$2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台 6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890
菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

農曆新年精華旅行團
全台灣阿里山環島7天2800　韓國四天3350
全台北五天遊 2100　馬星七天4500
機票十3晚酒店住
華麗　仁富　東方
雙人房每位1020　單人房每位1180
（春節期間加200）
華麗140 仁富120 東方140 美琪200
一樂園200 高雄白金漢200
台灣日用品百貨包賺包收包退
台證130 各國簽證 平機票

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★農曆新年台灣團全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北精選四天$1698　台北豪華四天$1898
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、地獄谷、陽明山、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺
台証全套90
來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發
特平台北來回機票 $830 農曆新年大量機票酒店
韓國濟州俗離山 四天$2600 全程單人房免費伎生宴
農曆新年台灣團特別加班出發日期28/1（年廿九）29/1（年初一）30/1（年初二）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室
3-7719141 8綫
尖沙咀漢口道14-16號檳城大廈701室
3-7393398
牌照號碼：350149

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1080	星加坡	1800	倫敦	2400
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2400
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2400
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2400
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2400
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206
3-7703288
政府註冊旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五至八天 $2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370　七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590　八天$3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980　七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：國他麗晶/總統麗晶/亞洲/湄南$250 文華/納萊/拉瑪$240
第一/曼路娜/麗澤/中心$170 凱悅/國賓/滿天$350
香格里拉$520 蘭花/洲際$420
清邁酒店：清燕/蘭花$200 布吉島酒店：美輪$260 珍珠$200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 乘搭國泰天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城・晚機返港・回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$540 凱悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國賓$380
京南 豐田 中央$180 蚕山 皇冠 國際$300 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：環亞$590 老爺 福華$690 力霸 希爾頓$590 華國 富都 碧富邑$400
三普 國聯$380 一樂園 美琪$210 世紀 天成$170 麒麟 華麗 東方 三陽 富麗華$150

希爾頓飯店
四天單人房$2500
包機票接送機早餐水菓籃

台灣 乘搭華航天天出發
台北故宮花蓮四天$1860
阿里山小人國八天$2820

代理越南滙欵
價高快捷、妥當

台北、東京
檳城吉隆坡
美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

家居設計重基本事項 客飯廳門面尤其講究

近年來，樓價平穩，貸款息低，供樓期長，眞是供樓便宜過交租，使得港人自置屋宇的數目大增。而既然屋子是自己的了，人們也就比較捨得花錢裝修，或者找人來設計個賞心悅目的家居景觀。

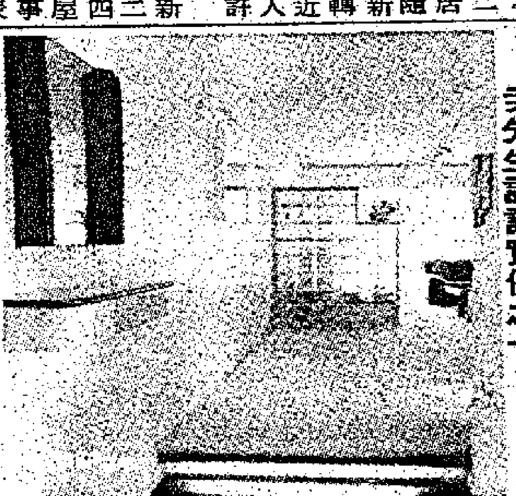
藝高設計的總經理尹維達先生表示，現在一般的家庭，都願意拿出購樓價百分之十到二十的費用，來作為新居裝修費，這比起以前隨意買些傢俬配搭，就新居入伙的情況，已是轉變不小了。也因此，近年來作室內設計的個人及傢俬公司都增加了許多。

以樓價四十萬的新居為例，百分之十至二十的裝修費，也不過四萬到八萬元，若論全屋設計、裝修，能做的事其實不多。但尹先生表示，由於藝高設計成立不過四年，為求奠定該公司在羣衆心目中的地位，他們強調提供服務，只要人們向他們提出問題，他們便會依來客的預算、要求，提供答案，給予意見。

藝高設計總經理尹維達先生

一般來說，裝修新居，最先考慮，且一定要做好的是牆壁、門柱、入牆櫃等，之後才考慮傢俬、燈飾、裝飾品的配襯。

至於各個房間，則以客廳、飯廳，一家人共用，最多人來往，停留時間最長的這兩個房間為最重要，其次則是主人房，然後是小孩房及其他的房間。


尹先生設計實例之一

尹先生指出，他們在接受顧客委託做家居設計時，通常都有個一定的程序。首先，到需裝修的房屋那做實地觀察，以瞭解該屋的座落方向，天然光綫的明暗度與方向，房間的間隔情況等。然後要清楚戶主一家的人口分配比率，多少大人，多少小孩，有無老人，年紀在何階段等。接著得知道裝修設計的預算到底有多少，當然還得問明戶主喜歡的色調，偏中式或西式的圖案、傢俬，有無特別愛好，例如特別喜歡聽音樂，或喜歡種花等。以做生意的角度來說，他們必須在這個階段，掌握到客戶的心理與要求，才能設計出符合客戶心意的家居氣氛。

第二個步驟，是根據所得資料，畫出平面圖。跟著和客戶商量，協調物品擺放的位置、方法等事項。然後就出報價單，列明所需購用的每項物品與價錢，以及施工、設計的費用等。沒有問題了，再畫出較細緻的模樣，以明確傢俬的模樣、形狀、大小、位置等。所有的事項都確定後，就開始動工了。

尹先生表示，在做全屋設計中，多數購用現成的傢俬，是餐枱椅，因為餐枱椅的尊位，由機械做，才較容易一致，平均，以人工製造，價格會貴上兩三倍，十分不值得。至於其他的入牆櫃、茶几等，則可用手工做。

由於藝高設計擁有自己的傢俬製造工廠，尹先生很自豪的表示，在香港搞設計而自己擁有工廠的，可說微乎其微，他們也因此而得到不少便利，因為不論他們如何設計，都可由自己的工廠配合，製造出來，顧慮，幫助他們設計時更無出更好的設計效果。尤其在餐枱椅上，

尹先生指出，他們的揭漆餐枱椅，因為所用的揭釉油質地更好，防火耐熱的程度比義大利等外地進口的揭漆傢俬還好，即是用火直接燒炙，只要燒炙的時間不是太久，所留下的灰黑烟痕，用清潔劑或汽車蠟一抹就沒了。

以家居設計的式樣而言，尹先生指出，依他所接的個案來看，港人偏向重視現代感的家居設計，多喜歡較新穎的配襯與簡單明朗的綫條，不過當然，由於個人喜好的差別，與及設計師的精心安排，各個人家，仍有其自己的特色。

尹先生親自設計全港唯一的新款餐枱椅。

家居地面影響全屋氣氛 鋪砌地板地毯考人心思

在室內設計中，腳踏的地，對整個室內的景觀影響重大，所以選擇材料與處理的方式十分重要。

一般來說，現在最流行的是鋪軟膠纖維地板，因為可供選擇的顏色，花款十分繁多，而且材質依能多寡，而價格各異，可以豐儉由人，適的範圍相當廣。

至於較豪華，講究的，就會挑石材地磚，或雲石地磚了。但香港不產石，適合非地磚的石材，雲石數量，款色也有限，因而不只是價錢較昂貴，還得查查貨源是否充足，什麼時候能運到港供裝修等。

另外一種選擇呢！就是全鋪上地毯。由於地毯的柔軟，舒適，加上可供選擇的花款也十分繁多，因而也相當受歡迎，與其是年較的一代，喜歡地毯所帶出的溫暖，華麗的感覺。不過也有相當不少的人，採取折衷方式，多人走動的客廳，就鋪地磚，地板，臥房，起居間就鋪地毯。

以往的住宅地面，要不就是水磨石面，要不就是木地板，其中七柚木地板名貴。無論水磨石面看來平板，單調，木地板卻又容易燒火燒焦，更換，修補十分令人頭痛。直到發展得越來越好的纖維地板出現，連鋪砌的方式，都由以往的塊裝片拼，變成現在的卷裝滾鋪，省時省力不少。

纖維地板在上，已發展到具防水，防火，耐鹼不侵，還耐高溫等功能，而且有韌性彈力，不變形，耐用了許多，連花紋都講究要透徹到底，不磨損。

對一般的小家庭來說，若只是想更換地板，尤其是只換一個房間的地板時，最方便的莫過於能自己動手換的，目前市面的軟膠纖維地板，就大多數能自己動手鋪，但有些稍厚身些的，最好還是我師傅鋪比較妥當些。至於價錢，則分貨地與廠牌，從每平方呎三點八元到一五點五元不等。

地毯呢！可說是近年才較普遍的進入一般人家住宅，因而地毯店也有越多越的趨勢，除了中國天津地毯，波斯地毯外，連澳洲地毯都來香港開店銷售。但由於價格的原故，一般還是機製地毯的銷量最大。至於做點綴性的地氈，則形狀，花色已達到令人眼花繚亂的地步，不過要眞想我張合心意的，與衆不同的，又配合自己屋內裝潢的地毯，卻也並不容易，因為大多數的分銷店的款式都大同小異，非得耐心翻看不可。

各國梳化爭取香港市場 意大利以新款實用取勝

近年來，由於銀行利率低，供樓年期長，港人自置物業的數量急劇上揚。而新居入伙自是需要裝修，便連帶帶旺了家庭用品與傢俬業的市道。

不過在傢俬中，梳化的地位可謂相當重要，因為梳化是擺在客廳，見人最多的傢俬，而梳化的好壞，款式，更直接了當的說明了戶主的品味，性格。

先施百貨的副經理黃愷先生表示，雖然一般人買梳化時首重款式，再論質地，價格，但梳化的尺寸大小，影響很大，尤其在香港，一般人的居住面積有限，就算喜歡一些尺寸大的梳化，也不得不因為擺不下而放棄。

先施百貨副經理黃愷先生。

一般來說各地傢俬有其各自的特色，例如英國梳化款式較保守，較少變化，法國梳化則講究氣派，與其著名的時裝一樣；而西班牙的梳化，反倒更見浪漫，雅緻的色彩；瑞士梳化則與當地的鐘同樣以手工精細，質地上乘而聞名；比利時與德國的梳化則地方色彩較重，也比較傳統，沉實些；其他北歐國家的梳化則多是綫條簡單些，圖案頗抽象化的梳化；至於澳洲則另創一格，多皮與木質混合應用，最普遍的則是皮質椅身，木質椅把手。

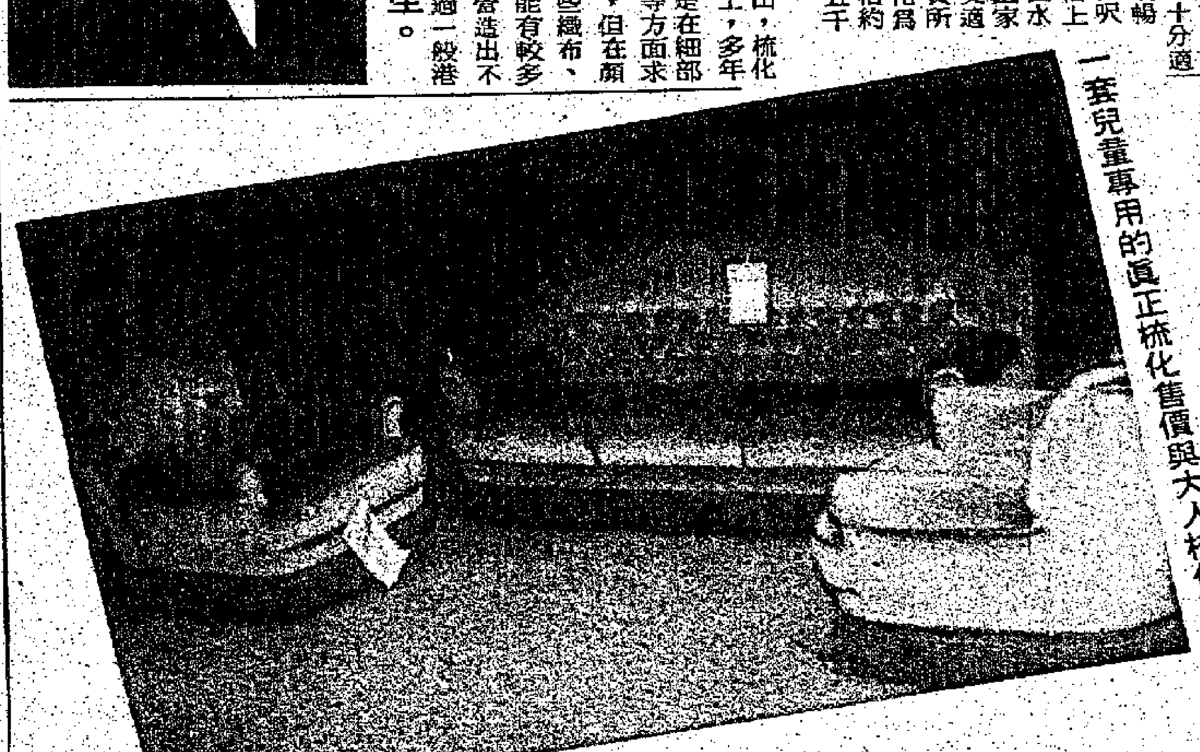
黃先生表示，最值一提的，便是意大利梳化。因為意大利梳化重創新，款式多且更換得快，而且尺寸，價格及質地上都相當適合香港，輸入香港的數量也最多。

以長寬度來說，意大利梳化多數長兩米，寬六、七盆米，十分適合擺放於目前最暢銷的五百至八百呎的屋宇，而價格上，由於里拉的匯水較低，比其他國家的價格就顯得更適中，以先施百貨所賣的意大利梳化為例，一套的價格約在九千至二萬五千港元之間。

黃先生指出，梳化在整體的形狀上，多年來變化有限多是在細部的花款，顏色等方面求變化，求新意，但在顏色圖案上，一些織布、絨絨面的才可能有較多式樣，款色，營造出不同的美感。不過一般港人都較喜愛購用皮質梳化，因為覺得皮較矜貴，質感好些，也耐用些。

有趣的是，歐洲貴族皇室，却少購置皮質梳化，反而多用織布、絨絨梳化，以便能配合古典的傳統風格。

以往先施每年都辦傢俬展，如今雖不辦了，但在該百貨公司內，有一層樓是專門陳列各式傢俬的，其中梳化只是來自意大利的，就有二十多款，此外，法國、英國、德國、西班牙、丹麥等斯堪地那維亞半島國家的梳化也都同時陳列。有意買梳化時，去參考一下，肯定是不錯的。


一套兒童專用的眞正梳化售價與大人梳化不遑多讓

這一套法國梳化配襯別緻

一套純白鑲金邊的西班牙寢具、梳粧台

洗澡豈只是沖涼那麼簡單 浴缸設備配用品多不勝數

旋渦式按摩浴缸，其實就是浴缸加摩打，加過濾器的組合。它和一般浴缸最大的不同，在於有鈕掣控制摩打，攪動浴缸內的水，而藉著水力的衝激，可以按摩人的肌肉，使人獲消除疲勞的感受。

這種浴缸在世界上出現，已近十年了，但香港有這種浴缸進口，卻是近二、三年的事。而由其銷量的逐步增加，也見出香港人越來越重視洗澡的樂趣。

製造這種浴缸的材料，和一般浴缸差不多，都是壓克力玻璃纖維，但有較為輕巧些，也比一般浴缸容易保養，有擦花的痕跡時，只要找來專人，可以很輕易的抹刮痕，變得煥然一新。

尺吋上，從三十吋乘四十吋到七十二吋乘八十四吋大小的都有，形狀上，則一般的長方形，方形都有，還有一些圓形，或其他不規則形狀；價錢則在二萬港幣至七萬港幣之間，另加安裝費用。

由於尺吋的差異，每個浴缸的打氣口數目也不同，由三個到八個，以均勻的攪動整缸的水。

目前製造這種浴缸的國家，約略有美國、義大利、加拿大、台灣等，所用的質材差不多，售價則視其到港成本而各有不同了。由於香港入口這種浴式設備的時間並不長，截止目前為止，約僅四、五家代理商，其中一家開業二年以來，客戶亦僅約過百人。

使用這種浴缸，除了享受水力按摩的舒服外，還可有二種樂趣，那就是購買製成固體的硫磺，適量溶入缸中的水內，就有水浸温泉浴一樣；買由死海提煉的固體鹽，適量溶入水中，又可享受各國政要到裏海渡假，浮沈於含礦量高，密度大的海水之上的樂趣。

硫磺粉，較近的有中國產的；死海鹽則有一種西德產的，二百五十克一包，售價約一百八十元，每包可用六、七次左右，不過這兩樣貨品，市面上並沒有公開售賣，有心增加洗浴樂趣的人，得找代理商訂購才行。

不過事實上，浴缸的發展，由人們重視洗澡的樂趣起，已越來越不簡單了。好像最近英國就出產了一種超級浴缸，除了有水力按摩的功效外，還附有十四項設備，包括音響、書架、頸部按摩，水溢緊急指示等……甚至可裝配電視，使洗澡的享受更完備。然而想要擁有這種享受，你可得準備付出二十二萬港幣來換取。

標準尺寸一般家庭式的漩渦浴缸

文藝復興床上用品 睡房新姿富藝術美

「文藝復興時代的歐洲彌漫着歌頌大自然恩賜及人類崇高情操的氣氛，人們沉醉在追求知識及哲學思想的喜悅中。

那時的藝術家洞觸時代的脈搏，他們的創作令人類對未來充滿信心，也為人類帶來希望和成就。

澳洲喜來登（SHERIDAN）推出「文藝復興」床單用品系列，每款的色彩，紋理及設計都非常豐富。

七款「文藝復興」床單用品系列包括：麥迪西MEDICI、CLICHY、凡爾賽（VERSAILLES）、PALAZZO、PORTOFINO、維羅納（VERONA）及幻彩霓虹OVER THE RAINBOW。

「麥迪西」設計系列是歌頌十五至十七世紀統治佛羅倫斯，使之成為文藝復興時代藝術中心的麥迪西家族。

這系列床單用品的設計靈感來自意大利及法國的華麗牆壁掛飾及鑲嵌工藝品，這些藝術品反應文藝復興時代的藝術成就及工匠的精湛技術。

「麥迪西」設計以奪目的花卉圖案為主，再細以華麗的卷紋邊飾。在黑色背景的方格上是鮮明的藍色及FUSCHIA。這款設計配襯別具一格的床單——白色背景加上黑色方格，令麥迪西系列更具個性及深度。

花團錦簇是CLICHY系列的特色，罌粟、杜鵑及雛菊都有着鮮艷的顏色，仿如春天百花盛開。象牙色的鈎針編織飾邊，充滿古典情懷，令這款設計的優雅及迷人魅力發散無遺。

雖然此系列採用的是傳統印花，但它的式樣却是織錦加工，靈感來自文藝復興時代的華麗掛毯織錦。

「凡爾賽」設計的主題則帶有攝政時期色彩，這系列的設計圖案是古典牆紙條紋，細花紋及一簇簇盛開爭妍鬥麗的花朵。

玫瑰、康乃馨及銀蓮花是這款高貴印花的圖案主體。柔和的藍色及珊瑚色調子，提高式樣格調，與花邊及印花褶邊完美配襯。

「凡爾賽」是一款古典及精致的設計。這款充滿詳和氣息的印花圖案令人更感寧靜安謐。

PALAZZO系列的設計靈感來自「孟菲斯」MEMPHIS的創新大胆概念。這帶有強烈的幾何圖樣風格，不同大小形狀的圖案在被套上互相交錯。顏色方面非常獨，由芥茉黃、黑色至深銅青色等。

這系列具有歐洲優質枕袋的設計，精巧的床單及雙面被袋，令人耳目一新。

PORTOFINO則輕盈明麗，意態迷人，仿如意大利漁村的秀麗風光。這款印花惹人好感，清新明麗的色彩與時尚一櫻草花（PRIMROSE）黃染布配襯得天衣無縫。PORTOFINO的勃然朝氣，令陰郁的睡房一變而為夏天充滿生氣的居所。

「維羅納」系列是以莎士比亞筆下的羅密歐與朱麗葉愛情悲劇所在地維羅納而定名的。這款設計的加上它的溫柔魅力及田園氣息，滲透這段愛情故事的浪漫情懷。

「維羅納」設計以紫羅蘭、鬱金香及秀麗的山花飾邊，加上輕柔的褶邊。色彩清淡柔和，採用淡紫色為主。整款設計如詩如畫，甜蜜溫馨，猶如羅密歐與朱麗葉的純潔無瑕愛情。

「幻彩霓虹」設計以寧靜安謐為主題，富原野景色，採用柔和的藍色為主，襯以精巧的褶邊及別致的床單。「幻彩霓虹」不僅是年青人心醉的設計，相信也是年長一代喜愛的傳統設計。

裝修之前多考慮 弄清問題找專家

用一百幾十萬買居樓，加上十萬、八萬裝修，是希望住得舒適，而貼上合心意的美麗牆紙，的確是能令整間屋看來悅目得多。但很多人都說，新樓最好別貼牆紙，因為剛落成的新樓，水份尚未完全蒸發，若貼上牆紙，牆紙會很容易脫落，或發霉，而只要任何一個小角落脫落，都會影響整屋的設計美感。

最近有朋友裝修新居，却又想貼牆紙，於是去請教另一位裝修專家的朋友。據專家朋友說，新居一樣可以貼牆紙而不怕脫落，不過在貼牆紙之前，得用「護牆打底皇」打底。專家朋友說，這種打底油除濕力強，防水防霉，能增加牆紙的黏力，而且乾得快，只需約三十分鐘，就已乾透，可貼牆紙了，方便得很呢！

那位朋友又提出一個他担心的問題。他的新居在頂樓，而聽人說，頂樓天面石屎，長期冷縮熱脹的，加上雨水侵蝕，日久便會漏水，若是漏水而損毀了家中的裝修，那即使現在弄得多好看也沒用。專家朋友就介紹了他一種「漏神奇」天面防水膜，油上天台，用法也很方便，而要幾個鐘頭的時間，和一、二百元的料錢，就可以預防漏水問題了。

可見凡事未雨綢繆，尋求專家意見，能替自己省下好多時間，金錢，更重要的是減少煩惱哩！

每週星座

·馮雅麗·

十二星座的幸運續（中）：——

雙子座：瑪瑙是他們的誕生石亦是幸運寶石；鈴蘭和野玫瑰會給他們帶來好運；綠色、藍色及黃色是幸運的顏色。巨蟹座：紅寶石是這個星座的幸運寶石；持齊草和百合花是幸運的花朵；白色、銀色和紫色會爲這個星座的朋友帶來好運。獅子座：幸運寶石是瑪瑙，設飾物給他們不妨多從這方面的設計選擇；幸運花朵是向日葵；深紅色和紫色是幸運的象徵。處女座：藍寶石是這個星座的人的誕生石；大波斯菊、信風子和歐薄荷是幸運的花朵，綠色、黑色、白色和柑橘色是他們幸運的顏色。（未完、待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）
希望越大失望越大，這幾天的事情往往就是如斯強差人意。工作方面受到的壓力不輕，不過，總算可以應付得來。愛情生活多姿多采，可惜受到其他的影响，心情亦不見好到那裏去。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
這個星期的生活顯然是相當乏味，因為除了日常的工作外，一切都很刻板。休息對健康影响重大，看情形必須多點爭取，別讓身體累壞。投資的念頭受到某人的唆擺而改變。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
遇到麻煩時，倘若沒有辦法解決就要向親人求助，這是最可靠的。工作方面的進度總算達到標準，不過上司仍未感到滿意，必須要繼續努力，有關法律的文件要詳細閱讀之後才可以簽署。

☆金牛座（四月二十一至五月二十日出生）
經濟上出現週轉問題，令你感到頭痛，首先將最急要結賬的單據處理是比較適合。有空的時候多點與朋友聯絡，你會在不知不覺間而得到益處。精神欠佳，一定要盡量休息。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
這幾天的情緒波動比較大，做起任何事都似乎沒有步驟，雜亂無章。倘若覺得自己精神無所靠的話，可以找一點香薰開覺，會有些幫助。假期最好到外邊走走，花點錢而換來輕鬆愉快的心情，實在值得。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
計劃好的事情不能達到理想，而且還有一種外來力量壓迫在你身上。朋友之間的是是非非確實使你感到失望，無奈事情已發展這個地步，如果要轉換新工作，首先應了解清楚自己的實力。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
這個星期遇到一個頭腦靈活的人，做事很有創造力，不過却善於裝模作樣。身體健康比任何東西都更有價值，因此，最好調理好所有毛病。愛情方面會受到考驗，在未結婚之前遇到不是比婚後更好。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）
人際的關係一定要搞得好，否則工作上就出現問題。關心四月發生的事，你會有意想不到的收穫，跟朋友談天說地的時候要避開一些對方反應敏感的問題。凡事不要杞人憂天。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
這幾天有些困難事情要解決，幸而你有堅强的意志，即使是能力原本不及的亦可以克服。身體狀況有好轉，心情亦開朗，一切都會變得更加好。遇到一個眞誠的朋友，內心實在興奮。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十一日出生）
對任何事情突然變得敏感，反應出人意表，靜下來的時候自己亦不知為什麼變成這樣。新結識的異性對你有好感，同時展開追求攻勢。受託的事情一定要想清楚才可接納。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
這個星期聽到一個令人雀躍的好消息，你和家人都為此而感到很開心。認識到一個有權勢的人，此君對你產生特別的好感，倘若有所求一定不會失望。工作方面未如理想，打工仔又有何求。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
關心別人不等於去控制人，所以最讓對方有自己的自由，否則很易起衝突。忙碌的工作會使你覺得生活更充實，更有意義。金錢的運用要有預算，不必要的物品就不要買。

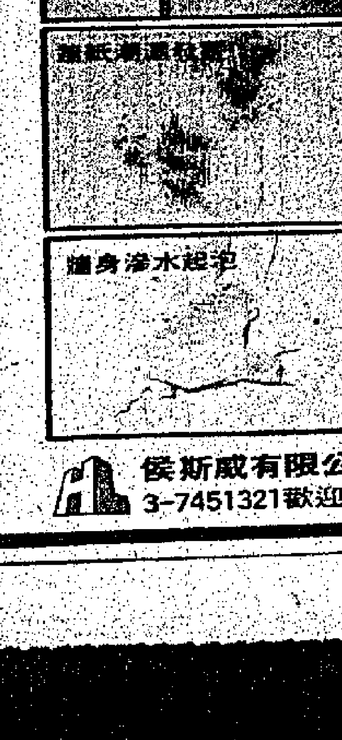
裝修指定用
護牆打底皇
點解？

打破用光油，落後打底方法
快乾15至30分鐘，起貨快，效果佳

(A)對牆紙優點
●新舊樓貼牆紙都不易脫落
●潮濕牆亦可貼牆紙
●牆紙日久如新不發霉

(B)對乳膠漆優點
●不會發霉起泡
●深色轉淺色不須再批灰
●防止底色反影（打影）

(C)對牆身好處
●令濕牆立即變乾爽
●保持批灰不變型
●舊乳膠漆或灰水牆免刮底
●批灰前無需用光油打底



施工容易：批灰後（如牆身平滑，不需批灰）用排掃塗一層，乾後便可貼上牆紙或油上乳膠漆
用料少：1公升可油100平方呎
包裝：1公升、4公升、50公升
製造地方：西班牙

侯斯威有限公司
3-7451321 歡迎詢問
各大五金、漆油舖、牆紙行有售

利華士噴漆
慳錢＋慳時間＋慳人工＋慳料

翻新自己噴
顏色34種

遮蓋力强
比普通噴漆高3倍。
特別快乾
比普通噴漆快2倍（五分鐘）。
襟磨耐用
比普通噴漆襟3倍。

侯斯威有限公司
3-7451321 歡迎詢問
各大五金舖、漆油舖有售

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期數費，每日下午五時半截稿。

聘請

幼稚園校長 有行政經驗優先有意函本報1440信箱

沙田補習社 具規模聲譽好聘中小學組早午晚兼職導師必須中學或預科電0-6405126

學生兼職 每日四小時工作上午或下午男女均可有意請電③938995

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘全日幼師二月到職有意電：○—233470

聘請教師 樂善堂餘近卿英文夜中學聘高年級中英文教師附電函頭勵富裕街3號

全兼補習 補習社聘導師多名F5或以上程度履歷照寄荃威道423號怡輝大廈二樓9號室

元朗幼師 二月到職有意者請詳履歷近照地址電話寄荃灣沙咀道281號五樓處女士收

聘請導師 屯門區急聘小學導師數名早午晚均可中學或以上請晚電K477086黃洽

屯門幼師 聘二月到職上午幼師函屯門青山公路147地段仁愛大廈二樓校長收

聘請女會計 聘會計文員中學程度年20—40能獨立處理有限公司帳目電5-7809083洽

元朗幼稚園 聘二月份教師有經驗識琴請電㊃7550686

請營業代表 2000元底薪另拆帳婚姻介紹所請電3-7201323

夜校聘請 文員多名下午二時至十時工作另各級各科教師多名請電0-296093

托兒補習 聘全日制教師一名中學程度有經驗有意寄官塘雲漢街42號晨星樓一樓F座

社團書記 男50—63歡迎退休教師請親筆函履函薪金要求郵寄地址電0-7149480

即日來電 明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
省時又省力

英專夜校 聘F3P4英文教師二月份到職中學或預科程度函履歷葵涌和宜合道一號夜校收

急聘補習 住太平道補小二逢一至五3至6時或大埔小三學生時間任擇請電K913938

補習兼職 聘港九沙田荃葵上門補習導師中學或以上程度性別年齡不限有意電③7149396

誠聘幼師 彩虹邨某幼稚園聘二月到職上午幼兒班教師有經驗識琴爲合有意電K205382洽

高薪女外勤 清潔電話營業員需勤奮有禮月超二至三千另佣福利③888351陳小姐洽

聘女導師 任葵涌區爲合逢週六12時至4時半補中三中四英文薪50詳歷電本報1547信箱

補習社聘 男女家庭補習導師經驗不拘耐心盡責中五程度時間地點任擇電0-204660

補習兼職 補習社聘家庭導師各區男女均合中五程度耐心負責任心二時後電K933203

補習導師 教小一至中五多名旺角區補習社新優履歷近照寄通菜街149A8/F

靈勵補習社 ★上門補港九新界學生★中學程度時間任擇★朝九晚六K7231326

聘請兼職 各區補習教師地點時間任擇薪優有意者於星期一至五朝九晚六電H8961637

葵涌津小 誠聘英文兼體育教師二月到職履歷近照函本報信箱1386號

急聘導師 本社急聘下午兼職導師須F.5或以上程度有意請電○—7837799

打字會計 應徵者請攜同成績表及證書等到元朗大馬路118號二樓面試0-792458

歌手 文娛中心挑選有潛質歌手灌錄唱片廣告音質優美爲合電K329099

美國偵探社 聘男女文員及探員無需經驗攜相到旺角荷李活商業中心506室洽

誠聘幼師 九龍某幼稚園聘請幼師二月到職詳列學歷經歷擬長及近照寄華僑日報信箱223

文員票務員 彌敦道241金峯商廈1004室詳中英函履照薪酬旅行社收合即約洽新優

急聘補習 下午至晚間薪約千元起葵涌及其它地區均可表現良好者可升補習主任K854368

中區牙醫 聘女護乙名初中程度歷及電話函本報信箱405號。

津小教師 官塘區聘英文普通話甲級教師一期由二月九日至七月卅日函官塘郵箱69602

補習社聘 小組導師全職或兼職每週返五天會考英數合格旺角或九龍城工作電3-9632853洽

診所助護 彌敦道西醫診所聘助護一名請附履歷薪酬近照電話本報信箱974號

貿易行聘 營業代表多名主任二名勤奮上進中英文履歷近照待遇KCP0信箱7640

中學聘請 上午低年班中文兼數學教師函歷相片深水埗大埔道248號

聘女文員 二名葵涌區工作中五程度懂打字履歷待遇寄香港郵箱三九三七號

津小校工 學校普通工作負責任詳履歷年齡近照地址電話寄沙田新翠邨李吳瑞愛紀念學校

外勤及技工 生手電鍍等美科標章廠③91751旺角康樂街19號二樓近亞皆老街35號側

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘上午班教師經驗能琴優先請電○—七四二六二○二約見

聘做稿員 美專畢業獨立做稿兼送稿有意來函連履歷寄九龍尖沙咀郵箱97797洽

九龍律師行聘 請男練習生中學程度17至21歲無需經驗有意請電：3-9105663鄭小姐約見

津小代課 聘高年級英文甲級教師一名由三月至七月具履歷近照函汝州街88號三樓校長收

數理教師 東九龍某私校初中數理教師二月初到任薪二仟壹佰函本報信箱1433號

貿易行急聘 女文員一名初中程度有意者請電：5-420891莫小姐洽

藝術學院 誠聘兒童畫及鋼琴教師多名有意請來函本報信箱一六九八號洽

補習導師 預科以上程度耐心盡責時間任擇電K7431641

急聘導師 誠聘中小各級導師有經驗者優先需耐心盡責請電：H733464 H774974

高薪補習 全職兼數名中五或大專程度田太古城爲合有意上居電H8851372午藍

女補習 替一名上午2男一生補習全科每週三次時至十時半居港東區詳九電3：9555332

聘基督徒 有幼師經驗親繕履歷寄元朗錦繡花園商業中心D座二樓或電0-716461—2洽

聘請幼師 擴班增聘經驗識琴幼師如合請攜證件到元朗鳳攸北路安基大廈安基幼稚園洽

誠聘幼師 二月到職薪優主任教師助教各一有意寄履歷電話茶果嶺大街聖馬可幼稚園

全兼貼街招 ③7289911

聘女兼職 精品公司請下午或假日女兼職各一名繕履歷相片電話函本報信箱407

幼兒工作 志願機構托兒所聘工作員中五畢業附照歷函屯門安定邨友愛社區中心六樓

醫院急聘 手術室助理男性會考英文科合格履歷近照寄那打素醫院行政主任收

聘請教師 北角私立小學請語文英文教師一名有意者詳履歷相片寄華僑日報1697信箱

兼職補習 教師上下午或晚上三小時兼職教初中或小學另晚上教F4數理薪優3-7989590

助理行政 文員教育中心負責校務文書打字薪優F5畢業起另各區兼職補習電3-7989590

印刷廠聘 女打字女文員中學程度具照片要求待遇寄黃竹坑道44號德工業大廈二樓A座盛洽

西區津校 聘女工體健耐勞負責清潔雜務有意函履歷電話近照本報信箱408號

書局急聘 尖沙咀區店員及送貨多名無需經驗供午膳或有意者請電678283陳小姐約見

急聘文員 中學畢業懂打字供午膳元朗區工作有意者請電㊃7952562洽

補習教師 屯門區補習社聘請下午兼職女教師乙名有資任經驗者請電0-8803022

女兼職 售貨員中五程度有責任心懂樂器更佳有意電K7138753

中大畢業 誠替港島中小各級補習理科經驗有新數學課程電⑤2726617林

宿舍家長 寄宿學校聘任職會考合格歲21以上函盛東邨13座地下校長收

兼職補習 補習社聘上門導師中五或以上港九各區以深水埗上更合③613902

旺角區 聘夜中學綜合科學教師請詳履歷電話函洗衣街150號陳校長

港島津中 聘二月到職之英文數學電腦基督徒學位教師履歷近照函本報信箱1552號

兼職補習 補習中心兼職補習多名中五程度以上住葵涌區有意電0-238091

聘請助護 西醫聘請助護經驗不拘照片函本報信箱1392號

西人旅舍 尖沙咀請見習接待員及信差誠實可學語言供膳電K6772097請勤奮

聘請文員 中五畢業近字模端正會打字有經驗優先電話寄紅磡戴亞街一號

兼職文員 大埔某基督教中學聘女兼職午間校務員中五程度打字快有意請電0-6583129

夜校急聘 英文科及其他各科教師有意寄履歷電話函本報信箱1391號。

補習教師 全職或兼職屯門區中五以上程度有愛心負責任感電0-4517655洽

誠聘幼師 半日及全日教師各一名半日煮飯校工一名另辦公時間電⑧4512222

津中英文 CMC兼職及代課教師二月1日到職16課節函李鄭屋邨和宜合道

補習導師 補習社聘下午女導師科或以上程度有意請電3：7166211

補習教師 琴行補小學三人組一至五日三小時工作月薪一千沙田區6498423

初中補習 荃灣英中學聘英文補習老師下午四時至五時電④4018 7

誠聘兼職 F5聘請有經驗各科導師多名年17以上電：7559956黃先生洽25號寫字樓

上門補習 男女不拘中學程度時間地點現任港大師範優待K674831

請女傭 單身60歲以上留家務服侍一人半日或簡單宿西德輔道58號E室電H489407

津小書記
①資歷：中學會考畢業
②待遇：二級文員薪津
③懂會計打字字體端正
校址紅磡區2月2日到職親繕中英文履歷附近照函本報970箱合則約見

聘請司機 熟驗50歲以下港九街道近期有待遇小輪班則時報晚信箱式請將工作履歷附近照本報式壹玖號華僑日報信箱

聘女書記 月薪仟九供午膳中學程度懂打字有意附相親函九龍塘約道14號

助理編輯 一天主教機構聘助理編輯及工作負責採訪翻譯有資格要求經驗請將中英文履歷及編寫稿件函香港郵箱2989號HKCSCO

學校文員 九龍塘學校聘女文員懂打字18歲以上有經驗函本校信箱1383號

社區幹事 屯門區社工處聘議員事務助理有經驗者附履歷近照寄電話0-8644370

聘請看更 中區商業機構聘請50歲以下男看更有經驗優先函本報信箱

急徵 補習導師 筲箕灣工作 中五或以上程度鐘點計算時間任擇有意請電：5-691949

社區中心誠聘 辦公室助理一名中三或以上程度月薪2325起另二級工友一名男性月薪2760起兩者年齡均須50以下每週工作54小時須輪值有意請親繕履歷郵寄大角咀福全街45號中心主任啓

珍珠工場 請女工多名經驗不限，16至25歲，七天公衆假期，年尾雙糧，大假放薪請電5-458039

誠聘教師 九龍塘聘文憑教師多名郵寄石硤尾公立學校校監合則約洽

急聘全或兼職理科 補習導師早午晚中五或以上學歷電話H8140582

九龍塘某私中誠聘 中文英文中學會考英文電腦教師一名學位教師一名

誠聘教師 沙田津小聘體育及有經驗甲級教師函履歷沙田郵箱

聘男見習生 中學程度中文字體端正月薪二千六○至二千九○止應徵者請親繕履歷附近照地址電話於一月十六日前函香港禮頓道六十六號保良局教育事務部收（截止日期後一月內未有約見作落選論）

辦公室助理員 朗文出版（遠東）有限公司急聘男性辦公室助理員兩名年18—25中學程度工作勤奮五天工作年假兩週及醫療退休制度另清潔外塊有意請函香港郵政信箱223號附履歷聯絡電話及近照。

預科書院 誠聘英文科預科教師大學程度有意者請親臨九龍靑山道339號恒生銀行大廈③字樓校務處約見

誠聘代課教師 津貼英文中學聘代課學位教師一名任教科目爲中五數學中七應數中五電腦代課期由二月初至四月止請詳列學歷地址電話連近照寄華僑日報信箱1696號。

全職補習 小組導師五天工作預科或以上薪三至四千通菜街A號達大廈2106室電：③854368

沙田幼兒園 急聘幼兒工作員有經驗有愛心能琴社會署註冊日電0-618988或晚電0-6995027劉校長

聘幼師 九龍塘幼稚園聘有經驗幼師請附履歷相片寄華僑日報1393信箱

上水會員 俱樂部會員證轉讓有意者請電

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校商科班全職女教師教下列四科：①必文速記 ②商業書信 ③打字 ④商行實務或商業常識 應徵者請附學歷及電話號碼或親臨香港軒尼詩道458—468號四樓（3字）。

誠聘導師 女性中五或以上程度大埔區工作有意請電0：6515868

教育中心 聘全職導師中五或以上助理工作有意者請附履歷相片B座17道上起導主

夜校教師 夜預科中學高薪聘經濟法律教師担任中六及大學一年級經濟及憲法學歷須大學經濟法律榮譽學士或較高學歷薪酬以學歷及教學經驗而定有意者請親臨九龍靑山道339號恒生銀行大廈③字樓面洽

全職及兼職 助理文員數名老人中心工作年18歲或以上中學程度懂打字起薪全職月薪2425起兼職月薪1212起有意者請附履歷及近照寄九龍油麻地永星里11號救世軍聯絡處收

補習

港大工程 生系誠學補習中學各級英數理化以預科數理港島區爲適合電0-6498796

到府補習 經驗豐富導師優良補習港九新界各區歡迎查詢電0-204660

到府補習 完善制度導師優良港九新界各區歡迎查詢電3-905233

上門補習 女導師耐心盡責補中小各級以下K7598517

港大培正 教師誠替補中小學各級英文文法

經驗教師 廿年教學經驗補習中小學各科③233692

碧瑤灣請 替小學生補習女教師必須有經驗盡責午長期薪優電H2590130洽

港大學士 精補港九中小學英文數理化六時後電5-818328

中小補習 富經驗導師補中小學各科電⑤752316

上門補習 新界九龍★★★全部不收免費試補下

港大中大 學生上門補中小學各級45元起時間地點任擇電0-6495087

大埔補習 學校急聘導師預科程度有意者請電0-656517潘先生洽

中小補習 各級語文數學商科有資格導師補習小組或個別時間任擇有意電H8680278

社工補習 誠替中二生補習數學英文逢星期日上午9時小組形式請電K9574489

中大理科 生誠替中五或以下學生補習電：0-6976212房號215

補習 ③613902

留美碩士 港大教育學士補中小學英數理化指導H8910002

經驗補習 誠替中小學補習③4268813

上門補習 免費試補盡責可耐心H896163

英文英文 資深教師各級會考英文③832211

屯門勵羣 補習中心中小學各級0-812802

泛美補習社 九龍新界替中小學生補習3-951126

中大畢業 港中大畢業補中五以下各科電0-825574

前津中教師 下午補中五以下英文數學電K714939

日本語 實用日本語個別小組5：7725219

英國工程 師畢業補中五或以下數學物理化學電5-619265陳

會考八七
·英數理化合格班
·英文優良課程
第六屆開辦，歷屆成績優異
72研習中心
彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

家庭補習 導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

港大精英 補習社
88年保證合格英文95元
87年英文速成班95元
87年數理化速成班95元
中小學或成人個別二百
旺角砵蘭街227號412957
亞皆老街98號7124121
葵芳信芳街6號274466
荃灣近廟宮4160508

托管補習 日間托管功課輔導③7289911

經驗補習 畢業數理化英文中學補習③8405660

現職教師 學生補習電③7415240

私家補習 中四個一別45元中30每五中小50二時35費中每四小時40學中25任間K7149396

預科數學 港大中大倫大合大預科數學中學數附加數招生班屆A L及GCE純應數解答學模擬測驗佐敦道吳松街150號寶盈商業中心3字樓5號K7224103

英文數學理化 現職F.6數師授課精習中學各級開設小學各科注重指導數理思考方法十年經驗歷屆成績優異電K885494 彌敦道540智慧補習社

良好英語學校 教署立案 A/S C/T
1C級英語突破班 HKCEE·GCE·A/L
2C級英語基訓班 H/L·TOEFL·AEB
87半年制·現正招生·88年半制
①項招收特D級程度②項達F.4或同等程度同學
熱線查詢：③848916 ③326181 ③815665

出讓 項什

古玩出讓 有人藏本有珍品

三角琴 YAMAHA H6480078

特價急讓

靚碼布機

平塑膠機 出讓日本及德國機各一部快者得：○—1278841

鋼琴讓 英國日本二手琴千餘元起包送保用⑤7533503

招標承購
編號：L331/86（5/F）
L331/86（6/F）
寫字樓傢俬冷氣系統塑膠原料機器工具及什物等投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢（電話5-8622465）截標日期及時間一九八七年一月九日上午十一時正。

夜冷醬料什物暖風機 大批暖風機生抽老抽鹵水汁麵豉磨豉原庄桶罐油其他醬料大平沽手絲印機日本自動絲印機電子廠零件傢俬什物儀器服裝生財工具大平賣新蒲崗景福街112號金興工業大廈3號電梯2字樓（李鴻夜冷）

約滿結束大平賣 餐廳枱椅碗碟刀叉更收銀機冷氣機出冰機大小按枱茶柜汽車水柜單門雙門肉食柜玻璃西餅雪柜打粉筒打蛋機餅爐餅盆一切餐廳用具限日沽清大平賣。地址：香港德輔道中31—37號後座地下及地庫（即中國聯合銀行後面德忌利士街香港仔巴士總站側入前宜樂餐廳洽。

電子零件儀器設備 大帮九成新HERO中央系統運到另有全新HERO SUPPLY DB製各類AM/FM GEN MSG-2560B VP-8177A MSG-276A G-8TR MSG2351 2352 282 2782 VP7907 VP8204各款STEREO GEN MSG216A 211G1 VP7633A VP7635各款DISTORTION METER 菊水630 MK6571各款VTVM VT-104 VT-106 VT-160菊水1633A 1831各款COUNTER HP菊水255 樂聲HP頻譜儀各款電話錶1080A PROCTOR各款示波器CO-1530A CS1575A COS5041日立60 MH₂ 35MH₂日本網房濾波器自動波峯焊錫爐電錢電阻中週餅仔羅絲咭歲一律平售。地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷火窩酒樓 大批原裝火窩枱轉椅客椅凍枱柜電熱茶柜雙門凍肉柜炸扒爐果汁機焗爐吊柜按枱全新地毡柚木柜玻璃茶几花梨柜全新瓷器江瓦不銹鋼廚房用具傢俬什物全部大平限日沽清。地址：通菜街139號地下近旺角道。

招標承購 編號：B754/84 元朗錦上路D.D.114 Lot 1230B農地乙幅投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢（電話H8622476）截標日期：1月22日上午11時

航空公司

僑港海晏同鄉會有限公司 茲定於1987年一月廿二日下午六時在灣仔洛克道254號榮華酒樓二樓召開一九八六年會員常年大會其議程：㈠報告一年來會務㈡通過上期會議議案㈢省覽及通過1985—1986年度財政決算書㈣聘請下年度會計師㈤審核通過下年度預算書除分函外特登報周知屆時敬希撥冗出席爲荷！右通告 本會全體會員
理事長：趙寧波 副理事長：朱澤光 趙勝
一九八七年一月六日 監事長：朱錫林 副監事長：甄明 羅志全

特別聲明 啓者：本公司在商業登記處登記之名稱爲香港傷殘人仕工藝社或香港工藝社（HONG KONG (Disabled) Art & Craft Products）商業登記証號碼：10401727-000-06 已在一九八七年一月五日結束營業此後任何人仕在借本公司名義在外一切華洋轇轕一概與本人無關特此聲明
一九八七年一月六日 香港（傷殘人仕）工藝社東主何麗珊啓

失物待領 八六年十二月十二日下午一時三十分左右於新界沙田彭福公園拾獲黃金一塊。希失主與會覓署分區警署聯絡（電話5-690165內線22）。

啓事
清盤 歐洲無梳布機 燈蕊開坑機 新款無梳機花頂開坑機燒毛機風泵擦毛機大桶車染缸電眼紗布匹車仔卡板衣車寫字樓傢俬打字機冷氣枱椅什物一律平沽限日沽清勿失良機。地址：葵涌梨木道74—90號乾豐染織廠大廈6字樓林洽（假日照常）。

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機25,30匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水柜小食店用具八央雪動剪床摺床20呎貨柜黃榮記0-911314或0-762627

耳聾助聽機 美國Beltone 瑞士Rexton
採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製［耳模］音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室 ③7212539
售價由$395至1,690卅餘款式
寶昌公司

水晶 洗地毡 車磨樓板莊臣公司 3—7213040 3—7574735

東方縮放 晒圖 機器電器或照原大七翻建影 彌敦道六六十四新樂印 二樓K950355

專改西裝 上海興昌洋服專家試身保證 H711595 700389

打字機 修理交換保養租讓 K7287222C824 H236495友 夜510873邦

承接燒焊 力焊開山機燒焊工程廠房鐵器大小工程拾地鐵盤 晚0-4921168

小型裝修 造專做木漆灰水拆天花鋁窗玻璃油紙板鐵閘 ③9157782

渠包通廁 啓發工程K663980 沙浴廁水井缸所渠

包通渠廁 水喉大記 K320241 叫39 夜K646188

特價批發 皮草大樓毛衫棉衫毛仔褲 K2089933

舊樓翻新 維修工程 電3-857102-3先生 公司代註冊政府牌

裝修工程 燒焊大小油漆地板店舖 K839111雷 H662355

急售

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

聲明啓事

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 106 107 198 200 202 203 207 209 210 212 216 218 221 222

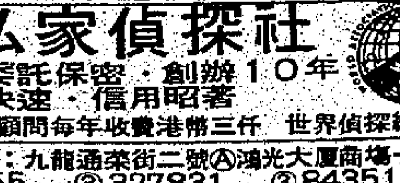
九龍佐敦道代理信箱號碼：909 911 915 924 929 931 934 938 945 947 949 950 952 953 955 956 958 959 960 961 962 963 964 966 967 968 969 970 971 976 982 988 989 990

中區辦事處信箱號碼：401 408 410 414 415 419 421 422 425 426 431 433 441 442 443 445 447 448 449 450 451 452 453 454 455 457 458 459 460 461 463 464

旺角辦事處信箱號碼：1301 1311 1316 1317 1318 1320 1321 1324 1327 1329 1333 1338 1341 1342 1344 1347 1354 1355 1356 1362 1363 1365 1366 1367 1370 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1386 1403 1404 1408 1409 1410 1411 1413 1414 1420

北角分處信箱號碼：1421 1422 1423 1426 1429 1430 1431 1435 1438 1436 1437 1439 1440 1443 1444 1446 1449 1461 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1653 1665 1667 1676 1681 1684 1686 1687 1688 1692 1693 1694 1695

油漆牆紙 工大坭膠樓專 精小水木房料 平裝木地改油 快修器板建漆 請電K7153868洽



鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司高宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 3-812389
香港中環分社5-8152626 5-8153610英國偵探總會會員

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

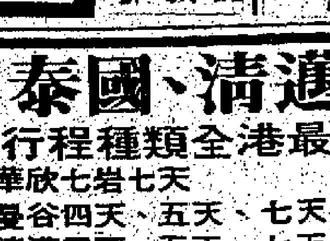
港島私家偵探社 政府註冊，委託保密，創辦10年 破案快速，信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失蹤．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護護行．代追債項貨款。

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽
商業秘密偵查 男女行蹤跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

旅遊



爛酸枝 修理舊收買 高價收買舊酸枝古董什物 請電K7161111 H477556

買賣修理打字機 原箱新機價廉二手商用坐枱手提電動彌敦道313號五樓寶來公司電K840931

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

秘書服務 代聽電話 收發信件 中英書信 打字繕謄 電視電台書報刊廣告 運輸保險報關信用証 中國及海外貿易程序 3—7440002 李小姐

收舊字畫買 軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒（樂發琴行樓上）星期日休息

收買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽九龍鴨寮街二○七號地下電話：K七七八○○六五合動行

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$3790起
九州本州廸士尼聯遊六天、八天 由$5390起
日本全九州五天、六天 由$4790起
東北日光廸士尼五天、六天 由$4590起
東北、北海道廸士尼七天 $5190
日本北海道五天、六天 由$5290起
韓國日本廸士尼六天、八天 由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
＊包食生蠔＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發．回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2490起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3690
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③遙遙人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保．
星馬六天$3400 星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大雷鄧、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排變加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣 ＊直飛高雄，台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1790 台北阿里山五天 $2190
台北花蓮四天 $1890 台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天 $1890 高雄阿里山五天 $1990
環島阿里山六天 $2290 環島七天 由$2400起
環島八天 由$2650起 環島九天 $2850
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

太安地產

業主免佣 5-685239 H 686531
成交特快 （六線）H 687777

杏花邨 / 鯉景灣 / 太古城 / 康怡花園 / 峻峰花園 / 筲箕灣 / 山翠苑 / 富慧閣 / 修頓花園 / 海光苑 / 康民工業

筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

ATTA 益泰

ESTABLISHED 1969
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

上環寫字樓

上環干諾道西148號成基商業中心純商業高級大廈高層戶戶向海一覽無遺永無遮擋雲石大堂氣派豪華六部客電梯一部貨梯707'—5200' 售價$500餘租$4呎起

5-401184

日發地產

TEL: K 330652 K 343623

黃埔花園　歡迎垂詢　忠誠服務

裝修特價平售	A座紅204室石1000	另出租價寶豪大廈	及大量平樓戲院手快得單位
417 HEE	中高低 東園園 南景景	呎呎呎 555554 萬萬萬	
157 BHB	中中高 五園海東 期景景南期	呎呎呎 769275 萬萬萬	
52 CA	中中 四園 期景景	呎呎 7376 萬萬	

★歡迎委託租售樓宇業主免佣★

九龍城南角道6號四樓600呎26萬　浴缸包滿意觀過新樓分期快者得3-7790237

太子道　文麗苑　1350呎四房二廳大細露台裝修極佳82萬K 867343

急售　合各行業100呎162萬　歡迎委託③8313301國華

五年新樓　27萬　③6644766　廚柜單邊兩房兩廳　冷氣機

深水埗　天光道北街97號鴨寮街住宅　K 802566梁洽

彌敦道　525寶靈大廈地鐵站邊700呎吉售請電39萬K 八七一八六二

大埔怡園　地點交通便利，向海三房二廳，住宅各售24萬 K 743376

新界屏山　唐人新村有臨時廠地約二萬呎出售，詳細請電0-758896張洽

出讓　龍九

南洋財園　購不交吉樓　代客買賣快速成交　彌敦道信和中心230室　K 323565

元朗唐樓　600呎向東南天台花園500呎售15萬　電：0-753293　0-756122

移民急讓　小單位兩房一廳意式K六八二八　經紀免問

新舖售　元朗西菁街富盛大廈11號舖出讓有意請電0-797238李太洽

美孚自讓　六期三房二廳全新裝修多房K　請電3：679608

特價別墅　元朗全新別墅800呎三大房兩廳有車位售21萬可按0-753293⑧756121

售　百呎舖500餘呎　租　中心195號⑦766293李

專營牛頭角觀塘區　歡迎委託業主免佣

淘大德福得寶

住宅單位舖位　（四線）K 7567138

波馬地產　忠誠可靠

汝洲街2樓　1100呎售35萬　住宅⑤7289613聯邦工合

葵芳洋樓　近地鐵600呎三梗房向南　33萬冷氣水爐新裝修　8千快得K 871797

貨櫃位置　廠倉舖租售　官塘道官塘工業中心第一期地下G座3504呎近地鐵巴士總站各類件傢俬優惠租售均可合意請電 K 850333 K 842284 顧洽

灣仔旺舖　14號地下近合井和城連地 1200呎 電H 2738869 洽

沙田大圍　唐樓三房讓三萬 0-6498112

大埔旺舖　千六百呎平售60萬 0-903667

租讓

天祥　須及交吉樓鋪港九均可，入屋看樓成交快捷請臨上海街136號閣樓　⑤7802893 ③710032 夜923823

租購舖收

大量徵求不交吉樓舖　★全幢分批交吉亦合★港九均可★毋需看樓即日成交★　永寶地產　K 926630 ★ K 925946

購收租樓　及交吉樓舖　無須入屋看樓成交快捷請臨中環德輔道中二十四號地下　浩棧⑤—443955 ⑤—453381

購不交吉樓價高成交快　港九合不睇樓　金豐③856007　彌敦道625號雅斯大廈1207

高價即購不交吉樓　港九合無須睇　H 212167　快富地產　德輔道中51號701室

物業

38萬　天台　跑馬地
43萬　舖　寫字樓
三房雅C　兩廳　兩房　一廳

灣仔　德輔　藍塘　告士　西營　中環　大道　西環　西環　英皇　東美　東邊　皇后　登龍　英皇　灣仔　大道　德輔　商廈旺舖租售

新明地產　誠懇可靠　H 731660　479113　★歡迎業主委託★

永樂街樓售　H 4352600洽

出讓　香港

物業租或售

港島干諾道西77號米行大廈一樓A 面積1047平方呎月租5500元售57萬接洽地址香港干諾道西94號榮豐行電話5-481616　5—481396陳傑先生。

出舖租位　天后廟道15號舖位

高尚住宅　發理餘稜任廚天后…

中區租庇利街　約八百呎租二千餘元起接洽電話⑤228642

佳老音師　H 294802　H 294971洽

唐樓平租　東唐樓平租　電H 729797洽

吉樓出租　灣仔　H 447403

寫字平租　中環

中區招租　H 441098

東區樓租

唐樓出租

廠房出租

租賃　香港

康怡花園K座　728呎園境　三房二廳　★太安★ H 685239 H 687777

海光苑　★全新 990呎南兩房兩廳★　售38萬餘　★太安★ H 685239 H 687777

360元每呎

灣仔寫字樓

22萬　太平山街

啟德商廈

聽穎補習

粵劇粵曲

鋼琴花園

教授鋼琴

大坑坊眾

英文作文

歌唱電子琴

英文

琴

招生

新蒲崗爵祿街　最旺地下廠舖約四千尺門面特闊四正好用廉租　5—419310天益行

大單邊舖租　月租壹仟伍

夏蕙閣新樓

尖沙咀區

豪華住宅

租

元朗平租

青山道新廈

青山道興華

靚樓

美孚

商住二樓租

租賃　九龍

香港健力美學院　冷氣調節 K 673761　歐美器械　速成　健減增美肥高　九龍彌敦道242號立信大廈三樓華銀行樓上　招生全新設備院長：陳傳芳

香港第一商科外文學校　正校：軒尼詩道274號三樓　電話：5-740686　分校：元朗裕景坊玉成大廈二樓電話：0-777222　商業全科電訊電腦打字班

港大畢業廿年經驗　F4.5.—大學　英文文法作文　ORAL PRECIS　Multiple Choice　③810752

楊鍾山畫院招生　兒童畫素描·國畫　①香港大會堂7字樓　②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口）電：⑤740483

海燕藝術學院　歌唱班　基礎訓練　演唱實習　個別或小組

港大畢業語言專才廿年　私家成人英語

西人英語　個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

國畫

教授鋼琴

國語

英人

會話

英人

西人英語

康樂家庭　誠徵男友　女友　誠意徵男友　徵男婚友　誠徵女友　收購布廠　工程師徵　學初徵鋼琴　誠徵女友　誠徵老伴　鋼琴電子琴

徵求

健身玄功廿訣　編織初班　IBM會計電腦　IBM商業電腦　攝影基礎　社交舞班　速記40至150字　必文速記初班　YMCA

專研輔導　書法　為在職教師　天朵書樓

華僑書院校外課程（主講：伍進濂）　室內設計　彌敦道611萬隆大廈14字樓　3—852181　全科專業訓練（日間個別）

徵友　男友　醫生徵婚　誠徵男友　誠徵女友　誠徵男友　女徵良伴　音樂中心　誠徵女友　徵女朋友　男　誠徵男友　鴻興舍　未婚擇友　先友後婚　失婚中婦　誠徵女友　男35潮商　代人徵友　美籍男士　加籍歸僑　收購鋼琴　外埠婚姻

全球最具規模溝合邊世界政府註冊　知己電腦婚姻　詳情請電 3—320088　世界性專業電腦婚姻撮合仕女擇偶集中地　電腦挑選·快速可靠·錄影助選·成功率高　自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會　歡迎電話委託⑤-8336302　政府註冊·高級擇偶中心·規模大　專業人仕主理·曾多次接受傳播界訪問　電腦助選成功率高·以撮合為宗旨　洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

轉瞬聖誕新年過，婚姻大事勿再遲　幸福婚姻顧問有限公司　尖沙咀河內道2號5樓無看更免爬（11-7時）24時電③689986③665857　專業十六載優客萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影助客尋電腦免費即選歡迎蒞臨參觀謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

國際電腦婚姻協進會　⑤8921282　詳情請電　註政冊府

美加姻緣

人生何處不相逢心有靈犀一點通　靈通舍　尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓17室　③662865（保密）婚姻介紹服務

徵北京女友

華僑

誠徵男友

粵男廿九

徵求女友

徵女友

護士朋友

知己良朋

崇恩老人院　銅鑼灣　保良局旁堅山環繞特大光猛舒適房間四面通暢市區間中取靜最宜退休移民病後康復老人療養家屬探視購物兩便西醫主理費廉無雜費電：5—763139

城市護老之家　①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

康樂護老　永安護老院　維多利護老　百樂護老院　裕康護老院　康福老人院　永康護老　銅鑼灣敬老　平安護理院

醫藥

撮合鐵證遍世界　享譽國際規模大資料最佳　政府註冊　國際電腦婚姻　免費電話委託⑤8921282保密　全港首創電腦即時撮合　彩視錄影助客選　全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評　洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48號裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5—268708　世紀婚姻服務公司　重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料眾多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣　一至六上午十至七時假日十至一時

誠徵女友　男30餘歲未婚外國留學現大機構工程師有物業月入萬五徵28歲以下良家品純貌美女友先友後婚並希親友介紹婚後厚酬請附電話及生活近照數張無照不覆軒尼詩道郵箱20489號。

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381
九龍塘金巴倫道45號　3—386181
九龍塘喇沙利道53號　3—377708
香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

恩慈老人院

2000元起，專車接送全新獨立單位地下服務週到，設備完善，年老體弱，半身不遂，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀，電⑤—400902

健康檢查　住院治療

聞名國際的上海長海醫院是最佳選擇

＊代理部電話：5—679131

西貢護老院　註冊醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K 2817202　K 2817285

主恩之家　敬老服務日夜護士照顧銅鑼灣及北角　電⑤782825　641822

愛心護老院　九龍塘界限街170B近喇沙利道口碧華花園對面　電話：K 368416

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　●5—7903723

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-471663
灣仔：軒尼詩道十四號西環街坊福利會　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美膳紙公司　電話：0-490726
屯門：屯門德政園16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗鳳攸北街21—22號地下元朗社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日上午五時至下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

待聘　各業

理帳報稅　替各業理帳報稅會計電腦　⑤8335594　③6609413張先生

遺失

譚氏置業　譚希瑞譚孔澤因遺失股份證明作廢另立新股權承人譚汝賢

中聯搬運有限公司　代理海外運輸及倉儲　5-635157 4線　5-627922 日夜　3-333532　3-632345　0-287288

搬運

九龍護理安老院　＊　金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號

★　註冊西醫主理·經驗護士護理　★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療·施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

尋人啟事　梁軒先生今自一九八七年一月六日在華日報內刊登尋人啟事……

鄭重禮　尋人16歲……

訪尋

生昌女傭　★不隨時經驗非傭★不滿時保約換見本地女傭★女傭登記免費★★★★★★★★★　H708775

健豐女傭　經驗菲傭　特快來港　約滿見傭　隨時可約　信譽可靠　不滿包換　★女傭登記免費★　H704809 ★ H715339

各業經驗帳稅　K 625293

立成會計　專理報稅　K 八四七一六五一〇

英法德西譯者：洗衣街91號七樓E座　電3-963058梁

得其利招牌　響噹噹！　旅行社代理商牌照No. 240188

往台灣可帶合法　台證　百貨　三晚四日酒店　台北機票廉價　特快收費75　包辦包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③7801275 ③849562 ③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變隻此兩間老招牌其他是假冒

元亨　3—320901　3—7803311

旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（運輸處樓上）

台証80　泰馬130　牌照號碼：350178

台北	650	桂林	雙程航空5天	1090	香港取票	北京	420
泰國	1120		來回直航5天	1290		上海	310
漢城	1450	北京	雙程航空6天	1799		西安	450
日本	1480		承德航空7天	2190		成都	380
倫敦	2200	台灣	台北花蓮4天	1790		天津	410
美國	1800		高雄阿里山6天	2350		南京	340
菲律賓	830	泰國	曼谷·芭堤雅5天	2370		杭州	300
星加坡	980		清邁·普吉6天	3190		桂林	210
耶加達	1400					昆明	380

＊專辦各地簽証、酒店、火車及船票＊

海明威旅運　3-958807 · 3-958547　牌照號碼240265　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房　1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　★代理台灣酒店機票特廉　旺角彌敦道655號胡社生行801室

遺失聲明　本公司遺失中國旅行社運貨物收據河北省正本一岸承車卡編號63908正本一紙特此聲明作廢　金華公司啟

遺失聲明　環街坊福利會新B組80號會員証一張遺失特此聲明作廢潘紫湘啟

高尚套房　酒店十元起設備齊全歡迎來港旅遊者每天22九龍旺角彌敦道607號2207室電話③850027新興旅社

旅遊

全港委託樓盤最多

利達行　利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS. SURVEYORS. CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理．測計師．估價師．拍賣師．建築師．特許工程師．城市設計師．發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部　5—8611771（20線）

九龍租售部　5—8611802（10線）

香港 出讓 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房 海景 車位 380萬
瑞燕大廈 加列山道 2300呎 蓋車位 260萬
珀苑 堅尼地道 1700呎 車位 高海 230萬
龍華花園 大坑道 886呎 車位 高山 107萬
豪園 大坑道 3000呎 高位 全層 海車 250
碧苑 寶珊道 2800呎 全靚 海裝 景修 300萬
富澤花園 富豪閣 832呎 西南特高 海景 80
威景台 天后廟道 850呎 車裝 位修 85萬
樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 CB座 0703 0804 1005室06
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 車特 位高 240萬
康澤花園 734呎 高層 69萬
海天花園 太古城 南景天天 AF 708呎 高層 園景 加2萬
杏花邨 1117座 566高東南 716中層南 6150 萬5
康怡花園 L座 728呎 中層 免佣 64萬5
惠安苑 鰂魚涌 1000呎 高層 蓋車位 新裝修 三房 78
碧瑤灣 薄扶林 1650呎 車全 位海 125萬
薄扶林花園 1345呎 全海 車位 121萬
寶翠閣 西環 486呎 傢俬特高 東南 47萬8

中半山
盧吉道 可發展物業 地盤13285呎
顯峯 居3476獨立屋 另花園9648海
種植道 3800屋 泳池海景 620
梅道 2678呎三 車位海景 500
山頂 2800呎三 層高海景 440
翠峯園 2500呎 車位三房 300
地利根德 2678 高低海景 400

加列山道3000 全海車位 340
文輝道 3800呎 高全海車 419
崑廬 2400靚裝 修特高海 290
環翠園 1500呎 海景車位 160
寶雲道 4000屋 車位海景 260
寶雲道 全幢 層1500呎每 550
好利閣 2600連 天台車位 390
愛都大廈 3347 低層海景 310
豪華閣 2700雙 車位全海 330
麥當奴道 24號 2650車位 380
碧雲閣 2300裝 修傢俬車 175
威豪閣 1800呎 高全海景 235
蔚山花園 2200 高車位海 260
百輝大廈 1750 露台小海 115
百年順大廈 2013呎 海景 230
麥當奴道 2300 呎低三房 160
高雲大廈 2500 四房泳池 180
芝蘭 車位1500呎 位裝修 132
芝蘭 台1500中 海全傢俬 160
明珠台 2200高 海景車位 230
李園 2700呎高 海景車位 249
康苑 3800複式 全海雙車 365
康威園 1411高 裝修車位 135
聯邦花園 1250 山景 125
干德道 54號 1670呎海車 120
年豐園 1800呎 裝修東南 160
僑星閣 1200呎 裝修車位 110
華翠園 1500中 裝修車海 138
碧苑 2800呎 裝修海景靚 298
威都閣 2600呎 海景高層 325
嘉賢 2000呎全 傢俬車位 165
雅翠園 1600呎 車位山景 129
恒柏園 2850複 式向山車 220
羅便臣道 2100 另平台★ 350
宜新大廈 2200 另天台海 245
雅緻大廈 650呎 高層海 70
威勝大廈 1650 海景高層 135
羅便臣道 77號 1600車海 100
景翠園 1350呎 車位裝修 135
香港花園 2200 高海裝修 220
碧翠園 850呎 中層車位 70
亞畢諾道 720 大廈高車位 74
柏道別墅 2400 小海四房 155
巴威大廈 2650 複式車位 240
富景花園 703 高層海景 加2萬
豫苑一期

精緻園 1800呎 小海車位 140
HGFEEDDCCBA 中層海加二萬　高層海加五萬　海層加十萬　頂層加三萬　低層加伍萬　高層加三萬　中層南加三萬　高層向山加三萬　中層南加77萬　中層加五萬　高層山加四萬

般含道
儒林台 428另 天台二房 47
禮賢閣 1200呎 向海傢俬 115
禮賢樓 925呎 高層車位 91
金麗閣 1881高 全海景車 215
安峯大廈 656 另天台傢 62
堅都大廈 900 另天台海 120

嘉雲台　渣甸山
金鳳閣 530呎 二房靚售 52
好望閣 820呎 高層海景 95
英輝閣 604中 層新裝修 62
暢園 950呎高 車位海景 89餘
景輝大廈 920 車位 小海景 83餘
嘉雲台 7 6 1 A B B 1907高海235 2265海景310
白建時道 4955 另花園屋 490
慧景園 1500呎 三座高海 162
睦誠道 4500呎 五房車房 380
渣甸山屋 3000 另花園車 400
渣甸山 4908另 花園屋裝 500
永安閣 3100呎 傢俬車位 370
永安閣 1600高 裝修海景 170
愉富大廈 2329呎車 位@1150起
龍華花園 886 特高車位 107
龍華花園 1225 向山景★ 118
大寶閣 3008高 海景雙車 415
益羣道 850呎 三房車位 88
宏豐台 2000呎 另天台車 125
煜康台 1200呎 裝修車位 163

北角半山
龍景花園 858 呎中層★ 98
龍景花園 1198 海景售加五萬
飛龍台 1600高 車位海景 148
龍心閣 895呎 特高向南 111
金龍大廈 1275 裝傢車位 142
恒景園 2000高 海景車位 195
金香閣 750裝 修傢俬車 66
威景台 850呎 裝修車位 85　另多個車位四萬五起
萬德閣 996 傢俬車位 95
萬德閣 819呎 高海車位 93
萬德小閣 1473 海裝修 130
富麗園 964呎 裝修車位 92
富麗園 786蓋 車位向南 77
富豪 1043中傢 俬雙車位 95
珊瑚閣 850 裝修傢俬 80
珊瑚閣 1200呎 中層向南 92
珊瑚閣 1500呎 中層海景 107
雲峯大廈 1850 裝修車位 190
峯景大廈 1970 裝修三房 144
峯景大廈 2010 高海車位 175
峯景大廈 2280 連車位★ 165
峯景大廈 1000 高層海車 96
豪景閣 1364呎 裝修車位 125
豐林苑 1169呎 低層裝修 120
康麗園 1275車 位高海修 95
康福台 950呎 中層車位 79
寶馬台 885高 全新車位 113
光超台 668呎 高層傢俬 65

富澤花園
富威 特高南74萬
富威 780高裝修68
富達 750呎特高76
832呎 特高西南78萬
880呎 特高東南95萬
956呎 特高西南100
1027呎 中西南90萬
1450呎 複式海162
1700呎 複式南199

堅尼地道
金鑾閣 1520中 裝修車位 160
文苑 1900呎中 裝修車位 200
珀苑 1750呎高 層海景 230
永福閣 901高 高層海裝 190
鳳凰新村 1223 車位三房 118
豐樂新村 1500 高層車位 138
富士大廈 1180 車位山景 93
慧景台 833呎 裝修傢車 97
金櫻閣 2300中 四房海景 250

司徒拔道
松柏新村 2500 海景雙車 260
銀輝大廈 1500 新裝修車 118
金輝大廈 1400 裝修東南 130
肇輝台 1500 車位露台 130
肇輝台 2800高 露台海景 250
玫瑰閣 1360 裝修高層 230
豐景台 2200呎 裝修車位 230
豐景台 2000複 式海景★ 195
景麗花園 1500 車位馬場 120
東山別墅 3300 六房花園 270
滿輝大廈 1400 傢俬車位 113
美麗中邨 1100 新裝修呎 98
嘉苑 1500全裝 修傢俬海 140
嘉苑 1700呎馬 場高靚 160
嘉苑 1380高靚 1450裝修 110
文華新村 1450 新裝修車 135

賽西湖
1260呎 高層三房155
1490呎 車位裝修195
1640呎 裝修車位170
高層車位198
8座車位七萬

跑馬地
雲地利台 1471呎傢俬車位 175萬　2121呎車位 270萬
雲地利台 1250呎三房 95萬　1650呎豪裝修車位148
金碧別墅 2500呎三層連車位 208萬
逸廬 2235呎 連車位 235萬
利華閣 1200呎中層露台 105萬
學士花園 1350高傢裝修 160
雲暉大廈 1590呎特高車位 240萬
恒豐大廈 600呎裝修向南 50萬
藍塘道 2200複式雙車位 172萬
樂景台 1600呎蓋車位1 120萬
源遠街 700呎另天台二房 62萬
山村道 1000呎三房車位 86萬
好運大廈 1000呎三房二廳 83萬
好運 1200呎裝修車位 112
雲暉大廈 1590呎特高車位 240萬

樂陶苑 1211高低多層　1225中高多層　C座08低海車位156　B座05高海景167　B座04特高海166

南區
CCBB座 0603特高車175　1007中層南159萬　照原價
南灣大廈 1433 高層海景 175
壽臣山道 5000 高層 850
壽臣山道 獨立屋 車位泳池 600
橫角 800萬 花園3000 300
冠園 層任擇吉 250
另連天台車位290
保華大廈 3200 海景車位 280
春磡角 1100屋 海景花園 880
華景園 1480 車位東南 176
赤柱 間2200 東頭車灣 250
利嘉閣 2400 全海景 197
福慧花園 1300呎 裝修另 169
美景台 2600 四房小海 210
碧荔道 2200呎 車位三房 180
華亭閣 2500 海景傢俬 228
金粟 1360 裝修山景 128
金粟街 950 二房車位 90
金粟街 950呎 天台傢俬 105

置富

薄扶林花園
2-1座 518高南裝修 694全海裝
2-2座 694高層裝修
9-10座 694中高海景 694高東南
13-14座 694低裝修 518東南
16-17座 694裝修 694中高山景
18-20座 694高靚 694中山景
65萬　66萬　6552　6767　70　49萬　68萬　74萬

碧瑤灣
1-2座 1345高全海 123
3座 535低向海
4座 1345高東南車 74萬
6座 833中裝修東 76萬
1011座 高東南 138

24232220座 高裝修車位 99 89 84 96
2726座 B座 全山景 三房 91
2724 232119 座 裝修車位 140 128 145 130

太古城
下碧 1816座 1600呎中層150
2829座 4800呎三層式320
3129座 2400全海裝修185
3435座 1600高連平台180
38座 1600高海景195
39座 1600海景車位120
45座 2700海裝修180

冠天G 684特高層70萬
景天F 701中高層72萬
逸天G 708中高層72起
冠天H 708中層71起
富天A 786特高層86萬
海天G 823中高層80萬
海天B 823中層80萬
啓天F 876低層88萬
海天A 876高層88萬
富天D 876海景96萬
啓天H 902高海96萬
彩天B 907特高海104
洞庭E 585高南50萬
唐宮H 586東南60萬
衛星E 675裝修60萬
齊宮E 675裝修南58萬
廣山F 675中東南63萬
高山D 675高裝62萬
興安A 675不交吉60
寧安A 678海景65
南宮F 680中高傢俬75
寶山B 691呎中層75萬
怡山H 779高層68萬
富山H 779中層傢俬63萬
寶山H 779高南70萬
怡山F 789高東南69萬
寶安D 800高東南73萬
建安C 800南裝修8
漢宮D 800南新裝修6

杏花邨
第三、四、五期
A座 583特高海景49
B座 556高東南47
C座 583中層南50
9座 559高東南47
10座 559南車位53
11座 732呎南車位61
17座 716中層南53
18座 583高東南
19座 1059複式南78萬
21座 1059複式南85萬
22座 664中層南62萬
23座 721特高海63
27座 727高免佣59
28座 597高免佣55
33座 597高層75萬

康澤花園
A座 749呎高特66萬
A座 780呎中層72
A座 822高南海73起
B座 778中高70萬
B座 557高東南50
B座 724高南66萬
C座 784高東南73
C座 557呎低40
D座 724多高67萬
D座 789高南73起
D-J座 複式1080海景120
J座 1055高東南
J座 1056高南裝修128

康怡花園
K座 728中南63萬 5
L座 728中東南58萬
H座 648中高61萬
K座 680高東南64萬
N座 620高東南54萬
P座 588高層59萬
Q座 587特高層5349萬
1座 896高層96萬
3座 883另景86萬
4座 1016高層104
6座 1050傢俬105
7座 963中層101
9座 1180中層118
10座 1176另高中130
11座 1125呎高110
11座 1392另高130

城市
高安B 800特高景裝修70
寧安B 800中層傢俬69
東海F 825高東南73萬
東山B 850南海景83
燕宮C 880高層東南78萬
金鳳A 825高層中
青松F 983高層南98
春櫻F 983中高傢俬98
綠楊C 983裝修105
雅蓮D 983裝修東南96
碧藤D 1029高裝修
紫荊E 1029特高105
青松E 1029海景中118
綠楊B 1137高層裝修
春櫻B 1137裝修傢俬119
美菊G 1237中層125
海棠A 1237中層海景110
綠藤H 1237高層靚裝123
青松A 1237高層靚裝110

北角
美城花園 1650高145
宇宙閣 923呎中高層74
富雅閣 885中高台90萬
南豐松 470高台64萬
麗池大廈 1200中層75萬
金運大廈 750高層55萬
惠安苑 1660傢俬55萬
中南大廈 780高層47萬
永興街 850中高45萬
渣華閣 1600呎46萬
英皇道 1500呎68萬
海光苑 多層單位任擇

新翠花園
3座 630高照原價
4座 620照原價
5座 737中高三千
5座 562加二千
5座 748加六千
6座 563照原價
6座 550高特38價

峻峯花園
A座 704中南55萬
A座 534高東南46
A座 534全海高46
A座 522中高層平42
B座 534中48免佣
B座 534中高46萬
C座 663高南58萬
D座 704高海5

和富中心
2座 944裝修82萬
3座 800高層
3座 1193海車位
6座 1537海景120
7座 1537複式380
7座 1537高層145
11座 1537高層156
12座 1246中層140
14座 951南層130
16座 1431海景130
17座 1431海景130

鯉景灣
安泰E 772中加三五萬
安景C 884加二萬
逸星G 727加四供三五萬
逸樂A 615中加萬2
逸華H 851高加萬五
24座 751高海免3五萬
25座 597南層55萬
27座 771全海二五萬
28座 593高層加46萬
29座 856全海加萬五
30座 739東南免五萬
30座 739海加1萬

愉景灣
第一、二期
530 呎向北31萬
530 高傢俬31萬
606 高傢俬37
713 高裝修44

上中西區
均益 520呎低29萬
太生 400高裝修29
海都樓 700高裝修33
福安 600呎天台33
英明 372裝修單邊39.5
康福 527海景47
威陞花園 多層單位任擇
環珠 394單邊39
高士打道 720高層45
堅城 490高海單邊45
京都 400中北36萬
康富 500裝修27.5
仁文 370南海23萬
永寶大廈 700裝修40
中豪閣 400高裝修42
軒尼詩 480東南44
熙華 521中裝修52
京城大廈 605中裝修56
駱克 520高層裝修35
駱克 529中南37
伊利沙伯 351低裝傢俬77
伊利沙伯 705海裝96
伊利沙伯 805海130

灣仔
灣仔修頓花園 548呎加一萬元

銅鑼灣
百德新街 900高低東南52起
海德 800高東南52起
珠城 460高靚裝修105
蟾宮 550高裝修...
瀛閣 2000高海景160
波斯富 1100裝修傢俬60
東南大廈 650高東南45
雲華 700南裝修65
明星 285高海28萬
百福 200南海46萬
海光苑 650多層單位任擇
英皇 650高海68萬
渣華 1500中層46萬
永興 850中層45萬
中南大廈 780高47萬

廠廈
面積共83,000呎 連停車場平售
柴灣全幢
柴灣廠廈租
協興 4300呎@230
新藝 5300地舖@650
柴灣中心 一萬呎235
光明 7190呎加車位
祥達 6000呎吉115萬
擎天 1000呎@246
新藝 3900及3950@238
康民 1至1萬呎@240
吉勝 3200呎@300
協興 5000呎吉325萬
康興 3093@2.3呎車位
祥益 3500@2.30
協興 3500呎@2.85
康興 3000呎@2.50
東達 1173呎5200頂租
華廈 4200呎@3.5
萬邦 3600@360
文聯 3000租@1.46
聯友 6600租@1.46
黃竹坑廠廈售
保濟 3400呎另平台
金來 5380呎@313
保濟 2518呎@320
華興 2518呎裝修
黃竹坑廠廈租
本利發 6000呎@4
筲箕灣
鰂魚涌
不交吉旺舖
有意請電查詢

旺舖　5—8611802
大道西 360呎 有通天
皇后大道東 140萬 368萬 310呎
銅鑼灣 250萬 700另閣 700呎
石塘咀 1150另閣 500門
和合街 110 1435呎
北角 860 另閣319呎
英皇道
華比 5600呎
泰盛 1600呎另蓋平台
金豐 1250傢俬 50
凱得 1000呎@51
東景 1000呎80萬
鰂魚涌 多層單位
凱基大廈 360呎 @670
修頓 475多間 新26起
東美 1405@900 中心
信和 305呎43
銅鑼灣、灣仔
恒隆 2900@600
干諾道西 480
金鐘廈 1040中層24萬
華昌 1080海景58萬
三台 1200裝修
東昌 900呎@1800
德和 900傢俬@1700
環球 16693@50萬
中興 1450車位@360
中環 遠東發展 1200@990

商廈
康怡 472中加一萬
康和 432中加一萬
寶晶 796中加萬五
寶翠 432加萬五
康齡 472加萬二
第三期 422加一萬五
1600另花園126
1904獨立屋165
1616另花園126
1904另花園185
愉景灣低座
1280傢俬小海60
1486呎 高層88萬
909 另平台88萬
907 中層58萬
864 高層傢俬56

香港 租賃
風行 9540呎裝修@3.3
好景 8310呎吉低@3
風行 11564呎吉新@3
香港仔工業 7000@2.7
利達 5800呎@3.5
中區半山
蔚山 2195 海二萬三
百年順 2013二萬起
恒柏 2000中萬九
愛都 3347傢二萬九
麥當奴 1750傢萬四
千德道 全傢車萬五
羅便臣 2000海萬六
雅景 700裝修五千
慧景 1870萬八
亞華諾 720車七千
華輝 370傢海五千
司徒拔道
嘉苑 1500萬三起
豐輝 1600雙車萬五
玫瑰台 1800海萬五
松柏 2600海二萬四
大坑、渣甸山
大坑 2200海萬六
年達 1350傢俬萬二
愉富 3300傢俬萬八
豪園 3300傢俬多層
嘉雲台 1819二萬一
龍華花園 886呎車位8500
南區
1209呎海13000
1225呎海裝修
淺水灣 新村 1800—2300海
淺水灣 2400海33000
南灣 1433中17000
赤柱 2200海22000
碧荔 1450裝萬五
碧荔道 1500車萬一
北角半山
翠峰 1750中9500
萬德 900傢俬
麗景 1200車8800
康和苑 1165萬二
雲景台 1250萬一
賽西湖
1260高海萬一多
1640傢俬二萬二
富澤花園
富豪 800傢7000
富邦 760中5800
維多利 655八千
跑馬地
嘉蘭 1052裝八千
雲台別墅 1600呎
藍塘道 1800萬五
城市、和富
893特高八千
1392海景萬一
和富 846高7500
1537傢俬9000
太古城
智星 757中海5500
青松 983東南8500
南天 751高5500
杏花、康怡
杏花 556裝修3500
康怡 748高南5000
康怡 635高層4300
北角、灣仔
華堂 430高2500
健威 534裝南3400
灣景 459高層3500
新豪 1600傢萬一
愉景灣二期
864傢俬4800
1442傢俬8200
907海裝7000
1037呎九千五
1442傢俬萬九
1616海景萬二
1904呎屋萬六
碧瑤灣
1135裝修8000
1520裝修萬三
1650裝車一萬
2400裝修萬七
置富、薄扶林
置富 694裝5000
置富 518海5400
1345裝傢萬三
535 裝修5500
★中環商廈★
銀行大廈 3570全層
嘉華 2800G裝@11
信德中心 1500呎至
1395G多@11—14
日昌 3050呎@15
中建 13000 @19
福興 1200@10
加任亞 1000呎@9
華傑 1298呎@7.5
大華 2604呎@10
德和 900 裝修7300
威勝 1560高裝@6
世界商業 400 呎2500
文樂 400呎高2500
聯發中心 300萬11
通明 1000傢俬6500
鹿角 410呎租2870
啓德 500呎高@7
順安 750裝修5000
順安 1500裝@12

灣仔、銅鑼灣
合和 3000—13000@14
維德大廈 700呎@10
海天商廈 3452呎@9
嘉昌 1368冷氣12500
保和 4000高25000
灣仔中心 1100萬@5.5
金堡 1300特裝13000
安邦 1220呎@7
華人銀行 1278@9
銅鑼灣 700合發型
東區商業大廈 2300G
灣仔 800呎G@7.8
有分體冷氣 681多間 4200起
康發 500裝4100
修頓商廈
合和 3000—13000@14
維德大廈 700呎@10
海天商廈 3452呎@7
嘉昌 1368冷氣12500
保和 4000高25000
信和 305中海3000
安邦 1220呎@7
華人銀行 1278@9
銅鑼灣 700合發型
東南商業大廈 2300G
有分體冷氣@7.8
灣仔 800呎G@6.2
康發 681多間4200起
鹿角 410呎2870
修頓商廈 500裝4100

九龍 出讓 特別介紹
華翠園 沙田半山 2070呎 天台 花園1800 286
★連平台過戶有蓋車位公司新價★ 2923 A C 高層1360呎142 1668呎170
寶翠一期 2489呎 裝修另花園東南 320
大圍別墅 2100呎 全新三層連天台南 168
松園 老虎岩道打 1000呎 四通八達特平 60萬
康樂園 大埔 1850呎 月光猛尾單入伙邊 108
龍騰閣 青龍頭 2300呎 高全海景雙車特平 165
和域台 畢架山 1650呎 裝修景車位透 130萬
常康園 何文田 1750呎 特平售 125萬
何文田山 文豪閣1188呎高層 豪華裝修165萬★ 嘉輝840呎靚裝 泳池網球場92萬
松園 老虎岩道打 1000呎 交通便方特平 60萬
施他佛道 5000呎 獨立別墅兩間花園
★九龍塘★
書院道 1200呎傢俬連車位 95萬
碧華花園 1300呎連車位售 130
怡德花園多層 1140呎向南車位160
美輪閣 ★廣播道★ 1300呎中層套車位 125萬
珍寶閣 1450高海景車位傢俬
光輝園 950呎高遠景露台 88萬
寶能閣 650呎豪華裝修高車 62萬

寶能閣 1400呎另天台車位 125萬
馬可尼大廈 900呎全新裝修蓋車
雅芳園 1150蓋車露台 105萬
畢架山
天樂園 1050呎 修高車層位裝 95萬
涵碧別墅 1200呎裝修車位
和域台 130萬 1650呎裝修車位
龍景樓 1800呎另天台靚裝 修海景連車位吉售
麗景樓 120萬 1500呎裝修蓋車位
天樂園 100萬 1050中層二房車位
翠亭園 1650呎 景蓋車位東南遠 140
★又一村★ 又一村花園 1950呎另花園800 呎即將入伙 288萬
翡翠閣 1400呎花園四房 140萬
玉蘭路 1500呎另花園 132萬
蘭桂苑 1310呎裝修連車位 168萬
玉蘭路 1420豪裝修露台車
地錦路 1600呎新樓蓋車位 1050呎新樓車位三房
石竹路 900 套三房南蓋車
海棠路 1400呎套三房車位 155萬
★何文田／山★
常康園 1663東南露台車150 1663東南露台車125 1877高望機場豪華
巴富大廈 1800呎靚裝修四房 150
巴富花園 929呎高層附遠景 105 1500高露台靚傢俬
何文田街 2100呎四房雙車位 180
富威花園 414呎新樓有裝修 42萬
衛理苑 1614全海大露台
加多利山 1874呎豪裝修急售 130
何文田山 ★太子道界限街★ 多層靚樓連車位售
日和閣 1700高向全新蓋車
寶雲閣 983三房露台車位 90萬
公爵閣 1300高東南花園裝
乾隆閣 1300套三房南蓋車 118萬
東方花園 1300呎南蓋車裝修
碧廬 1700東南靚裝
蘭亭閣 1250高後座南雙車 125
麒麟閣 2000蓋車裝修吉售
皇子大廈 1400露台蓋車吉售
怡安閣 831高特靚景裝修 70餘
翠華花園 1100東南車位裝修 90餘
愛華閣 1000露台蓋車位吉 100餘
碧佳閣 700另花園南車新 70餘
嘉福苑 1600車南花園蓋車 110餘
窩打老道
金碧大廈 1500呎套四房車位 120
滙景大廈 1300呎後座蓋車位 120
恒懋大廈 1600套三房蓋車位 125
窩打老道
嘉景樓 700呎三房廳向南 68萬
冠華園 850呎 850另天台車位 88 72 1300高東南蓋車
明德園 1880套四房車位145

華景山莊
A座 343030 1039另平台 95
B座 282828 961高層東南 915特高遠景 915高加 3.5萬
A B A 高平只加 2.5萬

畢架山花園
1514座 1021另花園 114
1051高層 105
4 A 980花園 114
6 D 1022呎花園 115
6 D 1479中層 119
6 座地下花園 114
6 D 1051裝修 135

又一村花園
A 1079另花 115
B 1039豪裝 110
A 1079高全新 126
C 1432高全新 126
A 1122中高 99
1611 C 1039快入伙 90
17 739即住 70

康樂園
1660呎快入伙 大花園車位
1850呎大望邊 特大花園 108萬
2000呎雙車位
2150呎靚南景 複式裝修 135萬
3500呎第七街 全新快入伙 150萬
麗城花園 裝修傢俬 232萬
2B 830高加3000
2C 830高加萬五
3A 830高加萬五
3B 830高加一萬

尖沙咀
百安 800東南裝修
有利 1000高海景
加連威老 1450高吉
漢口 1400東南裝吉
希慎 1100高靚海

新界沙田
★世界花園★ 1025呎 90
月桂 1500呎東南車位 110
芙蓉 1500四房車 170
紫荊 2000裝四房車
海棠 2500呎裝修車 185
★富豪花園★
★火炭區★ 1255呎高景
990呎裝修向河景
樂恒花園 1520全新蓋車 165萬 1520另平台車位 170萬
怡翠花園 1260高層靚景裝修
碧霞花園 1900呎裝修馬場 149萬
★九肚山★ 獨立別墅 2600呎另花園平台 300萬
松柏花園 3120呎另花園 285萬
駿發山莊 2000呎另花園連車位 240萬
松柏園 露台裝修傢俬連雙車位 2400呎另花園車位
金鞍花園 4370呎豪華裝修馬場泳池 475萬
寶翠小築 2400呎另花園靚裝修雙車位
大埔沙欄別墅 2100呎另花園海景車
大埔船灣 2100另花園海景車
大埔樟樹灘 1500呎另小花園 靜海境山景 65萬
沙田一城 395呎高層32萬

高尚住宅
青山公路 汀九新麗苑 2260呎 傢俬 3房 豪華裝修 235
龍騰閣 2300呎特豪裝修另 園林花園2500呎海
青山別墅 1600呎 全海景車 1600呎套3房露台蓋 100萬 95

工廠
5—8611802
四千至一萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位 售每呎六百元吉
觀塘地廠 一萬呎樓底高 18呎車可直入
觀塘廠廈
偉業街多間 3500呎@200 5000呎連車位吉
幸運工業大廈 6000呎低層交吉 2193呎每呎250
開聯工業大廈 1727呎交吉平售 6000呎每呎@250
樂基 8500呎至11000
天順 3850呎另平台
成運 6030呎低層
天順 6200呎裝修
溫莎 2800呎高層吉80萬
興業 2215呎連天台
美興 1100呎包裝修
利維 20800呎中層售
鴻懋 4200呎@230
天輝 5136呎@230
凱源 2660至12500呎
利安 10600呎吉售
美康 4400呎@230
海濱 4000呎@290
駱駝 3414呎@230
景發 3025呎製衣
興業 10359廠舖300
協力 8000呎@270
美康 7200呎@280
僑新 5000呎合線布
海濱 2800呎連天台
安昌 4050呎仍層平
地廠 官中350呎 合五金各行
不交吉廠 榮興利 10000呎現 收租$2600@200 成運 3047呎@300
百生利工廠 製衣業每呎310
恒昌工業大廈 4617呎合毛衫及 製衣業每呎310
修齊 2320呎新廠屋裝
龍翔 7323呎明年初吉
嘉名 3200呎連車位 呎裝修新位

青山道廠

葵涌廠
葵涌廠廈
金基工廈新廠 5625呎高16可入車
大圍街瑞榮 14922呎高18車直入
葵順工業大廈 12000呎連修車器材
金威工業大廈 1864呎高16呎 78萬
葵順 2355呎@230
同珍 2800呎@200

荃灣廠廈
江南工業大廈 13300至26700呎@250
富利工廈新廠 8111呎連車位出售 3979呎4132呎@264
華基工業大廈 1754○呎高16連車位
橫龍街華隆 5000呎車位合漂染
荃灣地下食堂 天順 11375呎連食堂牌售
沙咀道大成 18000呎 高級廠輕工
屈臣氏 19000呎 全層
樂信 2700呎@140
華基 B 2246呎@172
致利 2000呎吉@9萬

新蒲崗廠
華富 5600呎吉租售
袁發 9031呎光猛吉
安達工業大廈 地下5500呎交吉售
八達工業大廈 另樓上共12000呎吉
新蒲 10450呎低層靚裝修
善美工業大廈 2800呎地舖吉售
新蒲 5000呎合電鍍修
★投資良機 ★2370呎地舖連約 月租$1236@售125萬
利用 6740呎低層即吉
寶城 5400呎中層吉
福和 4200呎中層吉
華懋 3200呎製衣吉
旺景工業大廈 1500呎低有大電
富高工業中心 336呎低層租售 恒豐 2800呎低95萬

紅磡廠廈

葵涌廠
瑞榮工業大廈 一地下14922 呎可入 樓上29003 呎樓面 可分層出售另車位 17車
葵涌永祥工廈 21000呎迴高息約
葵芳裕林工廈 6300呎車位合製衣
中僑貨倉大廈 12000呎另車位 貨倉
金發工業大廈 19537呎 高17@370
金基 1373呎低層吉
華基 7300呎連車位
葵順 5900呎合電鍍
葵順 2355呎@230
華星 5000呎@250
同珍 2800呎@200

九龍灣廠
油塘廠廈
高輝 9600呎裝修吉
舖位 5032呎有電入車
樓底高明年初交吉
四山街 25000呎625萬
四山街 21230呎240
華順工廈 4600@218
金漢工業大廈 4000呎地下廠舖
970 呎87年中交吉
不交吉高息平售
環球 1350呎多層 快入伙@350
宏力 447至999呎
豐隆 1815呎@320
九龍灣廠
樓底16呎可入車吉
通州街 3100呎實用
1346呎獨立廁所
1220呎交吉平售
廠地舖
福康 1500呎高層吉
3000呎有電梯 50萬
大角咀廠
租2000 88年吉@250
永康街 10500呎現收
88年4月交吉
香港工業中心 2433呎4361呎 7695呎高息
億利工業中心 2170呎高層90萬
不交吉廠
億利工業大廈 5900呎全新廠 低層合貨用@400
嘉名 6400呎新裝修

1987中學會考試題預習專欄

歷史（十六）

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (16)

To what extent was the dispute over railways between the Qing government and the provinces responsible for the outbreak of the 1911 Revolution in China?

This is a question that students answered some years ago in a F. 5 exam.

Scope –

Evidently this is a question on the causes of the 1911 Revolution in China. However, you must not list the different causes alone. You have to put emphasis on the cause that is being asked: the railway dispute, and then analyse other causes so as to compare them with that cause. The final aim is to show the importance of that cause in a background of other causes. The following are some of the questions that you could ask yourself before writing the essay:

1. What was the railway dispute?
2. How did this railway dispute contribute to the 1911 Revolution?
3. Was this railway dispute itself sufficient to cause the 1911 Revolution? If not, what other causes were there?
4. How important was the railway dispute among the different causes of the 1911 Revolution?

Selection–

Now try to focus your memory on the year 1911, when the railway dispute occurred. If you know only the most general facts about it, you have no reason to worry, as other causes have to be included later, and you don't have much time to write on all of them.

As for the link between this railway dispute and the 1911 Revolution, you should use your common sense again. Think about the following:

A. The provincial authorities, angered by the railway program, actively overthrew the dynasty.
B. The provincial authorities, disappointed by the railway program, withdrew their support to the dynasty and let it be overthrown by revolutionaries like Sun Yi-xian.
C. The provincial authorities, seeing the selfishness of the railway policy carried out by the dynasty, helped spread anti-Manzhu feeling, which therefore quickened the outbreak of the 1911 Revolution.
D. The provincial authorities did all these because of
 1. nationalist feelings.
 2. selfish desire for material benefits like railway ownership.

In an examination, it may be difficult for you to work out all the above possibilities in a few minutes. And if you know nothing about the railway dispute, you will have no point to start. But assuming that you know what in general the railway dispute was, you should think and write along these lines. Certainly, the provincial leaders (gentry, militarists and merchants) did not help the Qing to suppress the revolutionaries after October 10, 1911. These provincial leaders did not actively organize the revolution, but their declarations of independence from the dynasty in late 1911 and early 1912 had the same effect – overthrowing the dynasty. Both C and D are also true.

Presentation

Normally, because the question expects you to concentrate on the railway dispute, you can start the essay by describing the railway dispute first. Then you may say

1. that the railway dispute was only one of the immediate causes surrounding the outbreak of the 1911 Revolution – so you can go on describing the other immediate causes briefly.
2. that the immediate causes could be traced to some underlying causes – so you can go on analysing the underlying causes.

Make sure that your discussion of these immediate and underlying causes is concise and to-the-point. Make sure that you have reserved enough time to draw a conclusion.

Conclusion

In the conclusion, you have to go back to the railway dispute itself, for, after all, it is the railway dispute that the question is asking. You may say, " The railway dispute, in short, formed only part of the immediate circumstances surrounding the 1911 Revolution, and these circumstances were explanable only by some underlying causes of the revolution. The railway dispute itself did not explain in full the events of the 1911 Revolution; other factors, which we have dealt with, must indeed be considered."

英文（十六）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (16)
CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear Students,

Today I give you two cloze passages to work on. They vary in length and difficulty. They are set in the form which you will encounter in Paper V. Both of them are designed to test your command of language items and usages.

Passage 1

For each blank space, think of ONE word which makes best sense in the passage. Write your answers in the appropriate spaces provided.

Poverty has long (1) regarded as something undesirable by most people, yet the Bible (2), 'Blessed are the poor in spirit'. This saying sounds ridiculous (3) we first hear it. But if we think (4) it carefully, we may see how true it is.

It is generally agreed that money is not (5) only essential for a happy life. There are many (6) good things of life, such as love and friendship, which (7) nothing to do with money. A rich man, (8) we all know, is not necessarily a happy man. He stands in the perpetual dread of (9) deceived, blackmailed, kidnapped, (10) even murdered. It will be difficult, if not (11), for him to have a sincere friend. He may have (12) many things to worry about that he will be unable to enjoy his life.

A poor man, on the (13) does not have such worries. He (14) a simple life and has almost nothing to worry about. His (15) worry is possible starvation which may befall him. It will be easier for him to have a sincere friend. (16) short, a poor man can enjoy the quietness of the mind and true friendship.

In China, (17) is a saying that if a person is content with (18) he has, he will be happy even (19) he is poor. This is more or (20) the same as what the Bible says.

Passage 2

For each blank space, think of ONE word which makes best sense in the passage. Write your answers in the appropriate spaces provided.

My brother and I have come back from a very good holiday in Shatin. We stayed (1) a fortnight with uncle and aunt. (2) have a very nice house, quite close (3) the sea. We were able to (4) a lot of time (5) the beach.

The weather was very kind to us. Swimming gives you (6) appetite and we both (7) weight. Peter ate (8) many shrimps one day and felt very (9) for a (10), but some of Aunt's medicine soon (11) things right.

The journey home did not (12) long. However, there was one very funny scene I shall (13) forget. A very small woman had a very large dog and, because the carriage was crowded, it had to sit on her knee. When the guard came along (14) was a terrible argument. The woman won (15) the end (16) she could shout (17) loudly than the guard (18).

Now, (19) about your holidays? (20) write and tell me all about it.

Answers

Passage 1

1. been
2. says
3. when
4. over
5. the
6. other
7. have
8. as
9. being
10. or
11. impossible
12. so
13. contrary
14. leads
15. only
16. In
17. there
18. what
19. if/though
20. less

Passage 2

1. for	11. put/set
2. They	12. take
3. to	13. never
4. spend	14. there
5. on	15. in
6. an	16. because/since
7. gained	17. more
8. too	18. could
9. ill/sick	19. what
10. while	20. Do/Please

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

美新團

海外旅遊部熱線電話 3-7700031

泰國‧中國 聯遊
曼谷芭堤雅四五天
$2380起
遍遊曼谷著名佛教城，各地名勝古蹟，多晚夜總會，晚上泰式宵夜，全程住宿一級大酒店，節目豐富，超不取巧。
逢星期日、一出發

菲律賓‧中國 聯遊
馬尼拉碧桃源五六天
$2470起
遍遊馬尼拉，百勝灘，碧瑤，宿霧，各地名勝，多晚夜總會，特別節目參觀馬可斯總統住所及軍營，超級豪華享受，住宿世界十大名酒店之馬尼拉酒店及宿霧之巴啦沙大酒店。
逢星期日、二、四、六日出發

星馬泰‧中國
吉隆坡四天 3290
吉隆坡五天 3690
星馬六天 4090
馬星七天 4330
星馬泰八天 4590

＊消費者注意＊
所列各團，只需付出一般之團費，享受却高人一等，保証物超所值，比其他旅行社食多三餐，兼可暢遊中國深圳特區，惠州西湖，東莞太平虎門，沙頭角禁區中英街（任擇一款）一天一夜遊，住宿豪華房一晚，全程採用冷氣豪華巴士遊覽。

美加‧中國
日本夏威夷美國西岸
7天 $6995
9天 $9295
12天 $12995
6天夏威夷羣島 $6995
5天洛杉機 $5995

韓國 中國 聯遊
五六天豪華團
$2900起
遍遊漢城華克山莊、濟州、慶州、斧山、（天天出發）

歐陸‧中國
國泰中南歐精華遊
12天 $9595
13天 $9995
14天 $10495
15天 $13695
18天 $14995
英航中南歐精華遊
12天 $11995

W.O.T.S. 永安旅行社
永安旅行團
廿二年歷史‧分社最多‧旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555, 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51-52號位 電話：0-4903998, 0-4904078
沙田分社：火車站陵路南與八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心04室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘
IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $6580 逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天 $7380 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $8780 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $11680 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13280 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $14380 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $6980 逢星期四
歐洲地中海十一天 $7580 逢星期一
西歐八國十四天 $9880 逢星期四
澳洲三大城市七天 $7480 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $7880 逢星期三
澳洲黃金海岸十天 $9480 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $13580 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $4280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $4790 逢星期二、四、日
九州環島六天 $4490 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $5680 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3188 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $3538 星期二四六日
台北南北五天 $2050 星期一、四、六、日
台灣環島七天 $2480 天天出發
台灣阿里山八天 $2680 天天出發
台灣墾丁台東環島八天 $2780 星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2380 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $2730 星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3280 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $2950 星期二
馬星（檳城）七天 $3630 星期一、六
泰馬星（檳城）十天 $4380 逢星期四
全馬星東西岸八天 $3980 逢星期三
星馬泰布吉島十二天 $4880 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2350 逢星期二
菲島賞心遊五天 $1870 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2230 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $1998 天天出發
北京承德雙程航空八天 $2380 逢星期二、四
華東雙程航空七天 $1998 天天出發
北京、華東三程航空十天 $2880 逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 $1550 每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1090 逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天 $1390 逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天 $1280 逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天 $1680 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1550 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $298 天天出發
石岩湖溫泉兩天遊 $298 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $338 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊
$2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天 $2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天
$3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡富來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4090 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3630 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，㳄波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團 $1990起 天天出發
北京、江南十一天團 $4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團 $1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天 $338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $260 天天出發
澳門中山兩天遊 $360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天 $5790 逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天 $6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990 逢日出發
韓國九州九天 $5990 逢六出發
東京、韓國、九州九天 $6090 逢一出發
韓國、濟州島五天 $3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2650 天天出發
七天 $2400 逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊 $7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發
荷航歐洲十五天 $11890 12月20, 1月24, 28, 31
KLM

夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990 逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $7490 逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $7590 逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $6930 逢週二出發

體育

新西蘭國際格蘭披治網賽
費利文挫馬素
三比六，六比三，七比六爆冷

（法新社奧克蘭七日電）四號種子美國費利文週三苦戰挫敗澳洲馬素，進入新西蘭的國際格蘭披治網球賽的半準決。

廿三歲的費利文，在次輪賽中碰到最强硬的對手，就是剛贏得南澳洲公開賽冠軍的馬素。

不出所料，這位澳洲台維斯盃代表隊遺材馬素要費利文打足三盤，歷兩小時半才肯罷休。

過去兩年馬素在澳洲的各項賽事中經常打入準決，今仗在次輪即告敗陣，證明費利文有足夠實力。

費利文先以三比六失去首盤，然後以六比三扳成平手，在第三盤，費利文破對手發球，以四比二領先。

不過，馬素立即還以顏色，追成三比四，最後打成六比六平手。可惜馬素跟着發球欠佳，失去第十三局，在最後一局時雖然力挽三個「破局分」，還是向排位更高的美國對手稱臣。

費利文在週五半準決的對手將是另一名澳洲人林伯格。

五號種子美國羅斯達話直落兩盤擊敗同袍馬田戴維斯，七比六及六比三。

新西蘭的達林擊敗該國台維斯盃隊友史提芬七比六及六比三。（楊）

青年挑戰盃足球 今晚頒獎

足總主辦青年挑戰盃足球比賽，最後決賽由麗新對南華，今晚六時在政府場，海倫之戰前序幕戰，賽後由足總主席許晉奎主持頒獎禮云。

本年度男女籃球聯賽
均安女對聖瑪加利 青年會男迎戰荃灣
頭場七時尾場八時一刻九伊上演

監聯與市政局合辦之一九八六至八七年度市政局籃球聯賽，今晚有兩場在九龍伊館舉行，七時女子甲組均安對聖瑪加利，八時十五分男子甲二組青年會對荃灣。門券十元，學生及屬會優待券五元。

女子甲組均安對聖瑪加利，前者爲上屆聯賽亞軍，今夕初度出師，因爲將唐麗玲，黃苑蘭，袁淑萍，陳雪玲，岳鳴均在陣中，復有曾瑞萍，李愛娜等加盟，實力依然强勁。聖瑪加利爲鬥志堅決，拚勁甚强之隊伍，今與强敵週旋，定必全力以赴，均安雖有可勝之道，但勝來却相當吃力。

男子甲二組青年會對荃灣，上屆亞軍青年會兵强將勇，祇以去屆南青太强，以致屈居亞席，本屆爲爭取升班，預料每場比賽都不肯放鬆。荃灣今晚爲再度出師，上賽以六十五比六十六被旭暉氣走，雖敗不辱，觀茲仗表現，荃灣球員鬥志高昂，演出不俗，此役遇更强對手，定必提高戰意，可望有更佳演出，看來青年會仍難言穩勝。

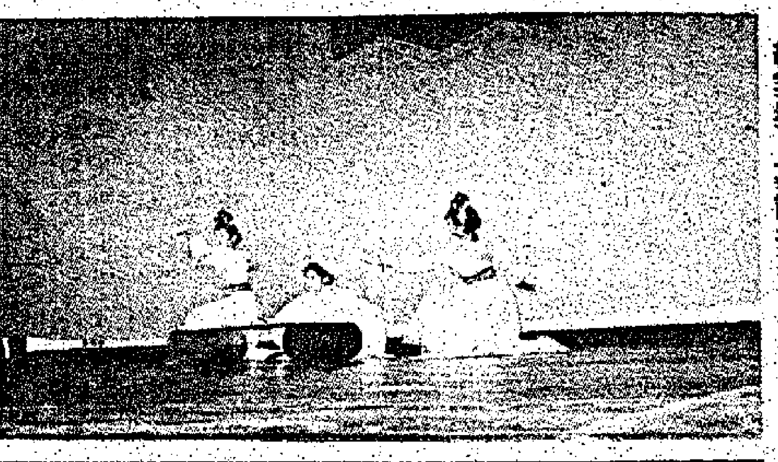
港澳排球埠際賽
週六澳門舉行

一年一度的港澳男女子排球埠際賽，定於本週六（十日）下午七時卅分假澳門望廈體育館舉行。

埠際賽自一九六四年起開始舉行，每年輪流假香港及澳門舉行，除一九六七至六九年間因發生爆動而被迫停止外，從未間斷，男子組今年已第廿屆，女子組則第十四屆，過去多屆香港男女子隊均能穩奪寶座。澳門自一九八五年正式被國際排球協會接納成爲會員，有意將該地的排球水準提高，故延攬不少內地的排球好手，希望在今屆擊敗港隊，一嘗冠軍滋味。

香港隊近日亦加緊集訓，望能蟬聯冠軍寶座。大軍名單現公佈如下：

名譽總領隊：霍英東，總領隊：石振達，總幹事：李柏基，總監督：石盟偉，教練：布維明、黃健，裁判：徐惠芬、鄺沃民、雷禮義、余偉強，秘書：朱月容。男子隊隊長：林崇雄，隊員：楊文宙、關榮生、華富、周國偉、郭世、凌家祐、歐陽振良、潘志海、雷俊偉、葉建偉、鄧永雄。女子隊隊長：陳漢弟，隊員：詹美珍、劉淑卿、潘美玲、朱麗紅、葉妙歡、唐慈心、陳詠慈、唐麗娟、卓淑芬、黃玉琴、張惠娟。



第廿三屆學界舞蹈節，嘉諾撒聖心（琵琶行）表演精妙，不但獲得甲級獎，更贏得編舞獎，嘉諾撒聖心書院「見錢眼開」（上）、「琵琶行」（下）。

全港足毽聯賽
明晚展開
甲乙組齊上演

香港業餘足毽總會，市政局聯合主辦全港足毽聯賽，定於九日（星期五）下午八時在九龍晚光街室內運動場展開戲幔，甲、乙組兩組處女賽分別在兩個球場上演，甲組賽程，八時：金銀貿易場對先鋒。九時，水務之友對聯。乙組：八時，有運對雅園。九時，遠峰對海利，處女賽敦請會長關秉鍾，蔡康民，黃發分別主持開球禮及握手。市政局體育推廣組代表亦會到場主持，比賽不收門券，歡迎愛好足毽之人士免費參觀，以後每周亦編有賽事在各室內場舉行云。

娛樂圈

不謀與阿泰感情有突破
黃造時自謂年紀尚輕
要專注工作感情順其自然

黃造時在新一年意願是搵錢，健康，至於愛情則順其自然，因此，問她不希望與陳觀泰感情有突破嗎？黃造時笑謂她年紀尚輕，應先專注工作。

她自言認識陳觀泰共一年，可是外界却以爲她相識已久，她承認陳觀泰予以了安全感，而且可以提點她工作不足之處，可是，她坦言兩人因年齡有距離，彼此志趣不相投，很多時難以溝通，比如她喜歡在「的士高」中狂歡，但阿泰則要登長城，在兩者各具不同喜好下，要互相盡量遷就，她亦感到相識阿泰後，被對方改變了性格，而且更開始靜了下來。

問她兩人年齡相距有出現咬弦嗎？她承認阿泰常左右她的處事，不過黃造時相信彼此遷就下不成問題。有記者追問她阿泰是結婚對象嗎，黃造時答謂未想過，目前她應以事業爲重。

黃造時自簽亞視部頭後，覺在亞視發展滿意，加上亞視人員對她很好，所以感高興，她自言很憎恨無綫，尤以特有台型來作依靠，不過，她亦認爲亞視有不健全的製作，加以改善過來。

在本月三日拍完「龍的小子」後，黃造時與亞視接洽一古裝劇，據知是「一女捕快」，由於她本計劃新年期間出外登台，適逢遇上了撞期，她只好取消台意思。

黃造時承認與阿泰感情穩定。

孫越來港拍片已兩月。

孫越來港拍片兩月
完成「龍虎風雲」今回台

孫越今返台北，離港前由新藝城安排與記者會面，他來港將有兩個月，爲影片「龍虎風雲」演出。

孫越最近榮升爲新翁，他在元旦之日長子乘龍跨鳳，當日是回台北任主婚人，翌晨又趕返香港工作。孫越從影卅餘年，拍戲三百餘部，能夠對自己有印像的影片是三幾部，如「一路客刀客」「搭錯車」，及「老莫第二個春天」。八三年憑「搭錯車」獲得金馬影帝。

至於拍香港電影及台灣電影的比較，孫越認爲香港電影是尖兵製度，講速度效率快，對新鮮事物觸角敏銳，台灣電影希望也能夠像這樣更好，不過港產片也應該拍些有本土文化題材的電影，不是隨便滿足觀衆觀感就算，希望觀衆花了錢看戲後也能啓發到一點好的東西。

最近他在拍「龍虎風雲」時才發現香港拍電影挺光採用反射光技巧拍攝是拍西片方法去拍，台灣還未採用這手法，祇有真實感。（堂）

林國雄拍拖七年興家室之念
一切聽陳秀雯安排

林國雄與陳秀雯在三月結婚，至於日期尚未決定，他稱陳秀雯近日正在美加登台，月中才返港，所以要待她返港後才全力策劃婚禮。

林國雄承認「老婆大過天」，他相信畏怕老婆才發達，因此婚禮會依從妻子安排，他沒有怨言，至於新居，會搬往陳秀雯清水灣住宅。

問他担心結婚會影响兩者之形像嗎，他表示多少會有，尤以對女方更甚，不過，他承認雙方考慮過後仍然決定結婚而不同居，因爲他已顧及到兩人始終到適婚年齡，況且結婚階段終要經過，再者，他相信很多人都知道兩人在一起，看似兩夫妻，所以不怕有損形像。

據他透露，在一九七九年認識陳秀雯，經七年拍拖後，終於結婚，因此拍拖階段可算是「七年之癢」！

完成「龍的小子」後，他正接洽拍「文學電視」。

林國雄昨宣佈與陳秀雯婚禮在三月份舉行

「龍的小子」演員在上水古洞騎馬。

劉香萍與六歲大女兒回來探親

湯臣影片去年在星成十大賣座片冠軍

新加坡報紙，日前報導了去年（一九八六年）新加坡十大賣座影片名單，其中，以台灣湯臣公司出品的影片「好小子」名列冠軍，成龍的「龍兄虎弟」名列第二，而「異形續集」名列第三。（「好小子」收一百萬坡幣，而「龍兄虎弟」收九十餘萬坡幣）。在新加坡十大賣座片中，還有一部是「歡樂叮噹」，名次第十。

徐楓在台，對這項報導很高興，也很感安慰，加上她的湯臣公司所出品的其他影片，都紛紛在各地創出紀錄及得到好評，例如「殺夫」被邀參加「英國國際影展」及「日本PIA影展」。而何藩導演，呂菱主演的「心鎖」（情慾）片，不只在台北創限制級紀錄，而且也創台灣影片在港上映午夜優先場過百萬紀錄。（按：「心鎖」國際版由香港佳映公司出品）。

由於湯臣公司的三年來成績驕人，所以使徐楓抱了至大的雄心在影壇進軍。這個月起，湯臣已如計劃，陸續開拍十二部影片，並積極培養優秀編導演人才及積極擴展海外市場。

陳寶珠的兒子天經爲父担幡引路。

寶珠在馮寶寶、陳寶儀懷中痛哭。

張兆輝接棒任一月份的「關心之星」。

沈殿霞與劉香萍母女合攝。

秋仔未與肥肥慶祝結婚兩週年紀念。

香港早晨
移師荃灣演出

「香港早晨」繼觀塘、屯門、香港兩區、黃大仙、西貢後，將於本月十二日，再移師荃灣區作第六度戶外直播，節目定名爲「荃灣早晨」，藉以爲觀衆介紹該區的歷史、近貌、未來發展及地方行政運作。「荃灣早晨」由無綫電視、荃灣區議會、荃灣政務處合辦戶外直播，假荃灣天后廟公園舉行，當日節目「荃灣工業發展」項目內，將介紹搪瓷廠、漂染廠、電子及玩具廠。遊覽區內旅遊勝地，如三棟屋，海壩村等。

沈殿霞與秋仔結婚兩週年紀念一班同事吻賀。

商業專欄廣告
費廉效大　宣傳集中

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

反射治療
張桂春醫師主診

亞洲早晨反射治療節目主講人 專醫失眠鼻敏感血壓高頭痛頸腰腿痛風濕關節炎骨退化骨刺坐骨神經痛 旺角油麻地彌敦道五三○號永備大廈七樓C座（電梯6字油麻地地鐵口中僑國貨樓上）3-329078 本中心即將開辦反射治療班及免費講座詳情請電本中心

反射穴位圖

港澳總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

政府註册香港中國氣功科學研究協會主席

名家氣功
林菁主理治病强身

無綫亞洲電視多次專訪「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範，鏡報集專訪林菁醫師治病强身的中國名家氣功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容强身奇效。

電話：3-7800651 3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理

全女廚家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

陳金衛痔瘡專科
水針療法

採用大陸秘方青草汁：只一次注入痔根，立止屙血腫痛，並使痔根自行脫落。全無痛苦，不必手術住院及內服外擦他藥，工作行動如常，保不復發，收費低廉。

九龍：彌敦道442號澤豐大廈6字七樓C（敦煌酒樓斜對面） 診症時間：上午九時至二時 預約電話：3-7710433

香港：灣仔軒尼詩道454號六樓按5字（消防局對面） 診症時間：下午三時至七時 預約電話：5-756053

（公衆假期照常・星期天休息）

寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE

福日露 立止劇咳
百部洋行總代理

幼童老弱適用 全家可用 藥味可口 安全 效立止劇咳除痰 日咳夜咳症服見 感冒喉頭炎氣管炎百日咳 本露專治傷風咳流行性

專醫新弱

甄景禮
卅年專科 古今療治

中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業

精醫：機能退化，元氣虧損，作事無能，夜夢遺滑，未老先衰，夜多小便，腰背酸痛，力不從心

如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，能令你重振雄風，轉弱爲强，終生家庭幸福。

重振雄風醫館 旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

老人風病
陸大昌中醫師

卅年秘方 頭暈神呆 言難口斜 手足痿枯 腰背酸痛

英皇道340號 H703118 四至八時出診 預約費廉

AMANO
安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司 電話：H-411708-5線

香港首部彩色瑰麗旅遊圖書 集地圖彩照及詳細文字

1 新界西部 即日出版

香港旅遊指南

近200頁巨册 定價只26元

教您暢遊各處名勝古蹟 使您不致錯過應知事物

各書店及百貨公司書籍部均售

通用圖書有限公司出版 電話③933004 ③943531

本書及各種外國地圖正在大會堂二樓展銷直至一月八日

彩色華僑
華僑日報 逢星期日刊出

本期要目：
- 極力擺脫小女孩形象，李寶鳳要走成熟路綫
- 十大明星藝海浮沉：新人輩出各領風騷
- 汽車市場一時瑜亮BMW與BENZ
- 足跡遍天下：搭順風車入大埠
- 李樂詩的南極夢幻
- 新春年畫現代化
- 英倫海峽兩岸：民族性各有特點
- 照顧嬰兒：父親也有責任
- 仿製紅木傢俬：幾可亂真
- 學生什記：禮物送給爸
- 星期叢篇：新年快樂
- 東瀛快訊：日本首席紅星菊田池子入大學讀書
- 早晚按摩腳板心：可强身健步

歐日央行紛紛進場干預
港滙市交投審慎 美元先跌後喘穩
美電一度跌過七點七八有趁低吸納 馬克英鎊微跌日圓升港滙指數改低 業內拆息續升歐元與亞元息口呆定

（特訊）在預期歐洲貨幣體系即將重組與投機吸納日圓的壓力，美元在港市低開，但到尾市時傳出西德及法國均進場干預，美元才收復若干失地，港元兌美元表現亦強，但主因是受美國有議員又提出新興工業國貨幣應升值的影響，惟港市多不相信港元會升值，故有趁低吸納與英資銀行頂市，美電做價先跌後穩，港元兌其他貨幣則緊隨美元下跌，港滙指數跌二小點，銀行業內拆息續回升，歐洲美元與亞洲美元利率均呆定。

據外滙業人士表示：由於歐洲多個中央銀行已一再作干預，港市交投頗見審慎，但仍有資金流向馬克與日圓，令美元繼續受壓力，甫開市後，做價持續疲軟，迄尾市時，歐洲市場接着開做，由於有迹象顯示西德及法國均有干預活動，港市美元在若干補倉的支持下收復若干失地。

外滙業人士續稱：在歐洲貨幣體系內備受壓力的法國法郎昨日在港開市爲六點三七至六點三八兌一美元，收市稍升上六點三七三九〇至六點三八二〇，但兌馬克卻由開市時的三點三三兌一馬克跌爲三點三三二五兌一馬克收市。

雖然上日法國中央銀行停止在市場干預，但由於干預陰影不散，市內交投偏淡，且在尾市時又看到法國及西德央行分別在巴黎及法蘭克福干預，也有助法國法郎的跌勢得以緩和。

法國總理表示法郎不會貶值，但市場估計法郎將會跌值百份四點五。事實上，在過去兩天，法國、比利時和丹麥等國的利息銳升，但對她們的貨幣無甚幫助。

法國國家巴黎銀行外滙部副經理蘇均良表示，他預計歐洲貨幣系統中，西德馬克和荷蘭盾升值，法國法郎、比利時法郎及丹麥克朗有貶值可能，而愛爾蘭鎊及意大利里拉滙價則可維持不變，以反映歐洲各國不同的經濟表現。

他强調目前估計的轉變將不會影響歐洲貨幣單位的價格，因爲歐洲貨幣單位主要是視乎美元兌其他貨幣的走勢而定。另外是歐洲貨幣單位每五年才會進行規定比率的調整，現時各個歐洲貨幣比率只定下兩年，相信因而改變的機會不大。

儘管當前歐洲貨幣體系內相當緊張，重組機會相當高，但由於西德在本月底將進行大選，亦有可能令重組行動要押後到西德大選結束之後。

港元兌美元表現亦强，外滙業人士指出，美國一份帶低美元國際收支赤字的議案已提交衆議院與及一國會議員再强調新興工業國貨幣要升值的消息再令港元受投機升值壓力。不過，市內曾過認爲港元的固定滙率制不會改變，故當是日尾市時美電跌破七點七八水位即出現趁低吸納與有英資銀行進場扯吸，美電才反彈回七點七八關上收市。

昨（七）日業內美電以七點七八四〇至七點七八六〇開成，午前順成七點七八三〇至七點七八五〇，午後拋售增加，最低跌成七點七七七〇至七點七七九〇，收市爲七點七八二〇至七點七八四〇，比上日跌〇點五〇港元。英鎊成一一點四〇一〇，跌〇點〇一港元。馬克成四〇四點四〇，跌〇點六〇港元。日元成四八點七〇，升二點三〇港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌五六七點八〇，升〇點七〇港元。每百澳洲元兌五一六點九五，跌一港元。每百瑞士法郎兌四八三點一〇，升二點四五港元。每百新加坡元兌三五八點七〇，升〇點六〇港元。每百法國法郎兌一二一點七五，跌〇點五〇港元。每百紐西蘭元兌四二一點六五，升五點一〇港元。

港滙指數報跌〇點二而爲六十四點四。

銀行業內拆息，昨（七）日，隔晚錢以五厘至四厘八七五開成，最高成五厘三七五收市報五厘半至五厘，無升跌。長錢拆息，一個月期拆四厘六八七五，升十六分三厘；兩個月期拆四厘六二五，升十六分三厘；三個月期拆四厘半，升十六分一厘；六個月期拆四厘半，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘三七五，兩個月期六厘三一二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘一八七五，九個月期六厘一八七五，十二個月期六厘一八七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘，六個月期五厘九三七五，十二個月期五厘九三七五，比上日無升跌。

法法郎兌馬克跌落底綫 央行再次進市支撐
西德雙管齊下拋馬克買美元與法郎

綜合七日外電報導：巴黎外滙市場開市時，法國法郎在歐洲貨幣體系內跌至三三點〇三兌一百馬克的底綫。但與上日紐約收市價相同，交投頗爲虛怯。在開市後不久，法國中央銀行入市支持法郎。

法蘭克福外滙市場的交易商指出：西德中央銀行在馬克開市時以一點九一六五至一點九一七五兌一美元水位沽出馬克吸入美元，但吸入的數量不大，但却將兌率推上一點九二馬克兌一美元水平。但西德中央銀行對上述干預傳聞不置評。而早些時，西德央行曾聯同法國央行拋出馬克吸入法國法郎。

外滙商稱：西德央行的干預一方面阻慢美元兌馬克跌勢及緩和歐洲貨幣體系內的緊張局面。

東京七日電：日本中央銀行在一五八點一〇日圓兌一美元水位入市吸納，支持美元回扳上一五七點八五，但央行的行動並未能挽住美元的下跌，因此舉鼓勵市內做手拋美元套利。

本年度對美國及共市輸出 成衣紡品陸續裝運
配額供應增加，輸美熱門成衣較多讓出，棉針織恤衫及毛針織衣服配額價下降。但輸西德及英國配額較少讓出，價仍穩定。

（特訊）本年度對美國及歐洲共同市場輸出的成衣與其他紡織品陸續運出，配額供應亦告增加，輸往美國的熱門類目成衣配額讓出較多，輸往西德及英國的熱門類目成衣配額大部分自用，讓出較少。

據製衣業人士透露：本年度對美國及歐洲共同市場輸出成衣與其他紡織品陸續運出，配額供應亦告增加，由於十二月已經發放今年首三季配額，第四季配額將於三月發放，亦即是全年配額發放完竣。本港廠家手上訂單比去年同期增加，預計今年上半年紡織製衣業產銷形勢比去年同期更佳，但對美國輸出的熱門類目成衣配額讓出較多，且因舊曆年關漸近，個別廠商爲了套現週轉，將手上配額讓出，個別類目轉讓價下降，尤以棉針織恤衫、天然纖維針織毛衫、人造纖維針織毛衫轉讓價下降較爲明顯，但棉梭織恤衫及罩衫，棉梭織長西褲配額轉讓價堅穩。三三八及三三九類棉針織恤衫每打一九五元（上週二二〇元），三四〇類棉梭織男恤衫每打仍爲一七〇元，三四一類棉梭織女罩衫每打仍爲一五〇元，三四七及三四八類棉梭織長西褲每打由上週一八〇元升爲一八五元，四三八類幼針純毛衫每打一七五元（上週二二〇元），四四五及四四六類粗針純毛衫每打一七五元至一八〇元（上週二二〇元至二三〇元），六三八及六三九類幼針人造纖維毛針每打七十元（去週八十元），六四一類人造纖維梭織女罩衫每打仍爲一四五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打一五五元（上週一七〇元）。

對西德及英國輸出的熱門類目成衣配額，廠家大多數自用，讓出很少，配額轉讓價穩定。輸往西德褲類每打一七五元，毛衫每打一七五元，男裝恤衫每打五十八元，女裝恤衫每打五十元。輸往英國褲類每打一五八元，毛衫每打一〇〇元，男裝恤衫每打八十五元，女裝恤衫每打八十五元。

威格斯最新季報顯示 外資多看好物業市
八六年物業市道以寫字樓及廠房有較出色表現，由於本港物業投資回報率高，吸引外資入市，對今年市道發展有利。

（特訊）據威格斯物業顧問公司發表的第四季報告指出，八六年第四季內的寫字樓及廠房的平均價格有較顯著上升，住宅樓價則穩定，只有大型單位有升勢，由於外資更多看好本港物業市道前景，對今年物業市道之發展會有支持作用。

據威格師特許測量師李志權表示：八六年內本港物業市場整體上表現保持平穩，只有寫字樓及廠房的價格有較明顯之升幅，而整體物業售價指數，八六年全年上升百分之十二，較八五年的百分之二十一爲低。但八六年第四季內廠房之平均價格上升百分之六，寫字樓升幅爲百分之十，住宅只有經微上升，只有大單位升幅較大。

李志權稱：政府在第四季內成功售出十一幅土地，反映出發展商對未來兩地的地產市道前景相當樂觀。除了本地之投資者對本港物業市道有信心外，外資對本港物業市道也非常有興趣，例如奔達集團大手購入置地公司的一批住宅物業，澳洲資金購入的灣仔天安中心，更是近期首宗祉團以基金資本的投資，此外不少日本公司對本港物業市場有投資的興趣，也與本港的物業投資回報率高有關。

李志權指出：港元疲弱，相對以强勢貨幣來港投資本港物業，成本便較低，但收益却較歐美、日本以致澳紐之同類投資回報率更高，且現時通脹率低，相對在本港投資物業之收益，是明顯超越通脹率的，因爲本港物業對外資具有相當吸引力。以目前低利率水平，加上本地及外資仍繼續看好未來物業市，此現象對八七年物業市的發展是相當有利的。

港金跌十六元
收市價三七一三波幅十一元，期金結算價跌一至二美元，共成廿八手。
週三倫敦金銀開市價稍報低

（特訊）本港九九金價昨（七）日下降十六元，期金結算價跌一至二美元。

金商說，金市繼續平淡，即使美元市升即降，亦未能有明顯的刺激作用。周四及周五美國將公佈十二月以零售銷售情況及失業數次，料會對美元有一定影響。金商表示，金價衡上四百美元關後未有進一步好表現，確令人憂慮。

昨日九九金開市價三七一三，較前日收市價低十六元，最高價爲三七二二，最低三七一一，波幅十一元。收市價三七一三，較前日收市價跌十六元。

期金方面，全日共成交二十八手（四月及八月均成十四手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士四〇三美元，較前市跌一·五美元。二月四〇五，跌一·五。三月四〇八，跌一·五。四月四〇九·五，跌一·五。六月四一二·五，跌一·五。八月四一六，跌一·五。十月四二二·五，跌二。

周三蘇黎世黃金開市每安士四〇一·五美元，跌五十美仙。倫敦四〇〇·七五美元，跌二十五美仙。

白銀方面，蘇黎世五·四〇美元，持穩。倫敦五·三九美元，跌兩美仙。

香港黃金及白銀市價
1987年1月7日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3713	3713	-16
期金(2月)	405	405	-1.5
飾金	3900	3900	-20
白銀	418	418	-4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3713	3723	-10
富格林	3096	3116	-6
金楓葉	3228	3238	-6

利昌金舖有限公司提供

本港外幣行情
（1月7日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.40	778.60
美鈔	每百	777.40	778.40
美單	每百	777.50	778.50
英鎊	每十	115.00	115.50
加拿大元	每百	567.50	568.50
西德馬克	每百	406.00	407.00
瑞士法郎	每百	483.00	484.00
法國法郎	每百	121.50	122.50
荷蘭盾	每百	359.00	360.00
澳洲元	每百	517.00	519.00
紐西蘭元	每百	419.00	421.00
日圓	每萬	492.00	492.00
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	298.00	299.00
新加坡元	每百	358.00	359.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	40.00	60.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.80	47.56
歐洲貨幣單位	每個	8.40	8.42
港滙指數		64.40	(-0.2)

紐約銅價升至新高

（紐約電）分析師說，臨測第一季工業界對銅的需求可能會增加，紐約商品交易所中的銅期貨價格，是日以三個半月以來的最高價收盤。

行情先導的三個月銅期貨收盤時，每磅上升〇·九美分，成爲六二·二五美分。

國際糖價連續下降 本港市價亦被牽低
南韓幼砂糖每担退至百元 去年下半年訂購全部虧本

（特訊）本港糖市，繼續趨淡，由於國際糖價連迭下降，本港市價亦受影響。

據糖業人士指出：國際糖價連續下降，原因之一是西歐甜菜糖增產，原因之二是美國今年削減食糖入口配額，利用玉米糖代替一部份蔗糖及甜菜作爲飲品及食品的甜料。

南韓幼砂糖，收貨檳現貨每担退至一〇〇元，放拆每担一〇二元。二至三月付船每担要價一〇二元及一〇一元。去年下半年訂購全部虧本。

中國榴花粗砂糖，轉手拆銷每噸一·六五〇元。

國際糖價，期貨穩降。倫敦（六日）原糖現貨每噸仍爲九八鎊。三月期貨每噸一三四點二美元，降二點六美元。五月期貨每噸一三九美元，降二美元。八月期貨每噸一四三美元，降二美元。紐約（六日）原糖三月期貨每磅五點八三美分，降點二六美分。五月期貨每磅六點〇八美分，降點二一美分。七月期貨每磅六點二八美分，降點一九美分。

米市交投仍然穩暢 新香米供應較多
價格比舊香米爲低 每担相差達十五元

（特訊）昨（七）日米市，交投穩暢。入口米商十二家開盤，提沽食米廿三款，仍以泰國新香米沽出較多。

據米業人士指出：泰國新香米供應繼續增加，價格在舊香米之下，每担比舊香米低十二元至十五元，往年情況亦是如此。

成盤紀錄：泰國金雙鶴新香米每担一九一元，金鷹香米二一〇元，紅菊花舊香米二一七元，紅菊花新香米二〇二元，金玉環舊香米二二〇元，金帆船新香米一九五元，美國優米一九二元，中國質白米一八三元，澳洲宇新絲苗一八〇元，天字新絲苗一七〇元，洪字新絲苗一五五元，才字油粘一五四元，花粘一五二元，澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇·二元。

大陸黃金產量去年增一成

（北京電）中國冶金工業部稱：中國八六年黃金產量較上年增長百分之十點六。他說：中國將採取一切辦法以提高全國的黃金生產水平。

中國目前經已具備各地有豐富的有利條件，繼續增產的黃金資源，並且發現了一些新的遠景區和新的金礦類型，而西藏山亦發現了新資源。中國大部分小型礦山的生產方式已有較大改善。

大拋售後市勢敏感 澳元反覆報穩
紐滙繼續上揚 交易商仍看好紐元後市

（特訊）雪梨七日消息：交易商謂澳元收市與開市比較無大改變，兌零點六六三七及四〇，雖然後市亦有敏感場面出現。

澳元後市曾一度見兌點六六三〇，因有五千萬元柯打，使市場頓形緊張，以爲與昨日拋售相同。

澳元開市曾一度兌零點六六六八美元，因歐洲債券發行而有資金注入有較多購買。

交易商謂澳元估計會在低水平找到支持點，因爲美元弱勢，可能會上升至兌美元六十七仙水平。

利率地區歐洲貨幣制度壓力亦增加，因爲馬克兌美元及法國法郎上升。交易國西德銀行會幫助法國法郎回復至歐洲貨幣制度交易限額。

威靈頓七日消息：交易商謂紐元收市強勁，收市時仍有好後市。美元兌一點九一五五及五五馬克，及一五八點六五及七五日元，在紐約收市分別爲一點九一五〇及九七美元，而開市則爲零點一五二二五八及六五，昨日收市則爲零點五三六八及七五。

有交易商謂由於海外買家使紐元上揚。

亦有交易商謂出口商買入，紐西蘭本地利率堅穩與兩紐西蘭幣債券隔夜在海外發行使紐元上揚。

一交易商謂：「紐元會數度試圖上升，而獲利回吐使其不能向上。」

交易商謂集資成本在紐西蘭仍高，雖然短期利率會輕微下跌。

但交易商對紐元未來走勢各半。

一交易商謂：「很多人謂紐元上升，但紐元求不再上升。」

另一交易商謂：「紐元仍具其吸引力。」

年宵海味雜貨續到 粵產蠔豉創新高價
生晒特級每担一萬四千五百元，南韓冬菇價比日本廉宜，交投較暢

（特訊）供應年宵的海味雜貨，陸續運到沽出，粵產蠔豉續創高價。

粵產生晒蠔豉及熟晒蠔豉，海豐沙井，惠陽均有充場，並創高價，海豐特級生晒，豉每担一萬四千五百元，二級生晒，豉每担九千元。海豐一級熟晒，豉每担一萬一千元。沙井一級生晒，豉每担一萬一千五百元及一萬二千元，二級生晒蠔豉每担九千六百元。沙井一級熟晒蠔豉每担一萬〇二百五十元至一萬二千元，二級熟晒蠔豉每担八千八百元至九千〇八十元，三級熟晒蠔豉每担六千元。惠陽一級熟晒蠔豉每担一萬〇六百元，二級熟晒蠔豉每担八千二百八十元。

日本及南韓蠔豉，價格相對廉宜。日本南步特大蠔豉每担五千八百元，大蠔豉每担四千七百元。南韓大蠔豉每担五千六百元，中蠔豉每担四千六百元，小蠔豉每担三千元至三千九百元。

南韓冬菇，價比日本冬菇廉宜，交投較暢。天白花菇每担二萬一千二百元，花並菇每担一萬六千五百元至一萬八千七百元，花寸菇一萬四千五百元至一萬六千五百元，上厚菇一萬二千四百元，上並菇一萬一千一百元，厚寸菇一萬〇四百元，花中玉菇一萬一千六百元，並寸菇九千元。

國際金融股市行情
一九八七年一月七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100
開市 ＋3.20（1693.90）
午市 ＋14.10（1704.80）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

股名		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	9.45	9.60
怡和	H.K.$	22.80	23.00
怡黃	H.K.$	46.10	46.50
九倉	H.K.$	9.20	9.35
置地	H.K.$	7.12	7.22

紐約股市
開市指數 ＋6.89（1981.72）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 －94.39（18842.37）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －2.20（399.50）
尾盤 U.S. －1.30（400.40）

美元開市價格：
法蘭克福 1.9155 馬克
倫敦 1.4782 美元
東京 158.35 日元
巴黎 6.3725 法郎

歐洲金融開市 金價微跌 美元亦軟
除兌荷盾及里拉外，美元兌其他貨幣均報低。倫敦白銀跌二美仙。

（特訊）倫敦七日消息：交易商謂美元在歐洲開市兌大多數貨幣下跌，而有麻煩之法國法郎更引人注目。

黃金在蘇黎世開市下跌五角至每安士四〇一點五美元，而在倫敦則下跌二角五分至四〇〇點七五。

白銀在蘇黎世無改變，仍爲每安士五點四美元，在倫敦則下跌二仙爲五點三九。

倫敦交易商對市場非常敏感，因法國銀行干預法國法郎在歐洲貨幣制度遭受頗大壓力，而西德銀行拋售馬克支持法郎及美元。

貨幣分析家謂歐洲貨幣制度調整仍不可行，因爲西德將於本月底舉行大選。

美元雖兌荷盾及里拉上揚，但兌其他外幣均告下跌。

在法蘭克福，美元由一·九二三九馬克，下跌至一·九一二五，在蘇黎世美元由兌一·六四五瑞士法郎下跌至一·六一〇五。在巴黎，美元由兌六·四三法郎下跌至六·三七二五，在布魯塞爾，美元由兌四〇·七七比利時法郎下跌至四〇·六二。

在倫敦，英鎊兌美元由一·四七六五下跌至一·四七三二。

但在亞姆斯特丹，美元由兌二·一七二九荷盾上升至二·一七六〇，開市時已超出二二三，一銀行家謂美元上升頗快。

在米蘭美元開市由星期一兌一三四一·一里拉上升至一四三三·三。星期二銀行假期休息。

較早時，在東京美元下跌至十一個星期來新低點，收市由兌一五九·一八日元下跌至一五七點七〇。

東京滙市 美元繼續下跌
傳日銀曾進場干預 收市價跌一點四八，日圓總成交逾五十三億美元。

（特訊）東京七日消息：美元是日在東京外滙市場繼續其第三週兌日元下跌，是日下跌一·四八日元，收市兌一五七·七〇日元，星期二收市兌一五九·一八日元。

美元開市兌一五八·三五日元，其後未有高出一五八·四〇日元，收市時爲全日之最低價。上日美元則在一五八·八五及一五九·二〇徘徊。

美元在東京過去十三交易日中有十一日下跌，由十二月十七日兌一六三·七五日元開始，共下跌六·〇五日元。

全日總交易頗大，達五十三億七千一百萬元，上日則爲三十四億八千七百萬元。

交易商謂美元已由全日最低點反彈，因爲傳日本銀行買入美元阻止其下跌。

現時，交易商謂美元因有消息國會採用保護主義法案，包括貶低美元以減少美國龐大貿易赤字。

信孚銀行調高經紀貸款利率

（紐約電）信孚銀行表示，該銀行提高該銀行的經紀貸款利率，從七厘二五升至七厘半，立刻生效。

美國信託銀行表示，該銀行維持該銀行的七厘半優惠貸款利率不變。萬國寶通銀行表示該行每星期拍賣九十一天期商業票據的平均利率從上星期的六·四三五厘降至五·九二五厘，而一百八十二天期票據的利率則從六·一一厘降至五·七七七厘。九十一天期的投標均爲五·一九五厘。

港元外幣存款利率收市行情
1987年1月7日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.25%	3.75%	3.20%
港元 50萬元或以上	4.375%	4.25%	4.25%
美元	6.125%	6.0625%	6.00%
英鎊	10.75%	10.75%	10.75%
日圓	4.00%	4.00%	4.00%
澳洲元	14.125%	14.125%	14.125%
西德馬克	4.375%	4.375%	4.375%
加拿大元	7.375%	7.375%	7.50%
紐西蘭元	22.00%	21.375%	21.375%
E.C.U.	8.25%	8.25%	8.00%

市場雖存有不明朗因素 美股長綫仍處牛市
二綫股與首級股票背道而馳，下半年可考慮吸納，預期其表現會優於大市，而投資者仍會源源入市

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國的股市形勢分析透露：期貨吸入和散戶入市推動杜氏指數勁升，達到新高紀錄，各類股票皆告上揚，踏入新的一年，股市兩日共升七十五點，股市的衝力有可能繼續創新高。不過，其間仍有許多不明朗因素，至於升跌股票對比和交投額，似乎證實升勢是堅穩的。

我們再度申述上週的觀點，我們處於長綫牛市，如果杜氏指數仍企於一八五〇以上（我們認爲是如此），則趨勢仍然向上，二綫股和首級股的背道而馳係短期問題，投資者應留意二綫股，八七年後半年應是吸納這類股票的時候，甚於季節性因素二綫股將有優於大市的表現，以下各類股票由低點反彈：油井服務、房屋建造和通訊設備。

對於八七年展望，我們作出以下的檢討，有幾項因素值得密切注視：（一）美元——由於美元對貿易平衡有影響力，這在經濟滋長中將是一個關鍵因素，對流動資本有重大影響，也抑制了聯邦儲備局影響經濟的能力。

（二）油價——八六年低油價導致以下的結果：利率壓力減少，這對建屋有助力，消費者手上有較多的金錢，汽車業和零售股受益，八七年預料油價每桶十八元，故此上述將蒙受不利影響。

（三）保護主義抬頭，（四）股票升跌對比——只有少數股票表現優異，股市的表現可能係指數上升而交投則告減少，（五）以下各種股票似是偏低：遊長性股票，場外交易所股票，科技股票，外國公司可能作出更多的收購，（六）財政部債券利率會對股票具競爭性。

（七）投資者的意見皆一致入藍籌股——我們對此不敢苟同，在八七年我們認爲投資者應找尋大公司以外的股票，因爲這些股將會有優異表現，（例如DBD和WTHG），我們有此看法係基於美元，全球流動資金和藍籌股之間不穩定的關係。

（八）投資環境在八七年有所改變——許多人似乎相信於出現八六年的因素將繼續在今年出現，我們對此頗感懷疑。

對過去幾天股市的表現，我們有以下的評論：二綫股與一級股的背道而馳的問題正開始糾正過來，因爲上升股票多達一千六百隻，而升跌交投比率爲一九點一，差不多是前所未見股市的走勢迄今爲止與我們預期完全相同，二綫股在季節性上作出反應，並預料將會追上藍籌股，即使如此，股市仍有存疑，不過，我們仍希望其他指數亦能上升至新高。

以下各類指數和新高仍有一段距離，價值綫相差百分之四點五，杜氏交通股指數相差百分之三，標準普爾指數相差百分之七，場外股市交易所指數相差百分之八至十三。

杜氏工業股指數支持點仍然是在一八五〇至一八七五，高點上限爲二〇〇〇至二〇五〇，一九八七年底我們瞄二三〇〇至二四〇〇，我們看好以下的股票：HENG、XRX、CDA、MER、PW、CSX、DAL、MTC、CHA、BFI、CDA和DAZY。

藍籌股和二綫股的背馳問題短期仍有，但長期上不成問題，長期上仍是牛市，我們認爲這次三十年一次的牛市會持續八十年代尾，短綫上二綫股當有所表現，因爲傳統上元旦伊始二綫股是優於藍籌股，目前上升趨勢若要持續下去，需要有活躍的交投，有利的升跌股票對比和入市者源源不絕。

杜氏工業指數短綫支持點是一八五〇，這水平應可守得住，以下的股票似是由底點反彈，油井服務，房屋建造和通訊設備，上述各類股票將在一技術性分析檢討通訊一中討論。

在技術性上我們仍然推薦吸入藍籌股，價值綫對標準普爾指數的表現仍然是二綫股，而這類股票開始有吸引力。

食糖供過於求 糖期貨價造穩中微跌
市況同穩，全日共成交三千三百二十三手。

（特訊）昨（七）日香港原糖期貨交易所市況同穩，全日共成交三千三百二十三手，較上日增加六百六十八手，期現貨價穩中微跌，現貨價報五點八美仙，下跌十點，市場消息指出一家國際糖商提高八六至八七年度世界糖產的預測，新數字爲一億零二十二萬噸，對比九月份預測，多出五十萬噸左右，投資者多數相本年度世界食糖是供過於求，對市道前景失信心。孟加拉在一月五日買入一萬多噸白糖，每噸價格爲一九九美元，北也門宣布將在一月十三日標買白糖五萬噸。

期貨交易所發表昨日的收市價爲：三月份五點九二美仙，共成二百一十五手，五月份六點二七美仙，共成一百二十六手，七月份六點三九美仙，共成四十六手，九月份六點四六美仙，共成一百九十三手，十月份六點六九美仙，共成六百二十一手，一月份六點八美仙，共成一百五十一手。

泰馬生猪充場 燒種續爽 供量雖增價仍堅盤

（特訊）昨（七）日燒種供量雖增，市道續爽，盤價略升，仍向堅。大猪及猪花成盤下跌，以猪花爲最，遂使全港生猪成交量約爲一萬零二百八十五頭，減百分七。大陸猪源約爲河南，湖北，湖南，浙江，江西，梧州等地。昨日有泰國及馬來西亞生猪充場。

大猪共售七千零四十八頭，減百分三。其中，大陸猪六千二百三十五頭，成五百三十至四百二十元；本地猪三百二十五頭，成五百六十至四百八十元；馬來西亞猪一百一十頭，成五百八十至五百五十元；泰國猪二百七十九頭，成五百八十元。

燒種共售二千八百八十頭，增一成。其中，大陸猪二千一百二十頭，成六百八十至五百元；本地猪一千七百五十頭，成七百五十至六百三十元；普成六百八十元；馬來西亞猪十頭，成六百元。

猪花三百五十七頭，成九百元。

美公司利潤約降七巴仙

（紐約電）根據鄧恩和布雷茲特里特公司對逾一千五百名商業部門總經理進行的調查，當人們預料，自一九八三年第二季度以來，商業上的樂觀情緒降到最低的水平時，美國商業上的樂觀情緒，由一九八六年第四季度到一九八七年頭一季度，稍有上升。

只有百分大的被調查者表示，其實一季度的銷售量，由一九八六年第四季度的百分之九下降。除零售方面之外，在所有方面的銷售額將會上升。

港滙指數

（特訊）一九八七年一月七日（星期三）港元實際匯兌率指數爲六十四點四，比上日下跌〇點二。

澳洲股市續創高峯
亞太各地股市 市勢繼續向堅

雪梨七日消息：交易商謂澳洲股票市場連續第七天創下新高指數，其中因爲工業及資源股份支持。

BHP繼續有表現，早市已達紀錄水平，而且全日成交甚多。

傳播性媒介股份亦表現不錯，而廣告性報業爲第二目標，因梅鐸之紐士公司亦有意垂青。

收市時，雪梨指數由昨日之紀錄上升十一點，爲歷史新高一五二一·四點。

所有工業指數由上月之紀錄上升十五點一爲二四二九，所有資源亦上升七點九爲八五五點一，而黃金指數下跌一點九至一八四五點四。

上升股份超出下跌股份爲三八〇對二四七，共有一億一千八百三十萬股易手，總值二億零六百二十萬元。

超出一百六十萬股BHP易手，收市時上升八仙爲九元三角二分，該股會一度高見九元四角。

由於大機構買入BHP股份，與及有投機消息謂有兩大股東有意買入，使該公司股份過去兩星期上升六角。

東京股市漲後稍回

日本東京股市週三，指數下跌，交投活躍。東京杜瓊斯工業指數跌九四點三九收市報一八八四二點三七。新市場指數跌五點八八報一五八七點七四。全日總成交五億三千萬股，較昨日四億六千萬股增加。

十種股份收市價

股名	收市價(圓)	
平和不動產	一〇二〇	跌二〇
日本石油	一二九〇	跌四〇
日本電氣	二〇〇〇	跌三〇
松下電器	二〇二〇	跌三〇
三菱重工	四三五	跌三
豐田汽車	二〇五〇	跌四〇
三井物業	五四二	升一二
日立電器	一〇八〇	跌一〇
TDK	三七七〇	平
麗確	九六五	跌一〇

新埠股市升勢延續

新加坡七日消息：交易商謂股份價格收市一般上揚，由於買家注入補倉，但交投不大，尾市有拋售壓力。

海峽時報指數上升三點一八至八九三點二五，而股票市場之所有指數上升零點三六至二七〇點七八，總成交量，因爲海獅酒店有大成交，由昨日之一千二百九十萬股上升至五千一百三十萬股。

交易商謂因爲投資人仕支持使新加坡藍籌股及信託股票上升，有等有相當可觀利潤。但亦有投資者及大機構仍存觀望態度。

台灣股市再創新高

台北七日消息：交易商謂股價繼續上升，成交甚多，使加權股份指數上升十二點六八，創下一〇七五點八一新高。

成交量上升至四十二億三千萬新台幣，昨日則爲三十七億五千萬台元。銀行，鋼鐵，汽車及建屋業股份上升較大。

台灣股票市場副主席鄭先生TRACY CHENG謂：「股票市場已成爲投資惟一出路，亦爲獲利好去處。」

他謂未來數星期購買興趣會維持相當强勁。

中華商業銀行，湖南商業銀行及第一商業銀行分別上升二元一角至四十四元三角，四十四元七角及四十四元一角。中華鋼鐵上升九角至二十一元三角，裕隆摩托公司上升八角至三十三元六角，太平洋建築上升七角至二十二元七角。

韓國股票收市急升

漢城消息，交易商股價急升，使綜合指數上升九點〇四，收市爲二七四點八九，此爲歷史上一日上升最高紀錄。

交易商謂有謠傳政府計劃支持證券市場，但政府官員否認，未有上述計劃。

交易額增加至二百一十五億韓圜，上日則爲一百四十四億韓圜。所有股票價格上揚。交易商謂政府援助研究社——韓國發展學院估計國民生產總值在一九八七年會上升百分之八點五，使人樂觀。

美藍籌股新高紀錄

紐約一月六日電：美國股市星期二微幅上升，藍籌股指數升至紀錄新高。杜瓊斯工業平均指數升三點五一，收市報一九七四點八三，升價股與跌價股之比爲七比五，總成交從一億八千一百八十五萬股增至一億八千九百三十萬股。

以下是若干美股票收市價：

股票	一月六日	升／跌
美國電話電報	二五·五〇	無起跌
伊士曼柯達	七〇·七五	跌〇·五〇
萬國寶通銀行	五五·三七五	升〇·一二五
通用汽車	六八·七五	升〇·一二五
萬國商業機器	122·八七五	跌〇·六二五
保羅萊相機	六九·二五	升〇·七五〇
艾克森石油	七三·五〇	跌〇·二五〇
荷士德金礦	二五·二五	升〇·二五〇
美國運通	六〇·七五	升一·〇〇〇
杜氏化工	六二·八七五	無起跌

倫敦股市開市閃縮

倫敦七日消息，股票市場開市榮辱互見，華爾街輕微上升，因較早時上升四十多點而獲利回吐之故。

交易商謂交易非常平淡，有選擇性購買，但市場並無一定向在上午九時十七分，金融時報指數上升三點二，爲一六九三點九。

FIONS上升十六便士至五五一，GLAXO上升十七便士至二一〇九，ICI上升五便士至一〇九六，BPB上升六便士至五四九，而BLUE CIRCLE上升六便士至五九四，有謂ADELAIDE STEAMSHIP會購入更多該公司股份。

股市專欄

回吐壓力雖强・買家接承更有力
港股市氣勢益旺盛
恒指越二千六百點
指數接連創歷史新高續升二十三點
全日成值激增至十四億二千四百萬

（特訊）昨（七）日香港股市繼續暢俏，成值與指數進一步增昏，恒生指數衝越二千六百點關口，以二六〇七點一一收市，比前日收市指數升二三點二四，升幅雖比前日稍細小，惟是氣勢則旺盛，成交數值比前日大幅增加而達十四億二千四百餘萬元，比前日成值增加二億五千八百餘萬元。當上午開市一般股票市價已習過提升，係接承前日創新高餘勢，高開後雖因獲利回吐增晉而呈盤旋偏軟，惟近午收市做價再復彈升，而上升收市之恒生指數已越過二千六百點，亦可能因此之故，午後買賣吸購興趣頗感增濃，做價繼續輾轉向好，不少股票以全日較高價位收市。

根據聯合交易所全日交投數值有十四億二千四百三十九萬元，比前日成值增加二億五千八百四十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升七・四，而為二五九一・三五，上午收市指數晉升至二六〇二・四七，比前日收市指數升一八・六〇，下午收市指數再晉升至二六〇七・一一，全日共升二三・二四。恒生分類指數俱續報升，以金融類升幅較大，地產及工商類升勢和緩，香港指數收市為一六六八・八七，比前日收市指數升一六・三二。香港分類指數亦俱見報升，同以地產及綜合企業類升幅較微，其他各類升幅俱相當，金融及酒店類升幅則較大。在有成交之二百四十一項股票中，上升者有一百三十二項，下降者有四十五項，無變動者有六十四項。

陸氏實業新股昨日已正式掛牌買賣，交投雖沒有奔達國際之盛態，惟亦稱暢活，成交近二千二百萬股，首盤以一元七角成交，其後做價輾轉扯升明顯，最高成二元三角，收市價仍高企於二元二角二分半，比認購高達百分六十七。

一般股票交投雖呈暢活，惟是買家收購意態仍傾向選擇性，故做價仍屬個別發展，收市價多與前日各項收市價接近，榮辱只一兩個價位之間。做價提升稍較明顯者計世紀城市升六分，其士升四分，華人置業升三分，康力投資升六分，四海地產升八角，紀德置業升六分，牛奶國際升一角二分半，怡東地產升四分，依利安達升六分半，財務地產升七分，愛美高升八分，第一太平實業升二角七分半，第一太平國際升九分，港機工程升一元，海港企業升一元五角，滙豐銀行升二角半，電話公司升三角，豐隆投資升四角三分，公和祥升八分，合和升一角半，新昌集團升一角七分半，新昌地產升四角，明輝發展升一角，怡勝太平洋升一元四角，玉郎機構升八分，怡富特別升三角半，九龍巴士升三角，樂古A升三元二角半，美麗華酒店升一角，新世界發展升二角，保華建築升八分，富豪酒店升一角六分半，南華早報升三元五角，邵氏升三角二分半，信德企業升一角二分半，大新公司升二角，輝煌太平洋升一角，伊人置業升三角半，協興升二角華地升四分，萬寶航運升四分，衛利行升一角八分，永隆銀行升一元五分，永安集團升一角，南聯實業升一角半，油蔴地小輪升二角半等。

中華娛樂與三個海外財團
洽商出售娛樂行
愛美高購入樂翠台已與合和簽約

（特訊）中華娛樂置業有限公司主席劉鑾鴻昨日表示，現正與兩、三個海外財團洽商出售娛樂行，洽購價超逾四億元。同時，劉鑾鴻又證實，愛美高已與合和實業達成協議約，以四億一千七百萬元價格，向合和購入樂活道樂翠台，平均每方呎售價一千三百四十元，雙方並於昨於正式簽約。

劉鑾鴻表示，較早時有消息表示中華娛樂以四億元將娛樂行售予日本財團，事實不確。他稱，娛樂行去年重估值三億一千萬元，但以該幢物業的位置及該區現時的供求來說，目前的重估值與去年同期相比，應該有一段距離。

他指出，雖然一直與買家接觸，但並無放棄將娛樂行重建的計劃。

至於樂翠台的投資，他表示，全部資金均來自內部儲備，暫時集團未有任何集資或供股的打算。他稱，樂翠台的交易雙方已達成協議，該項物業將於八八年三月落成，連同上月斥資一億三千多萬元向合和購入的樂陶苑計，愛美高合共斥資五億四千萬元。

劉鑾鳴表示，愛美高仍然會維持本身的製造業務，但不會加重該部份的業務比例，所以資金主要用於投資物業及股市方面，他說，現時製造業佔集團的業務比重約為百分之三十五。至於在證券的投資比率，他不予透露。他又否認市場近期的傳聞，指該集團購入大量東亞銀行股份。

中華娛樂昨開股東特別大會，通過一項決議案把公司物業資產娛樂行以賬面值轉入全資附屬SOUTH EAGLE LTD名下。

置地大嶼山發展權
將否出售進行研究

（特訊）香港置地有限公司發言人昨日表示，該公司目前正就佔有一半權益的大嶼山大偉園發展計劃進行研究，考慮將之直接出售給另一股東香港油蔴地小輪有限公司，抑或是繼續參與發展。

發言人指出：目前置地擁有非核心的物業儲備約為十億元，大偉園為其中一項物業。

一直以來，置地方面已強調將業務集中在中區的貴重商業大廈發展，而將一些非核心的物業出售，較早前，置地已將半山區逾十四億元的物業售與奔達集團。據悉置地今次會出售大偉園的機會極大，問題祗在於油蔴地公司的出價。

大偉園位於大嶼山梅窩銀礦灣，地盤面積二萬八千六百平方米，由置地及油蔴地合組的AUTHIAN ESTATE各擁有一半股權。原來計劃是由油蔴地提供地皮而置地注入當時上地市價的現金，再由置地負責策劃與建附康樂設的獨立式住宅物業，藍圖早獲政府批准，但於八三年地產市道低潮而告擱置。

縱橫談

乘破二千六百點而續晉

本港股市昨（七）日不僅未受到恒生指數二千六百點心理關口之阻力，且輕易而越過，收市指數晉升至二六〇七點一一收市，越比前日收市指數續升二十三點二四，不脫續創歷史新高紀錄，為接連再創新高之第二個交易天。全日成交總值亦激增至十四億二千四百萬元，此前日成交增加二億五千八百餘萬元之多，增幅仍逾兩成。雖則成值仍未能創新高紀錄，然以此成值尚非少，可想見交投之旺盛，大市笔乘指數越過二千六百點而續晉。

以大市之走勢上午市勢雖已輾轉向好，惟是買賣雙方態度則感審慎，交持大市之向好，一則是接承前日提升餘勢，而前日指數再創新高，對人心自有刺激力量，另一方面則是受滙豐銀行市價有力提升的帶領。由於恒生指數二千六百點關當前，致使人心稍感審慎，及至上午收市前指數已越過二千六百點，買家頓起亢奮反應，雖則獲利回吐壓力顯感增強，惟買家接承有力，是以午後市道表現較暢俏。

陸氏實業昨為首天掛牌，交投暢活，開盆後做價扯升亦明顯，陸氏實業首天交投適逢大市旺盛，正是生逢其時。

買家吸購興趣雖濃厚，惟仍感有選擇性吸購傾向，故只部份股票市價提升續明顯，滙豐銀行為其中之一，這可能是由於季節性的關係，至於其他股票表現較俏者計四海地產，依利安達，愛美高，第一太平實業，第一太平國際，豐隆投資，公和祥，合和實業，新昌集團，新昌地產，怡勝太平洋，怡富特別，樂古，邵氏，伊人置業，衛利行及萬寶航運等，上述股票市價之勁升，部份是以往升幅與大市升幅脫節的關係，另部份則是受消息的刺激。如昨日市場上突傳說萬寶航運即將有消息宣佈。當大市旺盛期間，消息傳說特多，其中自有不少是謠傳性質。

兩邊容大手成交略有增加，較突出者計國泰航空以五元五角半成交五十萬股及二十五萬股，愛美高以八角成交一百交股，遠東酒店以五角二分成交四百萬股，恒基兆業以四元七角成交二百萬股，置地公司以七元一角半成交四十萬股，香港電視以十元七角成交三十萬股，又以十一元三角成交二十萬股，陸氏實業以一元五角分別成交二百一十萬股及一百萬股，偉進航運以一角一分半成交一百四十四萬二千股等。

天椒

新世界並無接觸
洽購永安控股權

（特訊）近日市場傳出新世界發展有限公司有意洽購永安的控股權，但新世界總經理梁志堅昨日表示，該公司並無接觸洽購永安控股權。

梁志堅表示，灣仔展覽中心的寫字樓物業，現時仍與海外買家接觸，但尚在初步階段。

市場

後市持續迭創新高

大市如預期一樣，迭創新高，估計一月中旬以後才是全個月的最高潮，而高點在二六五〇以上，二七五〇以下，這是根據恒指二五〇天移動平均線之超買走勢預測。

不過，走勢之道，不可盡信，也不可不作參考，但由於一月份已升破八六年十二月最高恒指二五七二，則後市持續上升，機會甚大。

另一方面，很多股票之最小升幅量度仍未完成，例如滙豐，週前已指出，按旗型之升幅量度，最少可見九元八角，通接通道走勢，則阻力在十元左右。

由於大市自八六年開始的上升，到目前水平，很多股票已不便宜，因此，那些升幅經已十分大的，例如恒隆、恒基、電話、煤氣、中電、長實、和黃、新地等，再升的幅度也不會很大。

反之，一些在八五、八六年升幅不大的二、三綫圖，會有較佳升幅，但這類股票衆多，不容易買中，不過，如果每天留意報紙各股之成交量，則不難發掘得這些標的股票。

例如愛美高實業、伊利安達、樂聲電子、華地、開達實業、大酒店、美麗華等，在開始起步時，成交量均大增，然後才發力，愛美高昨天大升，按升幅量度可見一元至一元一角。

尋幽探秘

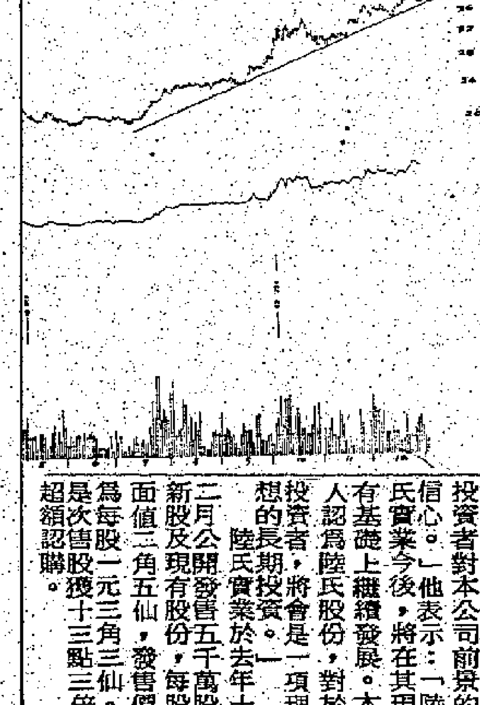
大寶股價蠢蠢欲動

大市續創新高，人心向好，新股陸續上市掀起炒風，冷熱門藍籌及二三綫股此起彼落，市況暢旺，「恒指」越二千六百大關後，續向上推進，交投晉升十四億餘元。

新股「陸氏」首日上牌，晨市甫開即出現急升，由一元七角五起步，瞬息衝越二元關口，最高成二元三角，較上市申請價一元三角三仙，升達一元，申請中標者笑逐顏開，不過該股大部份為大股東持有，街外貨源甚疏，又適逢大旺市，甫上市即炒起，乃易如反掌也。

二三綫股「大寶」，股價蠢蠢欲動，交投亦轉暢旺，昨市普通股最高見二角二仙，較上日收市價二角零六仙升一仙四，優先股升幅更勁，最高成三角一仙半，較上日收價二角九仙升兩仙半。側聞「大寶」及其附屬公司，將一幅位於澳門氹仔面積十七點五公頃土地，歸還澳門政府，代價為港幣一億五千萬元，而其中一億四千萬元將用來償還所欠澳門有關銀行之貸款。同時，澳門政府承諾以不收費用或補地價條件，將氹仔兩塊土地發展權再批予「大寶」作為發展云。

高晉



長江實業：

近期大市上升，但成交似乎傾向於收縮，但由於平均仍能維持在十億水平附近，因此即使上升未算良佳，但卻餘勢未盡。

長江實業：上升時成交仍未如理想，因此宜提防乏力上升的可能性，短期而言，可以三十八元作參考水平，若低於此則相反便會有大幅調整的可能，不過目前仍有能力挑戰四十二元水平或以上。若成交有所上升則升幅可能會較高。

輝煌太平洋推銷澳物業

（特訊）輝煌太平洋有限公司現正透過其母公司—輝煌澳洲有限公司，向注重樓宇質素的香港房地產投資者提供購買澳洲雪梨物業的黃金機會，以便讓他們從中獲利，因為目前雪梨的物業市場正方興未艾，前景十分樂觀。

在香港，該公司正出售數量有限的位於雪梨山區地利根德道的地利根德閣的高尚住宅單位。

為了向香港投資者推銷澳洲的樓宇，輝煌委託在雪梨為基地的市場代理和顧問公司派出兩名代表前來香港，由昨日起一連十天，為有意在澳洲置業的人士提供有關GLENGOWAN花園洋房的詳細資料，該物業發展計劃目前正在施工期間。

陸氏實業首天掛牌
交投暢活價勁升

（特訊）陸氏實業有限公司股份昨日開始在香港聯合交易所上市買賣。股份交投活躍，全日股價最低為每股一元七角三仙，最高每股二元三角，最後以每股二元二角二仙半收市，比每股一元三角三仙發售價益價百分之六十七，全日成交共二千一百七十七萬四千股。

陸氏主席陸擎天在昨日的上市儀式上表示：「陸氏實業今次公開發售股份，獲十三點三倍超額認購，足以反映投資者對本公司前景的信心。」他表示：「陸氏實業今後，將在其現有基礎上繼續發展。本人認為陸氏股份，對於投資者，將會是一項理想的長期投資。」

陸氏實業於去年十二月公開發售五千萬股新股及現有股份，每股面值二角五仙，發售價為每股一元三角三仙。是次售股獲十三點三倍超額認購。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2583.87
10：15AM	2596.58
10：30AM	2598.71
10：45AM	2592.04
11：00AM	2591.35
11：15AM	2589.09
11：30AM	2588.22
11：45AM	2591.10
12：00	2589.02
12：15PM	2595.83
12：30PM	2602.47
變動（點）	＋18.60
2：45PM	2606.61
3：00PM	2607.43
3：15PM	2605.37
3：30PM	2607.11
最高	2608.97
最低	2583.87

一月七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與上月底比較	P/E
衛利行	0.53	0.75	＋134.4％	—
豐隆	0.96	1.39	＋54.44％	25.27
依利安達	0.34	0.405	＋17.39％	—
愛美高	0.79	0.87	＋16.0％	—
新昌地產	2.275	2.675	＋12.63％	31.10
電視	10.40	11.50	＋10.58％	20.83
新昌集團	2.60	2.775	＋7.77％	7.84
油蔴地	4.80	5.05	＋5.21％	21.40
匯豐	9.30	9.55	＋3.24％	13.26
奔達	2.85	3.85	—	—

★除淨　廣利證券有限公司

股票成交價目表（一月七日 星期三）

成交金額：1,424,385,261元
成交股數：472,124,129股

恆生指數：2607.11升23.24　香港指數：1668.87升16.22

恆生分類指數
金融：1765.59升35.00　地產：3498.68升8.45
公用事業：3437.99升36.69　工商業：2322.34升14.85

香港分類指數
金融：1426.73升28.58　綜合企業：1820.12升8.65
公用事業：1597.61升16.37　工業：1662.90升19.25
地產：1870.86升8.82　酒店：1389.34升33.94

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
滙豐銀行	97,279,144
奔達國際	84,236,280
怡和控股	67,011,308
置地	62,645,659
和記黃埔	62,044,532
長江實業	50,612,235
香港電話	45,011,440
香港電視	44,389,100
香港電燈	42,121,056
陸氏實業	40,863,580

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
愛美高實業	47,368,930
國銀亞洲	38,840,000
奔達國際	24,248,900
愛美高認股權證	23,157,400
陸氏實業	21,774,000
依利安達	18,051,500
希慎興業	16,825,000
新昌地產	11,973,147
AGIFEL PPT	10,867,000
滙豐銀行	10,307,022

恒生指數期貨合約報價　總成交額：11471手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
1月份合約	2617	2617/2625	2633	2615	2622/2623	2622	＋5	6898	7882	14524
2月份合約	2667	2665/2675	2682	2664	2672/2673	2672	＋5	4369	3028	5601
3月份合約	2710	2705/2715	2723	2709	2718/2720	2718	＋8	204	232	443

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業XD	9.70	9.75	9.60	9.70	10,000
103亞洲保險	6.80	6.90	6.90	6.90	4,000
023東亞銀行	23.90	24.10	23.90	24.00	571,800
121紀德投資	1.30	1.36	1.29	1.36	90,000
106Crusader	3.725	3.75	3.675	3.70	500,000
129財務地產	0.81	0.88	0.84	0.88	74,000
214FPSAL	1.66	—	—	1.66	280,053
011恒生銀行	42.50	43.00	42.25	43.00	661,983
145建屋貸款	9.90	9.90	9.90	9.90	5,000
148遠東財務	0.65	0.65	0.65	0.65	2,000
043工商銀行	1.39	1.39	1.38	1.39	220,000
005滙豐銀行	9.30	9.60	9.35	9.55	10,307,022
053豐隆投資	0.96	1.40	1.00	1.39	842,000
166國銀亞洲	0.123	0.125	0.122	0.123	38,840,000
016怡和證券	26.00	26.00	25.80	25.90	152,000
178怡和證券(優)	—	—	—	—	—
174怡富特別	4.05	4.45	4.15	4.40	6,093,000
183嘉華銀行	3.20	3.25	3.10	3.10	40,075
218王集團	2.30	—	—	—	—
222泛印集團	0.45	0.47	0.46	0.46	1,408,000
226萬衆財務	0.67	—	—	—	—
086新鴻基	1.88	1.90	1.86	1.89	1,595,175
258永盛財務	—	—	—	—	—
349友聯銀行	2.425	2.575	2.425	2.55	803,985
096永隆銀行	33.50	35.00	34.00	35.00	79,920
020隆豐國際	3.825	3.85	3.80	3.85	6,604,236
（二）公用事業類					
360大東電報	37.50	37.50	37.00	37.50	16,500
002中華電力	21.10	21.10	20.90	21.10	1,065,632
026中華巴士	17.10	17.20	17.00	17.10	118,400
032海底隧道XD	10.30	10.50	10.40	10.50	260,000
003中華煤氣XD	21.50	22.00	21.50	22.00	1,033,550
006港燈集團	12.90	13.10	12.80	12.90	3,254,229
008電話公司	14.60	15.00	14.70	14.90	3,032,947
062九龍巴士	12.30	12.60	12.20	12.60	408,925
050油蔴地	4.80	5.05	4.825	5.05	776,200
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.40	1.38	1.37	1.37	310,000
025其士	1.35	1.41	1.35	1.39	6,360,000
116周生生	3.35	3.40	3.35	3.40	47,000
027莊士集團	—	—	—	—	—
036遠東實業	1.36	1.40	1.36	1.38	158,000
038第一太平實業	4.60	4.875	4.80	4.875	153,492
133第一太平國際	0.97	1.06	1.00	1.06	264,000
264公和祥	0.50	0.58	0.50	0.58	170,000
013和記黃埔	46.75	47.25	46.25	46.50	1,324,092
057和記黃埔(優)	1.13	1.14	1.13	1.14	403,214
175志正國際	0.78	—	—	—	—
015怡和	22.10	23.10	22.80	22.90	2,926,047
069利豐	6.10	6.20	6.05	6.20	62,000
194廖創興	2.60	2.65	2.60	2.625	348,000
070德智發展	—	—	—	—	—
224建生實業XD	6.00	6.00	6.00	6.00	11,000
169萊龍集團	5.45	5.40	5.30	5.40	54,000
249森那美	2.25	2.325	2.275	2.325	972,000
253麗德投資	0.44	—	—	—	—
019太古洋行A	20.20	20.20	20.00	20.20	905,629
087太古洋行B	3.625	3.675	3.60	3.675	2,193,523
286衛利行	0.53	0.78	0.58	0.75	1,451,000
290永安集團	3.40	3.50	3.40	3.50	490,317
100仁孚	3.20	3.25	3.20	3.20	132,736
（四）工業類					
101南化大同	25.90	—	—	—	—
102寶力電子	1.06	1.07	1.04	1.06	1,330,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
115忠德石油	0.70	0.70	0.70	0.70	10,000
031東力投資	1.24	1.30	1.25	1.30	135,000
122鱷魚恤	6.10	6.05	6.00	6.00	37,000
033依利安達	0.34	0.42	0.335	0.405	18,051,500
034愛美高	0.79	0.87	0.80	0.87	47,368,930
040金山實業	1.35	1.41	1.35	1.39	2,751,000
042青洲英坭	13.20	13.30	13.00	13.20	314,200
044港機工程	47.75	49.00	48.25	48.75	132,800
152茂昌眼鏡XD	3.60	3.60	3.25	3.60	39,000
154香港毛紡	3.10	—	—	—	—
172香島印染	21.20	21.50	21.40	21.50	4,000
176異善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	5.60	5.60	5.60	5.60	4,000
180開達實業	2.05	2.125	2.025	2.10	2,292,000
141金城工商	1.05	1.05	1.02	1.05	52,000
190麗新製衣XD	48.00	48.00	48.00	48.00	3,000
065基立集團	3.80	3.90	3.80	3.85	300,000
191南順	14.60	14.70	14.70	14.70	22,000
366陸氏實業	—	2.30	1.73	2.225	21,774,000
211南豐紗廠	59.00	60.00	60.00	60.00	9,428
212南洋紗廠	147.00	144.00	144.00	143.00	2,500
213樂聲電子	0.79	0.83	0.80	0.82	6,488,000
075彩星集團	1.52	1.52	1.48	1.50	626,000
229利民實業	1.81	—	—	—	—
239生力啤	16.00	16.10	15.90	15.90	87,200
081蜆壳電器	0.90	0.92	0.90	0.90	1,161,000
250南海紗廠	17.70	17.70	17.60	17.60	20,500
084寶光實業	2.75	2.725	2.70	2.725	83,688
272協興針織	3.725	3.925	3.80	3.925	56,000
273怡南實業	24.10	23.80	23.80	23.80	2,000
275裕泰針織	7.90	7.90	7.80	7.90	12,000
333偉易達	2.675	2.70	2.65	2.65	246,000
098南聯實業	9.20	9.45	9.25	9.35	484,240
099王氏工業	1.38	1.47	1.38	1.39	1,185,000
294長江製衣	13.80	13.80	13.80	13.80	58,000
295楊協成	3.50	3.50	3.45	3.50	64,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.62	0.70	0.65	0.68	10,867,000
248聯合海外	6.60	6.70	6.60	6.70	34,100
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.40	1.47	1.40	1.46	1,521,605
001長江實業	40.50	40.75	40.25	40.50	1,247,980
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	7.50	7.55	7.35	7.35	998,000
114華人置業	19.30	19.80	19.50	19.60	13,500
028莊士置業	—	—	—	—	—
120四海地產	4.90	5.80	5.00	5.70	112,000
123大元置業XD	14.40	14.40	14.00	14.10	18,000
128安寧企業	2.30	—	—	—	—
035遠東發展	0.64	0.65	0.63	0.65	6,968,000
132第一城市	0.52	—	—	—	—
134建新投資	2.10	2.15	2.075	2.10	259,000
135富輝企業	2.80	—	—	—	—
140金山地產	0.79	0.82	0.80	0.82	330,000
041鷹君地產	1.31	1.32	1.30	1.32	4,347,958
142鷹君地產(優)	1.23	1.25	1.23	1.24	71,554
010恆隆	11.60	11.60	11.40	11.40	876,500
052夏利文XD	4.45	4.45	4.425	4.45	114,000
012恆基兆業	4.675	4.75	4.65	4.725	5,155,000
157協成行	3.775	3.80	3.75	3.80	4,400
007置地	7.15	7.25	7.15	7.15	8,699,839
047置地優先股	7.30	7.35	7.30	7.35	144,517
049信託A	16.40	16.40	16.20	16.40	190,000
153信託B	3.00	3.00	3.00	3.00	60,000
159河聯投資	0.79	0.78	0.78	0.78	4,000
160漢國置業	1.07	1.08	1.06	1.07	914,000
054合和實業	3.10	3.35	3.175	3.25	2,508,000
055新昌集團	2.60	2.775	2.65	2.775	1,415,360
056新昌地產	2.275	2.725	2.275	2.675	11,973,147

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	2.375	2.35	2.30	2.30	46,000
014希慎興業	1.07	1.08	1.05	1.07	16,825,000
165明輝發展	2.50	2.60	2.50	2.60	40,000
171國際實業	1.46	1.45	1.42	1.42	84,750
182駿利企業	3.975	3.975	3.975	3.975	3,000
181啓明建業	1.46	1.41	1.41	1.41	14,000
184敦成投資	0.86	0.86	0.86	0.87	10,000
185建煌新記	0.43	0.44	0.425	0.43	1,418,093
189廣生行	5100.00	—	—	5100.00	45
068利興發展	2.55	2.675	2.55	2.60	412,000
193利安地產	2.175	2.20	2.175	2.20	96,332
195樂古置業A	45.50	48.75	47.00	48.75	4,200
196樂古置業B	4.75	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.174	0.21	0.175	0.21	4,570,000
201華大地產	2.575	2.60	2.55	2.60	10,000
202萬年	1.86	1.86	1.86	1.86	4,000
203美居集團	2.625	2.65	2.60	2.60	628,592
158萬邦投資	17.30	17.30	17.20	17.30	3,000
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	3.325	3.375	3.325	3.375	726,000
017新世界	9.35	9.60	9.35	9.55	4,213,920
216力士地產XD	2.40	—	—	—	—
219鴻易國際	0.46	—	—	—	—
220晉利地產	1.74	—	—	—	—
073百利保	3.15	3.25	3.15	3.225	579,542
074保華建業	1.65	1.76	1.65	1.73	1,685,000
225傳富臨	1.96	—	—	—	—
077聯邦地產A XD	9.00	9.10	8.90	9.10	1,116,250
228聯邦地產B XD	1.73	1.72	1.70	1.72	275,437
231富利國際	2.055	—	—	2.055	1,800
240海裕實業	1.83	1.88	1.88	1.88	20,000
082瑞安	1.33	1.36	1.33	1.33	2,521,666
083信和置業	2.275	2.30	2.225	2.30	8,380,000
247信和地產	2.50	2.50	2.40	2.425	950,000
251爪哇企業	2.225	2.225	2.225	2.225	4,000
252華信地產	1.23	1.23	1.23	1.23	20,000
085大新公司	6.40	6.65	6.40	6.60	160,500
018新鴻基地產	18.90	19.00	18.90	18.90	716,739
257新安地產	1.98	1.98	1.98	1.98	2,000
260輝煌太平洋	4.50	4.65	4.45	4.60	2,115,000
088大昌地產	3.25	3.30	3.25	3.275	945,750
089大生地產	2.25	2.30	2.20	2.25	903,299
090泰盛發展	3.35	3.425	3.30	3.375	1,224,176
091德榮建業	0.66	0.70	0.66	0.70	1,952,000
266天德地產	2.925	3.00	2.925	3.00	12,000
268奔達國際	2.85	3.95	2.90	3.85	24,248,900
092大寶地產	0.206	0.22	0.206	0.219	7,886,000
267泰富發展	0.97	0.98	0.96	0.97	744,856
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	2.95	3.30	3.10	3.30	151,000
094華光地產	1.64	1.70	1.65	1.68	5,105,749
281偉華企業	1.87	1.90	1.85	1.85	13,566
283偉益 XD	2.10	2.075	2.075	2.075	12,000
004九龍倉	9.25	9.30	9.20	9.30	1,647,444
287永發	2.075	2.10	2.075	2.075	34,000
288永鴻基	0.72	0.72	0.66	0.67	1,997,000
097永泰建業	7.30	7.40	7.30	7.35	73,000
291永達利	1.20	1.24	1.22	1.24	50,000
（六）倉塢運輸類					
293國泰航空	5.50	5.60	5.50	5.50	5,858,000
029中華造船	1.48	1.49	1.47	1.48	1,022,000
338中華造船(優)	1.37	1.41	1.37	1.38	1,136,000
119新海康	0.48	—	—	—	—
117萬邦航業	—	—	—	—	—
207明仁	1.25	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
217海南發展	3.65	—	—	—	—
237安全貨倉	2.675	2.70	2.675	2.675	32,000
242信德企業	2.475	2.60	2.475	2.60	42,000
285偉進航運	0.117	0.123	0.117	0.123	5,140,000
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.69	1.68	1.65	1.68	140,000
341大家樂	1.75	1.77	1.72	1.76	186,000
353牛奶國際	4.80	4.95	4.825	4.925	8,244,008
037遠東酒店	0.53	0.54	0.52	0.53	5,220,600
039富麗華酒店	5.45	5.55	5.40	5.45	125,000
051海港企業	62.50	64.00	62.50	64.00	53,000
045大酒店	43.50	44.50	43.50	44.00	165,840
186國泰置業	（暫停買賣）				
071美麗華酒店XD	4.55	4.70	4.55	4.65	504,000
064新世界酒店	2.975	3.05	3.00	3.025	136,000
223百樂酒店	3.225	3.25	3.225	3.225	50,000
078富豪酒店	1.94	2.15	1.97	2.125	3,222,714
235紅寶石	3.975	4.05	3.975	4.05	49,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162City Resources	7.00	7.05	6.90	6.95	50,400
113迪生創建XD	2.80	2.825	2.75	2.75	42,000
342FAI	39.00	39.50	39.00	39.50	27,250
009香港電視	10.40	10.60	10.60	10.50	4,022,000
168怡勝太平洋	27.80	27.90	28.00	29.20	84,837
170工業投資	28.00	28.50	27.50	27.50	16,360
343玉郎機構	1.76	1.88	1.75	1.84	1,398,000
066連卡佛A XD	20.80	—	—	20.80	313,000
192連卡佛B XD	1.93	1.93	1.93	1.93	12,959
067立興	7.20	7.30	7.20	7.20	11,000
080邵氏兄弟XD	4.225	4.60	4.20	4.55	3,806,800
241瑞興	2.70	—	—	—	—
244先施	26.50	26.50	26.40	26.50	9,500
233星島	3.375	3.40	3.35	3.35	662,000
236南華早報	78.50	82.00	79.00	82.00	2,200
289永安	2.425	2.475	2.425	2.475	415,000
187裕華國貨	1.28	1.32	1.30	1.32	26,000
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.41	0.49	0.42	0.425	4,902,000
111世紀認股權證	0.78	0.92	0.78	0.88	2,736,000
030康力認股權證	0.28	0.29	0.26	0.27	749,000
109Crusader認股證	3.15	3.15	3.10	3.125	720,000
345愛美高認股權證	0.49	0.56	0.50	0.54	23,157,400
215FPSAL認股權證	0.83	0.85	0.80	0.82	50,477
143鷹君認股權證	0.73	0.75	0.72	0.75	3,697,000
046港燈認股權證	31.75	31.75	31.50	31.50	21,352
147港燈債券	99.50	99.50	99.50	99.50	152
151置地認股權證91	6.85	7.00	6.70	6.90	2,188,468
150置地債券	96.50	97.00	97.00	97.00	52
059和黃認股權證	29.70	30.00	29.70	29.80	44,871
058和黃債券	98.50	98.00	98.00	98.00	501
167國銀認股權證	0.23	0.244	0.231	0.245	509,375
061怡和認股權證	5.10	5.15	5.00	5.05	1,926,467
177怡和債券	100.00	101.00	100.00	100.00	705
221百利保認股權證	1.99	2.175	2.00	2.175	394,344
230富豪認股權證	0.63	0.72	0.65	0.72	3,527,119
246信和認股權證	1.16	1.20	1.12	1.16	4,135,000
255新地優先股	22.00	—	—	22.00	125
262大生認股權證	0.51	0.53	0.50	0.50	421,666
263泰盛認股權證	1.35	1.40	1.36	1.39	826,940
269大寶優先股	0.29	0.315	0.29	0.315	2,955,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	5.25	5.30	5.25	5.30	842,617
356新地認股權證90	8.10	8.15	7.95	7.95	429,913
362新界認股權證89	4.025	4.15	4.05	4.10	1,711,944
363新界認股權證91	4.725	4.85	4.70	4.80	1,103,224

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權
（聯合交易所提供）

無綫向球迷播超級球賽比利盃
重現七〇年爭霸戰

本港球迷大喜訊，由巴西、意大利、西德、烏拉圭及阿根廷五支勁旅爭奪之「比利盃」，無綫電視翡翠台逢星期五晚十一時四十分播映之「球迷世界」，將於本月十六日播映其中最矚目的一場大賽，由巴西大戰意大利。

無綫電視體育組策劃莫若翔表示：「比利盃」參賽隊伍必須曾兩度奪得世界盃，球員年齡必須在卅五歲以上，全部是退役國腳。參加今次「比利盃」的五個國家，包括五八、六二及七零年三屆世界盃冠軍巴西，五四、七四年兩屆冠軍西德，三四、三八及八二年三屆冠軍意大利，七八、八六年冠軍阿根廷及三零、五零年冠軍烏拉圭。

在「比利盃」多場賽事中，最矚目和最精彩的要算是巴西對意大利一場比賽，該場比賽被視為七零年世界盃冠軍大戰的翻版，當年，巴西在苦戰意大利下才贏得冠軍。今次「比利盃」賽中，兩支隊伍之大部份有踢七零年世界盃冠軍戰的均有亮相，巴西方面有球迷熟悉之「球王」比利及「小黐子」李維連奴，意大利方面則有范賽提。

中國選十佳運動員

「比利杯」外，另一個深受重視之中國體壇盛事「中國十佳運動員選」將於本月廿三日假深圳舉行，參加今次選舉的中國運動員包括有李寧、梁艷、閻明、許海峰、汪嘉偉、李玲蔚等，當晚除公佈十佳運動員外，并安排多個節目助慶。無綫電視已獲得該個頒獎禮的獨家播映權，並為大會提供錄影製作，在中國中央電視台作全國播映，「體育世界」定於本月廿五日播映。

「中國十佳運動員選」形式類似「勁歌金曲」頒獎禮一樣，有歌舞及頒獎嘉賓，而香港前往的嘉賓有李翰祥、黃玉郎人等出席。

兩位司儀程琳和童非亦，合唱大會主題曲。由侯德健填調策作曲。

無綫會在下週先派外景隊前往將拍攝兩位司儀唱歌的錄映帶。

在頒獎禮中，中國運動員亦以表演項目，如李寧表演唱歌，亦有些運動員表演健美操及京劇。

謝寧赴東南亞旅行。

與韓馬利等到東南亞散心
謝寧被高雄施暴
頭髮被扯高聲喊

謝寧在本月十五日，商天娥、毛舜筠等人在便拍竣李添勝的新劇，農曆年期間前往東南亞之後她會相約韓馬利、旅行散心。

在李添勝新劇中，謝寧有一場被高雄向她施暴的戲，而這場戲已目前拍攝完，謝寧透露，拍攝時高雄對於她十分遷就，為求迫真起見，高雄大力扯她的頭髮，使她痛楚大叫，事後高雄向她道歉。

港台稍後將與演藝學院合作來拍攝一部電視劇，演員名單之中謝寧也是一份子，原因是謝寧亦是演藝學院的學生，但由於謝寧因忙於拍李添勝新劇已無暇上課，昨日，她聽到此消息時，非常担心，未知會否有機會參加演出，謝寧又稱，雖然沒有進演藝學院，但也有與朋友一起進修英文。

海市蜃樓
描繪友情與愛情很細緻

華僑影評　·馬　永·

看過徐小明編導兼主演的「海市蜃樓」的朋友都說，這部片比「木棉袈裟」好得多，雖然沒有拍出那些地方要比「木棉袈裟」好，也正惟這樣才更意味著，這話是概括了它在製作、編導、演出各方面，都有較出色表現。

「海市蜃樓」幾乎整個戲都是在內蒙古甘肅、和新疆的草原大漠拍攝的。所以，畫面上的浩瀚壯觀氣勢，已夠它得到觀衆好感。而劇情既充滿濃厚的友情與愛情，又有饒足體味的哲理，這就更耐人咀嚼，片中的男主角是個長年在大漠中闖蕩的攝影家，有一次，他在突然出現的海市蜃樓幻象中，拍出一個秀麗絕俗的年青姑娘肖像，便深深地為她傾倒了，他認為這應是至善至美的化身，便毅然放棄了工作，不惜冒險犯難的要走遍茫茫荒漠，去追尋這個偶像，難得是他有一個好朋友，明知他此行是充滿艱險的，為了不忍他孤身犯難，也慨然陪他同行，還力邀自己最深愛的大漠姑娘為他作嚮導。

正是一如所料，一路上他們歷盡凶險，幾經艱苦，終把這個美麗的偶像找到了，可惜，這所謂至善至美，只是他想像出來的，現實却絕不是那麼一回事，這一段情節的構織，的確至有足觀。

當然，徐小明的戲是不會沒有打鬥鏡頭與火爆動作的，這部片既多刺激拳腳打鬥，又有緊張的槍戰場面，要滿足這方面的感受是不愁它欠奉的，其中有的飛車墮崖鏡頭，讓你清楚看到那輛車在百丈懸崖間翻滾得支離破碎，而駕車的小明却在墮崖前藉着一條飛索，得搖搖蕩蕩的懸在懸崖半空，倖逃一死，據說這場戲他本身想由替身代勞的，却因那替身早受了傷，只好親自登場，雖幸得完滿竣工，但一雙大腿，還是不免給岩山碰撞得處處鱗傷。

又最後的一場戲是他們在激戰中把馬賊的城堡炸得蕩然無存，這城堡都是特別建搭的，也極有規模氣勢，却在連串爆炸中頓成烟飛灰滅，也足顯得在製作上是如何不惜工本。

張艾嘉身體欠佳
今年要減少工作

張艾嘉日前由台返港續拍「七年之癢」，她是在上月十七日飛返台北參加一年一度大除夕演唱會。

張艾嘉同顧八六年自導自演有「最愛」一片，主演有「海上花」，及「七年之癢」共三部片總算滿意，由於自己身體不佳今年估計要減少工作，但近日俞琤找她談新劇本，將會為俞琤的公司執導一部戲，她表示從來沒有目標，得過兩次影后獎，不會想羅導演獎，其實獎項對她不是重要的。（室）

⑥李麗芳，⑤李逸芳，④鍾淑慧。

八七年環姐港區代表候選佳麗，左起②彭笑梅，①鄭美瑜，③唐杏元。

⑧孫莉娜，⑨殷麗影。

利智領取樓宇獎品
斑斑拒拍照怕人學
孫興踢脚拉傷脅筋

△利智昨領取亞姐樓宇獎品，時值四十六萬，她說地方比想像中實用，而且有車位免費停用，出入自然很方便，目前，利智尚未決定樓宇用途，她考慮會租予朋友或作渡假之用。由於樓宇比她原居面積較小，所以不能舉家搬遷。

至今，利智忙拍「一招蟬」，所以無閑作裝修，在農曆新年，利智打算作純休息。

△斑斑昨返亞視試楊錦泉監製的「女捕快」造型，當記者要求她拍照時，居然遭斑斑及髮型師婉拒，原因是亞視發現新造型常被對台抄襲，而且更作搶先造型，因此要作防範。

斑斑表示，「女捕快」主題曲由她主唱，以往她曾替亞視唱主題曲，但不受注意，今希望更加努力，希望發展得更好。在八七年，斑斑自言機會來臨了。

△孫興昨苦口苦臉出現於亞視，而且擔着左面左腦，在追問下原來孫興昨長拍打鬥時，起飛脚踢，先足踢傷了左腦，而且更以手肘發力，幸好地上舖了「搭米」才沒有損傷，不過，他自言呼吸感痛楚，相信是傷了氣門所致。由於下午他仍要拍劇，未有時間看醫生，所以要至晚上收工才能騰出時間。

⑫馮玉玲，⑪梁靜雯，⑩陳曼莉。

方國珊伏在馬背上拍攝留念。

林翠將復出影壇，担任幕後工作。

環姐香港區選拔賽無綫直播
歡樂今宵藝員投票
選最具氣質獎佳麗

一九八七年環球小姐香港區選拔賽將於明晚「歡樂今宵五千次」盛會中舉行，候選佳麗經過多星期的專業訓練，將以最佳狀態出場，角逐八七環球小姐香港區代表。

當選八七環球小姐香港區代表的佳麗，將代表香港參加五月假新加坡舉行的環球小姐競選盛會，並獲得電視廣播有限公司藝員合約及其他獎品。

電視廣播有限公司邀得黃錢其濂，譚詠麟，鍾楚紅及陳柏鴻担任大會評判。大會除選出代表佳麗之外，當晚並由「歡樂今宵」藝員投票選出「最具氣質獎」佳麗。

「歡樂今宵五千次」，明晚八時十五分假大專會堂舉行，翡翠台直播。

兒子陳山河向歌唱界發展
林翠復出任監製

楊凡拍「意亂情迷」，農曆年後開鏡，先在港拍再拉隊往美國拍外景。片中演員是張學友，鍾楚紅。楊凡並邀得息影廿年的林翠担任監製工作。

林翠息影已廿年，此次担任監製。據她謂，對電影仍念念不忘，數月前與秦楓，葛蘭，徐克施南生夫婦等共同食飯而結識楊凡。後來前往台灣出席金馬獎時，她與張艾嘉的母親商談合資拍電影，在傍的楊凡插咀謂：「你們不用投資，可以担任我的監製」，於是林翠隨即應允重出江湖，担任幕後工作。

林翠表示：此次她影與大發而担任製片。她的兒子陳山河對於香港也有親切感，已決定在香港向歌唱界發展，將為華納公司灌錄首張唱片，目前已着手籌備各項工作。林翠對於兒子向歌唱界發展毫無異議會向山河進言，她不會對他有很大的幫助，祇可介紹圈中人給他認識，凡事還需要自己去處理。（球）

石天（右）、麥潔雯（中）、孫仲（左）同拍新片。

內蒙女星獲准「轉業」
斯琴高娃申請結婚
下月偕夫瑞士定居

河海流

本港觀衆熟識之內蒙女星斯琴高娃，上月在廣州爆出驚人消息，謂伊已獲「八一」電影廠批准，退出影圈，到國外「轉業」。

斯琴高娃這次「轉業」，是與一位同國觀光華僑陳先生結婚，這位陳先生，是瑞士音樂指揮家，年來往于瑞士與北京之間，來華任教，兩人經友人介紹，一見鍾情，彼此了解。

去年杪，陳先生專程由瑞士來到北京，回到她的故鄉內蒙古辦理結婚手續，預算于二月二日，偕夫飛瑞士定居。

原來，斯琴高娃雖然是內蒙人，却是在廣州出世，所以，她一直認為廣州是第二故鄉，他說：我是廣州人，捨不得離開這地方。

斯琴高娃還說，她不會忘記自己是炎黃子孫，要繼續為祖國的電影事業，為中瑞兩國的文化，作出應有的貢獻。

目前斯琴高娃新作有「成吉思汗」，刻正在穗放映。

張艾嘉昨在家中會記者。

孫仲應石天邀請
為新藝城執導影片
梁家輝對電影不存厚望

孫仲為新藝城，執導「亞命佳人」，將於十七日開鏡，昨日孫仲先行拍攝麥潔雯的造型照，該片演員除麥潔雯外，尚有林青霞，蔣麗萍，李子雄。男主角是梁家輝，不過梁家輝目前在影劇自由總會中尚未獲得明確指示，故孫仲對梁家輝的角色，要待開拍前才再決定。

至於，梁家輝自從簽約新藝城後，感到自己的影人身份不能明朗，有點氣餒和彷徨，據石天表示，梁家輝每次返回公司，均表現得很消沉，而他都是從旁安慰他，精神上給他支持和鼓勵，石天還謂，他覺得梁家輝是熱衷戲劇的青年，其演技和潤發一樣出色，過去，他也誠意去台灣拜會各方面，表示立場，對於投向自由陣綫的工作已做足，現在惟有希望台灣當局改變梁家輝的電影生涯。

孫仲與新藝城簽了一年二部導演合約，本年九月屆滿，孫仲加盟新藝城是石天極力相邀的。孫仲沒有拥拍影片已有一年，對於離邵氏後，能在有規模的機構執導新片，還是首次，而他對於石天力邀他加盟新藝成那份情誼，均感激萬分。孫仲謂，過去，他和石天祇是相識，從沒有合作過，在他將被遺忘，幸好還有石天看得起，才重執導演筒。（球）

成龍也向米高許祝賀，在宴會中露面。

鄒世孝實況劇
三月起逢星期四播映

由鄒世孝監製，宋豪輝編劇的實況劇「過埠新郎」，昨日假無綫賞賓廳舉行試映。「過埠新郎」是第一個在深圳實地拍攝劇集，自去年二月開始籌備，至去年拍完，拍攝認真，着重戲劇性，相信觀衆喜歡接受，要做到雅俗共賞，比較困難。

鄒世孝稱，無綫實況劇以娛樂性為主，其次反應社會問題。下部劇集會在二月開拍片名叫「傳呼機的故事」，會分四個獨立故事，分別在三月播映，替代「城市故事」播映時間，逢周四晚八時半播映，為時半小時。

另外還會製作三十一小時的實況劇，及四個半小時的實況劇，分段播映。

「過埠新郎」除了內地演員演出外，還有張美遵及方平，據宋豪輝表示，兩夫妻合作由他執導片，太太做演員則是第一次，拍攝期間工作十分順利。

鄭浩光傷脚未愈要休息五天才能拍「大城小子」。

潛能

人的潛在能力，一經發揮，可以達到甚麽境界，實在難以想像到。徒手舉起一部汽車，用牙齒拖行一架火車，這類驚人的新聞，時有聽到。

最近，又聽到一則又驚奇又令人折服的真人真事。一位女仕在十五年前，因為滑雪意外，頭、手、脚、骨頭折斷，躺在病床上，不能動彈。醫生對着昏迷的她，暗暗地吩咐護士，好好照料她，以渡過最後一個在人世間的夜晚。在昏迷中的她，耳朵却清醒，於是，自我鼓勵，熬過最艱難的一夜，到了黎明，她告訴自己「有得救」了。

鍾妮不單只令醫生大跌眼鏡，她迅速痊癒，她康復之後，還成為體壇健將。最後，更向世界紀錄挑戰。她一口氣，游水兩點四哩，單車一百一十二里，又用十二小時三分鐘跑單二十六點二哩路。

以上這些消耗體力的運動，一般人都沒有胆子去嘗試，何況是曾經身受重傷的女仕。看了這篇報導，最感動的一句話，就是鍾妮說，自從她的傷痊癒之後，她發覺只要下定決心，任何事情都可以做得到。

這句話，以前常在名人語錄中見到，但是，總覺得可信程度不高，由鍾妮口中說出來，却是真的非常令人信服。

洲立接手經營碧麗宮
推出「奧賽羅」

踏入八七年，洲立公司為迎合本港電影市場的更大需求，除原來院綫外，已計劃增闢或改組若干新院綫，而一向以獨家形式放映高格調影片的碧麗宮戲院，在來年亦由洲立負責經營，據該公司負責人黎筱嫣表示：碧麗宮今後的經營方式不變，仍是獨家放映高格調高質素的影片。

至於聖誕之後的另一黃金檔期賀歲片，該公司有意安排上映一部莎士比亞名著改編的歌劇電影「奧賽羅」。雖云外間不少人認為歌劇電影較難討好本地觀衆，但黎姑娘却另有看法，她認為：本港電影潮流百花齊放，觀衆口味亦各適其式，雖然歌劇電影較少在香港上映，但憑這類影片的質素及藝術價值，相信會吸引不少知音人。去年會在碧麗宮上映的歌劇「茶花女」及舞劇「卡門」，不但大獲好評，而且相當賣座，這就充份證明，只要影片質素好，一定能為本港觀衆接受，最後黎姑娘還表示：她對「奧賽羅」極具信心。

至於一些會看過「奧賽羅」試片的行內人仕透露：該片比「茶花女」及「卡門」更迎合香港人口味，相信會比前兩者更受歡迎。

斑斑為新劇試造型。

「龍的小子」谷宣傳
上水古洞騎馬
亞視清洗瘀血

「龍的小子」劇集演員昨催谷宣傳，往上水古洞騎馬，出席者有監製李兆華，演員黃造時，方國珊，吳剛，林國雄等。

據監製李兆華表示，「龍的小子」安排在本月十二日推出，時間為晚上九時半，該劇在早前月初已拍竣，目前可以趁有空檔作宣傳活動。他稱：由於該劇的廣告商反應熱烈，他考慮將每集四十八分鐘剪短，以配合廣告時間。

李兆華稱，目前亞視製作劇集很有程序，一定會安排劇集拍竣後才推出，因此，亞視一定會增加人手，減少以往留下來的瘀血！

提及明年亞視大製作「成吉思汗」，他透露本定於本年開拍，可是計劃一改再改，要押後至明年才製作，目的是籌備劇本需時。有人問他不怕被無綫吃了頭啖湯，搶先拍攝嗎？李兆華稱沒所謂，反觀過去例子，「達摩」亞視亦先拍過無綫啦！

無綫製作成人節目
走高格調及趣味性

監製黃孝廉透露，「大江南北」今應黑龍江旅遊協會邀請大位拍攝黑龍江特輯，外景隊會在農曆年前底前往。由於目前當地天氣十分嚴寒，行程較辛苦，因此汪明荃將不會同隨外景隊前往。

「香港早晨」舉行的書法比賽，會在本月二十四日假信德中心舉行，屆時會主持及潘芳芳也在席上寫揮春送給觀衆。

黃孝廉又稱，稍後「香港早晨」一班幕後工作人員會製作成人節目，是走高格調及趣味性，計劃已發予無綫，有待答覆。

至於葉特生目前仍在康復中，現時他是無限期的休息。為了要增加主持人，稍後會在藝員方面調配一些過年。

陳惠敏為兒子練拳。

三度優先場 連場爆滿
嘉禾海運京華今晚午夜場　預售三天票
嘉樂綫 明天盛大獻映
皇后 皇都 嘉年 國泰 華聲 海城 嘉禾 麗華 紅磡 凱旋 好運
國際 京華 新樂 葵芳 順利 光華 滿堂 UA6 嘉利 寶華 南灣

麗宮
今天五場 盛大獻映
連鎖恐佈三叉體首次現銀幕
猛鬼戲院
奧斑奴巴比。娜塔莎荷慈。主演
設備鬼咁驚人　效果鬼咁迫真
恐佈鏡頭，胆小者看不寒而慄，驚嚇效果彷彿猛鬼就在身邊。
。兒童不宜看。
避免擠擁。請速定座

老頑固臨場退出比賽
第五場紅燈抗議事 裁定無效保金發還

賽後檢討

昨晚快活谷六場沙地賽馬，無甚意外事件發生，可算天下太平。

第五場跑第二名之新豐之騎師韋利信，賽後抗議陳柏鴻策騎之聖駕跑第一名之資格，經賽事董事小組聆畢雙方證供及察看巡邏影片後裁定抗議無效，但保金獲發還。

老頑固因左後路不良於行，退出比賽。

騎師告東尼策騎完第三場賽事後，因身體不適，新豐及怡德易配他人上陣。

昨晚賽事董事小組由董事方心讓（第五場除外）輪任主席，賽事董事由鮑明會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲賽錄如下：

（第一場）第三班　一〇三〇米　是場無特別事故發生。

（第二場）第三班　一〇三〇米　譚敏思之威世寶展步緩慢及全程跑來外閃。

見習騎師葉楚航之得米報告謂全程內閃。

（第三場）第六班，一四〇〇米　見習騎師陳志忠之壘玉跑離閘廂時踢及閘邊。賀蘭杜夫之迎運佳出閘緩慢。

第一次過終點時，壘玉及魏達禮之野馬互相碰撞。

徐貫良之萬寶來報告謂全程內閃。

（第四場）第二班，一五七五米　是場無特別事故發生。

（第五場）第三班，一〇三〇米　騎師告東尼於騎完第三場後感覺不適，經獸醫生檢驗後宜稱其不適合策騎，因此在第五場之一號馬新豐，由韋利信代替其策騎上陣，而在第六場之二號馬德怡，則由陳柏鴻代替策騎上陣。

老頑固（見習騎師李易學）於開賽前被發覺左後路不良於行，競賽董事小組在獸醫勸喻下命其退出比賽。

競賽董事小組聆聽跑入第二位置之新豐之騎師韋利信抗議陳柏鴻之聖駕所獲頭馬之資格，經聆聽兩騎師之證供及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定抗議無效，惟將韋利信之保證金發還，在最後二百米處內當韋利信試圖在聖駕及黎恩偉之玲驥之間尋空位前進時，新豐意外地被陳柏鴻之鞭打中頭部。

（第六場）第二班，一五七五米　何敬森之高威閘啓時昂首向天，展步緩慢，陳柏鴻之德怡展步緩慢。

許寬良之幸運鳥斜向外躍出，及見習騎師謝偉豪之車水馬龍斜向

研訊施泰浦事件 結果定今日公佈

馬會董事局昨日下午六時，在馬會大廈九樓會議廳召開會議，研訊澳洲騎師施泰浦被指控違犯賽事規例，經過研訊之後，馬會發言人於昨晚七時四十五分發表謂有關判決要到明日（即今日）才公佈。

據悉：研訊至下午七時三十五分才結束，由於賽馬在七時四十五分，所以決定將判決押候今日公佈，在昨天的研訊中，施泰浦並無出席，亦無法律代表列席，故馬會乃作缺席研訊。

各場走勢

夢情人速勁俱佳 全能乃戰略成功

（第一場）藍寶石臨場應熱不熱，早存危機，跑來起步脫腳，就此力追不前而敗，長好運黃袍加身成了大熱門，捧成兩倍半，陳柏鴻騎十五倍冷門笑口常開力放到底獲勝，長好運力追不逮祇得亞軍，福樂之寶沿途亦守在第三四位，結果跑第三，歡欣在開閘脫腳，曾放在前列，但僅屬曇花一現而已，藍寶石與皇冠勇將，起步皆脫腳。

（第二場）花旗銀爲一面倒大熱門，派彩不足廿元，夢情人次熱三倍半，鴻駿是三熱四倍半，驥勝放了半段，夢情人追出，未幾花旗銀放頭，雙雙飛離對手，入直還，最後二百米，夢情人發力一門大勝花旗銀，再六馬位之後爲跑第三的三陽，鴻駿中間一度佔第三位，但瞬即洩氣。

（第三場）神鵰紅燈後起票，由五倍跌到三倍半成爲大熱門，壘玉次熱，威業三發方，萬寶來成爲半冷門，神鵰加利放出，未幾即被萬寶來越過，徐貫良領出即按實入直路再衝，就此奠定勝局，威業第二已負六馬位，起步大脫腳的迎運佳，最後追過大熱門神鵰而跑第三，成爲三重彩冷腳。

（第四場）飛翔大熱三倍半，永霸天下次熱四倍半，全能是十二倍冷門，起步事幾放出，就此直領而回，最後力接對手獲勝，冷頭熱門，次熱門第二，大熱門跑第三，無敵駒跑第四。

（第五場）新豐改配韋利信，仍然是大熱門力戰之下敗於陳柏鴻的次熱門聖駕而屈居亞軍，末段曾受阻，但抗議無效，跑出位置不變，長旺爭入第三，大馬金刀與玲驥，一度有一段快速衝刺。

（第六場）喜來運成爲次熱，效頭之後，繼爲車水馬龍，德怡易配陳柏鴻，走位失當，大熱跑第三，在最後一後衝制獲勝爆冷收場，起步包尾的幸運鳥追上第二，成爲冷腳，高威跑第三，八支入直路仍佔優勢，最後却洩氣。

快活谷六場賽馬走位與銷票數

第廿九次賽馬　1987年1月7日　（星期三）　快活谷（沙地正常洒水）

第一場

第三班　一〇三〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第一關）
（第一口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
⑦	72	笑口常開	124	陳柏鴻	⑦	郭	1	1	1	冠軍	冠軍	15	479,260	320,500
⑤	78	長好運	125	李易學	⑥	登	2	2	2	半馬位	半馬位	5.2	2,714,340	1,884,000
③	81	福樂之寶	133	黎恩偉	④	簡	4	3	3	¾馬位	1¼馬位	5	1,361,630	650,120
⑧	70	大家好	122	范雲斯	⑧	甘	6	6	4	六馬位	7¼馬位	7	964,340	479,670
⑥	75	歡欣	120	謝偉豪	①	吳	5	4	5	一馬頭	7¼馬位	14	528,410	346,680
①	81	藍寶石	133	告東尼	②	洲	8	7	6	2¾馬位	十馬位	5	1,337,490	801,560
②	81	皇冠勇將	133	李森	③	方	7	8	7	6¼馬位	16¼馬位	90	83,350	60,170
④	80	滿堂樂	132	韋利信	⑤	摩	3	5	8	4¼馬位	20½馬位	9.2	1,573,940	597,890
												總票數	$9,042,760	5,140,590

時速：15.8　38.8　1.04.0
　　23　(25.2)
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　　亞軍勝季軍¾馬位
連贏：$ 237.00　　三重彩：$ 4,332.00
獨贏：$ 156.60
位置：$ 24.70　$ 12.50　$ 17.20

第二場

第三班　一〇三〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第二關）
（第一口孖寶次關）　（第二口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
②	82	夢情人	134	告東尼	⑧	洲	2	2	1	冠軍	冠軍	7.2	2,340,760	819,710
①	88	花旗銀	133	謝偉豪	①	簡	1	1	2	四馬位	四馬位	8.5	5,090,290	3,030,860
⑦	73	三陽	120	麥志榮	③	吳	5	4	3	六馬位	10馬位	20	429,540	262,060
⑧	71	得米	116	葉楚航	⑤	陳	6	6	4	一馬頭	10馬位	16	496,040	305,310
③	81	威世寶	133	譚敏思	④	張	7	7	5	一馬位	11馬位	60	135,420	101,960
⑤	75	驥勝	127	何敬森	②	朱	4	5	6	一馬位	12馬位	90	94,100	61,220
⑥	74	三德	126	艾廸強	⑥	歐	8	8	7	二馬位	14馬位	45	187,110	103,840
④	75	鴻駿	127	徐貫良	⑦	甘	3	3	8	1½馬位	15½馬位	9.2	1,901,440	886,980
												總票數	$10,674,700	5,571,940

時速：15.5　38.6　1.03.9
　　23.1　(25.3)
勝負距離：冠軍勝亞軍四馬位　　亞軍勝季軍六馬位
連贏：$ 27.80　　三重彩：$ 377.00
獨贏：$ 37.90
位置：$ 12.10　$ 10.60　$16.50
第一口孖寶：$ 682.50　　安慰獎：$75.10

第三場

第六班　一四〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第三關）
（第二口孖寶次關）　（第三口孖寶首關）　（孖Q首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
④	33	萬寶來	133	徐貫良	⑦	林	1	1	1	1	冠軍	冠軍	7	1,154,320	435,490
③	34	威業	134	陳柏鴻	⑤	施	3	3	2	2	六馬位	六馬位	9.2	1,876,750	1,088,260
⑥	28	迎運佳	128	賀蘭杜夫	④	登	10	10	7	3	二馬位	八馬位	20	416,300	276,580
⑦	25	神鵰	125	告東尼	①	吳	2	2	3	4	二馬位	10馬位	7.2	2,397,010	1,164,560
⑨	20	英勇雄師	115	陳啓智	③	夏	6	5	4	5	一馬位	11馬位	20	429,940	211,820
⑩	20	威趣	122	范雲斯	②	甘	7	7	5	6	一馬頭	11馬位	10	850,440	323,880
②	35	壘玉	130	陳志忠	⑧	歐	8	6	8	7	六馬位	17馬位	4	2,070,470	1,013,470
①	36	加利	136	杜嘉達	⑩	羅	4	4	6	8	四馬位	21馬位	25	328,220	176,890
⑤	28	翡翠福星	128	譚敏思	⑥	張	5	8	10	9	5¼馬位	26¼馬位	40	214,480	101,250
⑧	25	野馬	125	魏達禮	⑨	洲	9	9	9	10	三馬位	29¼馬位	8	1,027,790	332,690
													總票數	$10,765,720	5,124,890

時速：14　37.4　1.03.5　1.31.2
　　23.4　26.1　(27.7)
勝負距離：冠軍勝亞軍六馬位　　亞軍勝季軍二馬位
連贏：$ 153.60　　三重彩：$4,830.00
獨贏：$ 77.40
位置：$ 28.80　$ 17.50　$ 39.60
第二口孖寶：$239.80　　安慰獎：$ 23.80

第四場

第二班　一五七五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第四關）
（第三口孖寶次關）　（第四口孖寶首關）　（三寶首關）　（孖Q次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
③	96	全能	127	陳啓智	⑨	方	2	1	1	1	冠軍	冠軍	12	843,940	344,130
⑥	88	永霸天下	119	陳志忠	⑧	歐	7	7	5	2	短馬頭	短馬頭	5	2,042,240	991,520
①	98	飛翔	129	李易學	③	伍	3	3	3	3	三馬位	三馬位	7.2	2,672,470	1,605,670
②	96	無敵駒	132	鄭仲謀	⑩	簡	5	6	4	4	三馬位	六馬位	8	1,144,880	640,060
⑤	88	高超	124	范雲斯	⑤	甘	10	2	5	5	1¾馬位	7¾馬位	20	457,990	222,100
⑩	85	千里龍駒	116	麥志榮	②	張	1	10	10	6	兩馬位	9¾馬位	7	1,306,950	690,330
⑦	88	威王	124	陳柏鴻	⑥	施	6	5	6	7	短馬頭	9¾馬位	7	1,449,510	477,240
④	92	九龍神駒	128	彭馬	④	登	8	8	8	8	半馬位	10馬位	6	1,472,710	513,280
⑨	87	麟驥	123	韋利信	⑦	摩	9	9	9	9	¾馬位	10¾馬位	12	757,770	324,140
⑧	87	靈犀	123	李森	①	摩	4	4	7	10	16¾馬位	27½馬位	60	165,070	93,530
													總票數	$12,313,530	5,902,000

時速：23.5　48.6　1.14.3　1.41.6
　　25.1　25.7　(27.3)
勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　　亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 442.00　　三重彩：$ 2,944.00
獨贏：$ 121.10
位置：$ 29.00　$ 16.60　$ 14.10
第三口孖寶：$ 757.40　　安慰獎：$ 70.30
孖Q：$ 7,727.00

第五場

第三班　一〇三〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第五關）
（第四口孖寶次關）　（第五口孖寶首關）　（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
②	82	聖駕	134	陳柏鴻	⑧	洲	4	4	1	冠軍	冠軍	7.2	2,247,530	766,080
①	83	新豐	135	韋利信	①	登	3	3	2	1½馬位	1½馬位	3	2,849,720	1,422,940
⑥	75	長旺	127	何敬森	③	朱	5	6	3	¾馬位	2¼馬位	7	1,189,350	566,570
⑦	73	保常威	120	麥志榮	②	吳	7	7	4	一馬頸	2¼馬位	18	466,950	217,710
⑧	69	玲驥	121	黎恩偉	⑥	簡	1	2	5	1½馬位	四馬位	9.2	1,817,420	705,200
④	78	大馬金刀	130	李森	④	方	2	1	6	一馬位	五馬位	6	1,436,660	366,070
③	79	美麗駒	131	賀蘭杜夫	⑤	林	5	6	7	兩馬位	七馬位	15	565,100	289,990
⑤	78	老頑固	125	李易學	⑦	摩	（臨場退出）							
												總票數	$10,599,730	4,334,560

時速：15.7　39.2　1.05.1
　　23.5　(25.9)
勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　　亞軍勝季軍¾馬位
連贏：$ 58.70　　三重彩：$ 530.00
獨贏：$ 39.10
位置：$ 13.70　$ 12.00　$ 15.00
第四口孖寶：$ 966.90　　安慰獎：$ 69.10

第六場

第二班　一五七五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第六關）
（第五口孖寶次關）　（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前馬	距頭馬	賠率	獨贏(元)	位置(元)
④	91	雄才	127	范雲斯	②	甘	7	7	7	1	冠軍	冠軍	7	1,300,350	372,660
①	96	幸運鳥	132	許寬良	①	夏	8	8	6	2	1¼馬位	1¼馬位	10	855,850	365,750
⑧	83	高威	119	何敬森	⑥	朱	5	5	4	3	一馬頭	1¼馬位	5	1,708,080	583,960
②	96	德怡	132	陳柏鴻	⑧	吳	6	6	5	4	2¼馬位	3½馬位	7.2	2,736,550	1,356,960
⑦	84	八支	120	李森	⑤	摩	3	3	3	5	一馬頸	3½馬位	8	1,113,690	312,740
⑥	85	多采多姿	116	李易學	⑦	摩	4	4	8	6	七馬位	10½馬位	20	463,180	242,700
③	92	車水馬龍	121	謝偉豪	③	簡	2	2	2	7	4¼馬位	14¾馬位	6	1,526,630	537,750
⑤	88	喜來運	117	羅德權	④	登	1	1	1	8	3¼馬位	18馬位	5	1,925,120	1,371,580
													總票數	$11,629,450	5,144,100

時速：23.7　48.8　1.15.1　1.42.1
　　25.1　26.3　(27.0)
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　　亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 431.50　　三重彩：$ 5,835.00
獨贏：$ 74.20　　三寶：$11,312.00
位置：$ 36.40　$ 36.90　$ 26.80
第五口孖寶：$ 388.60　　安慰獎：$ 89.40
六環彩：$2,331.00　　特別獎：$ 425,658.00

沙地夜馬冷熱參半 陳柏鴻中孖寶最威

快活谷昨晚賽馬，由於戲碼強，加上天氣良好，入場觀衆倍形踴躍，頭場即爆冷門，大熱門保亞軍，第二場也是大熱門跑第二，而勝出的是次熱門，連贏派彩成爲全晚最低的一場。

陳柏鴻策笑口常開，在第一場上陣成爲大冷門，起步即放出，最後力挫大熱門李易學的長好運獲勝，另一匹本季已賺馬福樂之寶也被熱捧跑入第三，獨贏每派一百五十六元六角，連贏每派二百卅七元，三重彩派四千三百卅二元，六環彩已斷去不少，因告東尼的藍寶石、韋利信的滿堂樂，皆不入圍。

告東尼在第一場演出洩氣，第二場夢情人力挫大熱門花旗銀以一分〇三秒九獲勝，刷新班際紀錄，舊紀錄是天寶蹄於一九八四年所締下的一分〇四秒，快了一秒，天寶蹄是負一二二磅，昨晚夢情人是負一三四磅。

第三場首次熱門神鵰，壘玉一同倒灶，徐貫良策萬寶來力放到底爆半冷獲勝，三熱門威業跑第二，賀蘭杜夫策迎運佳成爲二十倍冷門，爭入第三，成爲冷腳，三重彩每派四千八百卅元，孖Q頭關總算有分頭，連贏每派一百五十三元六角。

第四場再爆冷門，李易學騎飛翔成爲大熱門屈居第三，陳志忠策永霸天下成爲次熱門，影相爲陳啓智的全能所獲勝，全能是冷門，獨贏每派一百廿一元一角，連贏每派四百四十二元，三重彩每派二千九百四十四元。

告東尼騎完第三場後身體不適，獲准退出第五六場的比賽，第五場新豐改配韋利信，第六場德怡改配陳柏鴻。

第五場比賽，老頑固因健康理由獲准退出，陳柏鴻策聖駕力戰挫韋利信的新豐獲勝，賽後韋利信提抗議，研訊後，裁定無效，陳柏鴻中孖寶，長旺跑第三，兩場爆冷之後，恢復是大熱門天下。

尾場大熱門德怡改配陳柏鴻，跑來令人失望而跑第四，范雲斯策雄才後來殺上爆出半冷門獲勝，許寬良騎幸運鳥跑入第二，冷頭冷腳，連贏每派四百三十一元五角，高威跑第三，三重彩每派五千八百三十五元，這一關六環彩斷去不少。

馬會公布入場人數

昨晚賽馬旺台，兩個馬場入場觀衆有四萬三千餘人，據馬會宣佈：

快活谷馬場，公衆席一九二七二人，新公衆席三八八〇人（滿座），中場席三四一三人，會員及來賓七〇七三人合共三三六三八人。

沙田雙邊投注公衆席九六六五人，會員三九八人，合共一〇〇六三人。

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場：③威業　④萬寶來
第四場：③全能　⑥永霸天下
派彩七千七百二十七元
彩池一千一百一十五萬八千六百四十元（一壹二式注中）

（三寶）
③全能　②聖駕　④雄才
派彩一萬一千三百一十二元
彩池四百四十九萬二千〇二十元（三三注中）

六環彩派二千三 特獎四十二萬五

昨晚賽馬，雖然迭爆冷門，但六環彩頭關均有熱門介入，祇有尾場斷得較多，所以六環彩成熱門天下，特別獎祇有四注中，大有分頭，據馬會宣佈是期總投注有一千七百六十八萬六千六百卅元。

特別獎四注中
每注彩金，四十二萬五千六百五十八元
六環彩五十二注中
每注彩金二千三百三十一元

中彩馬名單
第一場　7笑口常開　5長好運
第二場　2夢情人　1花旗銀
第三場　4萬寶來　3威業
第四場　3全能　6永霸天下
第五場　2聖駕　1新豐　5老頑固
第六場　4雄才　1幸運鳥

上仗已見後上不差 金太子有力出冷門

董事棟

八七年馬跑左幾日，接踵而來的是日夜馬不停跑，因馬齒曆年底有十幾日有馬跑了，每年呢個時分，應該有的冷門出現者，但迄今仍不算多，呢個禮拜六都應該有的冷門見面的。

生力盃個一場似乎已有擂台轟在，「你知幾時」盃命甚好，睇嚟亦冇乜對手嘞，唯一有威脅之馬相信是「鑽中寶」者，呢一場出冷之機會不致太大。

但另一組一、二班混合賽，就實力馬幾多吓，「友誼百福」、「天之寶」、「多彩」、「金腰帶」、「相見歡」均是有後勁之馬，但以狀態論，最好係「金腰帶」與「多彩」兩匹，而「金腰帶」之形勢更爲有利，經磅，有前速，千八亦跑過跑第二，正是樣樣爭勝條件夠，質又新，乃値得再追之未出頭馬。

第三組一、二班馬，「靈速」乃當起之銳，後勁有愈跑愈有之感，簡馬氣勢正盛，此馬亦不能不取，但呢一組有一匹藏龍伏虎，此乃輕磅之「金得寶」，今次祇得一一八磅，馬可留，擺在前面跑又得，吊住二三位嚟上又得，近期此馬磅出，有蓄精蓄銳之感，乃「靈速」之首大勁敵。

但如說此兩馬能控制大局又是未盡然，因爲柏鴻之「凱旋皇子」跑千六特別好，近態絕對不差，「靈速」話晒未跑過咁長，萬一後勁唔到亦唔奇，「凱旋皇子」却有過此程表現，不可不妨也，呢一場取此三馬似乎已相當穩健。

第四組戰一、二班賽事，又係跑千六，呢一組馬冇一匹係响今季贏過者，祇有以狀態取馬，「金戰士」上次跑千八經已入第二者，當然有人吼，論馬應該有實力。「封面」今季雖然表現平，但究竟有的斤兩，林熙今季演出好，此馬亦不可不防。

「勁運」係一匹後勁非常好之馬，論此程在綫亦是同場最好者，不失爲實力分子，因爲前速亦相當好也，不過宜切注意者乃「金太子」，馬顯然已好轉，上次出閘咁後，末段如萬，張馬在分頭不俗之際便應防，今場佢出三匹也。

董士

馬圈乾探

最近簡廐馬全部去過磅 擺明此廐戰意仍旺 金山祿金腰帶必拼

新界簡馬房自從黎恩偉到港帮手之後，成績突飛猛進，先後贏了十幾場頭馬，而且有冷有熱，足見主帥到港之後，門志明朗，有實力之馬均全部拼盡，沒有保留。

最近新界簡的馬，全部拖去過磅，而新界簡亦在場，每匹馬都親自紀錄好馬匹之磅重，咁證實磅馬，好明顯佢的馬是有門志的，因爲磅馬可以知道馬匹點正是否健康正常，是否肥或瘦，一磅便知，特別是要出賽之馬，如果馬的體重與以往出賽贏馬時之磅重相同，便有信心出擊了，不用顧慮太多。

近日好多馬拼後都有流鼻血紀錄，所以新界簡之馬，在賽前是做足功夫的，最明顯的是所有出賽馬都有照鼻，驗清楚健康沒有問題，纔有決心拼搏，所以新界簡之馬，拼後好少唔妥的，而拼後流鼻血之馬，亦特別少，今季中馬，記憶所及好似未有馬領嘢。

本周末沙田八場草地日馬，新界簡各場均有實力馬報名參賽，看動態又係大舉出擊的，因爲黎恩偉好快離港，但已向新界簡表示最多騎到一月尾便要返英，就算延期亦是二月初一定要走，所以新界簡近日的馬出賽有狀態者，必然全部拼盡，力爭成績的。

今次周末賽事中，雷達又索到兩匹堅嘢，贏面相當大的，有冷有熱，均是由主帥黎恩偉跑的，第一匹是「金腰帶」，第二匹是「金山祿」，先說「金腰帶」，此駒幕後一向有門志，逢出必拼的，所以呢匹目瞓馬新到港使力磨，而上陣兩次，第一次跑第四，第二次便跑第二，今次爭千六米，贏面相當大的，至於「金山祿」，今季一直屢拼無功，幕後頗有微言，其中是怨配搭太弱，才影响爭勝，所以今回特別由主帥策騎爭千一米，以此駒速度與活力，加上主帥跑，相信一定有外斜的惡習了，有權直帶而返，贏馬交代的。

·雷達·

勞楚令報導

一二混合班千六米次組 友誼百福勝在穩健 同威多彩較宜冷門

第一、二班有兩組一六〇〇米，其中以第二組最具均勢，今天就選此組幾匹重心談談。

共有十八駒報名，四駒後備馬就是「南海」、「一步如飛」、「東方龍」、「名成利就」，有勇態者有「東方龍」與「南海」兩駒。久無表現之「東方龍」是大冷門對象，此駒早課表現好，但上陣演出平平，今次路合態勇，提防靈拚，是冷門對象，冷腳佳選。「南海」上賽態低而未勇，結果跑來亦非常接近。今次狀態已勇，應有進一步演出，實力足與對手周旋，補出是爭霸分子，值得重視。其餘兩駒近況平平，補出與否作用不大。

在十四匹正選報名馬中，有實力一戰者就有「友誼百福」、「天之寶」、「多彩」、「同威」、「金腰帶」、「同花順」等，「友誼百福」實力並非突出，但有佳態時跑此程頗穩健，今次仍有力一戰，搶入三甲之機會甚高，要贏馬就要看對手是否跑出水準。

「天之寶」是最佳冷門馬，此駒一直勤操，而且狀態甚佳，今已在勇態。「天之寶」肯定有較高潛質，提防今次就來，可以小敲，如屬特別彩池必須兼顧。

「同威」勝後狀態保持勇健，操練非常認真，此程合腳法，今次不會大熱，有分頭仍堪重視。「多彩」狀態稍不如上賽，但要看過最後試跑表現才定取捨，不過今次若熱就不宜追捧。

「同花順」有冷門機會，還冷腳要留意此駒。「金腰帶」質新在進步中，全程快放，馬多已佔了一點上風，所以此駒今次有力與對手周旋，也是爭霸分子之一。

·勞楚令·

沙田晨操

沙田早課可觀鏡頭稍少 百勝福星勇況冒起 上海之友姿態從容

週三並非主要課期，故作長出操的馬匹比較少，爲數只有三四十匹，且泰半屬例課性質，可觀鏡頭寥寥可數。

「百勝福星」鄭仲謀試千二米，一分卅三秒一，末段廿九秒六。輕描淡寫般跑來，出腳硬活，饒有彈力，且氣定神閑，沒有一點燥火，勇況冒起，今回力足一拚。

「金籌」艾廸強試千二米，一分廿六秒七，末段廿八秒三。按轡而馳，但見神氣十足，腳步輕爽，近況活潑，然步幅小，並非好貨色。

「牛奶哥」助手試千二米，一分卅秒一，末段卅秒三。昂然過直路，身輕力足，勇況持續。

「加州騎醫」助手試千二米，時間慢不足道，馬身瘦削，未有絲毫的起色，暫時可以不理。

「乾坤」譚敏思試千二米，一分廿四秒九，末段廿六秒七。沿欄而跑，神采奕奕，走勢活躍，近況甚勇，但質素平凡，未到注意時候。

「佳境」陳柏鴻，與何敬森的「怡趣」一同試八百米，五十秒二，末段廿四秒四。前駒沿欄領放到底，先一頭位過終點。日漸收身上力。後者雖落下風，然體健神清，態況依然勇猛。

「行好運」陳志忠試千二米，一分卅秒二，末段卅秒八，按轡過直路，但見神態昂揚，腳步硬朗，在回勇中。

「樑樑好」助手試千二米，一分卅秒三，沿欄而跑，腳步生硬，毫無進步。

「風生水起」艾迪強試八百米，一分零秒一，末段廿九秒六，沿欄而馳，神采奕奕，但腳頭未夠勁，暫時無須重視。

「上海之友」告東尼試千二米，一分廿六秒二，末段廿七秒二，沿欄而跑，姿態從容不迫，身輕勁足，勇況持續。

「威駿」助手試千二米，一分廿七秒一，末段廿七秒四，貼欄而跑，但見精神煥發，毛色光潤，態況仍然生猛。

「慧馳」何敬森試八百米，五十六秒三，末段廿六秒九，沿中檔跑來，但見出腳迅捷，彈力十足，日趨佳境，値得留意。

「龍精虎猛」助手試八百米，五十秒九，末段廿六秒七，按轡而跑，走勢順暢，腳步輕捷，大有進步。

南公

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑦笑口常開	⑤長好運	③福樂之寶	一百56元六	廿四元七	十二元五	十七元二	二百卅七元
	三重彩：四千三百卅二元							
第二場	②夢情人	①花旗銀	⑦三陽	卅七元九	十二元一	十元六	十六元五	廿七元八
	三重彩：三百七十七元							
第三場	④萬寶來	③威業	⑥迎運佳	七十七元四	廿八元八	十七元五	卅九元六	一百五十三元六
	三重彩：四千八百三十元							
第四場	③全能	⑥永霸天下	①飛翔	一百21元一	廿九元正	十六元六	十四元一	四百四十二元正
	三重彩：二千九百四十四元							
第五場	②聖駕	①新豐	⑥長旺	卅九元一	十三元七	十二元正	十五元正	五十八元七
	三重彩：五百三十元正							
第六場	④雄才	①幸運鳥	⑧高威	七十四元二	卅六元四	卅六元九	廿六元八	四百卅一元五
	三重彩：五千八百卅五元							

谷中早課

昨早谷中課馬不多 奪獎觀感仍上佳 係威嘅有多少火

週三快活谷早課，試馬較少，以吳廐練兵最積極，使場面不致太冷淡。茲將試課馬操述如下：

「奪獎」助手跳八百米，一分〇一秒六，末段廿九秒八，按走中檔，步頭挺勁，輕描淡寫下完成，勇況持續，觀感仍佳。

「鴻運當頭」麥志榮跳八百米，扣慢而前，抒腳頭性質，神態依然活躍，準備上則見悠閒，近況七，八成水準，有待進一步操磨。

「事百達」陳福仁跳八百米，五十八秒四，末段廿九秒三，按走中檔，全程自己搶走，過終點後餘勢未了，衝到上山收停，再行多一圈而返，狀態平平而已，弱馬轉沉。

「盈豐」助手與「新希望」麥志榮伴跳八百米，一分〇三秒四，末段卅秒正，後駒起步領先四乘多，前駒開步緩慢，中段推送瞬即追越屁侶，佔先些少先抵，復課後未有進展，狀態未夠。後駒直路追上，勁度非十足，有待再練。

「超勝」助手跳八百米，五十四秒一，末段廿五秒四，按走中檔，直路加速衝刺，四平八穩，近況與上賽差不多，老馬進展不大。

「係威嘅」麥志榮跳八百米，一分〇四秒正，末段卅秒八，拉實而前，老馬有多少火氣，直路肯搶住走，態況勝前，留意下課罷。

「活力之星」劉同安跳八百米，一分〇二秒一，末段廿九秒四，貼欄按實而返，步勁平平，神態不弱，拚後狀態未進，有待再練。

「奔捷」助手跳八百米，五十七秒正，末段廿七秒八，按實而馳，步伐硬朗有力，試來甚惹好感，老馬態況保持穩定，予人印象不俗。

四駒轉廐 一馬退役

（老惠）

馬會賽事秘書郭力勤昨午公布，有四匹馬轉馬房，一匹馬退役，名單如下：

森林快馬、森林多寶均由羅國洲馬房轉投林紅飛馬房。

銀箭星由林紅飛馬房轉投方祿麟馬房。

全年旺由朱寶明馬房轉投羅國洲馬房。

黃汝安馬房之穩得寶因健康理由，獲准退役。

五口孖寶派彩表

△第一口
⑦笑口常開搭②夢情人　六百八十二元五毫
安慰獎
⑦笑口常開搭①花旗銀　七十五元一角

△第二口
②夢情人搭④萬寶來　二百卅九元八角
安慰獎
②夢情人搭③威業　廿三元八角

△第三口
④萬寶來搭③全能　七百五十七元四角
安慰獎
④萬寶來搭⑥永霸天下　七十元三角

△第四口
③全能搭②聖駕　九百六十六元九角
安慰獎
③全能搭①新豐　六十九元一角

△第五口
②聖駕搭④雄才　三百八十八元六角
安慰獎
②聖駕搭①幸運鳥　八十九元四角

打比賽首次報名 祇限四歲馬參加

一九八七年打比大賽，定二月二十一日星期六在沙田馬場舉行，不限班次而祇限四歲馬參加，首次報名昨午公佈，共有二十一匹馬報名，第二次報名則於二月三日上午十一時止截，是次報名費爲五千元。

茲將打比大賽首次報名馬匹列下：

馬名	馬房
全運爵士	方
帝皇之光	摩
多利名駒	郭
忠心	簡
顧將	郭
草上大千	摩
金駒	甘
多好運	登
飛躍舞士	方
勇敢王子	貝
金腰帶	簡
好胆	摩
永同歡	陳
南山寶	摩
碻威風	朱
多彩	施
夜鼎	摩
跑得動	方
依然勁	登
新雨心知	吳
勝券在握	摩

荃灣文藝協進會新製作
廣東舞蹈學校師生助演
荃灣藝術節首演
舞劇「荃水龍騰」

第九屆荃灣藝術節一項大型首演節目「荃水龍騰」於一月十一日的開幕式上演出。該項節目對鄉土文化進行了有益的探索。在舞劇本屆藝術節中，荃灣政務專員苗華安，荃灣文康會正副主席陳冠成、陳典琪，都極力提倡創作富有地區歷史風情的文藝節目，使地區的藝術節具有一定的地區特色。同時，爲擴展文化上的交流，更通過香港聯營公司邀請廣東省舞蹈學校十六名師生協助演出，該校是全國三所著名的舞蹈院校之一。這次來港的學生平均年齡是十六歲，是未來的舞壇精英，荃灣文康會參加演出的演員共八十多名，由該會中樂團担任場現伴奏，該會的舞蹈演員都是經過數年培育的精英。在排練過程，該會二十名演員前後共四次到廣州與廣東舞校進行合成排練，在十二月二十二日的綵排中，廣東省省文化廳廳長唐瑜、荃灣文康會副主席陳典琪，香港新華社新界鄉事處張心永先生出席觀看，對該齣節目予以一致的好評，并認爲兩地的文化合作，有利於兩地的交流。

「荃水龍騰」共分爲四場，并以賽龍舟錦貫穿前後，第一場聚族淺灣，表現二百多年前先民來到淺灣聚族的情景，「聚」的過程有排斥與鬥毆，有流落他鄉前路茫茫的凄悲舞蹈，最後却以凝聚開拓未來以顯現先民創業的艱辛。第二場是以天后宮祭爲背景，表現先民的祭祀活動。第三場「街市元宵」是以民國初年的鄉情習俗爲主綫，穿插染布郎的戀情與小童迎親等情節，再現當時的鄉里習俗。第四場却表現六十年代荃灣地區的蛻變，工商業的開拓，中西文化的交匯、兩代人的不協調，表現出多元化的精神世界。該齣節目、由荃灣文康會統籌主任邢浪平担任總編導，邢氏在歷屆藝術節中創作過「黎族風情畫」、「望夫石」、「霓裳羽衣曲」等大型節目，近期爲香港舞蹈團編排的「唐詩舞評」獲得相當好評。（新）

萬能達動感匯展
日本舞蹈同表演
新世界中心廣場舉行

大型攝影展覽會—「萬能達動感大匯展」已定於一月十五日至十九日假新世界中心廣場舉行，日本傳統表演藝術將會是重點項目之一。

二十位著名日本藝人將會爲這個展覽而專程自日本來港演出。他們將會進行多場獨特表演，包括御陣乘太鼓舞和劍舞等。

「萬能達動感大匯展」由萬能達香港有限公司主辦，展示該公司在相機製造及科技上的成就。

在爲期五日的展覽中，將會展出一系列萬能達先進自動對焦單鏡反光相機，包括萬能達5000，7000及9000，以及完整系列的可配換自動對焦鏡頭及其他配件。

大匯展的另一個重點節目是攝影展覽會，展出本港六位著名專業攝影師利用萬能達9000所拍攝的精彩照片。展覽期間，這六位攝影名家還會主持連串的攝影座談會。

其他項目包括由十八部幻燈機組成的多影像燈片展示會，山葉「FX—1」電子琴演奏，舞台表演攝影比賽及幸運抽獎，獎品包括到夏威夷旅遊及萬能達產品。

大匯展在一月十五日（星期二）開幕，參觀時間由下午五時至下午六時三十分，而自一月十六日至十九日，每日開放時間爲上午十時至下午六時三十分，歡迎公衆免費參觀。欣賞日本藝術表演，每位觀衆酌收入場費港幣五元，全部收入撥捐公益金。

圖爲大型舞蹈「荃水龍騰」一幕。

六歲開始學習鋼琴
奪青年才華賽冠軍
鋼琴家林冰蘭
今晚開演奏會

年青鋼琴家林冰蘭，定於一月八日晚上八時，假大會堂劇院舉行鋼琴演奏會，參與演出並有雅樂聚，音樂總監高治亞担任。

演奏內容包括：巴赫F小調第十四協奏曲，舒伯特降B大調第五交响曲，海頓F大調管弦樂協奏曲，艾伍士四調賦格曲「閃爍的海灘」，莫扎特D小調第二十鋼琴協奏曲等。

林冰蘭於一九六八年在本港出生，六歲開始學習鋼琴，曾在本港校際音樂節中屢獲殊榮。八一年林冰蘭負笈美國，十字路學院主修音樂，並師承鋼琴大師約瑟巴利，安東尼巴斯。翌年，林冰蘭分別榮獲羅省學生大賽及長堤莫扎特節鋼琴獨奏冠軍，才華四溢。

八三年林冰蘭再度揚威海外，奪得青年才華大賽冠軍，隨後取得紐約曼赫頓音樂學院獎學金繼續深造，期間經常應邀在電視，電台及音樂盛會中表演，大獲好評。

憑着優異的成績，林冰蘭近年並考取密哲根州大學獎學金，繼續進修音樂。此次林冰蘭乘着返港省親渡假之餘，舉辦鋼琴演奏會，誠樂壇一大喜訊。

牡丹長松（國畫）（張韶石牡丹畫展，九至十一日於大會堂八樓舉行）　張韶石作

獲音統處遴選
兩青年音樂家
昨啓程赴澳洲
參加泛太平洋音樂營

兩位年青音樂家昨晚離港前赴澳洲，參加在當地舉行的泛太平洋音樂營。

該音樂營是一項國際扶輪社音樂交流計劃，將於一月十二日至二十三日在澳洲雪梨納馬洛會議中心舉行。

文康市政科屬下音樂事務統籌處獲邀選派兩位本地青年樂手參加音樂營，與其他國家的年青音樂家分享經驗，並接受專業音樂家及客席導師的訓練。

音統處發言人表示，該兩位青年樂手今次能夠參加泛太平洋音樂營，對他們來說不單只是一個寶貴的機會，對本地青年音樂家更起了很大的鼓勵作用。

音樂營的高潮將會是一月二十五日在雪梨劇院舉行的一場壓軸音樂會。

獲選的兩位樂手是羅懿玲及張綺紹，現分別爲香港青年交响樂團首席中提琴手，兩人均是中五學生。

他們前赴雪梨的旅費是由香港扶輪社贊助支付，而參加泛太平洋音樂營的費用，則由音樂營主辦人負責。

他們將於本月二十七日返港。

孔門話音（水墨畫）（台灣）江明賢作（東方水墨畫展品之一，現於中華文化中心展出）

中大校外進修春季課程
詩詞與國畫
關應良・梁不言主講

香港中文大學校外進修部所舉辦之藝術課程，向來深受社會人士歡迎，其中「詩詞與國畫」一項，兩年前增設以來，每季報名入學者衆。本年度春季課程已定於一九八七年二月十九日開課，分別由名畫家關應良、梁不言主講，時間爲每星期四下午八時正至九時三十分。因國畫與中國文學、詩詞章實有不可分割之關係，故是次課程增加至十二講，并特重於研討畫意境及如何處理題跋、用印等技術問題。中大校外進修部及各區政務處均有課程小冊子，備供索閱。

中文圖書展今下午閉幕

包羅廣泛，集港版、台版、大陸版近年新書於一堂的「八七中文圖書展覽」今日下午五時閉幕，連日來，佈置大方的香港大會堂低座展覽廳，人頭湧湧，氣氛熱烈，幾乎每一天都超過一萬人次的讀者進場參觀，據書展籌委會透露，這次書展的入場觀衆人數，極有可能打破紀錄，成爲自中文書展舉辦以來最多的一次。尤其最難得的是，這次書展的觀衆來自社會各個階層，許多平時較少接觸圖書的市民亦前來參觀。

中文圖書展覽，每日逾萬觀衆。圖爲擠擁場面。

名家藝術中心舉辦
青少年兒童繪畫書法賽

名家藝術中心，爲提倡青少年兒童，對書畫藝術引導其興趣，陶冶身心。特舉辦全港青少年兒童繪畫，書法比賽。（比賽辦法）分爲四組，（一）四至六歲，（二）七至十歲，（三）十一至十四歲，（四）十五至十八歲。各校可將其學生優異作品報名送件參賽，自行送件報名參賽亦可，（十六歲以下請由家長代送件報名）。每一書畫件須附寫明：姓名，性別，年齡，學校名稱，參與組別。收件地點：香港銅鑼灣怡和街四十四號華人銀行東區大廈六樓名家藝術中心。收件日期時間：即日起至十五日截止，每日上午十時至晚上八時。敦請：余雪曼，伍醉生，羅醉山，陳慧諾位老師担任評判。比賽結果將於本月二十一日在華僑日報公佈。優勝者以及入圍，將在名家藝術中心公開展覽。所有參賽書畫件不收任何費用，比賽完結書畫件可自行領回。

簡訊

一、書畫文物展覽

△東方水墨畫展：中華文化中心。
△朱仁民、張禾國畫展：藝穗會。
△當代藝術珍藏展：大會堂十二樓。
△中國茗趣：紅棉路茶具文物館。
△陶瓷茶具創作展覽：茶具文物館一樓。
△航空歷程圖片展：太空館。

二、文娛表演

△中樂演奏：麗瑤邨廣場，晚八時。
△粵劇晚會：維多利亞公園，晚八時。
△綜合遊藝會：樂富中心，晚八時。

上述節目，全部免費。

你知幾時又爭盃
鑽中寶有力對抗

生力盃已舉辦過七屆，上季「你知幾時」成爲盟主，今次崔護重來，力謀蟬聯，可是今次却有對手，其中「鑽中寶」力足與馬王週旋到底……

幕後日記

週六賽事有一場生力杯賽，由一、二班跑一六〇〇，呢項賽事中年年都是爆冷者，今次相信亦唔會例外，因爲近來的一班馬跑千六多數都唔係的全熱門得手者。

細看出賽馬名單，「你知幾時」一定係大熱門，「金果滿邸」可能次之，照理有「你知幾時」在，唔係幾易出冷門。但馬無長勝，簡廄門志雖好，重磅之勝未必無失，咁多馬出賽，一旦後上不及，跑番個第二就激死，而家要研究嘅係，假如此馬有失，邊一匹有資格偷襲？「金果滿邸」試過一次贏得相當好，不過我嫌佢騎得相當盡。而且成熱門嘅話，我睇不算穩健。

如要擊倒「你知幾時」而演出穩之馬，一定要提的未見底者，「依然勁」乃值得動腦筋之一匹，但參加第一班賽事雖然未有過突出表現，但以後勁言，此馬相當好，如果咁早就話佢唔夠班，我認爲不當，況登馬相當好耐性，一次突如其來就乜都夠，故是第一匹冷選。

另一匹爲「鑽中寶」，此馬雖亦敗在「你知幾時」蹄下，但此馬的均速好，分段加速亦快，洲鹿馬出擊有度，但在升班之後，尚未演出鬥生鬥死之鏡頭，今次在錦標賽事中，此馬可能一試功力，洲鹿有三人可用，騎過者有告東尼，未騎過者有徐貴良同陳柏鴻，呢三位都係爲洲鹿博馬甚好者，是但一位去騎「鑽中寶」均有力威脅「你知幾時」，且看羅國洲用何人了，照理羅國洲之馬多數係用小告者，各位亦不妨緊盯此馬。

响呢一場賽事中，「你知幾時」、「鑽中寶」、「依然勁」三匹，應爲冷熱兼顧之選。

莫候仁

洲鹿近期又鬧兵變
森林系馬齊投林紅飛馬房而去
爲鎮軍心週末上陣馬必定搏殺

馬場前綫

羅國洲馬房在今季開倉成績並不很理想，日前又鬧兵變，「森林多寶」與「森林快馬」兩駒轉投林紅飛馬房，成績欠理想，軍心動搖，羅國洲亦很明白箇中道理，所以最近他亦有點心急，希望贏多幾場馬，以安軍心。

本周末之沙田賽事，羅國洲馬房亦有不少實力馬報名參賽，最惹人矚目的，自然是他的「鑽中寶」，此駒已谷勇多時，上仗因傷腳而退出比賽，最近亦無大碍，遂報名參加周末的「生力盃」賽，這一場賽事，路程爲千六米，最合其腳法，此駒實力突出，必成衆矢之的，羅國洲爲省招牌，亦希望贏回一項盃賽，以增聲威。

據馬房消息透露，羅國洲馬房除了這匹「鑽中寶」值得重視之外，新勝猶勇的「捷勝」，仍有追搏之必要，此駒在上仗勝後勇況依然，今次再爭千六米，亦是其首本路程，今番捲土重來，力求連捷。

此外，轉倉過來不久的「明峰」亦有留意之必要，此駒轉入洲鹿後，已經上過一次陣，但無表現，但是拼後加強打磨，狀態起得甚靚，今次如能上陣的話，便有盯緊的必要。

這匹「明峰」在摩廄之時，已是一匹腳患馬，經常因腳患復發而不能上陣，在轉入洲鹿之初，其前腳亦見眼筋，經過一番治理之後，已見好轉，獸醫亦批准其上陣，拼過一仗後亦未見有復發跡象，但是能否上陣，則要由獸醫檢驗過後才可作出決定，此駒近況甚勇，如能上陣，配用好手策騎，自然會有水準的演出。

童言

今屆生力盃利冷門

銀禧廳

是日也週六沙田八場比賽今晨進行排位，是次爲生力啤贊助賽事日，馬會接納商品贊助賽事是沙田馬場由七八年開幕啓用後，馬會董事局經會議後決定的，第一項商品贊助賽事即爲生力啤，直至今屆已是第八屆，亦是最長壽的贊助商。

馬騮仔道：「這項盃賽嘅得勝馬主，騎師，練馬師，捉奇均可得獎盃紀念外，連拉頭馬嘅馬夫亦可獲紀念品，贊助商可算相當識做，不分大細也。」

閒口星則說：「唔到你唔信邪，呢項盃賽過去七屆嘅得主係冷熱熱熱的，第一屆保時威六倍，第二屆强人十三倍半，第三屆快樂人六倍，第四屆南天王更犀利七十六倍鉅形冷門，第五屆同德却是兩倍大熱門，第六屆百勝福星十倍半冷，上屆你知幾時又回復三倍半大熱取勝。」

料王球道：「今屆你知幾時亦有報名參戰，估計如果上陣必成大熱無疑，因上仗贏得太輕鬆也，但根據呢項盃賽嘅原則係冷熱冷熱，咁你知幾時可能熱死亦不出奇也，故此到時一定要執生，如熱得過份飛之可也，有時盃賽嘅得主是整定的，唔到你唔信邪，我就一於敲冷門。」

八達

打比預賽初步分析

馬世界

本港賽事錦標中，以打比賽獎金最高，所以備受馬迷矚目，可惜每年參戰馬都不太踴躍，這可能與馬主珍惜愛駒，恐經過一次劇烈競逐之後，從此一蹶不振。

從以往的打比賽冠軍收場，除「你知幾時」尚能發出一定光芒之外，其餘俱覺慘淡收場，由此可知打比實在是一項艱苦之戰。

多年以來，似乎打比預賽的冠軍，都無緣再在打比出頭，就如上季的「卓惑」力取打比預賽，打比大獎却「你知幾時」所得。這麼一來打比預賽的作用，似與打比脫了節；甚至覺得變相成爲兩項錦標賽。

今屆打比預賽已定在虎年最後一戰裏舉行，十四匹正選馬，六匹後備。計爲「福將」、「同威」、「草上大千」、「金駒」、「飛躍舞士」、「勇敢王子」、「金腰帶」、「永同歡」、「礁威風」、「多彩」、「上海之友」、「依然勁」、「新兩心知」與「威利寶」；後備馬則是「帝皇之光」、「獅威」、「全運爵士」、「好胆」、「幸運狐」、「娛樂至上」；廿匹馬其所隸班次，分別由第三班到第一班，而第一班則僅得五匹，不過就以性能而論，似不足傲視此輩參賽者。

其中以配售馬身份角逐打比預賽者有「金駒」與「娛樂至上」，論酒藏，「金駒」絕不能輕侮，因兩回取勝都易如反掌，且千六米極正宗，祗要馬的進度好，必能與頂班好手週旋一番，未嘗無機會取勝，至於「娛樂至上」則覺力有不逮，恐會屬陪跑成份居多。

至於二班馬所佔比例稍多，相信其中一些馬匹會成熱門對象，如跑千六米向採領的「金腰帶」，追勁特別凌厲的「依然勁」，俱會受馬迷所注意。

提起「依然勁」則不禁聯想起一段消息，原來王登平初期頗有意讓「依然勁」接替「同德」的地位，因爲此駒走勢挺豐狠，可惜馬的長力不足支持千八米，所以現時仍加訓練中，希望由千六米開始，逐步向長路發展，故此打比預賽會是此駒的首步踏腳石。

玲瓏

玲瓏馬集

糧台道
質新馬鋒芒畢露
獨霸四班千一米

一八五年份配售馬的質素，不是近數季來最高的一批，却是質素及健康最平均的一批，尤其在今季經過了三個多月的競賽期後，大部份均能臻於成熟，狀態很穩及便操起，在合適的途程上出擊得手，近期賽事更能頻頻搶得四五班的前三名位置，舊馬幾無抗拒之力。

週末沙田賽馬又編有四、五班的賽程，八五年揀配售馬又可揚威耀武矣。

且先研究第四班的千一米賽。全部十四匹正選馬匹，八五年配售馬有虎威，有寶數，致德，忠信，驥中霸等五匹，佔了三分一强，論成熟進展最佳首推虎威，此駒可放可鬥，祇忌洲鹿馬近期戰意最爲驃忽，否則跑千一米路程頭馬可不作他想。

有質而進度稍不及前駒的有驥中霸，此駒上季會有力迫幸運童子的鏡頭，今季已跑一次好一次，可惜又是配了個手風不順的何敬森，形成了可勝不穩。

在前兩駒各有缺點情況下，近期鬥志如虹的有寶數，便有可乘之機，論路程，千一米不是最好，但此駒勝在能跟，前速不會太慢，却擅鬥後勁，上週敗于娛樂至上是輸了人，今次有了經驗，如再配麥志榮仍可爭勝。

其餘積德是仍未操起之駒，忠信亦有同感，但忠信是五駒中性能仍未盡露，潛質有幾多還未發揮出的一匹，是隨時可以持質凌人，有票數則要注意的一駒。

餘九匹舊馬中，藍籌，得米路程不合，疊勝有老退迹象，已跑不出前速，公爵體弱，且草地不及沙地好，超驥新降班，狀態仍未操起，寶貴及大情人千二較好，此程則要靠騎者之助，幸運七恰可以搗亂，要贏則不易，祇有小寶貝是質素較新而路程合適，陳柏鴻肯搶忠信而就，便要留意。

盈駒

生力盃必有惡鬥
你知幾時擺擂台

週末沙田仍有八場草地賽事舉行，編由第一、二馬跑千六米四組，一組爭（生力錦標大賽），及二千米一組，第四班馬跑千一米及千四米各一組，第五班跑馬千一米等担任，首先介紹（生力杯）幾匹有力爭勝之馬匹給大家參考。

今場有十四匹馬報名，形勢好平均，新界簡件馬王「你知幾時」，最近勇逹顚峰，酒質高對手一皮，以馬論馬取勝呼聲最大，但今次千六米路程稍爲短多少，要負到一四三重磅上陣，大家實力拉近吓，相信仍有劇鬥鏡頭出現，能威脅佢者是洲鹿件「鑽中寶」及咖喱方件「金果滿郡」兩匹。

「鑽中寶」今季出過兩仗，以次仗同程演出最好，可惜中途會有意外，至終上不及影敗給「金果滿郡」短馬頭位得第二，幕後輸得十分氣頂，賽後加强準備，想在千八米與「你知幾時」一較高下，可惜賽前受傷退出失咗次競逐機會，今次捲土重來，路正宗之千六米，有力與任何對手一爭。

「金果滿郡」酒質頗高，前仗同程爆三百多元大冷，表現十分出色，今次負磅不重，仍有實力與對手一爭。

餘駒有力一鬥的有「依然勁」及「威利寶」，前駒連仗試準咗，冷冷地，小心在此發難。

喜多贏

金腰帶宜中距離
時時富裕來頭大

馬三國

「金腰帶」、「時時富裕」和「天之寶」都算得很新之馬，而「金腰帶」在上次已力戰入位，僅在千八米中長途，最後一步才負於相見歡。該駒爲愛爾蘭自購馬，在兩歲時出七化郎好快地，力拼得第三。

「金腰帶」在三歲時，出十化郎爛地，力拼得第二，負於頭馬一馬位，稍後再跑十化郎好地，在該仗「金腰帶」終於能夠贏取頭馬，另外出十一化郎好黏地，力戰入位置，負於頭馬不過個半馬位，在當地「金腰帶」曾取得一勝兩亞一季成績，「金腰帶」之父系爲六七年棗色馬，兩歲贏過三伏頭馬，並在一、二級賽事上名，路程爲五、六化郎，在七一年愛爾蘭配種，子女至八五年已贏出近三百五十場頭馬，平均路程爲八點四化郎，「金腰帶」這一系馬以中距離千六米最合腳法。

「時時富裕」在勳操下，成熟大有進步，表現當勇，來自澳洲時，在千二米快地和爛地上出擊，連續取得頭馬，其後出二千一，千九米又再打孖贏頭馬，千九米爛地再取得頭馬，竟能夠取得五次冠軍勝利，且意猶未盡，其後還有在二千一、二千四又再度獲勝，在澳洲戰績爲七場冠軍頭馬，成績突出，且在二萬元獎金勝出，此駒來頭當然不簡單。

「時時富裕」之父系爲七三年棕色馬，贏過六場頭馬，包括三級一千米賽事，七度在三級賽事中跑第三，在七九年退役爲配種馬，至八四年已有卅多場，其子女平均路程爲八化郎，合中距離路程跑。此駒若健康情況好，成熟有進步下，確不可以閒視。

「天之寶」爲紐西蘭自購馬，在當地跑過九仗，先在千二米快地兩次賽事上勝出頭馬，其後在一三六零米快地又得第二，另外千四米快地爭得第三。其父系爲六七年英國冠馬，共贏出四仗頭馬，路程可及七化郎，在七二年爲配種馬，曾在七八至八零年配種馬名列第三，此駒與「眞好嘢」同系，有好後勁，對於千六米上來爭，合中距離爭功，以此駒之來頭和表現，也得開始要留意時候。

馬明

坊間客感
莊士敦深諳圈中蠱惑

最近幾次賽馬，賽果正常咗好多，坊間馬迷對呢種情況都曾遍有好反應，但亦有不明所以，要查根問底的。

三姑日前說道：「你哋知唔知，呢輪跑馬，點解會正路咗咁多嘞呢？」

會計黃未待各人答話，便搶先說道：「三姑，點知你所謂嘅正常賽果，是指那一方面呢？」會計黃是有意考吓三姑也。

三姑未料有此一着，突然被問得啞口無言，老坑陳見狀，立即同佢解圍。

老坑陳道：「其實大家都知道，所謂正常賽果，無非是指騎師與馬匹之演出，都是盡力而爲嘅，在此情況之下，就算爆冷，也唔能夠話佢是反常呢！近期賽事，大家都可以見到，鬥得是比較激烈，好多實力馬都是在努力爭取之下而得甚佳位置而同，咁嘢賽馬，當然是比以前正常啦！係咪！」

司機宗則神神秘秘咁話：「咁你哋又知唔知，點解呢輪班騎師會搏命咗咁多呀？」各人都搖搖吓頭。司機宗於是說道：「據方叔講，原來是馬會高層大執位，除咗大家都知道的尤弼退休，由張奧偉爵士補上之外，原來目前的首席受薪董事馬殊，也快將卸任，補佢個位的莊士敦已在十二月上任，目前是受薪董事嘞，可以參與意見及提出質詢。據講呢個莊士敦已前亦會在香港馬會做過，好多蠱惑都知道嘅，今次重來擔護，大家收到風聲，都好驚佢，加上月尾大頭炳騎隻張心戰士，未盡全力都被提到，於是更令大家提高警覺，在陣上更加賣力啦！」

衆人聽罷，才釋然大悟，但司機宗繼續說道：「正所謂道高一尺，魔高一丈，雖然賽事監察較嚴，故陣上拼搏較激烈，不過最近仍有不少馬是以違反馬性來競跑以求達到其卑陋目的，呢點希望方面早日想辦法對付才好。」

祝金

點將台：范雲斯近期被廣大馬迷所讚，且有專家認爲他騎技近日進步極大，倘眞如此的話，未來賽事更要注意此君坐騎了。

馬王坐鎮帶旺氣

「三衰、六旺」，人嘅命運點都要講吓運程，如沒有運行，很多事情一定不會成功。

大哥培話，「新界簡條友仔近幾季來都戰績不俗，因此之故，迄今成咗香港馬圈之第二大廄，擁馬五十多匹，差唔多半數是質新實力馬匹，故此旗下馬稍爲一谷即起搏殺。而新界簡能夠咁，便是由於他擁有一匹馬王「你知幾時」。

潮州黃奇而問我，何以有匹馬王便可成好嘅？此點難明，因爲大哥櫃以往亦有匹「通靈」被選爲馬王，又唔見大哥櫃成大廄？

我師爺即答佢：「大哥培此言所指，如果馬房有件鎮倉寶在，則馬房與練馬師本身運程都會帶旺吔。例如以往老摩之「祿怡」一直都成爲佢倉之鎮倉寶，所以老摩一點都可謂到練馬師冠軍寶座。再講達巴，老摩一唔見咗件「永勝」馬王，咁得咁啱，當年練馬師冠軍俾飛躍羅咗，迄今成爲憾事，否則老摩可破紀錄，造咁多年練馬師，咁多年冠軍。」

同樣大佬平有件馬王「同德」，廄房即中興，跟住大旺成爲大廄，現今「同德」一衰咗，登廄亦麻煩多多。至於櫃哥件「通靈」，實則上唔可以講得係馬王，當年正是海底無魚，蝦咗蝦毛爲大，「通靈」實則只稱爲短途王，跑長些就唔掂，如果以「通靈」比「包裝之星」，我情願投「包裝之星」一票做馬王多啲，因爲逢出短途，「包裝之星」表現穩定，鬥志佳一時無倆，所以櫃哥有「通靈」則只能中興一陣，況且現今「通靈」不在櫃哥處，故難保主。潮州良聽後亦認爲馬王在廄，可帶來好運。

師爺

牛公里傳

芝子

新聞故事

妒火殺人案

・梁悅素・

警方認為邱X俊之死，大有可疑，尤其是根據驗屍報告指出，邱X俊是遭硬物先擊中頭部，這一擊，就足以令他喪命，至於墮樓，不過是加速其死亡而已。

而當時只有邱X英與他在屋內，個中情況，也只有邱X英才知道，因此，警方唯有將他帶署助查。

可是，邱X英死口不認。同時，說當時弟弟俯身探頭，向街中瞭視，渾不知情，及至街下人聲沸騰，才發覺弟弟不在家裏。

警方左盤右問，雖覺得他有可疑，奈何沒有確鑿的證據，不能將他檢控。

今天，是邱X俊出殯之日，兩名專案警探，奉命到靈堂來拜祭，順道看看有沒有什麼破綻。邱X英一句「弟弟，請原諒我吧!」，使到警探對他的懷疑更深。

可是，邱X英還是死口不承認。當警探將邱X英押解走出靈堂，預備返回警署時，突然，邱父激動得大聲道：「阿英，你給我站住!」

兩警探止步，與邱X英齊轉過頭來。

「阿英，你已十八歲了，是個男人大丈夫的話，快些向警方自首，承認錯手殺了弟弟吧!」邱父凜然地道。

邱母又哭倒在地，親友連忙相扶，可不是，小兒子已死了，人死不能復生，就算長子真的是兇手，那末，他就必須被控謀殺，這樣一來，豈不是連唯一的兒子也沒有了。

「爸爸，我是清白的……」邱X英堅決地搖搖頭。

「阿英，我沒有你這兒子!」邱父說罷，轉地從靈堂拿出一包東西來。

阿英一見登時臉青。

「阿英，這是藏在我房內的一包東西，我早就覺可疑，細細檢查下來，果然找到一些證物，阿英，你是我兒子，我不想你入獄過下半生，所以，警方來找你的行兇證據時，我都把這包東西妥為收藏，但，而今看到你這副模樣，我忍不住了……」

邱X英站在地上如生了根，怔怔發呆。

一名警探馬上拿過這包東西，打開一看，赫然是血衣之類的物品，而那件血衣，證明是邱X英的，衣上的血則是邱X俊的。

「哼、哼。」兩警探冷冷地瞧住他。

「不錯，是我殺了弟弟又怎樣?」邱X英突然爽口直認，自己殺了弟弟。

此時，警探掏出手銬，把他帶署落口供，翌日提堂，因證據俱在，罪名成立，這宗妒忌而殺人的案件，遂告終結。（四・本篇完）

綺夢

二四八：試車去了

・童華信・

汽車有什麼毛病呢，媽媽也懂得駕車的，她剛才在車子上，並沒有這感覺，她正想說話，文國已去遠了，已快步走到車旁了。

有文國在身邊，她提心吊膽，怕文國施毒手，文國今夕的神態言語都有異，每一句話都似暗藏了殺機，每一個動作也都似是不平常。他不在身邊，應該是安全的點，但媽媽卻感不然，自己一個人獨坐在這幽靜得連什麼小動物也不敢出現的地方，實有點可怖，風吹樹聲沙沙作響，沒有月，月給烏雲蓋了，連小星星也沒有，一片黑漆，老遠山下才有燈光，這些燈光與山上可說是毫無影響，公路上有路燈，但大路距離這兒已遠，這小小的去處，便沒有燈……這等環境，也是使人驚怖。有文國在身邊，她怕文國隨時施毒手，文國不在身邊，又似四週鬼魅在窺伺，要把她攫掉吃掉。

「文國，文國，」她在叫喊，聲音慘厲。

「我先試試車，兜了個圈便回來，車子當真有小毛病。」文國說，試試車也是正常事，假如在白天，又有多人在一起，可是現在不然，他試車去，便把媽媽丟在荒山上。

媽媽要再喊止時，文國已開動機器了，車已離開了停車場，直向山下而去。車子是當真有毛病嗎，文國當真是去試車嗎，只有文國自己才知道。媽媽大驚，假如文國是有意把她丟下來怎樣辦，自己如何能抵受一夜風寒露重，她但願文國當真是去試車而已，試車不過十分鐘左右便行了，她希望文國回來，她想也許是自己多疑，文國根本沒有下毒手之心。他當真是去試車嗎，她又有點懷疑，文國可是借個題目，溜走了，把自己丟在這兒。

山風在吹，她打了個寒噤，她要走出公路上，假如文國不回來，也有希望給過路的汽車救返市區，她找呀找呀，找那一雙高跟鞋，如何找得到，可能是文國有意把它踢進了草叢去，如此說，文國是有預謀的了。

她赤着腳走進碎石路，辛苦得很，剛才穿鞋子也要人摻扶，而今如何好走，逃命要緊呀，她走了兩步又坐下來。一

文國試車已去了十分鐘，如何還不回來，難道車當真有毛病。

詩與畫

一紙意寄

耶誕新年已過去!不行新曆行舊曆，寄賀春節的，快到時候!正是：

一紙寄情切莫慳
大家溫暖在心間
來年屬兎君知否
三窟經營豈等閒

……半個詩人……

人死但如活

文：亦雄
圖：秋風

這時他仍站在門邊，眼睛動也不動，眼睛盯着我。

「趙先生，這事情我覺得很有趣。」我平淡地說。「你們的條件是什麼呢?」

「我只要你全心全意的跟我們合作。」他答。「你一向也非常謙虛沉着。這是正確的嗎?」

「這要看什麼情況，不過，我從來也不會給導演帶來麻煩，我……」

他揮揮手叫我住咀。

「讓我再說一遍，你必須全心全意跟我們合作，我給你的薪金是一千塊錢一天，如果你毫不猶豫地依我的話做去，這就證明你是全心全意了。我要你做的事情，我可以向你保證，絕對不會有危險的，也不會違法，而且是你能力所及的，要是你覺得這些條件太過苛刻，我們便不屈用你了。」

我想，內裏一定另有文章，只是這時，我已經不想再捱窮了，這半年來，我已經吃盡苦頭，渴望重見天日。

「那你要我做的是什麼工作呢?」

他重新把我打量着，過了好一會，然後說：「照情形看，如果你要清楚了我要你幹的是什麼，後跟我們合作的話，那你就不是立下決心向我們盡忠，我再告訴你一遍，我需要的是一個毫不猶豫地對我言聽計從的人，你再考慮一下吧!」（二二）

勾奇錄

儀禮風尚的探源

・福臨・

現在風行全球的人們日常禮儀，都是從古代流傳下來的，也經過一段演變過程，說來頗為有趣。

握手，這是人們見面時最普遍的禮儀了。握手據說是從原始的雙手舉起，表示沒有携帶武器暗算對方演變而來。後來羅馬人採用以手碰對方胸部的姿勢表示問候之意，可是這只能在男士之間互用，遇到女性，男人用兩手去碰小姐的酥胸怎麼行?後來在羅馬帝國時代，便用兩手握着彼此的前臂。據說握手是從古代英國而來的：一個武士每當遇到形迹可疑的人時，就會立刻用右手握住劍柄，警覺地側目而視。但是如果遇到朋友或熟人時，便伸出右手相握，表示沒有敵意。這便是握手禮的來源。

握手的習慣，各國都不一樣。法國人在進出一個房間時都要握手；德國人前只握一次手；有些非洲人，在握手之後會用手指弄出清脆的聲響，表示愉快。

人們最不喜歡的是去握陰冷的手，僵硬的手掌也同樣不受歡迎。美國式握手，通常是右手握住對方的手，再用左手握在上面。

鞠躬禮也是很有考究的。古代西方强者征服弱者時，弱者為了表示降服，便要低下頭來或平伏在地上。（上）

僑樂村

紅與黑

一六一：他要離開香港

・翠瑩・

我無奈祇好和他一起去買禮物了。自此之後，他真的寸步沒有離開過我，邊拍片的時候，他依然沒有放鬆，他總跟隨何在我的左右，這不但把我悶透，而且把我急煞。

奇怪的是，馮日朗這幾天連電話也沒有打一個來。我掛念得幾乎瘋了，連在片場也失魂落魄，工作的時候自然失去平日的水準，錯誤百出，每一個鏡頭，要重拍好幾次，我真的十足神不守舍。

「紅，怎的了，不舒服嗎?」李文看見我這情形時，總裝得再體貼也沒有了。

因此電影片圈中的朋友，都稱讚他是個好情人。

如此又過了三天，我正在吃午飯的時候。

「小姐，余先生的電話。」阿桂走前來。

我連忙放下飯碗，便去接聽，李文好像影子隨形似的，跟了過來。

「你餓嗎?不吃飯?」我討厭到了極點。

「我想待你說完，和仁生說幾句話。」他裝得十分關心。

這教我怎能拒絕?我惟有滿面的不高與。

「喂!仁生嗎?恭喜你，很忙吧!」我還沒說完。

「仁生，我是文哥，我恭祝你。」他高聲大嚷。

「喂，文哥在家麼?我多謝他的禮物，」仁生說完，便把聲音壓得很低的。「紅姊，你知道嗎?馮醫生這幾天要離開香港了，你快和他聯絡，向他解釋明白。」他說的連我也幾乎聽不見。

「噢!這……」我望着身畔的李文，不知說甚麼話好。

「哦……未來弟婦，希望見見我嗎?好的，我有空便約你和她先敘敘。」我突然靈機一觸，想乘機製造出外機會。

玉珮記

四：青鋒一劍震九天

・高峰・

珊兒心中一跳，低聲道：「他，他不是文定山麼?」陸思崖的眼光，自然比她更強，驚疑地點頭道：「不錯，正是他。」文定山突而其來，陸思崖，張珊兒十分驚訝。陸圖南所說的白淨少年，顯然是他，當然不是陸思崖。

難道他忽然回心轉意，不記往年的深仇大恨了麼?陸思崖、張珊兒對望一眼，驚疑不定。張珊兒一拉陸思崖的手，道：「追!」

陸思崖應聲道：「好!」他一展身形，右手帶着珊兒，疾然向那黑影隱沒所在撲去。

那黑影並不逃出黑沙帮，只在瓦面上飛來飛去，陸思崖叫道：「文家兄弟，你也來了，你還葬了先父，此恩難忘，讓小弟一拜。」他一面說，腳步絲毫不放鬆，一直追來。

那黑影聽他這句話，腳步登時放慢了，似乎聽得很有趣，一等陸思崖追貼時，忽然「咭咭」的一聲輕笑，飛步又走。他的輕功，十分超卓，只一幌眼，又轉到另一屋角。陸思崖帶着珊兒，險險的追他不着。

陸思崖心道：「以我叔父陸圖南武功之高，居然說追他不着，此人的輕功，不在我之下，文定山的輕功，難道如此高強?」

屋面上的一輪追逐，自然驚動了黑沙帮中人，只聽一陣鑼響，有人高聲大叫：「捉奸細，捉奸細呀!」數十間屋宇，轟地湧出數百人，厲聲呼喝，火把亂明，把整個黑沙帮照得如同白晝。

陸思崖完全不理屋下帮衆，對那個所謂「文定山」却是越追越有興趣，心道：「好呀，且瞧你能走到那裏去?」南嶽派輕功一展，呼呼的在瓦面上飛騰，眞是身形如飛燕，速度賽流星，腳下一加緊，漸漸的追貼了，叫道：「文家兄弟，你等等我，我要向你道不是。」

那人忽地回頭，笑道：「你沒有什麼不是呀。」這句話說得柔媚婉轉，恍如出谷黃鶯，她是一個女人，當然不是文定山。（一〇〇）

別有情懷

朱秀娟

「那麼，再見——甚麼時候走呢?」胡嘉莉又盯着問。

「我們通電話。」啓元放下電話：「再見。」

啓元把馬克叫了進來，請他旁邊的小會議桌上把平面圖一副副的打開，房子都不錯，就是缺少那股幽邃靜謐的感覺，啓元輪流看着平面圖，他笑了笑發覺了自己的荒唐，在洛杉磯找紐約的情調。

他又暗暗的嘆息了一聲，過去的真已過去了，他還選中的那棟房子仍然是新社區，他取中離孤沙大道近，而房子的外形古樸，落地窗外剛好是一片山地的斜坡，當然還得去看過才能作最後決定。

啓元坐回辦公桌，拿出一個大信封來向馬克說：

「把扶蘭克開除掉，他不可靠。」

「扶蘭克?」馬克大感意外：「他——」

「這裏是他們幾個人的徵信報告，開除他!我們要正式展開工作了。」

馬克一聽「徵信報告」這幾個字，不由的臉色發白，諾諾連聲的退了出去。

啓元打開他的私人電腦，把徵信報告裏的內容，輸了進去，其實扶蘭克並沒有問題，只是扶蘭克有個姐夫竟也在一家電子公司做事，而扶蘭克常和姐夫一起打球郊遊，來往密切，啓元的產品雖已申請了專利權，他仍不願冒任何不必要的險。等扶蘭克走了，他就要和工程部開個會，讓他們能夠通盤瞭解整個工作的內容，這才能增加效率和進度。

下了班，他回希爾頓洗了個澡，換了身衣服，安步當車的又到了「雪園」。

威爾一看到他立刻就過來：「你要吃飯嗎?」

「是呀!」啓元有點莫明其妙。「許小姐不在。」威爾笑着。

啓元怔了怔，仍然走了進去，在威爾安排的位子坐下笑着問威爾說：「你們晚上還有沒有炒年糕。」

「你叫了兩次都沒吃，當然有。」威爾揮手叫來了女招待，替啓元點着：「炒年糕，鮮蝦腰果，台灣啤酒。」

「謝謝你。」啓元說。

「但願你胃口好。」威爾走開去招呼客人了。

啓元慢慢的喝着啤酒，「雪園」晚上的生意差多了，菜上得很快。啓元吃着炒年糕，腦海中掛念的是遍體鱗傷的許媛君，他看威爾遠遠的在注意着他，他向威爾笑了笑，威爾過來站在他身邊。

「炒年糕還不錯吧!」威爾問。（五九）

櫥窗內外

別緻文具用品 實用兼可裝飾

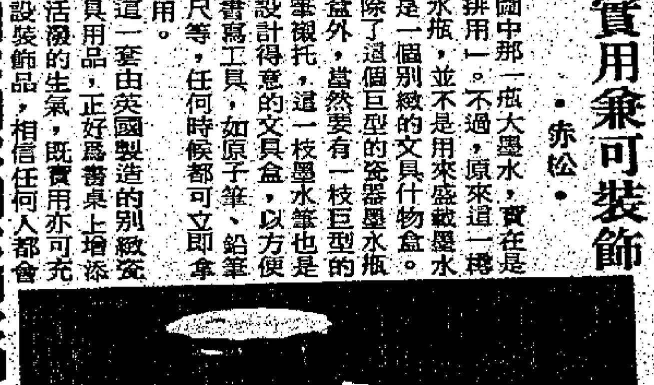
・赤松・

圖中那一瓶大墨水，實在是「有排用」。不過，原來這一樽大墨水瓶，並不是用來盛載墨水，而是一個別緻的文具什物盒。

除了這個巨型的瓷器墨水瓶什物盒外，當然要有一枝巨型的墨水筆襯托，這一枝墨水筆也是一個設計得意的文具盒，以方便擺放書寫工具，如原子筆、鉛筆、間尺等，任何時候都可立即拿取使用。

這一套由英國製造的別緻瓷器文具用品，正好為書桌上增添不少活潑的生氣，既實用亦可充當擺設裝飾品，相信任何人都會喜愛。

在售價方面，那個墨水瓶為二百九十元，那枝墨水筆為三百五十元，送禮自用，均十分合適，永安公司禮品部有售。



海隅小品

廣東之寶：陳皮

客家仔

前些時，我在本版寫過廣東三寶之一的：「禾稈草」。現在，又來寫敘廣東三寶之二：「陳皮」。下次，將是：「老薑」了。

有云：「廣東陳皮墊腳底。」「四川甘草織圍籬。」簡短的兩句話，道出了我國粵、蜀兩省陳皮和甘草之多。

何以說陳皮是「寶」物之一呢?因為陳皮在中醫藥用甚廣，可有：「下氣、寬中、除痰、止咳」之功。另方面，陳皮也有「袪減肉類體腥臊味之效」……因此，陳皮不祇有藥用價值，而且在廚政、京飪方面，亦有調味，使人增加胃慾之效。

陳皮，其實是廣東省新會縣出產的柑桔，吃柑桔時剝下其皮，將之晒乾，便是陳皮了。這些柑桔的皮，亦有人叫做「廣柑皮」。何以又稱「陳皮」呢?據說，意思是廣柑皮老舊的好，譬如遠年老酒，遠年陳酒，有個「陳」字，就是象徵陳舊，亦陳亦老亦好耳。假如儲藏得好，二三十年的老陳皮，藥效更覺顯著，其實，新會的廣柑皮，不應包括桔皮，因為新會出產的桔，沒有化州縣的桔皮好。所謂化州「橘紅」，明代著名醫學家李時珍著的「本草綱目拾遺」有云：「化州仙橘，以蘇澤堂顆為最，清風樓次之……」原來遠在清代，以化州縣衙的仙橘，稱橘紅之最，橘皮色紅，因名「橘紅」，乃化痰止咳的良藥也，馳名亦久。可是，有的「橘紅」，或非縣衙的正貨，正貨售價昂，消費者退而求其次，藥效不及，不在話下。

在果樹植物學領域，橙、柑、桔屬於同類異種。「橘」的簡寫為「桔」了。每年，「最是橙黃桔綠時」的季節，香港市面上街邊的小販，兜賣新會柑桔的，例有「回皮」的標字，或寫「買柑回皮」以引起人們的注意。常見透明塑膠袋內，十多隻剝去了皮的桔，售價廉至五毫錢一袋。柑皮呢?標價每斤二十多元，吸引人們搶購，往往手快有貨，手慢則被別人買去了。人們得手之後，就是携回去在陽光下晒乾，晒透，冷却了盛於瓶中，變成陳皮，往後要用多少便取用多少。由來已久的五羊城夏日燉金鴨（又名陳皮鴨），許多家庭主婦都會動手自己做。事實上，還未晒乾的柑皮或桔皮，煲紅綠豆後甜品時，何妨落些，成品香美可口，但份量又不能太多，否則甜品會有苦味兒了。

你可知道?我國歸僑遊香港，也喜歡買「陳皮」作回程的「手信」，餽贈異地親友，物以稀為貴啊。

平安是福

寒冬進補合時

康平

（但容易患傷風或有急慢性鼻炎、咳嗽等呼吸道疾患的人則絕不宜食用）。

（二）魚、魚肉細膩，清蒸或做湯均鮮美可口，又富含優良蛋白質，易於被人體消化吸收，不失為滋補佳品。

（三）羊肉、狗肉、適宜於一些年老，體質虛寒的人。羊肉性溫，是動物性大補之品，能暖中補虛，補中益氣，開胃健脾。羊脊髓味甘性溫，利血脈，益精氣，澤皮毛，是進補的理想之品。豬、牛脊髓也有同樣功效。狗肉性溫（以黃狗為上品），能補胃氣，暖腰膝，益氣力，補血脈，填精髓，且烹調方法多種，味美可口。

（四）鴨肉、甘涼，能補虛益臟，利小便，治虛勞熱毒（以黃雌鴨補力最勝，老鴨更良），也適宜老年陰虛者進補，還可以經常服食的。

（五）牛奶、不僅含有大量的動物蛋白質，而且還具備了人類所必需的全部基酸、礦物質和維生素，尤以植物蛋白質所缺之的蛋氨酸更為豐富。

牛奶脂肪中胆固醇比肉、蛋類都低，每百克僅含十三毫克。因此飲牛奶不僅不會引起胆固醇增高，反而有降低體內胆固醇的作用，消化道潰瘍，服用牛奶往往有良好的治療效果。還具有預防胃癌的效能。

中醫學認為：牛奶味甘性微寒，具有補虛益肺氣，潤皮膚，解熱毒及潤腸通便等功能，陰虛腸燥之便秘：牛奶煮沸調適量蜜蜂常服。（下）

香江近事

建新機場實屬需要

木人

港府目前證實擱置已久的大嶼山建國際機場計劃，現正重新考慮。這個消息的確給人有多少驚奇，由於興建機場計劃耗資龐大，對未來影響甚巨，如非對未來香港有十足的信心，肯定不會隨便動工。

建第二國際機場事宜早講已講了很多年，年前，港府更花了費數百萬進行可行性研究報告，但可惜剛遭香港前途問題，同時大陸有消息說在香港隔鄰的深圳也興建國際機場，以致港府決定暫且擱置在大嶼山赤立角建機場的計劃。

而最近大陸又有消息傳出深圳機場不要建了，香港九七問題大致上獲解決，大陸方面同時亦表示支持香港考慮新機場計劃，故港府就有重新研究的消息傳出。

根據現時啓德機場的發展，相比日益繁忙的空運情況，五年之後機場的客貨運載量就不敷應用了。故此另尋他地增建機場實有必要。

照粗略預估，興建一座合符國際標準的機場的工程費用可會超過二十億美元，時間更會高達十五至二十年，年期跨越九七。過去，政府強調香港的整體建設發展是以實際需要為依歸，其他政治因素是不會予以加入考慮的，但就以建機場計劃可行研究之後，却遭政治影響而要放下，這可反映出港府過去的決策是與實際有所偏差。

因為大陸與香港兩地已發展到連貫的關係，如果，不是就沒有大亞灣反核事件，所以政府今次重新研究赤立角建機場時，也必須將與大陸的政治關係考慮在內。

無論如何，港府在決定之時，必應做到前所未有的工程計劃之詳盡，和妥善的安排，否則到頭來，又可能會浪費龐大公帑之餘，更有損港府的威信。

多一事少一事

青少年組曲

・錦成・

李主任的公民教育形式，以強化預先安排的方法去進行學生會的選舉。其實被張老師和其他一些稍有公民見識的老師看在眼中，也知道他們心意何在。

在這間學校的老師眼中，公民教育、民主、民權、民族的教育中，其實都是教署所指派的所謂教育指標，他們自己也不太關心和去懂得。

因為大部份的老師和張老師一樣，說實話，自己也不是在這一種環境和教育制度中長大，當然不太認識，什麼才是真正的教育，尤在是民主的教育。

一些肯閱讀和思考當然也明白民權、民主的概念，但這些東西都是理念上的層次，他們自己也不明白這些層次所代表的東西。但起碼他們也會明白，應該由學生自己去進行選舉，如果他們的民主意識的層次和意念只是停留在較幼稚的層次時，就應給他們進行一次教育和概念，然後給他們作一些比較小層面的選舉，例如說是班會的選舉，使他們明白自己的身份和應該行使的責任，才能收到較好的果效。

張老師、黃老師、顏老師都明白自由、民主的可貴，也會在大學或中學參與一些學生會的活動，自然明白上述的形式及方法。

但是他們都因為自己在校的年資尚淺，常被老一輩的老師視為未有經驗的一羣，故此對李主任的做法，只是藏在心裏，不便明言。

張、黃、顏老師有時坐在一起，也會討論此事，大家都有一些比較紮實的做法的建議，但是在學校傳統的壓力下，在老一輩老師一切都以「控制學生，切勿出來」的前題之下，只有輕輕的嘆息而已。

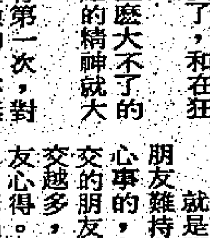
更重要的是，校長本身的立場也是多一事不如少一事，所以非常贊成李主任的做法，其這種情況底下，張、黃、顏老師的意見當然不能上情下達，成為真正公民教育的起步。

所以說，良好的公民教育一定要有老師本身的支持，尤其是一批年紀和年資都比較老的一羣老師的支持下，才會有好的收效及成果。（二〇八）

情網集

在狂歡中能保持冷靜就可避免事後求助了

葉玲女士主持
為君解結信箱



近日閱報，看到有一批少女到家計會求助，以解決事後避孕，且在消息中也說到：那些少女都承認多數在男友家中出了事。

早在聖誕之前，我已兩次預先提出過：慎防樂極忘形而生悲。

也寫過：在參加狂歡時，應保持冷靜，祇可惜，多數人是難以做到，因而，又有事後求助避孕的人。

預料，在除夕及元旦的一些狂歡節目之後，也必然又有事後求助的少女了，和在狂歡中誤有第一次的男男女女了。

男子之有第一次，是沒有甚麼大不了的，少女的第一次，她的內心，她的精神就大受影響了；也有威脅力了。

人生，不論甚麼事情，總有第一次，對任何第一次的事情，都會毫無經驗的，亦無把握的，正因此，對第一次的事情，多數會是失手的，失敗的，和不夠理想的。

到了第二次，及第三次之後，經驗學識豐了，也會一次比一次好了。

就是交朋友，最初結交朋友，總是難以選擇的，也不懂選擇的，甚至無法選擇的。因為，根本沒有分析朋友好壞的能力，一如我們男女之間的初戀。

初戀，不錯是最動心的，也難以忘記的，亦會是最堪回憶的，不過，初戀情人多數是難到尾的。

這是說：到了結婚時，對方多數已不是那位初戀情人了，初戀總在不了解之下結識，在不了解之下堆積情感。

到了真的了解對方時，祇好分手了，因而會再有第二次，第三次的戀愛，會有了經驗，會有了心得，也懂得稍稍去選擇。

故此，再戀情，會持久些，也會是赤繩相繫之人。

就是同性結交，也會是初結交的第一個朋友難持久，能談得心事的，會是最新結交的朋友，無他，結交越多，就有更多交友心得。

不過，同性結交也好，異性結交也好，總要保持冷靜。

無所不談

白樺樹下

秀牧

博羅主要旅遊點為羅浮山下的沖虛古觀，每處寺廟古觀，都與神話故事有關。據說黃大仙當年就在那兒羽化成仙。在那兒碰到好幾個旅行團，都是來自香港。看來，那是惠州博羅遊的一個連貫旅遊點。

從羅浮山回程，抵達湯泉。據稱，這兒有溫泉。有間規模細小的旅舍。同行的人，有些把握短短半小時停留時間，匆忙趕去浸洗溫泉水。這兒頗幽靜，山崗和馬路兩旁，密植着參天的白樺樹。在接近黃昏的晴朗天光下，細葉在半空聯成一片灰綠色雲似的，偶有微風掠過，輕輕幾下，散發短暫的沙嘩微響，然後就回復平靜。樹幹筆直而長，樹身光禿無皮，灰白得很柔和。在樹下小路散步，入眼得細小，却很能領略自然寧靜的野趣。

萬象

花鳥蟲魚

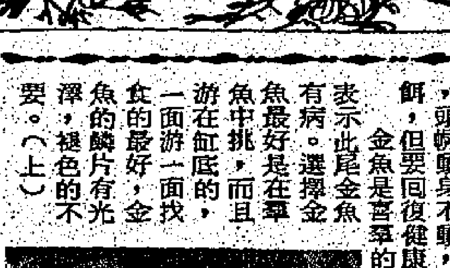
挑選金魚

園叟

農曆新年將至，是金魚的旺季，許多人在新年前都會買些金魚回家，取其「年年有餘」之意。

挑選金魚是一門學問，怎樣揀一條健康的金魚是很重要的，否則買到一條病魚，拿回家後不久即出毛病。有不少水族店出售的金魚，都不餵餌的，日子一久，不少金魚都變成營養不良，頭幌動身不動，這種金魚買回家雖然餵餌，但要回復健康便難了。

金魚是喜羣的，有些金魚離羣獨處，表示此尾金魚有病。選擇金魚最好是在羣魚中挑，而且游在缸底的，一面游一面找食的最好，金魚的鱗片有光澤，褪色的不要。（上）



批棋山下

蔥油餅

雨萍

偶然興起，到久違了的小店喝了一杯茶，之後在已經變得面目全非的橫街窄巷逛一番，抒發思古的幽情。

歸途中，無意在街角發現有人在販賣蔥油餅，不由喜上心頭，這種味淺的小食，已經有好久好久沒吃過了，於是馬上走到檔前，喜孜孜的說：

「蔥油餅，兩個。」

檔主是一個矮小幹瘦的老人，看樣子少說也該有七十了。以前還在這附近居住的時候，就常見着他在街邊喊賣，偶而也會光顧兩個蔥油餅的。

他抬起頭，瞇着眼睛遞了過來。

「你這蔥油餅挺不錯呀，味道還跟以前的一樣。」

這老頭認得我了，他看來有點得意的說：

「我賣了幾十年的蔥油餅，招牌響噹噹的，這附近的人，那個不說我的好吃。」

「這樣說來，你一定是用祖傳秘方泡製的?」

他哈哈一笑，說：

「在鄉下時，我已經曉得怎麼造了。正是祖傳。」

「那你有沒有回鄉?」

「去年年初回去一趟，剛回來不久。」他張開了像鷄爪子樣的手掌搔搔頭皮說：

「我在鄉下住了十三個月，儘管我的兒媳們都不讓我回來，要我就此跟他們住在一起，可是我還是回來了。」

「怎麼?」我有點意外地望着他，沒多少個老人不喜歡在鄉下渡過晚年的。

「哼，他們偷偷的把我的證件藏起來，我費了好大勁兒，甚至答應他們，我回來後一定會買一個彩色電視機送給他們，他們才肯從衣服堆中把那些證件翻了出來。」

我皺着眉頭，有點不解地望着他說：

「既然他們都希望你能和他們一起生活，你為什麼要堅持回來呢?」

老頭聳聳肩，搖搖頭說：

「現在他們的生活都過得不錯，衣、食、住各方面都比過去強多了，可是我還是住不慣。我在這裏住了幾十年，已經落地生根，先誰也沒法搖動了。儘管我只有一個人，可我並不寂寞孤獨，因為我有數不清的朋友呀!」

「再說，只有這裏的老街坊才愛吃我的蔥油餅，再者，我回來還賣蔥油餅，是賺錢來買個彩色電視機給他們呀。」

京華感舊錄

胡適與錢穆

周簡段

京師北大，在五十年代，已遷至海甸燕園，並將燕京大學文理學院併入，爾後，原為神廟之二院，北河沿三院，已另建新樓，惟沙灘一院紅樓，至今猶存，然已無復弦歌聲矣。

猶憶抗戰前，北大，清華，燕大，輔仁，師大，稱北平五大學，就中清華，燕大，輔仁對學生選課，聽課限制較多，且無旁聽生；師大，北大則限制較少。尤其北大，開選課後，學生可先自由聽講，一個月後始選定。未選之課，可隨時旁聽，已選之課，亦可缺席。北京大學旁聽生多，有正式者，亦有非正式者。以是課堂人數往往難於掌握，聽課者多，旁聽者多，則課堂中坐立皆是，缺席者多，旁聽者少，則課堂中寥寥可數，聽課者的多寡，往往取決於教授的聲望與對學生的吸引力。

抗戰前數年間，北大叫座力最強之教師，無過於胡適與錢穆。胡適所講白話文學史，大課堂座無虛席。其時胡適雖任文學院院長，然從未因其他事務，減去治學時間，平時亦殊少外出演講。當西安事變和平解決之次晨，北大名譽教授，輔仁校長陳垣於廣播中得知後，特邀胡適至輔仁作一演講，屆時當陳垣親自陪同胡適來至禮堂時，掌聲雷動，輔仁禮堂樓上樓下，全部座滿，乃至樓下大窗處，全係聽講者，此為當時爆滿之一例。

錢穆其時年紀較輕，據云一日在教員休息室，與明清史專家孟森相值，因向例學生亦可至休息室問難，孟森誤會，乃詢錢現在何年級?錢云：「慚愧，亦在此教書。」乃相顧大笑。

錢穆，胡適平時均着長衫布履。胡適早年留美，得博士銜；錢穆則僅卒業於常州府中學堂，以力學知名，經史學家顧頡剛推薦於胡適，得在北大，他所授中國通史，每次講課，聽講者在三百人以上，為北大歷屆所罕見。其初，北大開通史課，應各家廣治斷代史，通史非一人急速可講，乃分由數人担任。錢穆任上古秦漢部分。當錢初任此課時，乃於講堂中明言：「我們的通史一課實大不通。各講各的，無一條線通貫而下，諸位聽此一年課，將感頭緒紛繁，摸不到要領，實增諸位之不通。」其後北大乃以錢穆獨任中國通史一課。

今錢穆（賓四）先生尚健在，而胡適（適之）先生則早已物故，昔日桃李，思之當黯然。

歐日汽車銷港形勢變遷

本港私家汽車市場原本一直由日本車所雄據，但在這一兩年間日本汽車在本港市場却失利，反之，西歐汽車在本港市場取得巨大的進展。

山盛

（專題）

根據汽車業內人士的估計，在八四年之前，日本佔本港汽車市場達七成半之多，而其餘二成半則為西歐及其他地方所分佔，但至目前為止，估計日本汽車只佔市場的六成水平，而西歐汽車已佔近四成，反映出兩大汽車供應地的一消一長對比強烈。

形成日本汽車在港失利的原因，一般人首先想到的大都是日圓匯價高漲影響，實際上早在日圓匯價飛升之前，日本汽車的市場便已開始受到西歐汽車的威脅，原因是自從港府實施重稅政策對付汽車的增長之後，一般收入的人士已難以繼續擁有汽車，餘下有能力購買汽車的階層已大為縮小，而在他們考慮買車或換車的時候，車價對他們來說已不是唯一的影響因素，他們既有能力支付一筆巨額的牌稅費用，實際也無需介意多付一筆較高的車價以換取更高的享受和滿足感，而歐洲汽車正好在質素上和心理上具能迎合這些車主的需要，故在這三數年歐的歐洲汽車便逐漸擴大了本港的市場。

毫無疑問，日圓匯價在過去一年多的暴漲亦是導致日車在港失利的重要因素。以八五年末季日圓未開始暴漲之前，本港汽車市場需求復甦之下而有大幅增長，日本汽車的市銷也因而普遍增升四至五成，但在日圓匯價連番急漲之後，日本汽車的車價因受匯價上升和登記稅的同步報增之下，原本一部六萬元便可到手的日本汽車便需要九萬元始可得到，對於一般僅足支付舊價的準車主來說自然是大失預算，並紛紛為此而取消原有計劃，日本汽車市銷因而大受打擊，而另一方面，由於日本車價大升，對於仍有能力購車的人士來說更因車價與西歐汽車拉近而更為傾向於選取西歐汽車，此所以在這短短一年多之間日本汽車與西歐汽車在本港市場的消長如此懸殊。

搜身問題

法例淺談　狄奇

在警方執行搜查工作時，市民許多時都很關注的一個問題，而這就是有關搜身權力的問題。

在開始搜查工作之前，警方人員要充分證明自己的身份。如果是一名軍裝警員，當然他的身份就很容易被確定，但如果他祇是一名便衣警探，他就要示他的警員證，同時，他亦要告訴被搜身者的物件是甚麼及被搜查的理由。

而所謂「搜查」，亦應祇是一項很簡單的搜查程序，如果以時間而論，搜查的工作亦應在短時間內完成。至於在搜查之中，警方人員事實上最多應該祇能要求被搜身者除去他的外衣或手套而已。而在一九八四年英國通過的警方與刑事證據決案中顯示，如果警方要求被搜查者在公眾地方脫帽或脫鞋搜查，已屬越權的行為了。

當然，在某種情況下，警方是可以用適當的武力的，不過這種適當的武力的行為是有相當嚴格的限制，而勒令被搜身者將恤衫鈕扣打開已算是一限武力的行為了。

另一方面，警方亦該包括搜查的理由，想有責任去儘早做一個報告。而這個報告當然要視乎環境而定。例如在馬場中搜身後，則未必可以立刻做到一個報告了。

而報告的內容是應要搜查的物件，日期，時間及地點等，同時，亦要報告是否在搜身之中對任何人或物件做成傷害，所以，在警方搜身的守則而言，是有許多嚴格的規限的。

作品選讀之十五

成若思

李蕤的「柿園」，不但把柿農的生活細節寫得十分詳盡，還把其中況味，甘苦混雜地傳達出來，叫人看了就好像自身從小到大，活在其中，經歷了一切似的。從童年勞動的情趣，到長大後的離家，到整個柿業與農村苦況，都生動感人地在筆下展開。

李岳南的「長工」，寫健康特別出色的長工，如何賣命地幹，只贏得一副熬壞了的筋骨，病得失去了勞動力，病得只好叫家人捱餓。

沈從文的「老伴」是一頁湘西小人物的哀愁；是一篇瀘溪縣的浮生浮繪，是一句當兵生涯的苦吟。

沈從文是著名作家，對湘西風土人物與及軍隊生涯有切身體會作根據，文筆優美，作品富泥土氣息。對人世間所見，他向讀者提供的似乎是混在感性認識裏的惆悵。

馮至的「在贛江上」，是寫從贛州到萬安的一段艱難的水程。是的，作者也是寫生活，但生活味顯得很含蓄了。險阻的航路，船夫的生涯，搭客的虛驚，捕魚人見與深夜漁火，作者身畔的病後的妻子，全都像風景畫似地，被一種含蓄的詩意蓋過了。這詩意裏頭，沒有悲涼，只有淳樸的令人感到溫暖的民情。

作者的「一個消逝了的山村」却是：思考力滲進了自然味極強的生活環境，又化成美美的文字之流。

「在人口稀少的地帶，我們走入任何一座森林，或是一片草原，總覺得牠們在洪荒時代大半就是這樣。人類的歷史演變了幾千年，牠們却在人類以外不起一些變化，千百年如一日，默默地對着永恒。其中可能發生的事蹟，不外空中的風雨，草裏的蟲蛇，林中出沒的走獸和樹間的鳴鳥。我們剛到這裏來時，對於這座山林，也是那樣感想，絕不會問到：這裏也會有過人烟嗎？但是一條窄窄的石路的殘迹洩露了一些秘密。」

「……這淸冽的泉水，養育過我們，同時也養育過往日那村裏的人們。……」於是，作者感到幾分親切。

不可居無竹

居住藝術　皇甫心

寧可食無肉，不可居無竹！

上述詩句在今時今日，更覺合適。市區內不易見到綠蔭胸懷的竹叢。而肉食，隨處可見。

一時忘記了是否在南洋聽來的：屋前不可栽竹，否則惹鬼。其實屋前種竹，意境多麼情逸啊？縱使竹叢招鬼，相信招來的乃雅士鬼魂吧。

如果屋主對竹有好感，那就在室內栽竹好了。但要有通風可受日照的地方。陰暗悶氣環境則不適宜了。

竹不必長日照晒，有數小時陽光觸及便可。

如果府上只得窗戶可入三數小時陽光，可以種盆栽竹。它們有一呎不到的有一呎以上高度的。婆娑最佳，三兩滴枝搖曳亦見高雅。最理想竹能靠近書桌，竹影洒落稿紙，引發文思哩！

如果有一個光猛而通爽的大門口，則在門旁擺放「一座疏落有緻的竹林」（如圖），那格局令人迷醉。屋主和來訪者，都會醉在清雅中。

為求美觀，在原盆外放一個裝飾瓷，附圖所見是用籐籬，頗為相配。

要到新界園圃才能找到高身清雅的竹。為求所好，費時費錢在所不計了。

綠化居室是我們生活上重要的一種藝術，那是有非常豐富的，有趣的內容。本文將陸續作介紹。

旅遊記趣之六十八　他演出了街頭活劇

步行人

這一羣頑皮的街童，並不是為遊客佈置這「陷阱」，可是小李，這個年青人卻不慎墮入圈套。

這故事，是小李對我說的。那一年，他參加了旅行團到歐洲去，途次巴黎。上午是自由活動，小李便獨個兒到街上蹓躂。他久耳花都之名，隨團參觀，都是看看那些熱門去處，而且又是走馬看花。

他不滿足，便想去採風問俗。他沒有目的地，只是在酒店附近走走，熟記了方向，手上又有地圖，不會走錯。

這是中級酒店，走不遠便是一些小馬路，他獨個兒，這邊看看，那邊看看，看看櫥窗，看看行人，也自得其樂，突然，他覺得腳上踢到了一些什麼，看時，却是一個小小的銀包。

這一條小馬路，行人不多，有樹木，有一些古老的建築物。

這小小的銀包是誰丟了的，看前邊，是遠才有人，是幾個老婦。這是男人用的小銀包呀，已很舊的了，顯然不會是那幾個老婦的。看左右，也沒有一個可以被懷疑丟了銀包的人。回頭望，也沒有人追趕過來找尋失物。

小李四顧，沒有行人注意他，他的位置，也不是在行人路的當中，而是近建築物的一角，也可以說較僻的一個角落。他猶豫了三幾秒，突然俯身把它拾起，他的腦子裏閃起了兩個問題，是拿去報案，他下午便要離開巴黎了，沒有時間，也不知那兒是警署。

四顧沒有人注意，何不據為己有，下午便要飛走，沒有人會追查過來。且慢，且看看內有什麼，他背了身，打開來看，是幾張似是鈔票的東西。小李馬上來個決定，把它塞在衣袋中。

就在這時，柱後樹後閃出了幾個孩子來，指着小李哈哈大笑，小李馬上明白是什麼一回事了，面紅耳赤，連忙丟了銀包拔步便跑，跑了老遠，也聽到孩子們笑聲。

LADY FIRST

知書識禮　通理

在外國禮儀中，有所謂「LADY FIRST」，即是一切都是禮讓女性先行，先做或先享。此乃尊重女性，文明之表現也。香港地處中西文化交匯地點，生活接受西化在所難免。

不過，在日常交際活動，是否一成不變呢？非也。例如與女朋友一齊搭巴士，上車照例由女性先行，自己殿後。下車呢？次序剛巧相反，應該男士先落，然後伸手扶持女友下車。

至於進入餐廳，如果那裏沒有侍應推門，我們身為男士，亦應要先行一步，推門讓女友進入。假如餐廳侍應忙，無暇招呼，男士就要權充侍應，自行找一個適當座位，拉開座椅，讓女友安坐。一般是安排女朋友坐在裏面，自己選坐行人通道口，起保護作用。

餐室內遇上朋友，要介紹給女友認識。譬如大家年紀相彷，我們可以先把男士姓名說出，例如：「這位是張××先生；這位是李××小姐。」又假如在餐廳上遇了一大班朋友，那麼介紹時，可以首先單獨說出女友的名字，然後才把其他朋友名字一一說出。

在此時候，這位小姐可以主動決定握手或不握手。如果不打算握手，也應報以禮貌的微笑。

小姐在西方觀念中，是有權享受男士服務，只要說句多謝或報以微笑便行，倘若諸多推卻，反見不大方哩！

奧國瑪特工型飛彈

武器機奇　孫飛

奧國瑪特（OTOMAT）工型飛彈是由義法兩國協同合作發展。是一種反艦飛彈，可分空中和艦上發射兩種。自從奧國瑪特飛彈在國際武器市場推出後，頗受歡迎，埃及，利比亞，奈及利亞，秘魯，委內瑞拉等國，相繼購用配備此型飛彈。

奧國瑪特反艦飛彈儲藏在方盒型發射容器內，彈體由兩具固體燃劑加力器與一具渦輪噴射引擎推進飛行，攻擊目標的偵測先由艦上雷達作業搜索，透過電腦計算提供最佳的攻擊路綫按鈕發射，加力器燃燒完畢拋離後，飛彈初以慣性導引及無線電高度計貼近水面以〇．九馬赫速率低空飛行，終端導引改由彈鼻之主動歸向雷達運作，目前發展第二型是以超音速飛行，射程可由六十至一八〇公里延伸至二〇〇公里以上。

頸椎綜合症

保健醫藥　張齊森

頸椎綜合症是頸脊節的骨質退行性病變。多發生於頸椎三至七椎間，在X光照片上，可發現頸椎間隙變窄，或頸體後緣骨增生等現象，一般所謂生骨刺也。

此病多產生於上了年紀的人，不分男女，亦有較年青的病者，此病一般發展緩慢，初時病人可無自覺症狀，漸漸會覺得頭部及頸部很疲勞感，或肩部背部酸麻感，稍時休息便可復原。當頸椎病變進一步發展時，頸的轉動會出現疼痛，有些經常出現眩暈頭痛，有些即一側手臂出現酸麻，兼肩背痠痛等。如經久不愈，病人轉頸可能出現頸椎有叩響聲，或斜頸症，上臂的肌肉亦有萎縮鬆軟現象。

此病目前醫學以物理治療為基本，中醫則多用針灸、按摩、外敷等方法。由於頸椎骨質的慢性病變，療效也是比較緩慢的。按中醫對此病的病因治療方法適主在腎主骨方面，認為首先由於人體的腎氣不足，衛陽不固，才會受風寒濕邪侵襲氣犯經絡，如能充盈腎氣，骨質堅強則邪不能干擾，其病自愈，所以中醫對此病常用補腎治療為本，佐以驅風活血之藥，一般療效也很快好。

AGE

馮浪波

由於頭髮早白，新相識的幾個年青作家朋友不約而同尊稱我為「老先生」，實在受之有愧。想起一位朋友。我曾對他近年老了很多（口不擇言，活該有今天），他即時的反應是噓一口氣，問：HAVE I BEEN AAEING SO FAST?（我當眞老得這樣快嗎？）

AGE年齡，名詞。常用語I HAVEN'T SEEN YOU FOR AGES是說：很久很久沒見你了。有些人好像永遠都那麽年青，於是我們說：HE SEEMS TO BE AGELESS. 他好像不會老（沒年齡）。

用作動詞時，AGE便解「老去」，現在分詞AGEING，亦可作AGING。

HE IS AGEING FAST POOR OLD FRIEND. 他老得眞快啊，可憐的老朋友。

老

阿濃

阿濃二十歲剛出頭便有人稱之為「老朱」，並不是我老成持重，只是一種親暱的稱呼，如老王、老李、老張等是。不過這種叫法從來不流行於女界，現在也不流行於青年界，如今起碼要步入中年，才以「老」相稱。

當然姓老的又屬例外，香港名歌唱家老慕賢女士是少數姓老人士之一。十來歲的女孩如果姓老，不得不承認自己是「老小姐」；而一嫁給「老先生」（姓老的先生），不論你是多麽青春，也立即變成「老太」了。

我們的社會對「老」越來越不敬了，不少人以老為恥，人家說他老便大為不悅。事實上「老」的確不是一件使人愉快的事，「老態龍鍾」、「老氣橫秋」、「倚老賣老」、「老姦巨猾」，都是貶詞。

或問：「老」也有令人歡喜的麽？有，他們是「老酒」、「老友」和「老婆」。

（含英咀華）

曹誠淵願為藝術犧牲

英雄榜　察奇士

許多人有無數理想，可惜缺乏本錢，而理想幻滅；但曹誠淵或能說是例外的一人，因為他有錢去支持自己的理想，使夢想成眞。

曹誠淵是城市當代舞蹈團的團長與創辦人，他熱愛舞蹈這門藝術，把大部份時間和精力放在舞蹈上，每年，他可以自掏腰包，花兩百萬元支持本港惟一的私營舞蹈團推廣現代舞，甚至放棄大盤生意而要把夢想實現。

一直以來，舞蹈是曹誠淵的理想，儘管父母的意願是要他修讀工商管理，他便在美國華盛頓州大學修讀工管的同時，也攻讀教育和舞蹈，取得學士學位，七七年回港，七九年取得港大工管碩士學位。這樣的一個人，由於父親遺留下大盤紡織生意，該是在商場上大展拳腳的，甚至每天以西裝畢挺的模樣坐在辦公桌前；然而，現在他每週只花半天處理生意，每次見到他，又總是T恤、牛仔褲、波鞋，一副平實年青人打扮。認識他這些年來，竟是不曾見過他「踢死兎」的裝扮，怪哉！

而且，跟他說話的話題，永遠不離舞蹈。當然，七年來他積極參與和推廣現代舞活動，讓香港人，特別是年青人，對現代舞有所認識，又透過舞蹈技巧，把這個城市的經驗和人們的感受表達出來。他就是想現代舞成為具有香港特色的一種藝術表達方式。

雖然這樣會使舞蹈的格調提升得令人難以接受，但曹誠淵仍然認為，藝術本身一定要高才有價值。

的確，在他之前，香港未有人眞眞正正的全力推廣這項藝術，這一代的「眞人」，全是在外國接受訓練回來的；而近年來，香港的現代舞無論在創意上或技巧上，皆有明顯的進步。

畫家學書法，事半功倍

談書論畫之五五〇　雙魚

中國畫要創新，新的畫面，可以不必配詩，為的是今天畫家而能詩的不多，縱有，也多是上了年紀的。中國畫並不是老人家的專利品，難道不懂吟詩便不能寫畫，或者是不懂書法的便不能寫畫。

不過話說回來，能詩能書的在畫的意境構思，筆墨運用佔了便宜，也是事實。不能吟詩，多讀別人的詩，也可以充實自己，多懂一些，有益無害。

至於書法，字寫得好，寫畫佔了便宜也是事實，雖然在古代，這兩者是分工。便宜得兼，也沒有什麼壞處。

看交流學會的展品中，能書的畫家可不少。這些他縱然不立志為得「一手好字」但日夕作畫，筆用得多了，筆已成了絕對服從你運用的工具，試拿來作書，自然是得心應手。

還有的是，畫家如臨帖，必定比一般人易見成績。為什麽呢，理由十分簡單。今天學畫的都經過素描訓練，經過臨古畫訓練，以前的沒有素描訓練，也得臨古畫，先是力求形似，繼而神似，這還不是臨帖的道路。

所以畫家如學書法，臨帖臨碑，也必定比一般人易上手。

而對活人也可以把他搬到紙上來，難道不能把碑帖上的字，搬到另一張紙上。不過許多畫友忽略了這一點，老是寫畫不學書法而已。學畫的學書，事半功倍。

畫家如在畫方面有了成就，縱然不求字寫得好，但只要有些決心，也必定寫得好。

我也曾那末想，既然把舊詩可以寫畫，為什麽我們不嘗試用新詩來作畫，畫要創新，這也是新的配搭呀。

今天，我們看新的中國畫，以時裝入畫的還是少，寫山水，把時裝人物點綴一下，小小的「公仔」，不會出毛病，寫時裝人物，大大的，便不易掌握了，精神面貌以至衣服都不易掌握，這些新的人物畫在今天來說，比重還是少了些。

人物畫這一關是必定要攻破的。

（雙魚小品）

健身與文化人

聽潮人語　觀浪客

據說今年已七十六歲的老作家姚雪垠，他的健身之道之一，是每天清晨五時半開始，就出門沿着大街跑步五十分鐘。另外他還有個習慣，是每天凌晨兩時半左右就起床寫文章，寫到五時半便去跑步。每晚一到八時，就臥床就寢了。

人的長壽，自有許多因素，但其中有規律的生活，及每天適當的運動，大抵亦是重要原因之一。這一方面，倒反而覺得內地的一些人有較佳的條件。以上了年紀的文化界人士而言，自己熟悉的那幾個，就全都生活得十分規律化，每天定時起居、飲食，定時撰寫，也定時作「健身」活動。在內地從文化工作的朋友，好處是生活較為安穩，這是相對來說。他們受職於某一單位，有固定的收入，但事務卻並不大繁多，可以抽出許多時間寫作，而寫作有時還可以討得所謂「創作假期」，甚至於能夠到一些「山明水秀」的地方去專心撰寫，寫成後又可得稿酬。這麼的待遇，起碼就比香港一些靠寫稿為生的人，生活安穩，有保障得多。在香港，寫稿人卻是手停口停，寫少一點也不能維生的。

內地活到七老八十的人，許多都和生活規律化及重視健身之道有關。有時看到內地出版的一些雜誌，就有不少介紹年老者平時所賴以健身之道。這些健身之道方式眾多，但是生活在香港的人，要把它們依樣葫蘆卻不容易，場地、時間是個最大的因素。香港人即使到了六七十，倘他們一無積蓄，二無兒女撫養，已過「樂休」之年還得為生活奔波，要他們每天抽出時間來「健身」，即使有餘暇亦無此心情，香港的撰稿人，按其職業，應是最需要重視「健身之道」的，但實際情況卻恰相反，他們生活最難規律化，最難有固定時間去「健身」。他們寫作量多，而且往往都需「日以繼夜」，比起內地的作家來，他們受到的「社會待遇」就差得遠。在內地，一旦成為作家，有一份固定收入，即使不寫任何文字，也不愁食宿無着，要健身也就有足夠的條件，香港的寫稿人，倘是習慣於深夜疾書，「產品」一完成後也許已是凌晨四五時，明日還有事要幹，他趕快入睡，睡醒也日上三竿，根本就失去了清晨活動大好環境。生命就這樣在消耗，無法談得上「養生之道」。

節約經

茶餘集筆　高旅

大陸過去講「節約」，說中國有多少人，每人每天省一口糧食，就會「節約」多少，每人的衣料，一個袖子就要多少布，節省下來就不得了。……總是以人口來計，不但「人多好辦事」，簡直人多易算賬，人多易節約。

不錯，十億人口，每人每年「節約」十元美金，就有一百億，等於當前的外匯存底了，豈不妙哉？

「節約」也眞是如此這般地在「節約」，賬可能也眞是這樣算，無如節來約去，總是一窮二白，錢到哪裏去了呢？

援越、援阿、援非，很闊手，一點也不「節約」，有個名堂，這叫做「國際主義」，但「國際主義」的老大哥一點也不「國際主義」，結果是惟我獨有，天下第一，眞是「力爭上游」了。

職工的薪工自然也要「節約」，於是乎「做也三十六，不做三十六」也出現了，大家「磨陽工」，也「節約」氣力功夫，儘管還標兵、選勞動模範，把紙做的大紅花掛到人胸前，開大會拍手掌，鼓動一番，也不見得有效。

日前經過翻馬路的地方，見地上有一枚釘人行路、釘泊車框的方鐵釘，拿起來一掂，覺得有一磅重。覺得倘在日佔時期，自然發光，載回去做軍火了。而把這種鐵釘釘在地上，根本是一種「浪費」，不如「節約」下來去造軍火，甚至英皇后像也搬去了日本，準備回爐，蓋這種像也是可有可無的東西，不如「節約」掉。不過那時是在進行戰爭，戰時講「節約」無非為了生產戰爭用品。

而咱們的口號是「增產節約」，用「節約」來「建設」。結果「建設」得民不聊生，彷彿也係戰時狀態。

所以現在不大念這種「節約」經了，換一個口號：「多賺多化」，「提高消費」。——從一個極端，走向另一個極端。

金錢得失不記懷

公關麗人手記　貝莎

日前我貝莎發覺唔見個手錶，全屋搵勻都唔見，十九係於街上鬆鉢鬆咗，自己唔知失去。珍妮問我咁貴嘅錶，失去何以你唔心痛？貝莎曰：「已經失咗心痛亦搵唔番，又何必自招不快？我係當從來未有過此錶者，所以貫亦等閒。」

傻妹仔話佢失物，一定有幾晚瞓唔着者。我話只要你想深一層，就可以對得失泰然。能乎此可減少許多無謂嘅不快。

陳太話佢與我均有此人生態度，對失去之錢財絕不介懷。陳太話十年前有親戚向其借款十萬以資週轉。還左再借，借過再還，其時有人勸佢唔好借，事關如果週轉不靈，此人一定唔掂。果然，最後一次借去，不見有還，一個電話來話對不起我，佢之生意全盤失敗，欠我之錢等發達至還咁講。陳太當此親戚話唔要緊，你有得還時，仔小孩知等佢地還啦！如今十多年了，此位親戚連影都冇埋，唔知佢去邊度。

珍妮話十萬銀損失，係佢亦肉刺死，陳太則曰：「我非靠該十萬元為生。所以，佢從未將此事擺在胸懷之中，從未有過為得失而失眠者。

有謂命中注定，食咁多着咁多不可強求。命中註定嫁得好夫婿者，但就嫁垃圾佬都好。如我表姊出嫁之時丈夫打工仔一名，數來數去都唔會發佢。點知表姊嫁佢之後，還境整吓好的，過吓又好的。十多年間竟發到家財千萬。但亦有啱啱相反，貝莎之同學瑪莉嫁者係張家太子爺，張家開銀行攪地產，唔係少嘢。亦係發夢都唔發到佢會衰者。一日同學相聚，問起瑪莉近況，烈打話佢如今好辛苦，白天朝九晚五返工，做一份洋行秘書工作，放工回家買菜煮飯，替兒女補習，然後洗碟洗碗。珍妮問乜佢唔請賓妹？烈打話張家破產，瑪莉家翁因銀行數目唔清楚，瑯璫入獄。老公同佢都要出嚟工作養家，你估佢重係住華廈之少奶奶乎？

我等記得瑪莉讀書時，會睇掌相之老師「金吊桶」話過，瑪莉將來要自己賺嘅錢至有得使，享唔到老公福者。

等到瑪莉嫁入張家，擺喜酒之晚上，我哋笑金吊桶，叫佢假招牌快快收起，否則被人拆下來者。金老師話在下依書直說，日後如何睇過至知。照咁講又眞係畀佢講中耳！瑪莉要出嚟找生活維持家計。

這就是現實

四方城　靈珠

平時絕少看紀錄片，今天正閑着，便扭開電視機以打發時間。這是一部描述冰天雪地的動物生活的紀錄片。

看到在冰天雪地的動物，到了不同的季節就要去不同的地方過冬，不禁同情牠們，可是繼續看下去後，又不禁討厭牠們。那些生長在雪地上的植物不容易熬過了寒冷的冬天，剛剛要在春天發出芽來後，却給那些較大的肉食動物吃進肚子裏。再看這些肉食動物，它們雖然強大，但却逃不過人類的捕捉，最終也難逃給吃掉的命運。

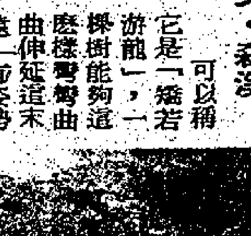
這是個弱肉強食的世界，要生存當然要吃，要吃免不了要吃肉或吃菜。在這個現實的世界裏，誰不需要吃？吃東西的人，誰不是「罪人」？

話又說回來，人類雖然生為萬物之靈，但還是逃不過死亡這一關，而死了之後還不是要化塵土，然後又給植物當肥料吸收了。

唉！多恐怖呀！但這就是現實！

橫斜偃倒相思樹　枝幹奇古入鏡頭

長鏡頭　圖·文：森溪



可以稱它是「矯若游龍」，一棵樹能夠這麼樣彎彎曲曲伸延這末遠，有姿勢，也有實際，不太易也。

據說是拜颱風及頑童日積月累所賜。

總之，衆樹皆直，我獨偃，搶鏡之至，它在維園。

拜壽照例談吉祥語　年年有今日我輸錢

拾趣篇　溫霜

胡老伯做壽，他的兒子標哥，早就約我去搓麻雀，飲完午茶直落，自謂已對公司請了半天假，還有兩位，是半退休人物，一個是綽號垃圾董事的老許，兒子開工廠，全部新科技，老人家那裏慣，每天隨車上班下班，無事可為，閑來檢拾雜物，由是得名。

另外一位，以前是開設鐘錶店的，乘業主拆舖而收山，一天到晚都在麻雀枱渡過，他幷非不想在家陪伴老妻，但時有齟齬，為着減少磨擦，太太常常希望他到外面行走了。

他們幾個都屬能征慣戰，標哥亦應酬無虛席，久疏戰陣者，唯我而已，十二圈後入席，結算起來，三位都是贏家，幸好玩的是麻雀仔，雖不致破產，然亦遍體鱗傷。

席間，循例向壽星公敬酒，齊頌「年年有今日」，接着同樣向標哥稱觴，無非指他為「壽仔」，想不到矛頭竟會指到我身上來。

「各位，是酒多了嗎？」「弄錯了」！我說。

他們異口同聲說一點不錯，但願年年今日，你同樣進貢就是了。

聖誕老人

飄綠長短句　倫夫人

聖誕老人為全民歡樂而來
直至「拆禮物日」一日之後離去
也帶走了熱鬧和麻煩。
孩子們懷念節日帶來的禮物和吃喝
生意人懷念節日帶來的營業利潤
聖誕前夕狂歡失貞少女永記那後果
信徒們滿懷希望等待今年它重臨。
大好節日的後遺症當然也有怨恨
怨恨收不到多少聖誕卡和禮物
怨恨不被邀請出席餐舞會
怨恨爹娘貧窮無力開派對
人生盡多怨恨幸而亦多希望
人們收藏塑膠聖誕樹
留作聖誕老人今冬再來掛上禮物！

橙

朝朝夕夕　江望

看見了廉價橙，便走近那些水菓攤檔。其貌不揚的橙，皮色不鮮，滿是斑點，個子又小，可眞便宜，五塊錢有十幾個。

另一個過路的婦人看見我在挑選，很看不起的樣子，低聲說一句：「羅底橙」。

我想：「那麼多都是挑剩的羅底橙？不會吧！」我把許多橙的底部都看了看，并沒發現有什麼圈圈。如果有圈圈就好啦，證明是新會橙。新會橙是有名的啊！可是，這是什麼橙呢？我的動作慢下了，遲疑了。

菜販好像洞識我的心理似的，不待我問，就先說：「羅崗橙，很甜的啊！」

菜販沒騙我，回家後，大家試吃，全都很甜，後悔只買了五塊錢。

於是又想，如果我們能把它改良得漂亮些，大些，汁更多就好了。

據說，橙的原產地是亞洲，後來就繁殖到世界各地，幾乎凡是適合它們生長的地方都有了。

現在，在我們這個都市，幾乎長年都大量銷售來自美國的新奇士。

多麼希望我們的好水菓都能在市場上大顯身手。

歲晚商場喜洋洋

朝朝語　太子森

老番「冬」，唐人「多」，轉眼即逝，已是臘鼓催頻，換年近晚，心境倒與平時略有不同。高興的是在今年歲晚中，商場中的朋友，倒鮮見有愁眉苦臉者。無他，主要是今年本港的社會經濟環境已見好轉，各行各業也生意滔滔。光是酒樓業及三行，已經是較之往年為佳。

香港人養成了飲食習慣，一家大小，多喜出外進食，一個月，起碼有三分一時間，家裏不舉炊。而且，商場上的應酬，也是不斷地增多，就以太子森交遊並不廣的文匠而言，一個星期，差不多也有五、六個晚上是有應酬，不是朋友私人宴會，便是公司宴，什麼啟業、聯歡，林林種種，還未加上親友們的婚嫁喜事。有時候，同一個晚，往往有兩三台要赴宴的。

香港人便是這麼的忙個不可開交，商業社會發達，應酬自然就增多了。

三行更旺，地產好市，買樓人多，裝修行更是生意滔滔，加上了年尾，不少家庭也打掃油灰水，或是換一換新牆紙，好使家裏光鮮鮮的迎新歲。有位朋友說，虎（苦）年終於過去，兎年來臨，社會經濟繼續復甦，飲得杯落。

最可貴的

隨意集　羅隹

最近一部武俠電視，斷斷續續的看，有打鬥、武功，正邪和糾葛不清的愛情，到了大結局的一集，武功蓋世無敵的好漢，在功名和愛情上無法取捨，只好請教他的師祖，師祖告訴他，說重功名，便須犧牲自我，若能捨棄名利，便可以不必理會世俗對你的觀感，去過平淡的生活，結果那位教主終于選擇了後者的道路，這自然是作者安排下的結局，也是作者對名利和愛情論的看法，現實中人有多少人能夠如作者這樣想法，捨下了一手創下來的功業，而追求愛情過平淡的生活哩，自然不會絕對沒有，只是數量不多，包括教育他人應該這樣的人，自己亦未必能夠逃出這名利關。

有的人心想逃脫，却人在江湖，身不由己，能夠捨棄繁華富貴，名譽地位的顯赫，而選取平淡，應該是大智大慧者，凡夫俗子，又如何離得開名利場哩！

女子介先生有句佳句說：

「榮華富貴不過是過眼烟雲，只有平凡、寧靜的生活才是可貴的。」

有說，榮華富貴之後，悟出不過是浮雲，這種話明人張煌言說過了：「功名富貴，早等之浮雲。」

要過平凡、寧靜的生活，其實亦不容易，如果生活咄咄迫人，日難飽三餐，夜難謀一宿，你不營營碌碌的討生活，夫妻對泣，一家都在秋風裏，生活怎會寧靜呢！有的人就為了這點拚命搏殺，既要名又要利，沒有的，去爭去搶。爭得到便死抓着不肯放，要是人人都想平凡，大概世上便沒有紛爭，自然亦少了許多無恥事了。

胚胎科技

玉玲瓏　盧靑雲

一九七八年英國製造試管嬰兒成功，布朗太太誕下了孩子，令人對胚胎科技有了更新的看法。跟着星加坡、日本等各國也有試管嬰兒誕生，香港亦在八六年有了成功的實例，使人感到很興奮。以後，各種胚胎科技，如體外受精、胚胎冷凍、胚胎移植等等都將會有更新的發展，這是不容置疑的。

算起來該當感謝劍橋的愛德華博士，他是世界第一個試管嬰兒的創製者，他令胚胎科技踏進了新紀元，引來了舉世的囑目。雖然，目前試管嬰兒的成功比率仍不大，但對於不育的夫婦，科技的進步，與及優生學等等都有積極的鼓舞作用，將來如果能做到要男得男，要女得女，你說多麼好呢！

自信

四葉集　鴻漸

春光明媚，最好郊遊。我平生最愛翻山越嶺，只可惜自己畏高，到了山之巔，兩條腿便會不聽喚地打顫。不過，這個問題並不嚴重，我總相信弱點是可以克服的，最重要是有自信，那樣便能夠「柳暗花明又一村」。

小時候，我跟媽媽到野外爬山，每到稍為陡峭的地方，便呱呱大叫，媽媽好不辛苦才連拖帶推地把我拉上去。現在長大了，雖然也畏高，但總算可以自己管自己，不會拖累人家。而且，為了享受極目遠望的樂趣，還經常強迫自己往高處鑽。

現在我已經從小時候的呱呱大叫，到中學時代的坐喜來登酒店的子彈升降機，進步至一個人在黃山上來去自如地跑四、五遍。所以，我覺得有一句聖經的金言說得很對——只要信，你就得着了。

立法局休會辯論 越難民滯港問題

張有興抨擊港府越南難民政策不合邏輯
盼英政府要求越南收回被遣經濟難民

張有興議員抨擊港府現行對越南難民的政策，是不合邏輯的，並促請英國政府，要求越南收回被遣返的經濟難民。

以下是張氏發言全文：

主席先生：

由於今天有多位議員就本港越南難民的各方面問題發表意見，因此我不打算談及這問題的所有重要事項。

不過，我想藉此機會以最強硬的措辭強調，香港所收容的越南難民，實際上已到了極限，不能再收容更多的人數。自一九七五年起，香港大約收容了十一萬二千五百名越南難民。事實上，所有抵達港境的難民都獲准登岸，沒有一名遭遣返越南。在抵港的難民中，有十一萬七千名已經到其他國家定居，在餘下的八千人中，約5500名滯留在本港已超過三年，另有約1600人更達五年以上。在一九八六年首十個月抵港的1943名難民中（一九八五年同期只有968名），半數以上是來自北越，去年則只有27%是北越難民。安置北越難民的工作日益困難，因為他們大部份被視作經濟難民，而不是逃避政治迫害的眞正難民。

因此我認為現在已是英國及香港政府循着下列路線，同時採取相應行動的適當時候：

首先，英國政府應更積極嘗試所有可行途徑，趁越南政府最高領導階層最近人事變動，請其接受所有從香港遣返的經濟難民，無論他們是來自南越抑或北越。

英國外交部不單應設法直接將意見通知越南政府，還須謀求其他與越南一直對話的國家（例如澳洲、美國和日本）協助斡旋，與越南進行談判。

此外，英國首相將會在數月後到蘇聯訪問，屆時可否由她向與越南政府有緊密聯繫的蘇聯政府提出此事？

第二，禁閉式難民營政策已發揮相當的抑制作用，使來港的難民潮不致過於龐大，但這種「禁閉式」政策的抑制作用現時似乎開始後勁不繼。又由於英國對收容更多香港的越南難民現時採取防範及消極的態度，香港必須考慮採取更嚴厲的措施。

我促請香港政府考慮一俟完成各項安排後，採取堅決的立場，與越南政府的談判一旦有所決定，便把所有並非眞正政治難民的抵港越南難民遣返越南。

香港政府就上述政策公開發表明確聲明，有助於遏止現正計劃或有意前來本港，人數日增的越南難民。

香港政府或者會辯稱，這些措施會造成保安上的問題，並應在與越南政府的談判差不多完成時始可實施。

但有一個同樣有力的反駁理由，就是目前已到了緊急關頭，為了居住在人口最稠密的城市之一的五五〇萬名香港居民的最佳利益着想，香港政府應考慮採取更強硬的措施，應付越南難民問題。

香港如果繼續採用現行政策，一方面遣返所有中國非法入境者，另一方面又全數收容越南難民，就政策而言，是越來越不合邏輯，衆且不能貫徹一致。

因此，我促請政府當局除了採納今日就這個論題發言的其他議員所提出的建議外，還切實執行剛才提出的兩點建議。

許賢發說若英未能就解決難民問題表態
港府可施審查制度 應僅收容政治難民

許賢發議員說：如果英國政府短期內未能對解決在港越南難民問題表態，港府可實施一「審查制度」，僅收容政治難民，以求自救。

以下是許氏發言全文：

主席先生：

記得在中英香港前途談判的期間，以及中英聯合聲明簽署後到今日的一段過渡期內，英國政府先後多次透過不同官階的官員，在不同的場合中表示：英國政府會盡力承担香港在過渡至一九九七年的管治責任，並竭力維持香港的繁榮安定。

不過，英國政府最近在處理越南難民問題的態度上，繼續採取拖延手段，並一再不理會本局先後透過已故港督尤德爵士和保安司謝法新反映香港的不滿情緒和兩項強烈的要求。此舉不免使人懷疑英國政府過去所說「承担港人利益的責任」的諾言，是否已變成美麗的謊言，亦使人相信這是繼英國通過新國籍法之後，另一次損害港人信心的行動。

我要特別提出質詢的是：英國政府在一九九七年前，對港人利益的責任承担，究竟可信到甚麼程度？尤其是當港人的利益與英國的利益有衝突時，英國政府會如何取捨？越南難民的收容問題，便是其中一個鮮明例子。且看英國政府在處理這個問題上，是如何對待港人的利益和英國所作出的承諾。

自一九七五年越南難民開始湧入本港以來，英國政府一直為了該國的國際聲譽和維護人道主義的傳統形象，迫使香港政府以「第一庇護站」的立場，收容所有抵港的越南難民。當時港府的收容條件，是該等難民必須儘快獲得其他國家收容。

很可惜，英國政府過去幾年不僅不能在收容越南難民的數目上，盡力減輕香港的負担，更令人反感的是：當三個收容滯港越南難民的主要國家，亦是在收容難民方面以英國馬首是瞻的國家，即美國，加拿大及澳洲，均已先後表示在一九八七年內會減收滯港的越南難民時，英國政府竟然對是否要負起帶頭作用增收難民，和如何徹底解決越南難民的問題，遲遲不表明態度，更遑論有任何具體的行動。

這種背信棄義的行為，竟然會發生在一向維護人道主義和多番向港人利益作出承諾的英國政府身上。這是悲劇，還是諷刺？

英國政府在處理這個問題上態度曖昧，其實最終的原因，就是避免因增加收容越南難民而損害執政保守黨在今年大選前的形勢，因為難民在英國一向不受歡迎，保守黨為着爭取更多選票，自然很難會答應增收滯港的難民。

為了維護一黨的利益，可以不守諾言，可以漠視香港市民的強烈要求，這種「利」字掛帥的行為，使我感到政黨政治的弊端。政黨一事對香港而言，眞是未見其利，已受其害！

另一方面，英國政府當年大慷港人之慨，而坐享國際的讚譽，事後卻將港人利益置之不顧，那還有公義可言嗎？尤叫人惱怒的，是港府，基於越南難民湧入及滯留本港的情況惡化下，迫於八二年七月實施「禁閉式難民營」政策，事後卻遭受英國那些帶着人道面具又不願意伸出同情之手的政客批評為不人道。取了光彩，還要落井下石，令港府的難民政策陷入進退兩難的地步。港府以人道立場收容難民，却被指為不人道，那還有公理可言嗎？

主席先生，雖然你會對新聞界表示，港府在處理越南難民問題上，是束手無策，因為一切要看英國政府的態度，但既然英國政府不願在此問題上承擔更大的責任，而本局又不能對現時滯港和永無止境湧入的難民問題，坐視不理，故此本人認為港府有需要採取一些自救行動，或迫使英國政府在短期內以具體行動表示承擔港人利益的責任；否則，難免使人更加深信港府是一個「跛腳鴨」政府，事事都要看中英政府的態度。

本人強烈要求英國政府必須儘快恢復帶頭的作用，增收滯留本港的越南難民，以實際行動領導其他三個主要收容國改變初衷，減輕香港的壓力。另一方面，英國政府亦應趁着越南政府最近高層改組，而循外交途徑與該國交涉，要求越南政府保證不會以不人道手段對待那些自願返回或被遣返的難民。本人知道與越南政府交涉並非易事；但我們還未見過英國政府在這方面的努力。

若果英國政府在短期內仍不就上述兩項要求表態，本人認為港府可基於自救的理由，而對今後湧入本港的越南難民，實施嚴格的「審核制度」，正如在美國與墨西哥邊境和泰國與寮國邊境均設立審查中心，只有「政治難民」才獲收容，其餘的「經濟移民」則另行處理。

本人深信港府有足夠能力和人手執行這項政策，實施上述的難民審查制度，可能與實施「禁閉式難民營」的政策一樣，會遭受評擊；但本人認為在今日社會資源捉襟見肘，而難民問題又未露解決的曙光下，政府若不及時採取相應的對策，何以向廣大的市民和那些遭受「即捕即解」的中國非法移民的至親香港家人交代？本人謹此陳辭。

廖烈科認為解決難民問題態度應強硬
禁閉營無阻嚇作用 惟有宣佈不予庇護

廖烈科議員認為政府應採取強硬的態度，爭取英政府增加的收容額。而禁閉式難民營既不符合經濟原則，亦不能對阻嚇難民來港的起到作用。

以下為廖烈科議員致辭全文：自從越南難民潮開始以來，香港一直採取寬容和仁慈的政策，給予難民庇護。數年來，雖然英、美、加及澳洲等國陸續收容一批符合資格的難民移民，但目前滯留在本港的越南難民仍達八千多人。如果以目前各國收容數字計算，越南難民問題尚有一段時間才能以予解決。最近英國減少收容難民的人數，而其他各國亦縮減收容人數，使香港面臨極大的壓力。多年來，香港為了應付滯港難民已耗用不少公帑，同時更須應付難民滯港所帶來的種種社會問題。在目前的情況下，政府應該採取更強硬的態度，爭取英國政府增加收容額，及加速辦理難民申請移居外國的個案。即使英國在明年進行大選，香港政府亦應該積極進行爭取，希望英國能夠起帶頭作用，促使其他國家增加收容額。

至於阻嚇更多難民來港方面，目前的禁閉式難民是起不到很大作用的。最近抵達本港的大部分越南難民並非政治難民，而是經濟難民。隨着越南政局漸趨穩定，政治迫害亦已緩和，相信大規模難民潮將不會出現。因此，即使香港宣佈不再為難民提供庇護，相信亦不會被其他國家指責為不合人道，因為惟有如此，才可以產生有效的阻嚇作用，餘下的問題是如何應付未能離開或者永遠無法離開的越南難民。解決這個問題，單靠禁閉式難民是不行的，因為它只是一種消極的方法，長遠來說，應該採用更積極的方法。

禁閉式難民營是不符合經濟原則的，難民既無法工作，不事生產，自然沒有入息，對港府更是一項沉重的負担。政府去年用於越南難民身上的款項超過一億元。如果在有管制的情況下，讓難民找尋工作，則政府既可省回一筆開支，難民亦可自食其力。目前香港經濟復甦，就業率極高，相信不致影響港人的就業機會。

其次，難民中有不少為適齡學童，而年幼者將來亦須接受教育，否則會變成文盲，無論他們將來移居外國或留在香港，都會造成就業困難，而且亦難以適應社會環境。

這些難民居住在禁閉營內的時間越長便越難適應環境，基於人道立場，我們是不能永遠讓他們住在禁閉營的。鑑於各國的現行政策，相信本港的越南難民問題，並不能在短期內可以解決。有關部門實在應該開始研究一些妥善的辦法，因為香港最終還是需要自己作出一個解決辦法的，現在應該是開始籌謀的時候了。

英國應與越南磋商 解決越南難民問題
陳濟強並要求聯合國修正越南難民定義

陳濟強議員認為港府被迫與年花費巨款，照顧越南難民，對港人是不公平的；並要求英國與越南政府作非正式磋商，循外交途徑解決越南難民問題，及聯合國應該修正越南難民一定義。

以下是陳氏發言全文：

主席先生：

越南難民問題至今已困擾本港達十一年。當初港府收容越南難民，是給予逃避戰禍及受政治迫害的人作短暫照顧，並協助他們在短時間內移居外國。市民當時接納政府的做法，是假設難民滯留香港是只一個短時期，沒有人想得到，我們要長期背負一個極端沉重的負担。

過去六年，本港在越南難民身上耗用接近七億元，而目前仍有八千多難民滯港，其中不少在本港已越過五年，我們要問：究竟香港納稅人尚要花多少金錢在這些難民身上？我們還要照顧他們多少年？越南人每年不斷湧入本港，我們怎樣處理？

當我們要擴展教育，增加嚴重短缺的醫療設備，興建安老院照顧孤寂無援的老年人，以及照料不幸的弱能人士，但因政府面臨財政赤字而愛莫能助時，卻每年被迫耗用過億元照顧一些對香港毫無貢獻，又沒有歸屬感的越南人，對香港貧苦大衆是極不公平的。

越南戰禍已成為歷史，近年抵港的越南人是否眞正難民，極成疑問。但由於聯合國及若干先進國家允諾收容越南難民，基於人道立場，香港也盡其所能，短暫安置他們。但目前看來，以實際行動表達人道立場的，只有香港一個地區而已，滯留本港難民移居外地遙遙無期，如果要靠第三國幫助解決本港的越南難民問題，恐怕絕不樂觀，前景一片灰暗。

我們原本將希望寄託在英國政府身上，期望它能起帶頭作用，增收難民，但似乎我們的想法太過一厢情願，看來自己的事是需要自己去解決。

本人藉着這次休會辯論，要求英國政府表明態度，對滯留本港的越南難民採取何種政策，英國政府將來採取什麼措施，防止越南難民湧來香港？

經過十多年的困擾，市民對越南問題已經感到厭惡，目前是應該徹底解決問題的時候。我們仍然寄望英國政府能夠同越南方面進行非正式的磋商，循外交途徑解決問題，而另一面亦要求聯合國修正「越南難民」之定義。

主席先生，最後本人必須表示，越南難民問題，香港目前被迫處於「進退維谷」的局面。假若英國政府由於種種原因，不願意或不能夠為香港制定一套解決的政策，那麼，本人希望英政府能讓香港行使自己應有的權利，用自己的方法去解決自己切身的事務。

何世柱促考慮採嚴厲措施對付難民問題
接納非法移民結果 市民生活質素受損

何世柱議員就處理越南難民問題，促請港府立即檢討遣返非法移民政策，以保證在執行時有公平劃一的標準。又如果越南難民問題並無改善跡象，港人可能會在不得已情況下，從速考慮採取其他更嚴厲措施。

以下是何氏發言全文：對來自中國的非法移民，其中特別是來自鄰近年紀幼小的小移民，相信大家都不會陌生。這些試圖潛入本港的人士，其中不少是渴望能到此與親人團聚。他們的心情是可以理解的，並且基於人道立場是應予同情的。但按照目前香港處理非法移民的政策，他們必須被遣返。這個政策是香港政府與中國政府磋商後，得到中國政府同意而達成的。遣返非法移民的政策是充份照顧香港市民的整體利益。香港是一個細小的地方，沒有能力承受因大量接納非法移民的必然結果，出現的人口增加而導致各種壓力。接納非法移民，帶來的是很多民生改善及發展計劃受到阻延，而香港市民生活質素的改善亦會因此受到影響。

主席先生，但我必須在此指出，在不斷遣返來自中國的非法移民的同時，我們卻接納了另一批自越南非法來港人士的居留，這實也是十分矛盾的。

在過去一年，香港的越南難民問題令人憂慮，很多滯留在香港多年的越南難民在短期內移居海外的機會十分渺茫，此外，自越南逃抵香港的人數有頗增加，並且，有迹象顯示，這些人士中，絕大部份並非基於政治理由的難民，而是出於經濟因素的非法移民。

基於人道立場，我們對眞正受政治迫害的難民應該加以援手。但要注意的是，由於條件的限制，香港只可以充當第一收容港，給予有限度的等待移居海外的過渡時期，在收容難民的角色上，我必須在此強調，香港的第一收容港的角色，我們在道義上可以適當承擔，但不能給予長時期的滯留及佔用我們有限的資源。

另一方面，遣返下來自中國的非法移民，對越南難民長時期滯留香港是極不公平。許多越南難民獲得國際上的肯定，但在缺乏更充分的理由來接納來自越南的非法移民，這種做法實在難免受到厚此薄彼的指責。主席先生，我籲請政府立即檢討遣返非法移民的政策，以保證在執行時有公平劃一的標準。另外，主管香港外交事務的英國政府，必須以積極及負責任的態度，解釋我們目前的困難。英國政府應該帶頭增加收容越南難民，從而鼓勵其他難民收容國家仿效。同時，英國政府亦應盡速與越南當局展開對話，謀求徹底解決越南非法移民湧到香港的問題。

主席先生，在結束陳辭前，我不得不指出，假若越南難民問題並無改善的迹象，我們或將會在不得已的情況下被迫考慮採取其他更嚴厲的措施。

李汝大指英在港難民事上從未盡力幫助
促英府收容越難民 每年不少於五百人

李汝大議員促請港府要求英國繼續收留香港的越南難民，每年不少於五百人，又港府該要求英國政府取得越南的保證，當難民被遣回時必須得到人道對待。

以下是李氏發言全文：許多人認為香港是一個由難民組成的繁華都市，且是眞正的難民，是在第二次世界大戰後經越南邊境來港的一份子。他們全部都是中國人，因此毫無困難地成為社會的一份子。儘管這些人作出很多貢獻，本局却在一九八二年決定：從中國大陸非法來港者必會被遣返原地。社會各界人士均支持這個決定，因為不論採取甚麼其他辦法，都會危害本港的繁榮。

另一方面，近年越南「難民」似乎是為了經濟原因來港，旨在尋求一處生活水準較高的地方。這些移民大部份（在一九八六年為五三%）來自北越，成為統一全國的勝利者。故此現時很難相信這種人會受到迫害。他們既不能說英語，亦不懂中文，實在無法投入香港社會。他們可望移居的某些主要國家，例如美國和澳洲，亦只承認他們是難民。因此，他們大有可能長期滯留在香港，對我們的資源構成重大的負担；有人經常要接濟數以千萬元計。對香港人來說，這實在是極不公平。越南人來香港的動機是尋求更美好的生活，但他們對本港資源構成的沉重負担却可能令我們的生活水平降低。在我的選民組別中，有些人的家屬及子女都曾被遣返中國。他們又怎能忍受越南難民繼續在香港居留呢？

截至目前為止，本港仍然有八千名越南難民滯留在開放及禁閉式的難民營內等待移居外地。英國在收容香港的越南難民方面，從未給予很大幫助。例如過去三年來，英國共收留六〇四名香港的越南難民，但美國則收留了四五三六名；加拿大三二六五名，以及澳大利亞一七五二名。香港擁有一〇六七平方公里土地，但人口卻有五四〇萬；其整體人口密度相等於每平方公里便有五〇二二人，而英國的密度則只有二三〇人。可是英國來港訪問的人，對本港的禁閉式難民營政策卻大事抨擊，例如在「難民工作報告」便曾發表這類公開評論。口頭上說仁慈話和譴責他人，但卻不採取行動予以幫助，是容易的事。沒有人願意收容一名陌生人在家，並長年累月為他提供食宿，但自從我在十五個月前加入本局以來，英國至少在兩項重大問題上令香港人大失望。去年四月，英國國會通過了女皇陛下的樞密院令，使本港的少數民族失去取得英國國民身份的唯一希望。儘管本局議員一致提出要求，印度籍人士亦強烈反對，英國政府仍然作出這個不負責任的決定。現在，英國又打算放棄所承擔的另一項責任。到目前為止，英國仍未答覆香港有關繼續接受越南難民移居的請求。由於英國政府在兩項重要問題上失信於香港人，試問香港人又怎會對代表他們參與香港前途談判的英國政府具有信心呢？假如香港政府不能改變英國政府的態度，香港人又怎能相信它不是一隻跛腳鴨呢？因此我提出下列建議：（一）香港政府應敦促英國政府繼續收留香港的越南難民，每年的限額不少於一九八六年所收留的人數，即五百名；（二）香港政府應要求英國政府向越南取得保證，當難民遭遣返該國時不會受到不人道的對待，以及在獲得這項保證後，把日後來港的難民全部遣回越南。

主席先生，我的發言到此為止，讓我聽取政府當局的答覆。

潘志輝稱遣返小人蛇水上新娘也不人道
港府應檢討現政策 拒絕繼續收容難民

潘志輝議員表示，如果拒絕繼續收容越南難民是不人道的做法，難道現今的禁閉式難民營及將海上新娘及小人蛇遣返內地的政策可說是人道嗎？同時，越南難民的性質已由政治難民變為大部份的經濟難民。

以下為潘志輝議員的致詞全文：

主席先生：香港在法理上沒有一定的責任收容和照顧越南難民。但香港仍然本着悲天憫人、人道的立場，在過去十一年，一直對越南難民來者不拒，成為越南難民的第一庇護站。

不過，由於香港地少人多，經已有人滿之患。同時，以香港這麼一個細小的地方，經濟負担力量有限，越南難民已成為本港一項沉重的負担，對本港的社會福利、房屋、交通、教育、醫療服務，甚至香港整體的安定與繁榮，都造成了一定程度的影響。而現時的香港，仍有數以萬計的市民，居於環境惡劣，擠迫不堪的木屋及臨時房屋區。他們其中更不乏仍身處危險斜坡上的木屋區居民，他們正望穿秋水的等待政府撥出更多資源改善其居住環境和使其遠離危險之地。除此以外，長長的輪候入住公共屋邨的人龍、醫院街症的人龍、帆布床滿佈的醫院病房與走廊，及欲哭無淚的弱智傷殘兒童父母嗟怨特殊學校學位不足等情景，正好顯示了香港急需解決的問題仍多。香港豈可空談對外人道，在本身問題仍多，各國減收越南難民之時，仍永無止境的收容和照顧越南難民，令香港蒙受其害，無法全心全力早日應付或解決本身的問題。若是如此，則有違我們一直強調以香港利益為重，為香港人謀取更多的福利，改善中下階層的生活和建立一個穩定繁榮香港的目標背道而馳。

自一九七五年越南難民初到香港時起，越南難民的性質經已陸續有變，由原先的「政治難民」一變成現在大部份的「經濟難民」。近期離開越南投奔怒海的，大都是一些為尋求更佳生活的經濟難民。事實上近年抵港的難民來自北越戰勝區的較南越為多，同時難民更愛挑選移居經濟條件較好的國家而拒絕接受移居經濟平平的區域，正好顯現了「經濟難民」的一些特徵。在此種情況下，香港對越南難民來者不拒的政策，實在應該有所修改。事實上有些國家經以上述理由減少或拒絕繼續增收越南難民。

主席先生，當我想到在香港海上新娘也要忍受夫妻子女離別之痛，傷心欲絕離開香港時的情景，實令人痛心難過，使我不能理解也不能接受她們有丈夫子女在香港，有丈夫付担生活費用，但竟得不到與越南難民相同的對待。主席先生，那九死一生，千辛萬苦，那些可憐的小人蛇，偷渡到港，誰無父母攜手，也不能與至親的父母共同生活共享家庭之樂，但希望與親人團聚的機會，而要哭哭啼啼的與父母再次天涯分隔。主席先生，若港府對越南難民，對海上新娘及小人蛇的政策一致，同是公平對待，那海上新娘及小人蛇被遣返內地，也無話可說，否則難令港人信服。

主席先生，基於上述的原因，我認為港府應從新檢討越南政策，拒絕繼續收容越南難民。如果說這樣做是不人道，那我想請問現今的禁閉式難民營及將海上新娘小人蛇遣返內地的政策難道又可說是人道嗎？一直以來，指府希望禁閉式難民營能阻嚇越南難民到港。但仍是事與願違，越南難民仍不斷湧來香港。一九八六年到港的二千六十三名越南難民與一九八五年的一千一百一十二名相比，已顯示了禁閉式難民營再難收阻嚇之效。從一九七五年至現在的十一年，香港經已用了數以億計的金錢與資源安置和照顧越南難民，已可說仁至義盡和做足了應該做的事。

主席先生，我不是反對人道，但我認為在決定越南難民政策時應以香港的安定繁榮是否有害。若因香港不再收容越南難民便硬說香港是不人道的話，這是不實際和不公平的。事實上最不人道和最應受譴責的應是那些造成越南難民投奔怒海的國家，再其次便是那些地大物博，資源充足，仍不肯多收容難民的國家。主席先生，我對於那些一方面強調人道，而另一方面又不肯收容更多難民的國家感覺失望和不滿，也希望港府從速制訂一個更為適合的越南難民政策。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四刊出

堅持不簽新租約不交租
解決調整租金問題 葵興商戶欲晤高官
房屋署表示考慮檢控有關商戶

葵興邨三十五商舖及攤檔不滿房屋署租金政策，連月來多次與房屋署官員交涉無效，房署表示不會改變當局估價後定出的新租金。最終，葵興邨商戶決定拒簽今年一月一日開始的新租約，並已經三個月沒有交租予房署，爭持到底，而房署則表示抗議，考慮採取法律行動檢控有關商戶。

據本報得悉，葵興邨的商戶日前開會決定仍然維持不簽租約，不如期交租的政策。葵青區議員梁耀龍向本報表示，商戶最近決定只交一個月的欠租。商戶希望能夠與決策官員會面，一同開會尋求解決問題辦法。

區議員梁耀龍表示，商戶代表曾多次與房屋署官員接觸，但對方只是負責解釋政策的較低級官員，商戶並未能與眞正負責決策官員接觸，商戶的困難並不能直述並與之討論。梁耀龍認為，彼此若能具誠意地開會，問題較容易解決。

梁耀龍說，葵興邨自從出現問題公屋重建計劃，商戶的生意直接受人口流失的影響而銳減，下降達四成。葵興邨共有五座，現只餘下兩座住戶無需遷出，其它三座皆相繼遷離，所以商戶的生意大受影響。商戶認為人口流失以致生意受挫，房署應該減租而不是加租。

但房署以葵興邨的租值比其它受影響屋邨租值為低作理由，不考慮減租的要求。但商戶則認為租值應以完整一個屋邨作計算，既然現在人口外流導致生意減少，房署應加以考慮。

據悉，葵興邨兩個互委會擬去信房署，要求再次考慮減租的要求，而發動全邨居民簽名支持商戶的可行性亦在積極考慮中。

另方面，同樣出現問題公屋導致該邨也出現商戶攤檔租金糾紛，葵芳邨因為問題公屋導致該邨人口由原來的三萬六千人，減至現時的一萬九千餘人，而攤檔的生意額也下降四成。攤檔東主年前簽了三年合約，按例以後每年加租六成。但因為當時並無問題公屋的出現，而該區兩個安置區稍後亦相繼清拆，以致人口流失帶來生意額下降，所以該邨攤檔亦要求將租金凍結兩年。

區議員梁耀龍呼籲當局應盡速與商戶接觸，尋求解決辦法。

蜆殼油庫遷往青衣 區議員促盡早討論

政府已原則上同意將位於觀塘的蜆殼石油公司油庫搬遷往青衣島，而騰空出來的觀塘油庫空地則作住宅物業的發展用途。

據悉，該項計劃已於上月呈交行政局，但政府有關部門對此消息却不願置評。

葵青區議員黃煥添表示，區議會必須盡快詳細討論各種危險工業不斷移入青衣島的問題。他說，雖然政府一直沒有正視島上居民的焦慮，但仍需堅持反對，以免政府變本加厲。

他說，現時青衣島上的人口已達十萬人，至九〇年代將達至二十萬，青衣島人口是在迅速增長中，但却同時成為全港各類危險品工業的集中地。他不明白為何其它地區因人口增加而遷走的危險工業，會轉移到青衣島來，他希望區議會可盡快討論上述問題。

青衣北橋十月建成
居時將增新巴士綫 連接長康邨與荃灣碼頭

青衣島北橋將如期在今年十月完成，在新橋落成後，預料可減輕青衣島與外界交通聯繫只靠現時該島接駁葵涌區的青衣橋，到時九巴將會開設四十三號X綫由長康邨經新落成的青衣北橋直達荃灣碼頭。

現時來往荃灣至青衣的渡輪服務將會在新橋通車後停止，至於確實的荃灣至青衣渡輪服務停航日期，將會在新橋實際的開放日期作準。另外於繁忙時間，到時荃灣至中環的渡輪將會途經青衣島，以方便居民。

據悉，青衣北橋橫跨藍巴勒海峽的主橋部份已完成接駁工程，現時只剩下兩邊接駁道路工程。北橋主橋部份由兩個橋躉承托，橋躉首先從兩邊興建，然後連接東西兩端。而青衣島上西面接駁主橋最後階段工程，相信可於今年三月完成，另外荃灣方面的接駁工程亦在全面展開，整項工程將如期在今年十月完成。

居民受工廠廢氣污水噪音困擾
區議會設專責小組 研究荃灣污染問題

荃灣區議會為解決荃灣區污染問題，特別成立了污染問題專責小組，以了解污染來源及改善方法，其中一項研究指出，荃灣有不少住宅，受到主要來自工廠及交通工具的各種污染。並使各委員了解到噪音、空氣及污水污染的一般情況。

荃灣西區共有五十多座工業大廈，廠戶逾千戶。而附近一個私人屋邨又較為接近工廠區，因此該區居民困擾。

區議會荃灣區污染問題專責小組，為了解區內污染問題，在八月底曾一共寄發了一百八十九份問卷予區內互助委員會、業主立案法團、工廠大厦管理處及屋區福利會，結果共收回問卷四十二份，在各項投訴中，空氣污染佔三十四項、噪音佔二十四項、污水佔六項。

噪音污染主要來源是抽氣扇及機器發出噪音，及小巴行走時發出噪音。而空氣污染多來自工廠排出的黑烟、化學物、不明氣體、煤屑、碳硝、小巴廢氣、傢俬廠散發木屑、工廠棉絮、酸性氣體等。而污水則多由廠排出，甚至有一廠流出綠色的油質污水。

該會得到資料後，曾經探訪過中國染廠、南豐紗廠及樂信工業大厦，以了解廠商在工業生產程序及過程中對環境的影響，使委員明白在改善環境污染措施所面對的困難。

結果指出，廠商會研究設立污水處理建設的可行性，惟因成本甚鉅，故建議由政府建造，而目前已加強防止污染方法，以中國染廠為例，已增添三部（每部三百八十萬）的機器進行環保程序，相信對環境污染有一定改善，而南豐紗廠近亦以百多萬建造新抽氣系統，以處理棉屑廢物。

有讚有彈 （上圖）石陸邨第五座對開馬路最近加建欄杆，減少居民在不適宜橫過馬路地點橫過馬路的可能性。（下圖）石陸邨一籃球場的鐵欄經常被人用作「晾衣架」。

市區屋邨通訊

志願團體調查邨民發現
區內衛生環境管理 柴灣邨民多感不滿

根據志願團體的調查發現，柴灣邨居民對於邨內的衛生環境及管理，大多感到不滿，同時認為意見未受到重視，因此，很少向辦事處投訴。

柴灣邨是列入重建計劃的舊型屋邨，多座樓宇已經拆卸重建，整個重建計劃要在九十年代初期才能完成，目前仍有若干座舊型樓宇存在，由於落成日期年代久遠，問題陸續出現。

進行調查的是柴灣明愛小組及社區工作服務關注組，他們的成員在去年八月至九月期間，進行柴灣邨屋邨管理調查，調查內部共分四份：（一）柴灣邨的環境衛生（二）柴灣邨的結構問題（三）屋邨居民就上述問題的反映情況（四）屋邨居民對參與屋邨管理的態度。

是次調查一共訪問了柴灣邨廿分一之住戶，共二百四十四戶，根據調查結果顯示，柴灣邨的環境衛生是一般的，其中以垃圾房的衛生，則所無鹹水供應及升降機壞的情況較嚴重，至於結構問題，有約三分一的被訪者表示有外牆剝落，發現裂痕，天花剝落等情況。

至於居民就上述問題的反映，有大部份被訪者（佔百分之六六．三）未曾向屋邨辦事處反映問題，主要是以「沒時間」、「問題不大」佔多數，至於不反映的原因主要「作用不大」、「為怕麻煩」及「不知向那部門反映」為最多，而反映後對效果不滿意的佔大部份（百分之五十八）主要原因是「沒改善」「改善後問題很快又出現」及「太慢」。

而有向其他部門或團體反映的情況則更少，在二百四十四戶中，只有一戶曾經投訴過，可見市民對現存投訴途徑認識不深。

至於市民應否有權參與管理屋邨，大部份被訪者（百分之八八．一）認為居民應該有權參與為由此可見居民日漸意識到屋邨管理與自己是息息相關。

根據以上調查結果，社工建議：

（一）環境衛生及管理方面：建議當局增加清理垃圾房的次數及嚴格監管承辦商之工作效率。

（二）維修，保養及結構方面：針對升降機經常壞，公廁經常缺鹹水供應及結構問題，當局宜重新檢討及訂定一套定期及長遠的維修保養計劃。

（三）加强公民教育及簡化投訴程序：加强對區內機構及有關團體的宣傳，使居民認識其功能及解決民生的作用；此外，政府須加强公民教育，使居民能明白自己的權利，義務，克盡市民的責任。另外，政府亦應開放更多渠道，使居民參與管理屋邨機會增多。

群言堂

福來邨裝修無了期 居民質詢何日完工

本人居住於荃灣福來邨已十年多，因為福來邨是早期落成的邨，所以近年進行一連串維修工程，以改善我們的生活環境，但因為維修工程太慢，遲遲未完工，致使三年來加添了不少煩擾，產生諸如空氣污染、噪音的問題。因為維修工程施工年日太久，本來好好的環境改善計劃變成現時擾民的禍源，當局實應注意。

據互助委員會的街坊說，有維修工程，本來打算可以在今年中完成，所以消息實在令居民很氣憤和失望，雖然維修工程做成的困擾和生活不方便已成習慣，但估不到還要忍耐多兩年。本人實在想問房屋署為何拖延日久仍不給予居民知道實際的完工日期和工作進度，好讓我們等待亦有一個限期知道呢。

本人希望在貴報呼籲有關當局盡早完工，並向居民交待工程進展情況，亦希望我們選出來服務社區的區議員可以為我們奔走一下，促請有關當局正視問題的嚴重性。另外，本人每晚自市區放工回家必經荃興徑或安榮街回家，但因為上述地址的食店每晚都將枱椅擺放店外的行人路上，阻街情況不在話下，最危險的是經營火鍋生意所擺放石油氣佈滿街上，少數也有二、三十罐。若果一旦出事，後果不堪設想。本人亦曾向警署投訴，但情況顯然未有改善，依然當街擺放和儲存大批危險物品，對當地居民或食客亦構成危險可能。本人希望有關部門加緊關注以上問題，以保障市民的安全。

福來邨一居民啓

本港新聞

旺角區舞蹈公開賽頒獎 參加比賽單位共三十個

（特訊）舞蹈是一種充滿藝術和趣味的運動，任何一動一靜都有美態的表現，要將一隻舞蹈表演得完美無瑕，將觀衆帶到出神入化的境界，必需要舞蹈員動作熟練和伴奏的音樂互相配合才能達到成功的階段。這是旺角政務專員馮余梅芬日昨在「旺角區舞蹈公開賽」頒獎禮致詞中所講述者。

旺角區舞蹈公開賽港九潮州中學表演羽扇舞。（本報記者攝）

馮專員又謂，現今社會，青少年無論在工作或學習都較以往機構化及緊張，他（她）們正當要在工餘或課餘將自己心情放鬆，而從事參加舞蹈，使到精神貫注於音樂與動作的配合，鍛練好敏感的反應，這是對青年人做人處世方面都有很大幫助的，旺角區舞蹈公開賽，已是第二次舉辦，今年參賽者比去年更爲踴躍，肯定這項活動，是深受區內坊衆所歡迎的。

旺角區舞蹈公開賽是由旺角區文娛康體育會、市政局及旺角區議會聯合主辦的，請旺角政務專員馮余梅芬、市政局議員陳國明、旺角區議員何非池、杜國鑾、劉德喻、譚張潔凝、黃業務青主禮。

大會由上午九時開始賽出，參賽的單位有東華三院張明添中學、三水學校、童樂林藝術團、裔可國主辦幼稚園、聖安當女書院、旺角兒童合唱團舞蹈組、彩雲聖若瑟小學上午校、洪峰藝集、華藝社、聖瑪加利女書院、洋青舞蹈社、詠珊舞集、倩青社、浩青社、雁翔舞蹈學校、青商集、中華基督教青年會學生舞蹈社、研藝社、豊峰舞蹈組、沙田培英中學舞蹈社、靈姿舞蹈團、堅樂中學、初念社、活力舞蹈團、黃大仙社區中心東方舞蹈組等共卅個之多。大會邀得香港舞蹈總會陳天麟、邢泯平、何浩川、張慶禂、黃黎月萍五位舞蹈資深人士擔任評判，結果選出優異獎四名，甲級及乙級獎十名由上述七位主禮嘉賓分別頒發獎品。最後由旺角區舞蹈公開賽統籌會主席劉志良致送紀念品與馮余梅芬專員及致謝詞，下午五時完滿結束。（濤）

慶祝新年來臨 CSL送大禮

爲慶祝農曆新年的來臨，CSL特備精美禮品致送顧客。

由一九八七年一月二日至二十八日，CSL顧客，凡購買價值滿二百元或以上之電話及電話附件，將可獲贈趣緻MR.MR.COMMS錢箱一個，或獨家設計的瓷碟日曆一個。禮品數量有限，送完即止。

CSL爲香港電話公司附屬機構，提供一系列新穎的多功能電話，爲今日家居及辦公室佈置增添姿采。

由一九八七年一月二日至二十八日，CSL顧客凡購買價值滿二百元或以上之電話及電話附件，將可獲贈獨家設計的瓷碟日曆一個或趣緻MR.MR. COMMS錢箱一個。

富都大酒店吳一鳴提升 陳美齊黃觀華兩位要員

（港訊）九龍富都大酒店吳一鳴董事總經理於八七年一月一日提升兩位大堂副理陳美齊君爲保安組經理及黃觀華君爲訓導經理，負責一切保安及員工訓練工作。

董事總經理吳一鳴（上），保安組經理陳美齊（中），訓導經理黃觀華（下）。

軒轅紀念會有限公司 選出首屆董事會徵求會員

軒轅紀念會有限公司成立，念軒轅黃帝，發揚優良文化傳統德道，選出第一屆監事會、理事會，徵求會員進行。

董事會第一屆會長：郭祥，理事長：陳城，副理事長：方家蛟、陳發雄、林尤強，監事長：林少華、江朝官。監事：方暢茂，副：馬志成、王治珍、翁開基、袁妙容、譚惠英。中文秘書：朱興爲。英文秘書：鄧文波、龔志、江文。總務：符傳宏。財務：王香球。典祀：翁開基。僑務：方家蛟。福利：李佩草。公關：江朝官、文偉強。婦女：蘇少蘭、方玉貞、林麗華、梁惠娟。康樂：蔡寶強、陸浩權、劉福。調查：馮永開。稽核：周國清。常務董事：洪香長、郭祥、方蓉、翁枝添、江朝官、鄺漢傑。董事：洪香長、翁枝添、楊堅成、江朝官、方蓉、馮永開、馬志堅、溫來福、呂包、洪光亮、周國清、徐統海。

社區活動彙報

加入松柏大行動

牛頭角明愛中心，二月五日至三月底，就牛頭角區老人生活情況進行問卷調查，旨在了解一老化社區中，老人生活情況，俾能提出建議，改善老人在社會中的福利。問卷調查計劃，甚需要大量青年義工協助進行訪問，資料分析及公佈事項等。在調查期間，本中心特提供簡短的調查技巧訓練及探訪老人院舍等，俾令參予調查工作之義工能掌握基本資料。凡十六歲以上，中三或以上程度青年均歡迎加入調查行列。查詢：三一七五〇二七二七，內綫三三一。

長環防火嘉年華

女青年會長環社區工作辦事處，爲教育臨屋居民認識防火的重要，一月十一日上午十一時舉行「防火嘉年會日」，內容有急口令比賽，布公仔劇，問答比賽，展覽，攤位遊戲及防火示範等，希望加强居民對防火的警覺，歡迎各居民參加，查詢電〇一四九五〇二九二，或往青衣長環臨時房屋區廿一座。

迎兎送虎行大運

西區社區中心鼓勵區內兒童互相認識，及培養對大自然的興趣，舉辦「迎兎送虎行大運」，內容包括遠足，均衡定向，集體遊戲等。歡迎八至十歲兒童參加。舉行日期爲一月十八日上午九時至下午四時，地點在香港薄扶林水塘，費用每位八元（包括車費及午餐），查詢請電五一四六三〇二四。

和記電業集團展品琳瑯滿目

一個規模宏大，差不多囊括本港最先進視聽器材的八七視聽展，已於日前完滿結束，是次展覽由港九無綫電聯會主辦。

和記電業集團展出其代理的最新視聽高級器材，產品包括山水、先鋒、馬蘭士音響、ALPINE高級汽車音響、DX天綫系統、三和電鍍、AUDIO-TECHNICA音響零件、樂滿第彩色電視機及THAT'S卡式錄音帶等，展覽攤位共達二十二個，產品琳瑯滿目，深受各界人士歡迎關注，好評如潮。令發燒友享受最高科技的視聽產品，現場一片熱鬧，成績令人滿意。

女律師協會慈善餐舞會 籌獲善款超逾二十萬元 購流動玩具圖書館造福兒童

（港訊）香港女律師協會日前假新世界大酒店四季廳舉行慈善餐舞會，出席的嘉賓除了律政司唐明治先生之外，還雲集了本港律師界的女精英，場面極爲熱鬧，正好說明爲善不甘後人，巾幗不讓鬚眉。

當晚籌得的善款超過廿萬，據該晚會籌委主席劉太表示，該筆善款將會用作購置一部流動玩具圖書館，造福本港兒童。

（由左至右）MRS. MIRIAM LAU，律政司唐明治先生，MR. AND MRS. DENNIS CHANG及楊馮金屏女士攝於慈善餐舞會上。

EPSON電腦顧客 免費參加電腦訓練

EPSON電腦以功能先進，用途廣泛而獲工商界一致信賴，實爲提高工作效率必備之器材。爲酬謝顧客，凡於三月底前購買任何一款EPSON電腦，即可免費參加由WHIZ CLUB主辦之電腦訓練班，俾顧客能詳細了解電腦構造原理，熟習各項電腦操作過程。

同時，於二月底前購買任何一款EPSON電腦或打印機，即可參加「樂逍遙」大抽獎，贏取雙人美國東岸七日遊及其他豐富獎品，獎項多達四百多個，中獎機會特高，現在選購EPSON產品，既能徹底提高辦事效率，又有機會獲得逍遙樂趣，可謂一舉兩得。

圖爲EPSON PCAX全能個人微型電腦。

太古汽水廠擢升 美臣任市務董事

（港訊）太古汽水廠宣佈，自一九八七年一月起，委任美臣先生爲董事局成員，美臣先生同時升任爲市務董事。

美臣先生現年三十九歲，於一九八二年自澳洲來港，加盟太古汽水廠爲市務經理，負責該公司在港的市場推廣及營業銷售業務。美臣升任市務董事後，將繼續負責監察太古汽水廠一切廣告、推廣、銷售及公共關係等活動。

太古汽水廠是可口可樂及其他旗下汽水飲品在香港的特約監製商。

太古汽水廠市務董事美臣先生

五五年 庸社行友 第六回 雙渡連走

庸社行友第五十五年第六回旅行節目「雙渡連走」，定一九八七年一月十一日（星期日）上午九時卅分在屯門區龍門路青山寺路口集合起行。約於下午五時到屏山區厦村完畢行程。

注意事項——（一）路綫：登山組經青山寺上杯渡山（青山，五八三公尺），向西北連走一系列山頭，再登靈渡山（圓頭山，三七五公尺）落厦村。行程長距，不斷上山落坡，山徑多風化浮沙碎石，爲一艱巨考驗。要具堅強體魄氣力，宜量力參加。漫遊組九時四十五分在青山良田新圍仔（青松觀車路行入）集合起行，繞靈渡山經單遊村園，經靈渡寺出厦村。行程中距，路徑平整，約於下午三時完畢行程。（二）自備糧水。（三）交通參考：集合地點有蝴蝶邨綫巴士經過，五九A由深水埗碼頭來，五九M荃灣地鐵站來，五十九路由屯門大興邨來。漫遊組集合地點近青松觀（約行十分鐘）元朗綫巴士經青松觀附近有站。散隊地點之厦村有五十五路巴士出元朗，五十三路巴士往荃灣碼頭。

特約專車——在土瓜灣海心公園前發車，八時卅分開往兩組集合地點。回程時，由厦村接載返紅磡碼頭，途中只在美孚新邨停站一次。車費每位八元，孩童全票。乘車券至十日星期六正午止（車有限額，額滿提前止截），由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉茶：旺角廣華街十四號成東書店。

能仁書院招考選讀及轉學生

（港訊）能仁書院爲香港佛教僧伽會所創辦，已有十七年歷史，自有獅峰會舍，亦具規模，現有大學部，研究所，大學先修班及推廣教育中心，辦理各種社會實用知能專業教育訓練，素爲青年學子所嚮往。

該院自去年人事改組後，整理教育制度，延聘師資，調整課程，改良教學方法，提高學生程度，尤著成績。

茲爲擴大服務社會，大學部哲學，中國文學，英國語文藝術，社會教育，社會工作，工商管理及銀行會計等十個學系，定於本月中旬招收一年級選讀生及二、三年級轉學插班生，即日起報名，二月十日考試。選讀生考試成績及格者均得改爲正式生，轉學生亦依照學籍規則辦理。備有招生簡章待索。電話：三一八六六七六八八、三一八六二八一九，爲青年學子提供深造之路，歡迎前往報考。

七十一全力出擊 角逐腳踏車大賽

由域多利圓桌香港圓桌會第三席主辦之第二屆慈善腳踏車大賽，將於本週末假維多利亞公園舉行，各參賽隊伍日前正積極備戰。

作爲今次賽事主要贊助商之七-十一便利店亦派出强大隊伍參賽，而各隊員爲取得更佳成績，連日來更不斷練習，作好準備。

市民如欲贊助七-十一隊出賽，可往各七-十一便利店查詢。

香港圓桌會第三席主席活大衛（右五）及影星關芝琳爲七-十一隊打氣。

傷殘潛能創明天

發揮弱能人士之潛在才華，港澳三零三區獅子山少獅會舉辦「服務無分傷與健」「潛能盡顯創明天」綜合晚會，一月十八日晚上七時半至九時半假柴顧利油蔴地社區中心禮堂舉行，免費入場券可在油蔴地政務處、油蔴地社區中心或致函九龍中央郵箱七〇三九〇號索取。查詢請電三一九〇〇七六二。

兒童新春郊野行

青協九龍城青少年中心二月八日（星期日）舉辦「兒童郊野樂行」，漫遊九龍山健身徑，使小朋友有機會在新春期間享受集體郊遊的樂趣，認識香港自然教育徑，歡迎八至十四歲小朋友參加，上午九時本中心集合，費用十二元，包括旅遊車接送及供應一份午膳，查詢請電三一八二六七七七。

關懷溫情暖萬心

爲了使到更多有需要的人獲得關懷與愛心，女青年會總會中心舉辦「溫情暖萬心」行動。第一期行動會與義務工作發展局合辦「基本護送技巧」訓練，內容包括盲人領路法及不同輔助器護送技巧。舉辦日期爲一月十七日下午三時至五時卅分，有興趣之青少年朋友可到麥當奴道一號女青年會青社會報名或致電五一二二三〇一內綫廿一查詢。

民主牆關社計劃

爲提高青年人對香港政制及社會民主化之關注和了解，沙田沙角青少年中心將於一月十四日起，逢星期三晚上，舉辦「民主牆青年關社計劃」，內容包括小組討論，講座及活動策劃。歡迎中五或以上之朋友參加，欲知詳情電〇一六四七八八一六，或親臨查詢。

好市民資料展覽

救世軍大坑東青年中心本月十一日（星期日）上午十時至下午五時在九龍白田邨第三座平台（房屋署對面）舉辦「做個好公民」資料展覽的活動，希望市民對如何培養一個好公民有更深的認識，內容並有兒童公民常識問與答和小冊子派發，查詢詳情請電三一七七七五一五七。

雪地防滑鞋底

無論是誰，當你在冰凍的雪地上行走時，都不免戰戰兢兢，渴望有一雙防滑的鞋底能牢牢地抓住地面。

日本神戶鞋材料供應商社研製出一種鞋底專用橡膠，可在雪地起防滑的作用，消除人們的担心。這種合成橡膠名爲「ULASH・GC2」，具有橡膠硬度不隨溫度變化的特性。因此，當穿上它在冰上行走時，是完全不會滑的。

目前普通鞋底用的合成橡膠，在零度以下就會變得非常堅硬，而在四十攝氏以上又變得非常柔軟。此次研製出的新型材料却與衆不同，實驗表明，這種材料在負七十到正八十攝氏度之間能發揮防滑，耐磨的特性，因此，它非常適合于冷天、冷庫作業和運動員使用，特別是它的彈性對于人們慢步行走也非常舒適。

科學

無綫紅外光打印機 體積輕巧操作更便

HP惠普公司，推出一款輕巧的HP82240A型新式打印機，此打印機利用紅外光信號接收數據，以電池供電，因此操作時完全不需電綫連接，專爲配合該公司新近推出的HP-18C新一代電腦商用計算機使用。

HP惠普香港有限公司董事總經理李國正指出，該打印機使計算及打印工作更趨簡便。用戶如今可以在任何地方進行繁複的商業計算工作，並將計算紀錄打印成文件，而毋須受接駁電綫所限制。

HP惠普公司於今年六月優先介紹HP-17C新一代電腦商用計算機時，曾同時展出HP82240A紅外光打印機的模型。該打印機採用熱敏技術，每秒可打印一行二十四個字符，由四枚AA鹼性電池供電，裝上交流電接頭後，亦可由交流電供電，爲HP-18C新一代電腦商用計算機提供卓越的打印能力，使之成爲少數先進計算機之一。

HP-18C新一代電腦商用計算機裝有發光二極管（LED），可向HP82240A發出肉眼不能看見的紅外閃光，藉此向該打印機輸入數據信號。兩種相隔的距離在十八吋（四十六厘米），以及在紅外光擴散的弧度爲六十度以內，即可操作自如。其實，紅外光技術早已應用於遙控的家庭電器用品，例如電視，錄影機及音響器材等，但是用來連接手握式計算機及打印機，這還是第一次。

HP無綫紅外光打印機，體積輕巧，機身闊三點六吋（九點一厘米）、長七點三吋（十八點五厘米）、厚二點五吋（六點四厘米），採用標準的二點三吋（五十八厘米）熱敏紙。

HP惠普公司爲國際性機構，專門設計和製造測試及電腦產品，應用於工商業，工程、科學、醫療、教育等方面。該公司在全球共有僱員八萬二千人，一九八六財政年度收益爲七十一億美元。

監察蒸氣泄漏系統

英國一家公司推出一種成本低廉的監察系統，它能夠克服用舊式探測方法經常出現的問題，也可以很快捷和容易地以人手或自動方法測知阻汽排水閥是否有泄漏。

直至現時爲止工業界想找出是否有蒸氣從阻汽排水閥漏出，只能用弄破管道的辦法或者用耗費大量時間的檢測方法，而後者更需要操作者具有頗高的技巧和判斷能力，採用這種名叫STEM TRAP MONITOR設備便不再需要上述手續，它很容易便可以裝在新造或者現成的裝備上，而且是目前市面上唯一的這類裝備。

監察蒸氣泄漏系統。

基本的監察器包含一套形狀大小與一枝大號筆相若的檢查器和一具小型的鋼製感應裝置，後者的大小跟一顆筒形鈕差不多，它被插入一條管道的阻汽排水閥逆流處。感應器設有一個絕緣探頭，透過導性探測蒸氣或水。進行人手檢查的時候，檢查器一端的探頭會穿過一個孔口插入感應器，接着操作員便按下檢查器上面的一顆按鈕，隨即亮起一盞綠燈；紅燈表示有蒸氣存在，綠燈顯示阻汽排水閥操作正常。使用者可以把一條五〇〇毫米長的引綫連上感應器，以便在不容易接觸到的地方進行監察。

製造商又供應一種遙控的感應裝置，可以照顧十六個檢查點（伸展到這些檢查點的引綫都以一具中央檢查所檢查排水閥）。製造商也供應全自身檢查款式。

倫敦地下鐵系統 裝置電器數據傳輸網

香港英國通用電器之姊妹公司英國通用電器通訊有限公司的傳輸組，最近獲得英國倫敦地下鐵路有限公司一份價值逾四十萬英鎊（約四百五十萬港元）之合約，負責爲新置的電化地鐵售票系統提供數據傳輸網絡。

所有倫敦地鐵車站內之電腦化自動售票機，會經由英國通用電器之調制解調器與設於BAKER STREET地鐵站之中央電腦系統聯繫。

該數據傳輸網絡是以英國通用電器公司之高性能2418B型調制解調器及其先進的調制解調器監管系統爲基礎，經由雙向電路，以每秒二千四百比次的速率，提供雙向數據傳輸服務。

所有地鐵站將裝備一至兩個2422B型調制解調器，與BAKER STREET之中央類似通訊設備聯繫。在正常操作情況下將採用直接聯繫法；但如聯繫出現故障，另一後備之通訊綫路將經由一撥號電路自動操作。

中央調制解調器監管系統將系統監察，故障報告，它並備有監管綫路板，佈於中央機架裝置的調制解調器及各相聯之工作站。

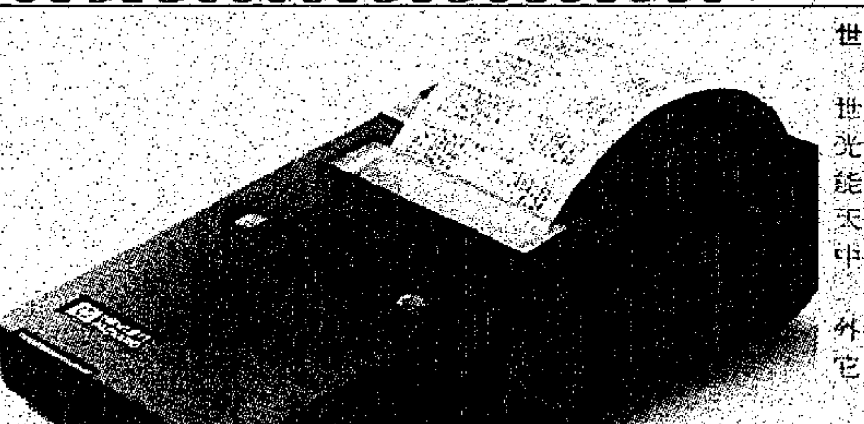
各工作站將由雙向環與監管綫路板連接，給予該等站之系統經理一系列之警示及系統狀況訊息，俾便其發動各種測試設備和更改系統模式。

倫敦地鐵當局批發合約予英國通用電器通訊有限公司，乃基於該公司能提供最優秀的技術服務，其於後者能令倫敦地鐵感興趣者爲調制解調器監管系統之靈活性，及調制解調器能在直接轉換路綫上操作之特性。

左下圖示：所有倫敦地下鐵路系統之車站內，將裝備一至兩個英國通用電器之高性能2422B型調制解調器。

HP惠普無綫紅外光打印機以電池供電，利用紅外光訊號接收數據，操作時完全不需要電綫連接。

世界首創光能計數機跳字錶



本港一間與規模龐大的手錶設計製造廠製成了世界第一隻兼具計數機功能的光能跳字錶。這種光能跳字錶在陽光或一般燈光之下，即可吸收光能，發揮運作功能，同時又能儲存能量，足夠兩天以上運作應用。即使在毫無光綫的環境或水底中，亦能繼續運行不輟。

該光能跳字錶具有多種功能，除了顯示時間外，又可兼作計數機、響鬧錶及計時秒錶用途。它利用光能操作，免却上鍊或更換電池的麻煩。

查詢：樂聲電子（集團）有限公司
香港港灣道十八號
海富中心第一座701室
電話：5-292021

海港酒店電梯 速度每秒達七公尺

約有一百名工程師、建築師及物業發展商最近出席一個最新電梯科技研討會，由全英最大電梯製造商快捷電梯有限公司兩名專家主講。

該公司工程總監白德福先生以「現代電梯科技」爲題演講，特別提及電梯微電腦科技之發展和遙遠診斷控制系統。

此外，白氏並講及電梯監控、測算、分析和現有運作古老電梯之覆蓋式系統等。另一講者爲快捷電梯外部經理唐信先生，他並講述電梯出口設備，並解釋如何隨着科技進步，設計按鈕、指示器或指向箭咀，協助現代建築物發揮經濟效益及多方面的活動功能。是次研討會由快捷電梯之姊妹公司香港英國通用電器主辦。

在香港，最近期的快捷電梯裝設工程見於信德中心「海港酒店」、港澳碼頭之綜合大廈內，香港英國通用電器共供應及安裝了五十多部高速快捷電梯，速度每秒達七公尺。所有電梯均利用微電梯控制系統，以儘量縮短升降時間，並節省能原消耗，爲住戶提供快捷的服務，大大減省其等候時間。

IBM卅六型電腦 具備中文功能用途

IBM中國公司宣佈的IBM系統三六計算機，屬小型計算機，使用戶能靈活地收集、處理、存儲和檢索日常業務的中文信息，並可支援七二個當地工作站和六四個遠程工作站。

系統三六以先進技術製成，內置多個內部處理機，並採用一兆字節存儲芯片，能廣泛地自行診斷和確定問題，因此性能特强，兼且安裝簡易，方便用戶自行裝設系統。

該系統的配套設備種類繁多，包括顯示站、主存儲器、固定式和活動式外設存儲設備、通信設施和各種優質打印機，符合用戶的不同需要。

系統三六藉適當的軟硬件與IBM多功能中文電腦五五五〇工作站連接後，即具備中文功能；IBM多功能中文電腦可與系統三六進行交互式運作，因此中文數據可在IBM多功能中文電腦上編成，然後輸入系統三六，由系統三六進行存儲，處理及打印。

IBM多功能中文電腦五五五〇仿真模式操作，作爲系統三六的終端機，所有中文信息可經由五五五〇輸入系統三六，而系統三六則以IBM多功能中文電腦五五五〇作爲交互式雙字節字符智能工作站，藉其輸入和輸出中文數據。在IBM系統三六上顯示的中文，與IBM多功能中文電腦五五五〇作爲獨立系統時所顯示的一樣。

用戶可以使用系統三六所提供之BASIC、COBOL以及RPG II等程序語言工作站之實用程序、資料輸入及數據文件庫，以及屏幕設計工具等來編製、維護、查詢及打印漢字數據，並可使用漢字來建立用戶之選擇單及屏幕。

另一點值得注意的是，系統三六的中文功能，是在操作系統的層次上發揮的，因此，用戶可用中文運行系統三六各種實用程序、程序設計語言和通信設施的全面功能。

今天同時宣佈的，還有爲IBM系統三六而製的高速IBM五二二七——五打印機，該機採用穿梭技術，每英寸可打印一八〇點針，打印中文的速度爲每分鐘一八〇行，打印英文及數字時，若字體爲標準尺寸，每分鐘可打印一八〇行，若爲小字，則一分鐘可打印二三〇行。IBM五二二七——五打印機操作寧靜，尤其適合辦公室使用。

大力士運輸機——被公認最多功能機種

當今世上最多用途和最普及的運輸機之一——洛歇C-130「大力士」飛機，最近出廠付運第一千八百架，標誌該系列飛機的生產邁進一個新里程。

這架先進型號的KC-130T加油運輸機，最近交付伊利諾州的海軍陸戰隊，海軍陸戰隊屬下的KC-130型大力士機隊曾創下五十萬小時，相當於七十年飛行時間的全無意外安全飛行紀錄。

大力士飛機被航空界公認是航空史上最多功能的機種，目前共有超過四十種型號。

除了最基本的貨運和載人用途外，大力士亦可變作空中醫院、台風追踪、旋風追踪、靶標發射、海上巡邏機、消防機、炮船、通訊機、空中加油機等，而它的最新用途則是作爲基地。

C-130除了是美軍的主要戰術運輸機之外，亦可能是現今全球最繁忙的一架賑災者。在近幾年非洲撒哈拉沙漠饑荒時，世界多個國家會利用大力士飛機運送食物、醫藥和賑災物資到災區。

第一千八百架大力士飛機出廠，揭開洛歇「C-130」噴射螺旋槳飛機傳奇新的一頁。這種KC-130T型可作爲戰機和海軍陸戰隊的空中加油機、直升機的戰術加油機。C-130飛機又譽稱「噴射機時代的信天翁」，並擁有同類型飛機中最多生產運輸機、命最長的紀錄。（十）

未來宇宙空間角逐

各國及集團內部的較量

美國的「星球大戰」計劃是一項巨大的工程，初步估計大約需要兩千億美元，但據專家全面核算，從研製到完成實戰佈置，再加上相關連的全部費用，總投資約一萬億美元。這是一個天文數字！世界最大工程！一九八四年一月，已先撥款八十億美元作爲第一期設計費。

爲了顯示經濟大國的實力地位，美國寧可出現巨額財政赤字，也要拖跨蘇聯，使其處于「不投降則滅亡」的被動局面。

美國推行新的國家戰略後，軍事思想和外交地位將發生重大變化。軍事上，過去認爲核戰爭「沒有一個國家戰勝」，轉變爲「美國一定要佔上風」，由强調核威脅求和平，轉變爲用解除敵人武裝求和平，外交上，恢復美蘇兩極格局，重新確立美國在西方的領導地位。

現在蘇聯、法國西德和日本等國，已各自根據自己的國情和經濟技術優勢行動起來，蘇聯制定了八〇——九〇年代探索太陽系的龐大計劃，歐洲航天局已爲開拓太空採取了一系列重大措施，日本也擬定了開發太空的實施計劃，法國和西德已在醞釀建立空間武器系統上爆發一場爭奪太空資源的角逐。

美蘇對宇宙空間的角逐

科學家們認爲，人類要探索宇宙，利用宇宙，必須同時建立「一體化」的完整體系：航天飛機和空間站，「二位一體」。由于各種原因，美國先建立了航天飛機體系，後着手建立空間站，蘇聯先建成空間站，現已開始研製航天飛機。

美蘇地建立宇宙空間體系中，展示出兩種不同的道路，預計一九九〇年初，雙方將匯集到一個共同的目標上來。

美國的「天空實驗室」空間站

六十年代，美國計劃同時建立航天飛機和空間站，由于陷入侵越戰爭，一九七三年五月，美國才發射「天空實驗室」，總重九〇．七噸，共分三批九名宇航員上天，携帶約二萬多種物品，但沒有補給系結，停留時間分別爲廿八天、五十九天、八十四天。在載人飛行一七一天中，共拍攝四萬多張地球照片，十八萬張太陽照片，三十公里長的錄像磁帶，還進行過卅六二項生物醫學試驗，勘查過卅九種地球資源，收穫很大。

美國在空間站方面已落後于蘇聯，最近的「星球大戰」計劃也包括空間站，除作爲激光發射站外，還要實行工業化生產，以便奪取空間優勢。第一階段，一九八五一一九九二發年蓋基本型空間站，可居住四——五人，第二階段，一九九二——二〇〇〇年擴天空間站，可居住十——二十人。預計在空間進行材料加工，到二〇〇〇年每年收入四一六億美元，發射和維修通信衛星，年收入一八〇億美元。此外，還有其他收益。

蘇聯「禮炮號」空間站

蘇聯先後發射七艘「禮炮號」空間站，前四艘壽命都不到一年，第五艘爲三年。「禮炮——六號」在空間飛行五十八個月，累計載人飛行六七六天，接納過十六批卅三名宇航員，完成一二〇〇項科學試驗。「禮炮——七號」總重四十七噸，內設九十部特種試驗儀器。蘇聯利用太空無重力、高真空環境，開展人太空的材料加工技術，獲得大量地面無法製取的金屬合金和生物醫藥製品。預計一九九〇年將發射新一代空間站，可容納一五——二〇人，總重一二五〇噸。先分批發射多個艙室，最後在太空組裝而成。但蘇聯在航天飛機方面蘇後于美國。（中）

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

八十市民聯名揭露意識不良 電台夜半節目「盡訴心中情」
漠視社會道德規範 歪曲健康人際關係

編輯先生：

我們認爲一家電台最近數月來所播出的「盡訴心中情」節目，大有不妥之處，亦對聽衆帶來不良影響。

讓我們先看以下兩則個案及節目主持人的反應（是該節目的典型例子），作爲下述內容之參考：

（A）八六年十一月廿五日，一位女士訴說出自己作爲一名已婚男士情婦的困擾，這位女士說出平日多以看戲及其他娛樂形式與情夫相聚的生活，當時節目的主持人馬上追問這位聽衆與其情夫的性關係；此外，在聽衆表示很彷徨不安的時候，女主持人則要聽衆答一些有關未來計劃的問題；最後，節目主持人則以「你情我願」及「找尋三個人（相信是指那名聽衆，其情夫及情夫妻子）都可接受的生活方式」等等「意見」作爲結束。

（B）八六年十一月廿七日，一位婦女不滿丈夫在外鬼混，並攜同女友回家，夫妻因此事發生爭執，而丈夫亦因此一走了之。節目主持人聽後即勸這位婦人立刻辦離婚手續，並安慰該名婦人不要担心以後無所依靠，並提議可在等候正式辦理離婚手續的期間，去找尋新的伴侶，並且大可以「騎牛搵馬」，直至自己滿意爲止。

據我們的分析，上述節目的主持人透過與致電聽衆的對話，經常帶出下列的訊息：

（一）節目的目的是爲聽衆提供途徑，以訴說內心的情感。
（二）男女一起生活只爲求快樂及滿足。
（三）在既有的男女感情關係上，如得不到快樂及滿足，何必再一起生活。
（四）強調男女之性關係。
（五）只需選擇自己認爲快樂的生活方式，毋需顧及他人的批評（包括社會）及其他後果。
（六）須以決絕的態度（即不合則離）解決感情問題。

基於這些由節目主持人帶出的訊息，我們有下列的意見及疑問：

（一）節目主持人違反節目的目的。
節目主持人指出，「盡訴心中情」的目的是爲聽衆提供一個抒發內心感受的途徑，更會強調他們並不是爲聽衆解答問題。既然是這樣，爲何節目主持人經常在節目中提出他們的所謂「看法」及「提議」？（其實即是直接的指導）

（二）向聽衆提供不適當意見，責任誰負？
大部份致電聽衆的「心中情」都包括了非常複雜的情緒抑鬱、感情矛盾及人際關係，他們透過電話在短短數分鐘內以受害者或當事人的心態表達主觀感受，很多時只能狹窄地帶出問題的表面，未能指出問題的根源。然而，節目主持人往往在數分鐘內便提出意見（大多是基於上述（二）至（六）點的觀念），我們認爲這是極爲不當，而且對聽衆非常危險。遇到困難的聽衆，在彷徨無助的時候，假如聽了不恰當的意見，所帶來的後果是不可預計及想像的，萬一發生事故，後果由誰負責？

（三）刻意探討性生活，違反尊重別人的原則。
節目主持人與聽衆對話時特別着重，甚至刻意探討聽衆在性生活方面的資料，但主持人却未能提供恰當的意見，這些爲求滿足自己及他人好奇而忽視對方尊嚴的行爲，是完全不尊重聽衆的表現，是我們不能接受的。

（四）引導聽衆建立不健康的人際關係觀念：
基於我們對「盡訴心中情」節目的分析（本文②至⑥點）顯示出該節目主持人的自我中心傾向，如鼓勵夫婦不合則離，獨立尋找美滿生活等，散播並强調個人主義，完全忽略人在不同角色，地位中之責任及義務，亦漠視社會道德規範，歪曲健康的人際關係觀念。

在我們的生活經驗中，部份青少年已受到這節目的影響，強化一些不健康的人際關係觀念，如「合則來，不合則去」，「自己開心最緊要」等等，這些觀念直接導致青少年的不良行爲，影響深遠，「盡訴心中情」節目未能按其目的播出，亦帶來種種不良及破壞性的影響，我們特請該電台盡速停播該節目。（○六七）

一羣關心社會的市民上
八六年十二月廿九日

旅行費用已繳足 行期數易未成行
旅行社耍太極 讀者失落假期

編輯先生：

本人與父母三人於一九八六年十二月廿二日往一間旅遊有限公司銅鑼灣怡和街廣旅大廈之辦事處查詢是否有於一九八七年一月三或四日起程哈爾濱八天團出發，職員說沒問題，於是填妥申請表並交付訂金共一千五百元正。該團應在一月四日出發，每客2,880，合共8,640，本人父於付出一千五百元訂金後，取回收據。職員當時告知本人等應於出發前七天付足餘數，至於出發詳情則會用電話通知。於十二月廿七日，出發前八天，本人等再往該公司繳交餘費並查詢出發詳情，當時職員說該團將准時出發，茶會及一切出發事宜，將在廿九日用電話通知。本人等於是交款7,140後離去。在廿九日本人並無接到任何有關電話，於是在卅日，本人因離起程前只有五天，故用電話查詢，惟答覆是負責人不在，將於稍後再通知，在不得要領下，本人等無所適從，惟有等電話。卅日下午該公司來電要求本人等能改期十天才出發，因該團只有我們三人，不能成團。本人與父在卅一日告假數小時往該公司親自查詢及交涉。當值職員一再咨本人等稍候，並無答覆。卅分鐘後出現一名自稱姓歐陽之女士，並要求本人等押後或更改行程。本人及父之假期不能再展，此議不行。在無何如何之下，唯有取回費用（已交費用）離出。本人與父各有職業，等了很久才能一起放假十天，這次計劃給其延誤而成泡影，白白失去難得的機會，任何人也感氣惱也。

本人不明白一間大公司竟用如此手段經營，該公司經營令人疑惑，雖則廣告大事吹噓，不過引人入彀。本人等雖無金錢上的損失，惟時間及精神上之損失無法補償，本人並非要求補償，而是希望社會人仕能知道此事，俾市民有所警惕。本人希望消費者委員會能作備案，或如可能的話着該公司解釋，同時並希望報社諸公能給與機會讓此事公諸社會（○六六）

一九八七年一月四日 任小雯

國內學生要求民主 街坊工友表支持

編輯先生：

十二月五日，安徽省合肥科技大學的學生，率先在校內進行爭取民主的活動，爆發和平遊行示威。隨即獲得了北京、武漢、昆明和上海等地的學生和羣衆的響應。現在正像野火一般在中國大地上不斷蔓延，掀起了自一九七九年北京之春之後，又一次獲得全國各地青年學生和民衆支持的民主運動。

今次所觸發的學運，是以紀念一九三六年中國青年學生反日帝暴行鬥爭的一二，九運動五十週年爲題，同時亦包括反對若干校政和不民主的社會現象表示不滿，例如，台肥和民明的學生們，就對當地人大代表的選舉程序不滿，反對由黨委指定候選人的不民主做法。

作爲中國人民一份子的香港市民，我們熱烈支持國內青年學生的正確民主要求，他們對國家前途表達意見和有所行動，是一項眞誠的愛國行爲。他們的愛國愛民，顯示了中國青年，沒有因爲這幾年來的經濟改革而完全變成資本主義者，不只是懂得追求個人的生活享受。

街坊工友服務處啓

華僑經濟

公司初步核算銷售結果 美聖誕玩具市俏
此現象對今年本港玩具廠接單有幫助，與當地存貨減少有關。

（特訊）剛過去之美國聖誕節市之玩具生意，初步核算結果不少公司均報稱銷售額有所增加，此現象對今年接單會有幫助的。

據玩具業商表示：美國聖誕節市剛過，不少百貨公司核算之銷售額均報增，其中包括玩具在內，因此今年美國玩具買家來單訂購玩具仍可望有增長，尤其是一些有動作及說話之洋娃娃，銷路更佳，故此買家訂購這類玩具會較多，也與美國當地節後存貨已大幅減少有關。

另據電訊報道：美國一家著名玩具公司TOYS R US INC宣佈，該公司在八六年十一月三日至十二月廿八日的八週聖誕節銷貨高潮內，玩具銷貨總值由八五年的八億二千六百萬美元升至八六年的十億〇四千七百萬美元，增幅爲百分之二十六．八。

此外，該公司在十二月廿八日前的十一個月，銷貨總值由八五年的十八億七千八百萬美元升至八六年同期的二十三億一千三百萬美元，升幅爲百分之二十三．二。

國際半導體工業展覽 八七年四月上海舉行

（港訊）「國際和香港地區半導體工業展覽會及技術會議」（SEMICONDUCTOR INTERNATIONAL CHINA 八七）將在八七年四月廿四至廿九日，假中國上海舉行，首次展出表面安裝部件生產綫。

主辦機構康樂博覽統籌公司將在中國首次展出SURF COMP——全面生產綫，用來模擬及展示將表面安裝部件裝配上印刷電路板的主要工序。生產綫由設計印刷電路板開始，而最後工序就是爲裝配製成品進行測試。

是次展出的生產綫工序如下：
設計電路，篩選膠黏劑，應用及加工處理針劑，挑選及安置片形電阻器，電容器，晶體及集成電路，軟溶，浸流針接，除去針劑，檢查，離子污染測試，內部電路測試。

SURF COMP由美國康涅狄格州的GENE H. WEINER & ASSOCIATES爲康樂博覽統籌公司特別研製而成。該家顧問公司專爲特殊化學，印刷電路及半導體業提供服務。公司總裁韋納（GENE WEINER）亦爲於去年四月假北京舉行的「八六年中國國際電子生產及半導體展覽」（NEPCON CHINA 八六）設計印刷電路生產綫，是項技術在當時於中國尚屬首次展示。

今年舉行的「國際和香港地區半導體工業展覽會及技術會議」，由中國電子工業部贊助，中國國際貿易促進委員會上海分會籌辦。支持的機構包括：上海儀表電子工業局，中國電子技術進出口公司上海市分公司，上海儀表電子進出口公司及上海科學技術交流中心。在會場設置展覽館的機構包括：美國商務部，AUMA（德國貿易展覽局），VDMA（德國機械及廠房製造商協會）及BOTB（英國海外貿易局）暨SIRA LTD。

大陸進出口總值 去年共七百多億
削減消費品入口收效 外貿逆差比上年縮少

（北京一月六日電）據中國海關統計，一九八六年中國進出口貿易總額約爲七百三十多億美元，比上年增長近百分之四。其中，出口總額增長百分之十一．一，進口總額下降百分之一。

「經濟日報」說，在去年國際市場委縮的情況下，中國出口繼續增長。同時，由於對進口商品加强管理和對進口總規模的控制，中國外貿逆差比上年縮小三、四十億美元。

去年，中國減少了高級耐用消費品和國內能夠生產的產品的進口，如電視、錄像機等十一種高級機電消費品共減少進口十九．五億美元。

美國新車 上月增銷

（底特律電）美國汽車工業新車銷售量在十二月中旬增加百分之二十七．六，因買家急於在稅務法改變結束買車減稅的規定之前購買汽車。

國內八家汽車製造廠報告在十二月十一到二十日期間售出二十一萬〇六百五十四輛汽車，與之相比，去年同期售出十六萬五千一百三十二輛。分析家們說，上述的數字表示經季節調整年銷售率爲八百八十萬輛車。這是自去年九月因實行減利率貸款交易以來激發的銷量激增以來銷量之最佳者。

蘭伯特公司的汽車分析家希利評論說：人們趕在稅務法改變之買車可以減稅的機會，排除買車。若當這些數字出星期三出現，一九八六年最後十天銷售率甚至更大些都不足爲奇。

福特汽車公司相對來說銷售量最佳，銷量增加百分六十五．七，使爲此公司在國內汽車市場中佔近百分三十，去年僅佔百分二十三。

規模龐大的通用汽車公司說，其銷量增加百分十一．五，但它在市場上所佔的比例則下降到僅超過百分五十，而去年是百分五十七．五。佔第三位的佳士拿公司銷售量增加百分之二十三，在市場中所佔比例則降到佔百分十三．六。

圖減基金利率上升壓力 美M一激升八十七億元

（紐約電）美國聯邦儲備局表示，經過季節調整後，美國貨幣供應M一在去年十二月二十二日爲止的一個星期上升八十七億美元，升至七千三百一十億元。

對上一個星期的M一水平從七千二百二十五億元調至七千二百二十三億元，而四個星期M一移動平均數從七千一百九十二億元升至七千二百四十億元。

經濟學家表示，信貸市場投資者應該利用最新的聯邦儲備數據，顯示聯邦儲備局致力減壓力。

時吝公司的史禮芬表示：聯邦儲備局正力圖使聯邦基金利率回降至較正常水平。

雖然如此，聯邦基金近日仍然持高，在十二月三十一日增長達百分三十八，最近幾天，基金利率回跌至六厘七五水平，這個水平仍高，並協助減少財政部票據近期的收益。

但經濟學家表示，聯邦基金將會回降。

聯邦儲備局星期一發表的數據顯示，至十二月三十一日止的兩周星期報周期間，美國銀行每日的淨自由儲備爲十四億四千一百萬元，這是一九八四年二月以來的最高淨自由儲備。

經濟學家表示，淨自由儲備及貼現窗借貸處於高水平，反映出在年終接近時，銀行系統的儲備出現了錯誤分配情形。

經濟顧問主席史賓高預期 美八七年貿易赤字 可望縮減三百億元

（華盛頓電）經濟顧問委員會主席史賓高預測一九八七年美國貿易赤字將比一九八六年下降約三百億美元。

他在列根政府簡述總統一九八八年預算情況時表示：我們認爲，貿易赤字將下降約三百億美元左右，根據首十一個月數字，估計一九八六年貿易赤字約一千七百三十億美元。

美銀董事局主席克拉森表示 正式拒絕第一州際收購 料重整後今年恢復盈利

（三藩市電）美國銀行董事局主席克拉森表示，美國銀行董事局已正式拒絕第一州際銀行宣佈以三十二億元收購美國銀行的建議。

克拉森表示：美國銀行董事局經過深入研究第一州際的收購建議及考慮到美國銀行的重整報告建議後，認爲維持美國銀行獨立，對美國銀行及其股東的長遠利益，是最佳做法。

美國銀行的重整建議包括推出更多服務，減少一些沒有盈利的資產，降低經營成本及擴大美國銀行的資本基礎。

克拉森強調，美國銀行會採取任何必需的步驟去對抗第一聯美的收購行動，他並指出，美國銀行是希望第一州際會撤消收購，但他們已作出最壞打算，而董事局已採取了有關措施，盡一切努力，保持美國銀行的獨立性。

他說，美國銀行的財務顧問所羅門兄弟公司亦對美國銀行提出建議表示第一州際的建議，站在商業觀點來說，是不足以反映美國銀行的價值。另外，所羅門兄弟公司指出，第一州際所提的收購條件，以現市價値而言，其收購美國銀行的價格，每股會低於二十一美元。

他相信在美國銀行的重整計劃下，美國銀行在八七年是會恢復盈利，此外，本月稍後時間美國銀行將會公佈八六年業績，是會公佈一個減低開支的方案，而八七年美國銀行的開支會進一步減低。

此外，他並不預期八七年普通股會恢復派發季息。

另一方面，第一州際銀行對美國銀行拒絕他們的收購表示失望，且第一州際目前正檢討有關收購條件。

第一州際發表的聲明表示，該銀行會繼續檢討他們目前所處的情況，而該銀行強調，兩間銀行合併，對兩間銀行，特別是對美國銀行的股東有利。

澳洲外匯市場 十月份交易額 每日逾百五億
較九月份同期減少一比前年同期則增加。

（特訊）雪梨六日消息：儲備銀行在其最近月刊中謂，澳洲外匯市場每日平均成交額爲每日一百五十三億七千萬元，而九月份則爲一百六十四億六千萬元，而去年同期爲七十三億五千萬元。

每日成交十月份下跌至三十二億一千萬元，九月份則爲三十四億九千萬元，而去年同期則爲十六億七千萬元。海外銀行十月份爲十億八千萬元，九月份則爲九十七億八千萬元，去年同期則爲四十一億六千萬元。

顧客成交十月份平均爲三十億八千萬元，九月份則爲三十三億一千萬元，去年同期則爲十五億二千萬元。

每日平均透明成交十月份下跌至二十九億八千萬元，九月份則爲三十三億元，去年同期則爲十四億一千萬元。銀行界謂十月份可以交易的貨或市場之總值爲一百八十三億五千萬元，九月份則爲一百九十七億六千萬元，而去年同期則爲八十七億五千萬元。

上述數字，九十三億爲免匯元，九月份則爲九十五億一千萬元，而去年同期則爲四十六億。

所有交易總數十月份平均每日一百零二億八千萬元，九月份則爲一百一十四億九千萬元，去年同期則爲四十六億六千萬元。

多數產品課低關稅 削減台韓等優惠 美料衝擊不太大

（華盛頓電）美國決定終止含中華民國在內開發中國家部分進口品的免稅待遇，預料對有關的國家將不會造成太大的衝擊。

根據國會對開發中國家輸入品普遍化優惠關稅制度兩年一次的通盤檢討命令所做的修訂，估計將削減來自中華民國、巴西、韓國等新興開發中國家合於免稅進口的大約二十億美元，亦即百分之二十三，並以違反勞工權益爲由取銷羅馬尼亞、尼加拉瓜及巴拉圭的免稅待遇。

但美國官員說，有關國家實質外銷利益的損失極其有限。喪失免稅待遇似乎對大多數產品不大傷害，因爲美國對大多數產品已課以相對的低關稅。而且許多開發中國家的以降低成本或開發其他的市場，而來彌補因輸美國關稅增加所造成的損失。

美國貿易代表尤特說，美國的行動對巴西等負債國家應不會有重大的衝擊，因爲該措施所導致的關稅增加幅度並不大。

但美國爲獎勵香港與新加坡降低美國產品的進口障礙，而提高香港的免稅產品價值達百分之三，或四千萬美元，而且星加坡增幅爲百分之十二，成爲八千一百萬元。

橡膠價格 大馬看漲

（吉隆坡電）馬來西亞橡膠交易暨註冊委員會在月報中說，本月橡膠價格定會飛漲，因爲泰國和印尼供應的坡膠減少，而需求量則相當大。

該月報同時指出，出口商在滿足美國、韓國、台灣與蘇俄對膠液的需求上會有問題。

澳洲銀行接連減息 優惠利率十七厘半

（雪梨電）西太平洋銀行說，它將於一月十二日起，把它的澳洲優惠利率由十八厘降至十七厘半。

該銀行在聲明中說，這次減息是與最近的減息走勢一致。

自上周以來，四家主要商業銀行相繼宣佈優惠利率，而西太平洋銀行是其中第三家。

澳洲的優惠利率目前由十七厘半至十八厘半。

介紹新款毛衣 英設計師訪港

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：英國針織品及服裝出口局貿易團在本月十三至十六日訪問香港期間，團員公司之一NIKKI SHELDON的創辦人兼設計師會帶來四十件色彩斑斕的毛衣樣板，介紹給本地時裝買家。

該公司的創辦人舒爾丹原來是英國的舞蹈家、藝員和模特兒，三年前放棄全部表演事業，以原來的嗜好——編織爲正職，而且迅速發展爲成功的企業，出口到美國、加拿大、瑞士、中東和加勒比海地區。

該公司的毛衣有的配合外套，有的製衫和晚裝套頭大類，日間都可以穿，色彩配搭得宜，裁剪出心裁，但並不昂貴，許多花巧的鈕珠或套珠設計，最大優點是可以穿很多年也不會過時。

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

阿里山六天團
27/1香港—高雄—墾山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山賓館
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—桃園 住桃園
31/1桃園—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—夜機返港
HK$2,550
旅行社牌照：350238

台北酒店	特價酬賓	
永安	120	130
第一	120	155
[illegible]亞	130	140
[illegible]麗	140	150
[illegible]成	160	170
一美國	170	190
美琪	185	205
康華	275	285
富都	440	490
力霸	440	485
環亞	550	560
來來	640	650
老爺	660	705

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
·特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民·
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽證▽
歡迎(VISA卡)付款

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場G67 3-7656583
九龍德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵商豐中心A51-52號 0-403998
沙田火車站旅路商場8號 0-6067666
元朗元豐中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註册牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6580
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$8780
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$11680
歐洲五國十天	逢星期四	$6980
歐洲八國十四天	逢星期四	$9880
澳洲七天	逢星期三、日	$7480
台灣環島七天	天天出發	$2480
台灣環島八天	天天出發	$2680
日本本州六天	天天出發	$4290
日本九州八天	逢星期四	$5480
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$3630
泰馬星十天	逢星期四	$4490

誌標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400
乘搭新航最新BIG TOP客機

華航美洲假期 牌照：350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6588
·夏威夷美國西岸 八天 $7588
·夏威夷、羅省賭城十天 $9188
·美國加拿大西岸十二天 $12388
·美國東岸奧蘭度十一天 $13288
·美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770 泰國5天 2370
韓國包單人房 2990 日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 三晚$310包接送 一樂園飯店$170
溫哥華3200 羅省1950 多倫多3750 紐約2650 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 政府註册旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良·行程一流·絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 美加遊$6590 歐洲遊$10690 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$7295 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$8880
甜蜜假期星馬遊$3390 威馬曼谷清邁遊$2370 菲航菲島宿霧遊$1690 韓國漢城大觀遊$2800 日航天地日本遊$4350 華航日本縱橫遊$3790 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,200
JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 ☎ 九龍K699568(6綫) 香港H8100811(4綫) LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特價機票
代辦國內親友出國機票 直線航空公司電腦訂位
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店 天天出發 $2250
九龍：尖沙咀漢口道16號楼漢大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠寶大廈704室 7字

大閣旅遊 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目：成本增加$500
(1)曼谷著名酒家採行甜歡迎宴。(2)免費玩空中降落傘。(3)免費騎水上電單車。(4)免費芭堤雅人妖SHOW入場券。(5)免費芭堤雅Disco Duck入場券。(6)免費加送名牌男裝或女裝手袋乙個
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
●廣州住中國、中央大酒店。●直通車或飛翔船往返港穗。●免費品嚐北京烤鴨、宮庭菜。
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發 四天直航團 $1290 五天直航團 $1390
●直航採用豪華噴射客機往返桂林。●港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助。

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490
泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60-70號卡佛大厦17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋樓上)
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A-151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4190起 日本$3890起 馬星$3399起 韓國$2790起 關島考察團$3950起
歐洲8天$6789起 菲律賓$1690起 泰國$2370起 台灣$1770起 澳洲7天$6990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002
☎：5-8336661 ☎：5-254596
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行517室 ☎：3-676175
旺角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 ☎：3-320011
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 ☎：0-4984448
澳門：333877
全港獨有
五大特點：
(一)選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插眞正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖潘等地。
(二)住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。
(三)膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉樂斯夜總會乳豬席
(四)交通最特色：採用海、陸、空多款交通工具，讓團友享受不同之樂趣。
雖然價錢與市面相同 其實以行程內容比較 明顯豐富得多消費者明智之選擇
曼谷芭堤雅五天團 逢星期日
布吉島曼谷芭堤雅七天團 逢星期日
布吉島芭堤雅六天團 逢星期六、日
清邁曼谷芭堤雅八天團 逢一、三、六、日出發
泰國2370起 5～8天豪華團
獨家住宿總統酒店(五星級)
全港首創·獨家主辦
蘇梅島 布吉島·芭堤雅·攀牙灣 素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府
八天遊$3380
蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之鄉曼瀑布、渣榮海灘及趣緻奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。
逢五、日出發

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强
華僑日報 廣告部電話：5—490884
創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

航訊

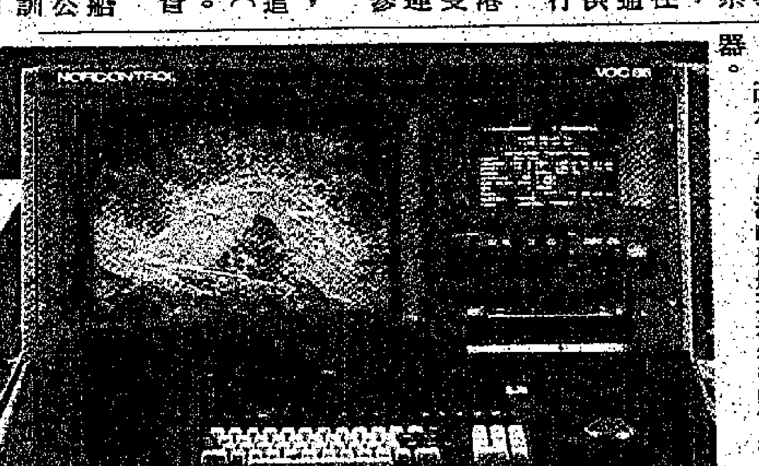
大陸沿海各港將陸續用作監察
首套船舶交通系統 年中在青島港裝設

（特訊）中共交通部近期選用國內第一套船舶交通系統，定於本年年中全部投產。該系統安裝在青島港。中國沿海水綫，不利航行，例如上海港，船舶只能在漲潮時進出，船舶往來擠迫，司空見慣，能見度也甚低。中共交通爲針對上述問題，以雷達監察的船舶交通提供航行注意事項的資料和操作方法，幷防止航行錯誤和事故造成的污染。

船舶交通系統對交通繁忙的航道，河口港口，對船舶流量可安全有效地協調，使港口受益良多，意外和緊急情況得到迅速的支援，連交通動態資料都可以儲存，作爲港口當局作參考資料。

該系統中心是一台雷達掃描要頻器處理，具有海岸線、航道、目標、填擬等圖象。追蹤功能方面可自動獲取和追踪目標和其矢量（以表明航速和航向），以及船舶名稱鑒別等。除非自動警報和發出警告，操作人員無需看管。

此系統在八三至八六年間，由中國上海船舶運輸科學研究所工程人員與挪威監控系統公司共同合作，中共交通部予以支持。中國培訓人員已於去年在挪威雷爾頓開始集訓。相信日後，大陸沿海各港將陸續裝設監控系統。



圖示：青島港的船舶交通系統的雷達掃描器。

回鄉渡歲包機加班 機票提前發售預訂

（特訊）春節期間，回鄉旅遊交通緊張。香港中旅航空服務有限公司爲方便中外旅客能在這段期間坐上快捷舒適的航機直達內地多個城市，特別增加多綫包機航班服務。加班包機來往地點有：香港—桂林、香港—廣州、香港—廈門、香港—成都，加班日期由一月廿六日起，全部採用七三七客機飛行。

每年春節，乘搭包機前往內地的旅客均比平日擠擁，正常定期包機機位一早即告售罄。而且，從去年全年的包機乘客增長幅度顯示，目前的班次所能負荷的載客量將達到飽和，不能滿足發展的需求。該公司有見及此，早已作出計劃，向中國民用航空管理局提出增班的申請，因此，自去年十二月下旬開始，逐步增加多綫航班班次，尤其是在春節期間（由農曆年廿七至年初十），大量增加班及航班綫。其中以香港—桂林綫增班多達三十幾班，由一月廿六日至二月二日，天天加班開桂往林，又由一月三十日至二月六日，天天有加班包機由桂林載客返港。香港飛往廣州和廈門兩綫的加班包機亦由一月廿七日至卅一日每天五天增班，廈門返港的加班機則由一月卅一日至二月四日天天開出，其它各綫均加班兩天至三天。有了這充足的包機服務，旅客春節回鄉更輕鬆寫意。

春節期間的包機機票經已發售。

旅遊信箱
辦理法國旅遊簽證

陳玉茹君：你來信詢問往法國旅遊，是否需要事前在本港辦理簽證。其實此問題亦有不少讀者來信提出詢問，現一併答覆。

過去曾經有過一段時間，本港人士如果持英國護照往法國，是無須簽證的，最長可以逗留一至兩個月，但持身份證明書者，則在起行前要辦理簽證。

但在近年，法國移民局方面改變了政策，規定無論護照，抑或身份證明書的持有人，都要先在港辦妥簽證，才可入境。由於有關方面並無明文宣佈此消息，引致不少持英國護照的港人還以爲像以前一樣，無需簽證便起行，到達法國入境時，被移民局人員索閱簽證時，才醒覺，所以你多位朋友最近去法國，因無簽證被拒絕入境，狼狽地往倫敦被補辦簽證始得入境。

這種情況以非你的朋友遇過，不少港人也會遇過，但有時亦有例外，筆者有位朋友最近雖然無取簽證，在解釋只是過境性質後，也獲通融入境，因此，如果你時間許可，起行前最好先簽證，查詢電話可電：五—二九四三五一。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIANT"	007 A	9 Jan.	8 Jan.
"E. GOODS"	005 A	15 Jan.	14 Jan.
"E. GROUP"	016 A	22 Jan.	21 Jan.
"E. GENTRY"	018 A	13 Feb.	12 Feb.
"E. GIANT"	008 A	20 Feb.	19 Feb.
"E. GOODS"	017 A	27 Feb.	26 Feb.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUIDE"	017 A	11 Jan.	10 Jan.
"E. LIVING"	043 A	18 Jan.	17 Jan.
"E. GLORY"	015 A	24 Jan.	23 Jan.
"E. LINKING"	027 A	10 Feb.	9 Feb.
"E. GLOBE"	015 A	17 Feb.	16 Feb.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
PANAMA MARU　元月十六日到港 十六日開行
直航：ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO
(FCL) CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十五日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
JANE ANN　元月十四日到港 十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL: K-7271888
高輝道24號　TEL: K-7179988

世界滑雪錦標賽 本月底瑞士舉行

（特訊）阿爾卑斯山世界滑雪錦標賽將在八七年一月廿五日至二月八日，於瑞士的CRANS—MONTANA舉行，屆時此項體育盛事必備受全球注目。

CRANS—MONTANA位於維拉斯州，是世界著名的冬季體育勝地，是次世界滑雪錦標賽將吸引全球各大洲近四十國的一流運動員參加，競逐多項世界錦標，包括山坡滑雪，障碍滑雪，大障碍滑雪，SUPER G及混合賽事。

根據官方估計，屆時將有逾十五萬名觀衆到場參觀賽事。瑞士航空公司是八七年阿爾卑斯山世界滑雪錦標賽的指定官方航空公司，樂意爲愛好滑雪人士提供各項賽事的詳細資料，垂詢詳情請聯絡瑞航香港辦事處。（地址：香港夏慤道十八號海富中心第二座九樓，電話：五—二九二—九三）

澳門航運業好景
去年海運達八十五萬噸

（特訊）船務協進會發言人表示，去年澳門航運業一片好景，八六年度估計出口航運貨量共達八十五萬噸，比八五年增長甚大。

去年航運業好景，是由於歐洲貨幣升值，導致對港澳購買力增強是原因之一，展望八七年的航運業，將會保持在平穩中發展。

大陸煤炭出口 到一九九〇年 將達三千萬噸

（特訊）隨着大秦（大同至秦皇島）電氣化鐵路開通和冀北沿海一港口建設逐漸完善，到一九九零年，中國大陸煤炭出口將達三千萬噸。目前正大力興建運煤電路和港口煤炭泊位等設施。

中國煤炭進出口總公司消息說：目前世界煤炭市場每年供需量大約五億三千萬噸以上，而中國大陸的煤炭出口佔其中的百分之三左右，因此，煤炭出口有廣闊前景。今年元旦開始，北京政府開始徵收煤炭出口稅。預料將來投資於鐵路的運煤專綫以及華北新興港口如秦皇島，連雲港等煤炭專用泊位，將會大量出現，以滿足需求。

據悉：今年大陸煤炭出口將達一千六百萬噸，創匯五億六千萬美元，大大超過去年，爲此煤炭站連同有關政府部門正加速大同，晉北煤田和煤炭出口的建設，幷積極開拓法國，荷蘭，芬蘭，土耳其，巴西和阿根廷的出口市場。

中航駐外機構航綫 經營權下放北京局

（特訊）從今年一月一日起，中國民航局駐紐約，舊金山，洛杉磯，悉尼，卡拉奇，沙迦，巴格達，科威特，亞的斯亞貝巴，巴黎，倫敦，法蘭克福，蘇黎世，羅馬，莫斯科，布加勒斯特和貝爾格萊德十七個辦事處及航綫經營權下放給民航北京管理局。

中國民航局官員指出，此舉是中國民航管理體制改革邁出的重要一步。

過去，中國民航駐外辦事處及航綫的經營管理一直由中國民航局直接負責，由於環節重疊，使擔負大部份國際航班任務的民航北京管理局在經營管理中遇到許多困難。這一改革後，民航北京管理局在財務，航行，通信及同外航的合作方面有了更大的權限。

據悉，明年民航北京管理局在中國民航局的協同下，將開通北京至柏林，多倫多，土耳其等航綫，同時再買進一架波音七四七—四〇〇型和兩架波音七六七客機。

陶南一號泊葵涌 秋河週末往歐洲

（港訊）港興行代理之陶南一號（DONAM 1）號貨櫃輪，往來于香港及南韓之間，該輪于本月八日（星期四）抵港，來港後即泊國際四號櫃起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放釜山。

招商局代理之秋河（QIUHE）號貨櫃輪，往來港歐之間，該輪本月九日（星期五）抵港，來港後即泊國際四號櫃碼頭起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放倫敦、漢堡、不萊梅及鹿特丹等地。截貨期爲本月九日（星期四）。

包括各種牛及藝術品 「高空拍賣」創舉
星期日在三藩市飛北京航機舉行

（特訊）一批由美國著名畫家繪畫的藝術品及一羣最優質的牛，將於一月十一日在一架從三藩市飛往北京的七四七航機上舉行拍賣，成爲全世界首次在三萬七千呎高空越洋進行拍賣的創舉。

該批藝術品將首先在三藩市展出，供大衆欣賞後才搬上飛機上，以便在航程中進行拍賣。拍賣後的藝術品將於本月中在香港的香格里拉酒店展出。

在航機上拍賣的牛隻包括有二十一批持售的山達格魯斯SANTA GERTRUDIS最優質活牛，急凍胚胎，得獎的發性期及半發性期公牛及母牛。被拍賣的牛隻及提供胚胎的牛隻將予錄影，然後在航機上八個螢幕放映，以供競投者參考。每頭山達格魯斯牛的價值均超過十萬美元。

世界馳名專門推廣山達格魯斯品種牛隻的國際組織櫻桃紅CHERRY RED的主席夏里信說：這次拍賣頗具創意和吸引許多人的興趣，但這次旅程的主要目的是揭示新的遺傳及繁殖技術，加上政府和牧場主人的合作意願，可能使全球牛肉的供應和價格產生深遠的影響。

爲了強調上述論點，櫻桃紅的贊助人將贈送一百個急凍的胚胎給中國政府，作爲首批運往中國的山達格魯斯育種牛。正式贈送儀式將在北京舉行。屆時出席的嘉賓計有中國的農業部長何康，美國駐華大使洛德，主持贈送儀式的將是美國國會議員兼農業委員會主席加撒。

夏里信又稱：這次拍賣是一項創舉，將會引起參加者極大興趣，每一位參與的人都認識到彼等的目的是要表現出政府與私人企業之間可作有效的合作，同時對中國和美國之間的文化和純種肉牛的貿易促進有更佳的了解。

簡介·乘風航青年會
爲青少年提供出海航行機會

（特訊）職業訓練局已在小欖選址，準備興建海員訓練中心，而目前香港只有一家供少年就讀的航海學校。青少年在本港出海的機會實在不多。「乘風航青年會」就是爲了有興趣出海的青年而設。該會擁有一艘機動帆船「歡號」作出海之用。

「航青」經常利用「歡號」—一九七七年在鯉魚門建造的木機船—供青少年出海航行。「航青」幷提供傷殘、弱智及貧困年青人出海的機會。參加過「航青」的年青人，將來極有可能成爲專業海員，可以見得航青爲香港年青一代提供了一個廣闊的天地。

歡號的航海經驗

「歡號」除在本港水域航行外，曾在八〇年，隨同參加南中國海帆船賽的帆船，從香港駛至馬尼拉，權充無綫電聯絡船，是次航行兩星期，增加青年海員橫渡南海的經驗。另一次是遠航汕頭。

歡號於一九七七年在鯉魚門建成，船身歐洲式，甲板裝置與傳統中國帆船一樣，船長二十七公尺，船棵七公尺，主桅二十公尺，有一部一百八十匹的柴油引擎和兩部發電機。「航青」一九七七年註冊，爲政府認可的慈善機構，帆船維修，管理及船員安排由船航委員會負責。贊助者包括賽馬會，匯豐銀行，蜆殼公司，運通銀行及青州英泥等。

歡號出海活動多

「歡號」平常多作一日航。參加團體上船後，即在本港水域航行。船員即教導各人有關船上設施，安全預習，使用救生衣。團員學習「駕駛」帆船、救生艇、結繩。甚至揚帆、下帆、起錨和操舵也會學到。他們會從實習中領悟到船長和船員對他們講解的船舶操作原則。有時「歡號」亦作五日航，而船上儲備食物，及臥床足夠五十人用。

團員登船前，船長給一份命令員，對船上安全措施和緊急預習都會得到指示，船上每個房間，都掛有帆船的剖面圖，平面圖，藉以顯示救生衣、滅火器、逃生艙口所在以及最重要的逃生路綫，甚至緊急訊號也有說明。歡號船員更全部帶團員參觀，以及預安習在甲板集會。「歡號」一成員包括船長、大副、船手、工程司和兩位水手，他們曾受航海訓練，遵有和年青人相處，駕駛同類船隻的經驗。

參加者在出發前一個月，參加團體會收到歡號的詳細資料，包括航程、參加者在船上的責任和船上各項活動等等。揚帆碧海、乘風破浪，對年青人來說，甚具挑戰性，世界各國已有類似「航青」的組織，而出海遠投在港正方興未艾，相信將來有更多這類組織出現，俾使年青人有廣闊的領域。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
樂訊	NORDSUND	釜山	八日	東宇
三江	SAN JIANG	上海	八日	輝騰
瀟江	XIANG JIANG	上海	八日	輝騰
	RUDEBEUL	歐洲	八日	東亞
福他利奧	FROTARIO	新加坡	八日	豐利行
伊泰比	ITAIMBE	基隆	八日	天祥
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	八日	總統
薩墨斯灣	COMERS BAY	曼谷	八日	海陸
美國先鋒	AM.PIONEER	美國	八日	美輪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	八日	捷成
前鋒	HYUNDAI FRONITER	美國	八日	太古
薩格勒布	ZAGREB	日本	八日	邊行
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	八日	川崎
天龍	TIAN LONG	天津	八日	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	八日	寶隆
東方教育家	ORT.EDUSATOR	美國	八日	港郵
新海華	NEW HAI HUA	上海	八日	華運
明日入口輪船				
南華	NANHWA	台灣	九日	太古
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	九日	怡和
廣州	KWANGCHOW	天津	九日	華夏
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	九日	海運
錦城	KOTA RAJU	上海	九日	太平
長華	EVER GIANT	美國	九日	利達
馬蓮娜	SL.MARINER	美國	九日	海陸
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	九日	香島
鈴壁	COTTBUS	歐洲	九日	東亞
國偉	NUO WEI	台灣	九日	緯利
摩根星	MORGNSTER	南非	九日	怡和
新安順	NEW ANGELITA	印尼	九日	聯航
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	九日	太古
明星	MING STAR	美國	九日	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	九日	馬士基
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	九日	渣華
南星	NANSING 1	沙巴	九日	國光
興華	HSING HWA	高雄	九日	永裕
海王	HAI WANG	台中	九日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	九日	永裕
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	九日	大三
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	九日	華運
金虎虎	JIN HU QUAN	青島	九日	華夏
* * * * * * *				
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	十日	華夏
海勇	HAI YONE	台中	十日	永裕
海民	HAI MING	高雄	十日	永裕
海富	MARING CONTAINER	高雄	十日	永裕
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	台灣	十日	偉特
天神	TIAN SHEN	天津	十日	輝騰
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十日	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	谷曼	十日	港郵
金砷	GEMINI SUN	印尼	十日	五洋
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	十日	港恒
福和勇士	FUHWO VENTURE	南非	十日	東源
日京丸	HIDAKA MARU	美國	十日	中央
太平洋公主	PAC.PRINCESS	美國	十日	偉特
東方武士	ORT.KNIGHT	美國	十日	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	十日	馬士基
渣華巴斯隆	NL.BARCELONA	新畿內亞	十日	太古
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	台灣	十日	亞聯
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十日	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	日本	十日	寶隆
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十日	總統
新海躍	NEW HAI YUE	上海	十日	華運
銀洲	NGAN CHAU	美國	十日	香島
陶南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
露斯	IBN RUSHD	日本	十一	川崎
歌拿山	GONOSAN	台灣	十一	戀德
萬春	WAN CHUN	台灣	十一	大榮
得樂賓	TROUTBANK	新加坡	十一	海運
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十一	海陸
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	十一	大三
諾珍珍	NORASIA PEARL	歐洲	十一	歷信
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	十一	天祥
海興	HAI XING	上海	十一	招商局
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	十一	歷信
英雄	EASTERN HERO	日本	十一	益高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十一	永裕
露斯	IBN RUSHD	日本	十一	川崎
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	新加坡	十一	偉特
閩富	MIN FU	福來	十二	華運
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	十二	新興
長標	EVER GUIDE	新加坡	十二	利達
安春	AN CHUN	台灣	十二	大榮
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	十二	大三
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	十二	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	十二	大三
海皇馬瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十二	港興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	十二	華林
維里桑橋	VERANZANO BRIDGE	美國	十二	川崎
紐育丸	NEW YORK MARU	美國	十二	大三
中利	CHUNG LIE	曼谷	十二	緯利
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	十二	港郵
明春	MING CHUN	台灣	十二	大榮
巴拿馬丸	RANAMA MARU	新加坡	十六	大三
木星	JUPITER	釜山	十二	港興
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	十二	新興
木星輝	JOVIAN BRIGHT	日本	十二	三利
金華	KING HWA	高雄	十二	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	十三	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十三	永裕
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十三	太古
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	十三	利洲
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十三	太古
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	十三	馬士基
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	十三	川崎
華亞	VAR	日本	十三	日郵
海王碧玉	NEP.JASPAR	基隆	十三	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡	十三	緯利
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十三	振盛行
合興	HERSING	歐洲	十三	華夏
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	十三	馬士基
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	十三	東亞
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	十三	寶隆
錦春	CHIN CHUN	台灣	十三	大榮
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	十四	馬士基
白河口	BAI HE KOU	上海	十四	遠運
明能	MING ENERGY	台灣	十四	華海
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	新加坡	十四	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	十四	東宇
珍安	JANE ANN	日本	十四	汎洋
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	十四	港郵
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	日本	十四	華林
利來萬力	NL.VAN NECK	地中海	十四	寶隆
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	十四	大三
保衛者	SL. DEFENDER	美國	十四	海陸
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十四	永裕
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	十四	輝騰
國雄	KUO HSIUNG	台灣	十四	緯利
通洋	MILD OCEAN	上海	十四	輝騰
奧登多夫	HUGO OLDENDORFF	新加坡	十五	海運
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	庇能	十五	華林
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	十五	怡和
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	十五	天祥
宇宙	COMSOS	日本	十五	川崎

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	八日	海陸
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	八日	大阪
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	八日	海豐
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	九日	港郵
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	八日	美輪
伊泰比	ITAIMBE	南美	九日	天祥
美國先鋒	AM.PIONEER	巴拿馬	八日	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	九日	豐利行
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	九日	太古
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	九日	華海
長華	EVER GIANT	西南北太平洋	九日	利達
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	西北太平洋紐約	九日	總統
長標	EVER GUIDE	加勒比海	十二	利達
露斯	IBN RUSHD	加勒比海中南美	十二	川崎
得樂賓	TROUTBANK	加勒比海	十二	海運
露絲	IBN RUSHC	加勒比海中南美	十二	川崎
華亞	VAR	智利	十四	日郵
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	十四	渣華
美國大使	AM.ENVOY	巴拿馬	十五	美輪
珍安	JANE ANN	中南美	十五	汎洋
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	十六	大三
奧多夫	HUGO OLDENORFF	中南美	十六	海運
祖卡路	CHOCANO	秘魯	十七	天祥
歐洲綫				
薩格勒布	ZAGREB	地中海	九日	邊行
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	九日	捷成
秋河	QIU HE	英國歐洲	九日	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	十日	寶隆
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	十一	偉特
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	十一	歷信
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十一	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	十一	港郵
金石	GAMZAT TSAEASA	歐洲	十二	華林
歌拿山	GONOSAN	地中海	十三	戀德
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	十三	新興
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	歐洲	十四	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	十四	華海
江戶迅航	SCANDUTCH EDO	地中海	十五	寶隆
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	十五	華林
星河	XING HE	英國歐洲	十五	招商局
長賀	EVER GREET	歐洲	十五	利達
	LEEUWARD	地中海	十六	海柏
露倫	RUHLAND	歐洲	十六	東亞
	HAWTHORN HILL	地中海	十六	利達
富山	TOYAMA	歐洲	十七	寶隆
基斯尼夫	TIKHOV KISELEV	歐洲	十七	華林
卡森奧比	G KAZIM ORBAY	地中海	十八	海洋
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十八	利洲
澳洲綫				
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	九日	香島
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十三	寶隆
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	十三	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十六	遠初
印·巴·中東綫				
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	九日	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	九日	總統
錦城	KOTA RAJU	紅海	十日	太平
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十日	太古
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	十三	馬士基
亞積家	LANKA AJIHA	科倫坡	十三	東亞
明能	MING ENERGY	遮打	十四	華海
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	十五	嘉聯
長賀	EVER GREET	阿拉伯灣	十五	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯	十五	華林
安琪愛利	ANANGEL ARES	馬德拉斯	十六	海運
	HAWTHORN HILL	遮打	十六	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	十六	總統
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	紅海	十七	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	遮打	十八	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	十八	福來
東南亞綫				
興勝	HING SON	曼谷	八日	珠江
加路迦	AND.KALOKA	印尼	八日	亞利來
南泰七號	NANTAI 7	新加坡雅加達泗水	八日	港郵
國偉	KUO WEI	曼谷	九日	緯利
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	九日	海陸
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	九日	怡和
華寧河	HUA NINGHE	新加坡庇能	九日	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十日	港郵
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	十日	三寶
恆昇	WISING	印尼	十日	聯航
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
百達士	PARTAS	馬尼拉	十一	實發
廣河	GUANG HE	馬尼拉	十一	招商局
樂迅	NORDSUNID	雅加達新加坡	十一	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十一	海陸
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	十二	港郵
安迪加一號	ANDHIKA 1	印尼	十二	亞利基
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	十二	國光
台灣·日本·釜山綫				
洛河	LUO HE	上海	八日	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	八日	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	八日	招商局
熊城城	XIONG YUE CHENG	上海	八日	招商局
金線泉	JIN XIANQUAN	青島	八日	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	八日	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	八日	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	八日	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	八日	東發
嘉禾	JIA HE	廈門	九日	華運
泰來	TAI LAI	高雄	九日	永玲
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	九日	華運
運豐	YUN FENG	大連	九日	華夏
惠城	HUA CHENG	廈門汕頭	十日	明華
瀟江	XIANG JIANG	上海	十日	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十日	美邦
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	十日	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	十日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	十日	威高
海民	HAI MING	高雄	十一	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	十一	大榮
陶南一號	DONAM 1	釜山	十一	港興
萬春	WAN CHUN	日本	十一	大榮
三江	SAN JIANG	上海	十一	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	十一	華運
錦江	JIN JIANG	上海	十一	金鋼
鄂城	E.CHENG	青島	十二	招商局
安春	AN CHUN	日本	十二	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	十二	大榮
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	十二	緯利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十二	永裕
長標	EERGUIDE	高雄基隆	十二	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十二	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十二	威高
廣州	KWANG CHOW	天津	十五	華夏
非洲綫				
南華	NANHWA	南非	九日	欣洋
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	十日	亞聯
海利	OCEAN ELITE	東非	十三	大三
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	東非	十三	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	十四	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	十四	馬士基